

ÍNDICE

1	Antes de conducir	Ajuste y utilización de funciones como las de bloqueo de las puertas, los espejos y la columna de dirección.
2	Durante la conducción	Información sobre la conducción, las paradas y la seguridad en la conducción.
3	Elementos del interior del vehículo	Sistemas de aire acondicionado y de sonido, así como otros elementos del interior del vehículo destinados a asegurar el confort del conductor.
4	Mantenimiento y cuidados	Información sobre limpieza y protección del vehículo, el mantenimiento y las tareas de mantenimiento que puede realizar el propio usuario.
5	Solución de problemas	Instrucciones en caso de necesidad de remolcado del vehículo, pinchazo o accidente.
6	Especificaciones del vehículo	Información detallada del vehículo.
	Índice	Listado alfabético de la información incluida en este manual.

1 Antes de conducir

1-1. Información sobre las llaves

Llaves	30
--------------	----

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas

Control remoto inalámbrico	33
Puertas laterales	40
Portón trasero	44

1-3. Componentes de ajuste (asientos, espejos, volante)

Asientos delanteros	48
Asientos traseros	52
Apoyacabezas	54
Cinturones de seguridad	57
Volante de dirección	63
Espejo retrovisor interior	64
Espejos retrovisores exteriores ...	66

1-4. Apertura y cierre de las ventanillas

Ventanillas eléctricas	69
------------------------------	----

1-5. Carga de combustible

Apertura del tapón del depósito de combustible	72
--	----

1-6. Sistema antirrobo

Sistema inmovilizador del motor	78
Alarma	79

1-7. Información sobre la seguridad

Postura correcta de conducción	82
Airbags SRS	84
Sistemas de sujeción para niños	93
Instalación de los sistemas de sujeción para niños	97

2 Durante la conducción

2-1. Procedimientos de conducción

Conducción del vehículo	108
Interruptor de encendido	123
Transmisión automática	127
Transmisión manual	130
Palanca de los intermitentes	133
Freno de estacionamiento	134
Bocina	135

2-2. Grupo de instrumentos

Contadores y medidores	136
Indicadores y avisos lumínicos de advertencia	140
Pantalla de información múltiple	145

2-3. Accionamiento de iluminación y limpiaparabrisas

Interruptor de los faros	151
Interruptor de las luces antinieblas	154
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas	155

2-4. Utilización de otros sistemas de conducción

Control de la velocidad de cruce	158
Sistema de visión trasera	162
Sistema de tracción en las cuatro ruedas	167
Sistema de asistencia a la conducción	171

2-5. Información de conducción

Cargas y equipajes	177
Sugerencias sobre la conducción en invierno	180
Remolque de un trailer (para Argentina)	184

3-1. Utilización del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado manual	194
Sistema de aire acondicionado automático	201
Desempañador de luneta	208

3-2. Utilización del sistema de audio

Tipos de sistemas de audio	209
Utilización de la radio	212
Utilización del reproductor de discos compactos	216
Reproducción de discos en MP3 y WMA	224
Utilización con un iPod®	233
Utilización con una memoria USB	241
Utilización óptima del sistema de audio	250
Utilización del puerto AUX	254
Utilización de los interruptores de audio del volante	255

3-3. Utilización de pantalla de audio

Pantalla táctil	258
Menú de configuración	260
Sistema de audio	265
Utilización de la radio	269
Utilización del reproductor de discos compactos	272
Reproducción de discos en MP3 y WMA	273
Utilización con un iPod®	286
Utilización con una memoria USB	295
Utilización del puerto AUX	304
Utilización del sistema de sonido Bluetooth®	305

Utilización óptima del sistema de audio	319
Utilización de los interruptores de audio del volante	321
Sistema manos libres (para teléfonos móviles)	325
Utilización de un teléfono Bluetooth®	332
Configuración del sistema manos libres	348
Configuración del Bluetooth®	365

3-4. Utilización de las luces interiores

Lista de luces interiores	375
• Interruptor principal de las luces individuales/ interiores	376
• Luces individuales/ interiores	376
• Luz interior	377

3-5. Utilización de compartimientos de almacenamiento

Lista de compartimientos de almacenamiento	378
• Guantero	380
• Caja auxiliar	381
• Sujetavasos	382
• Portabotellas	384
• Cajas auxiliares	385

3-6. Otras características del interior del vehículo

Parasoles	387
Espejo de cortesía	388
Reloj	389
Cenicero	390
Encendedor	391
Toma de corriente	392
Cubrealfombras	393
Brújula	395

4 Mantenimiento y cuidados

4-1. Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección del exterior del vehículo	402
Limpieza y protección del interior del vehículo	406

4-2. Mantenimiento

Requisitos de mantenimiento	410
Programa de mantenimiento	414

4-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo

Precauciones si realiza usted mismo el mantenimiento	427
Capó	431
Compartimiento de motor	433
Neumáticos	450
Presión de los neumáticos	453
Ruedas	455
Filtro de aire acondicionado	457
Pilas del control remoto inalámbrico	459
Inspección y cambio de los fusibles	462
Lámparas	475

5 Solución de problemas

5-1. Información esencial

Intermitentes de emergencia	490
Si necesita remolcar su vehículo	491
Si piensa que algo no funciona correctamente	497
Sistema de corte de la bomba de combustible	498

5.2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia

Si se enciende un indicador de advertencia o se activa un aviso sonoro	499
Si tiene un neumático pinchado	505
Si el motor no arranca	521
Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P	522
Si pierde las llaves	523
Si la batería está descargada	524
Si el vehículo se recalienta	531
Si se acaba el combustible y el motor se para (sólo motor diesel)	534
Si el vehículo se queda atascado	535
Si su vehículo debe ser detenido ante una emergencia	537

6 Especificaciones del vehículo

6-1. Especificaciones

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.)	540
Información sobre el combustible	562

6-2. Inicialización

Items a inicializar	564
---------------------------	-----

Índice

Lista de abreviaturas	566
Índice alfabético	567
Que hacer si	574

1

2

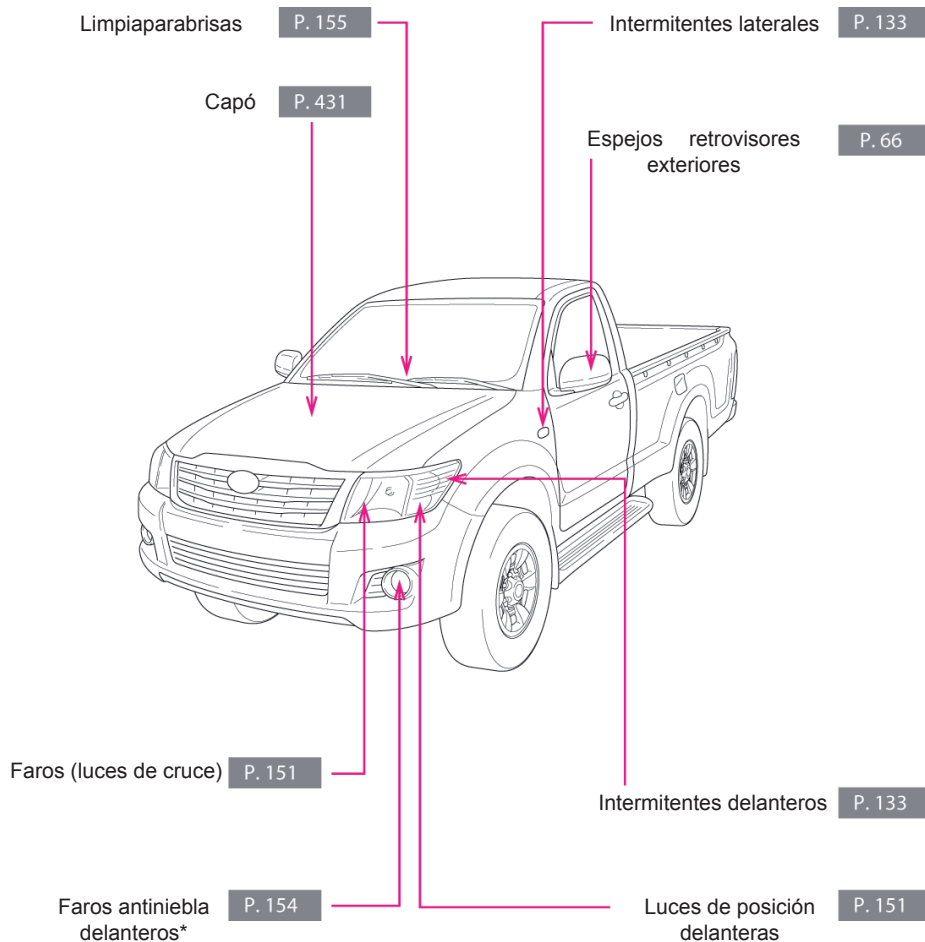
3

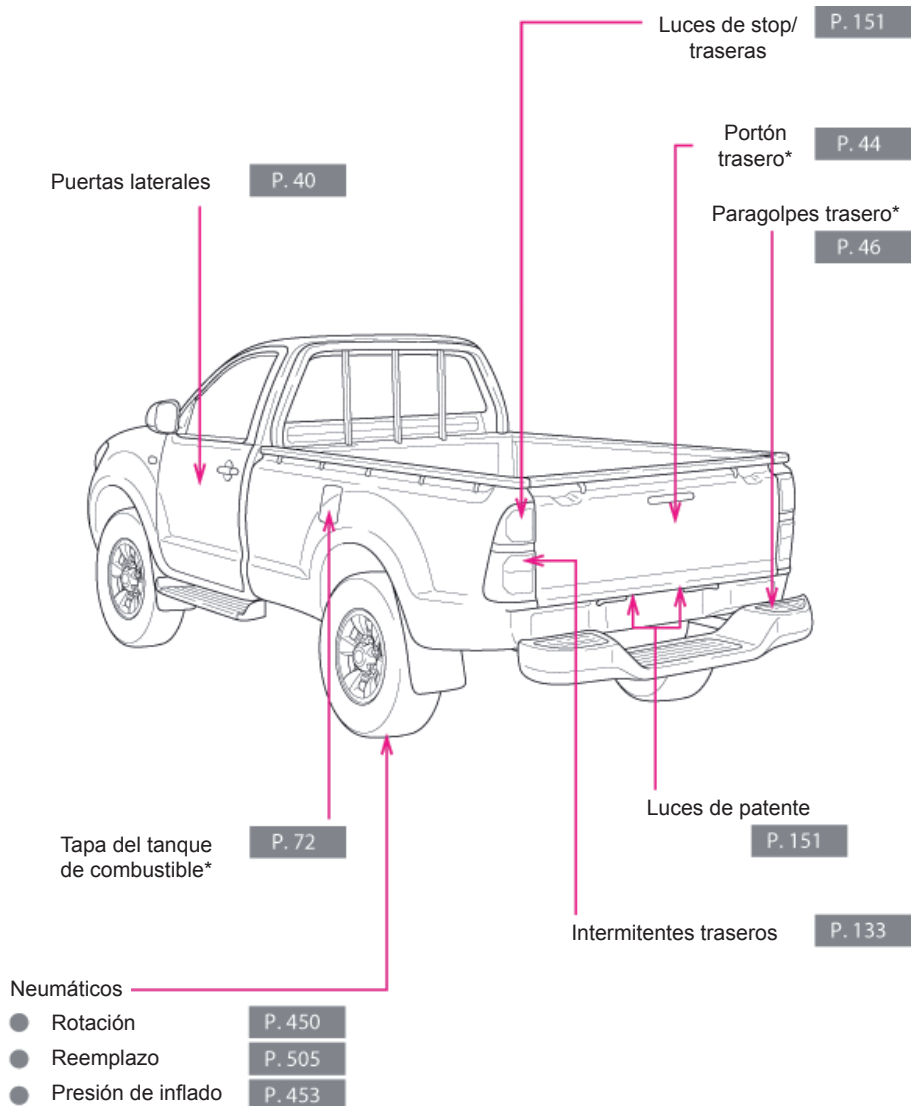
4

5

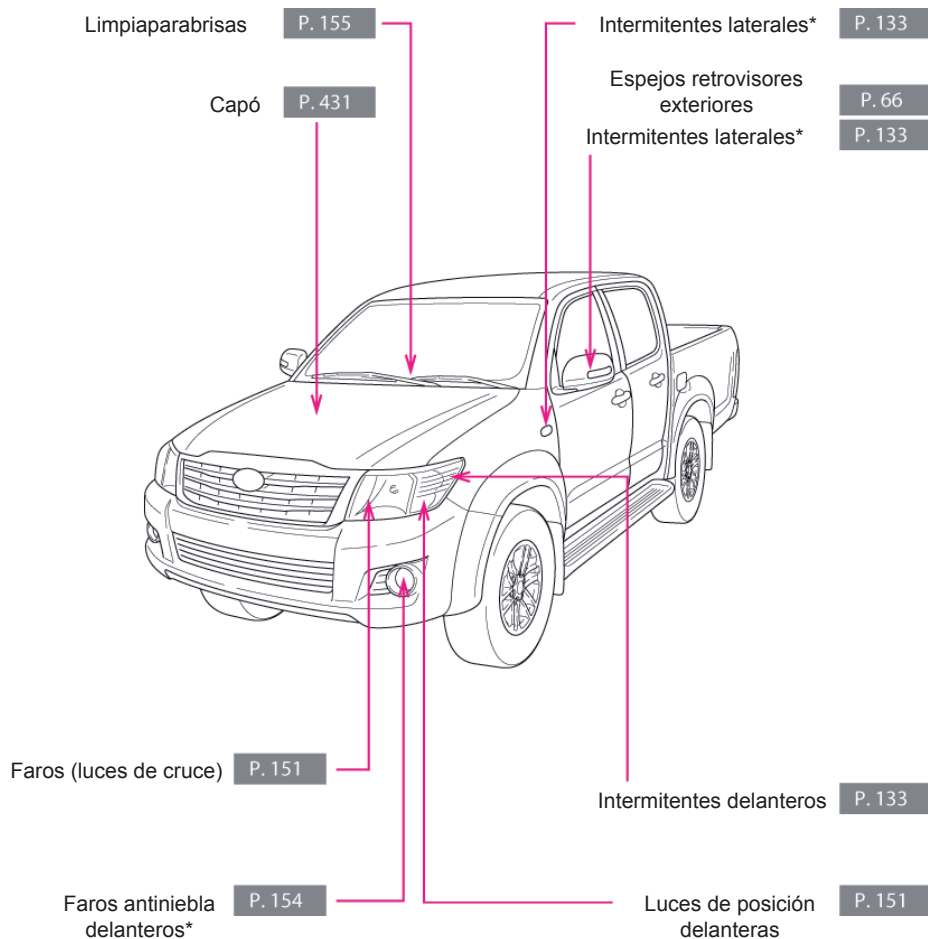
6

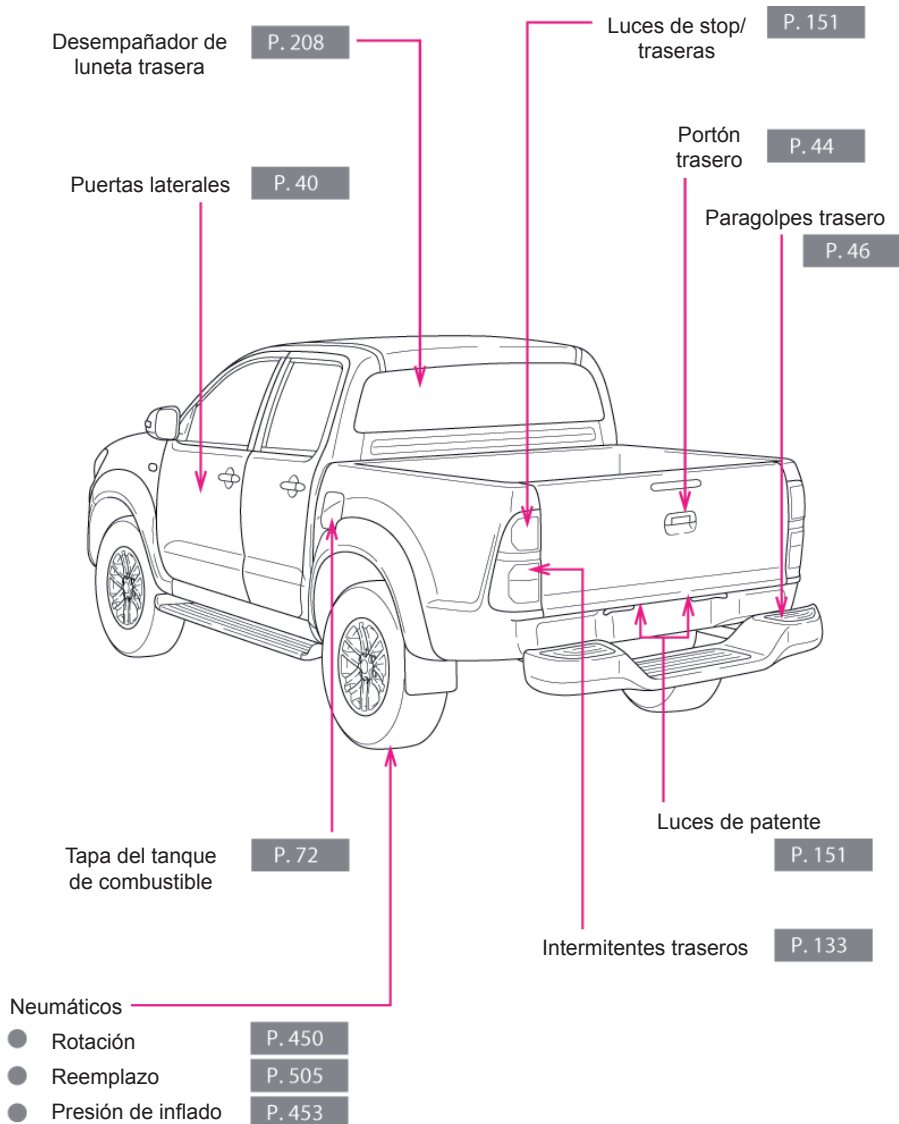
Modelos con simple cabina



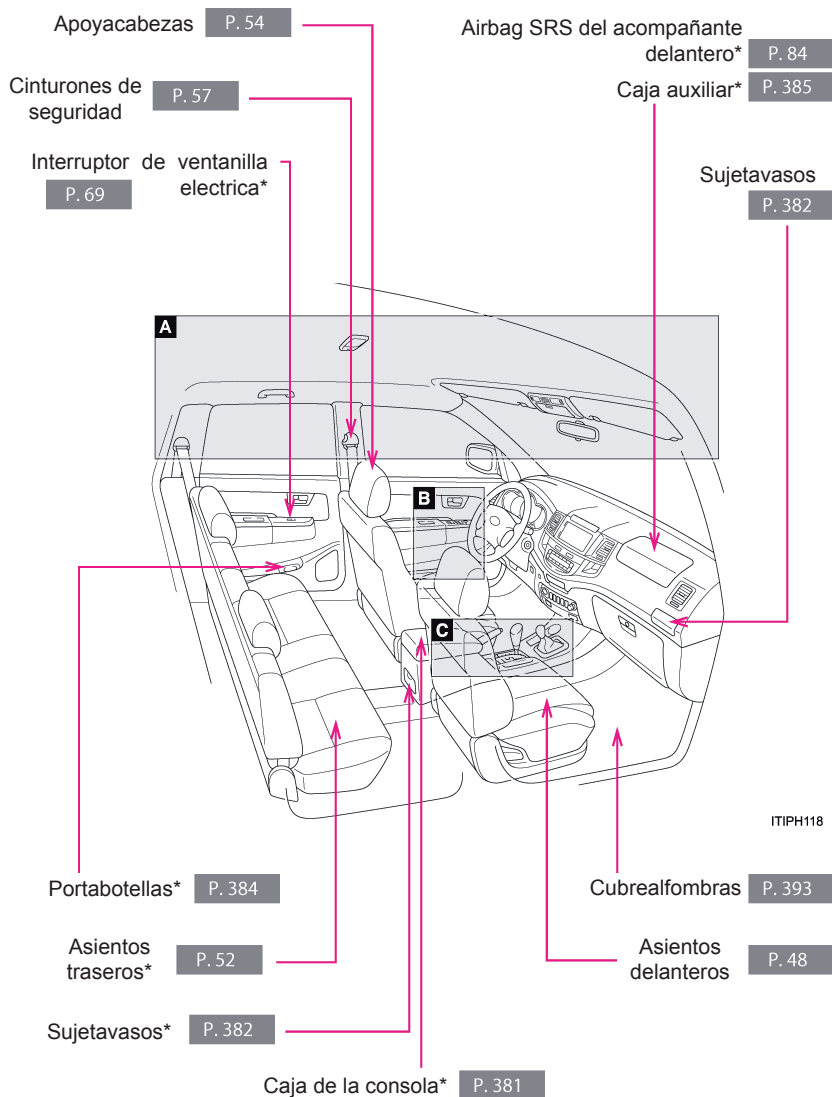


*: Si está equipado



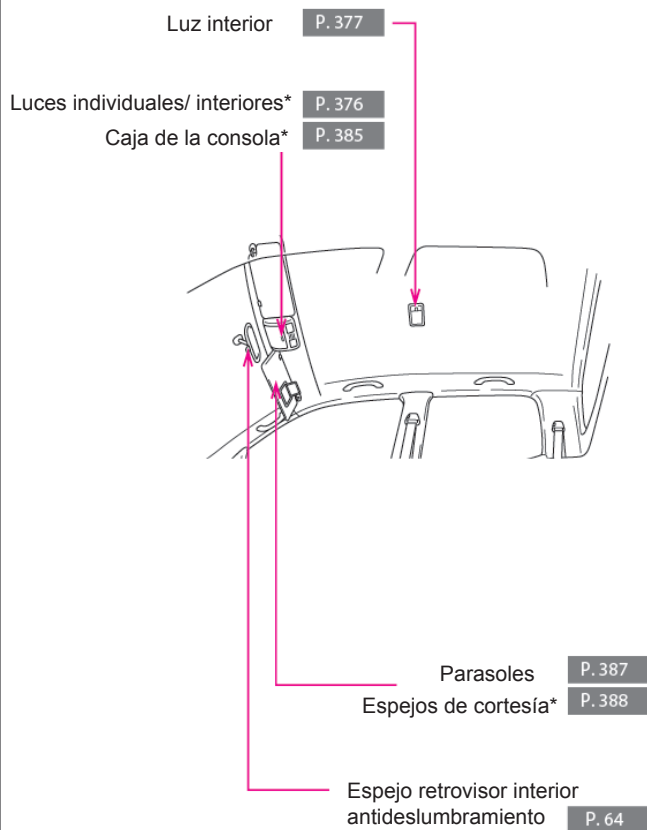


*: Si está equipado



ITIPH118

A



ITNPH008

*: Si está equipado

B

Botón de cierre interior
de las puertas

P. 41

Interruptor de bloqueo
de puertas*

P. 41

Interruptor de bloqueo de
las ventanillas*

P. 70

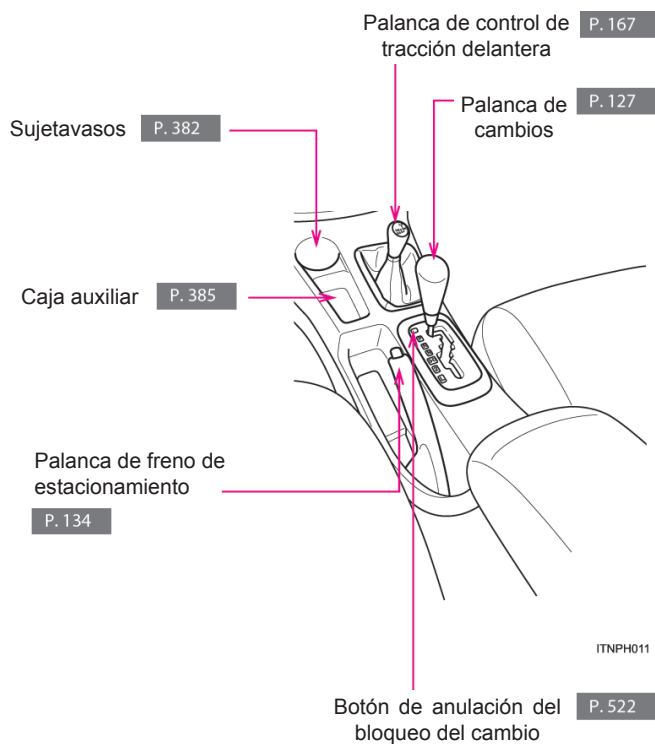
Interruptores de ventanillas
electricas*

P. 69

Portabotellas

P. 384

ITNPH009

C**Vehículos con transmisión automática**

*: Si está equipado

C

Vehículos con transmisión manual (tipo A)

Palanca de control
de tracción delantera*

P. 167

Palanca de
cambios

P. 130

Palanca de freno de
estacionamiento

P. 134

Caja auxiliar

P. 385

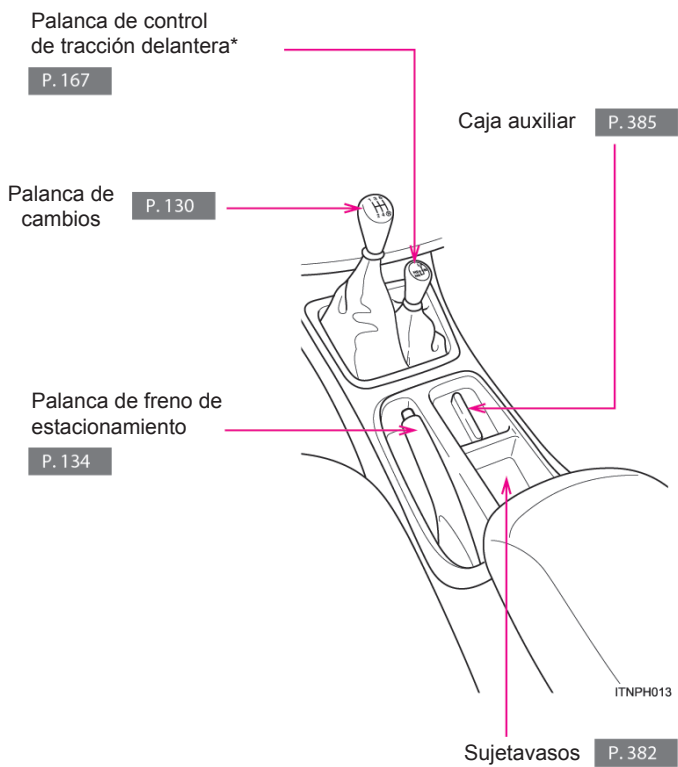
Sujetavazos P. 382

Sujetavazos P. 382

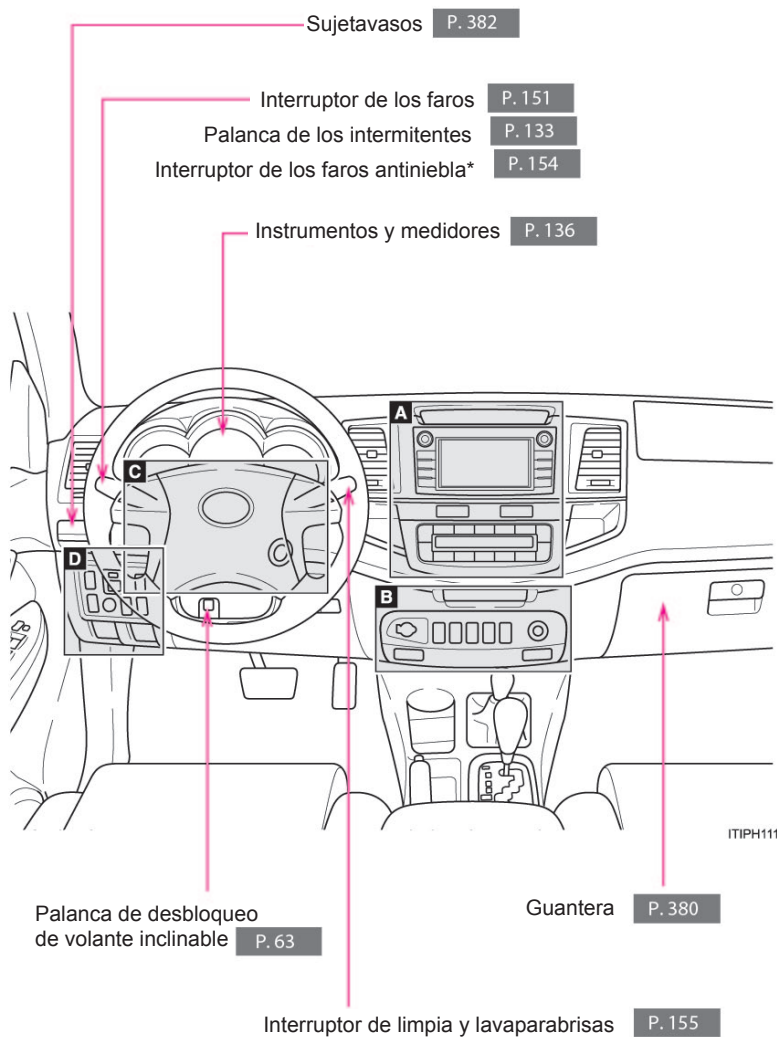
ITNPH012

C

Vehículos con transmisión manual (tipo B)

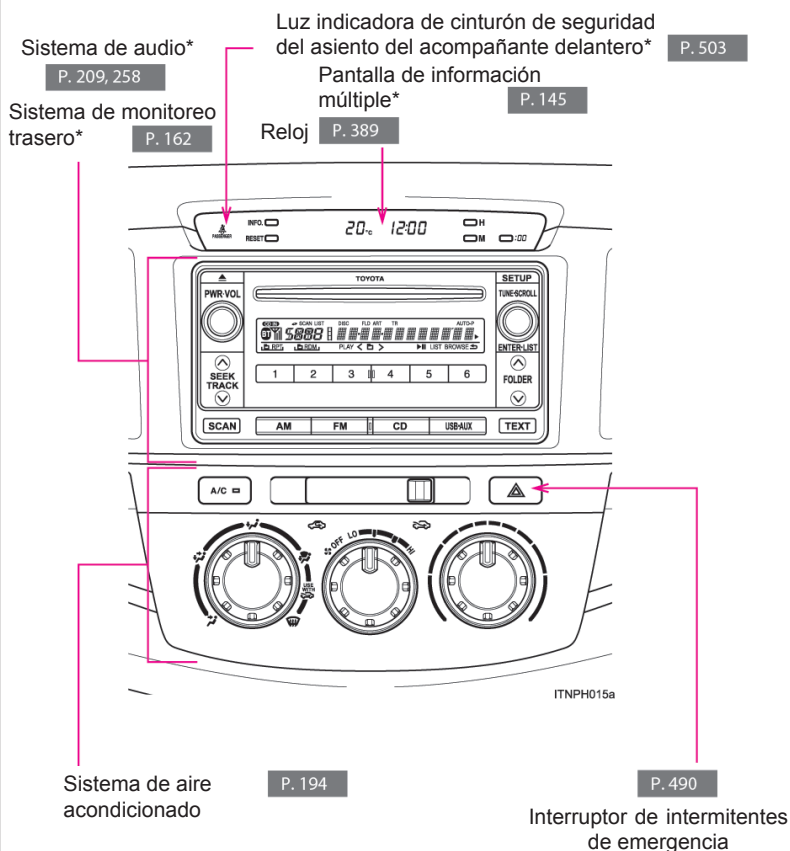


*: Si está equipado



A

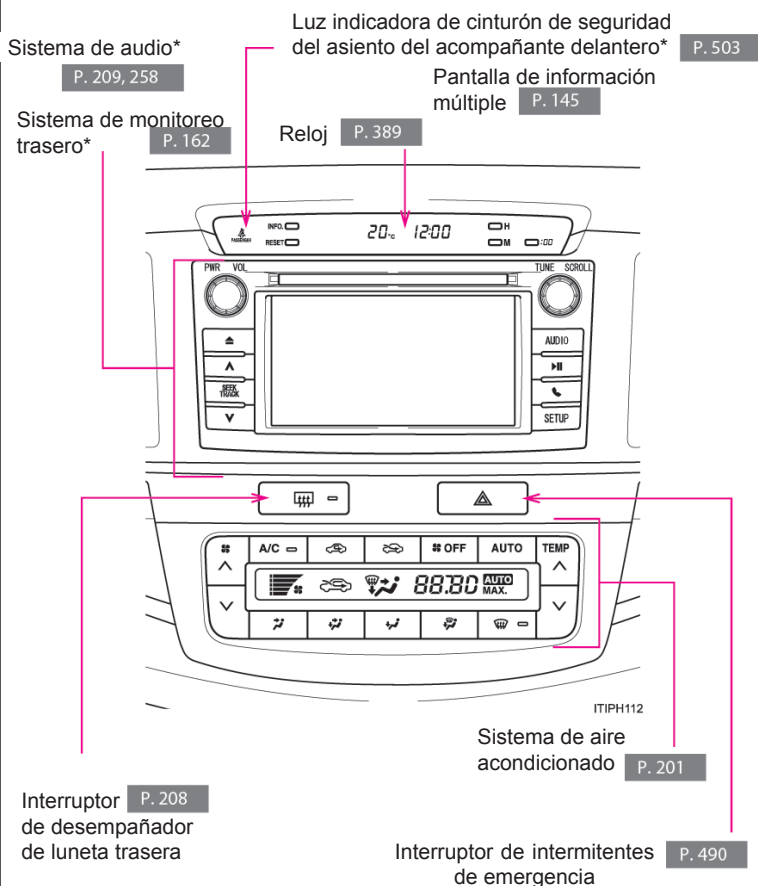
Vehículos sin sistema de aire acondicionado automático



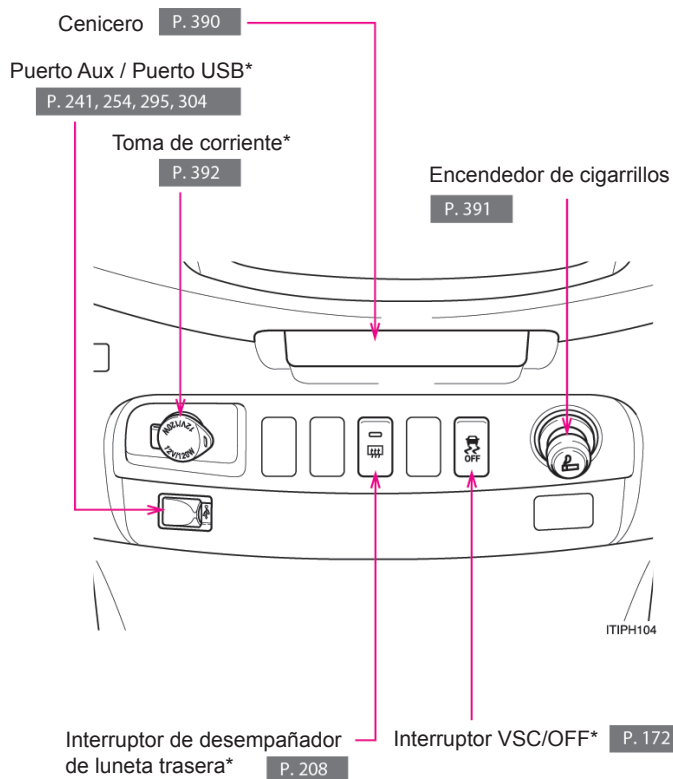
*: Si está equipado

A

Vehículos con sistema de aire acondicionado automático

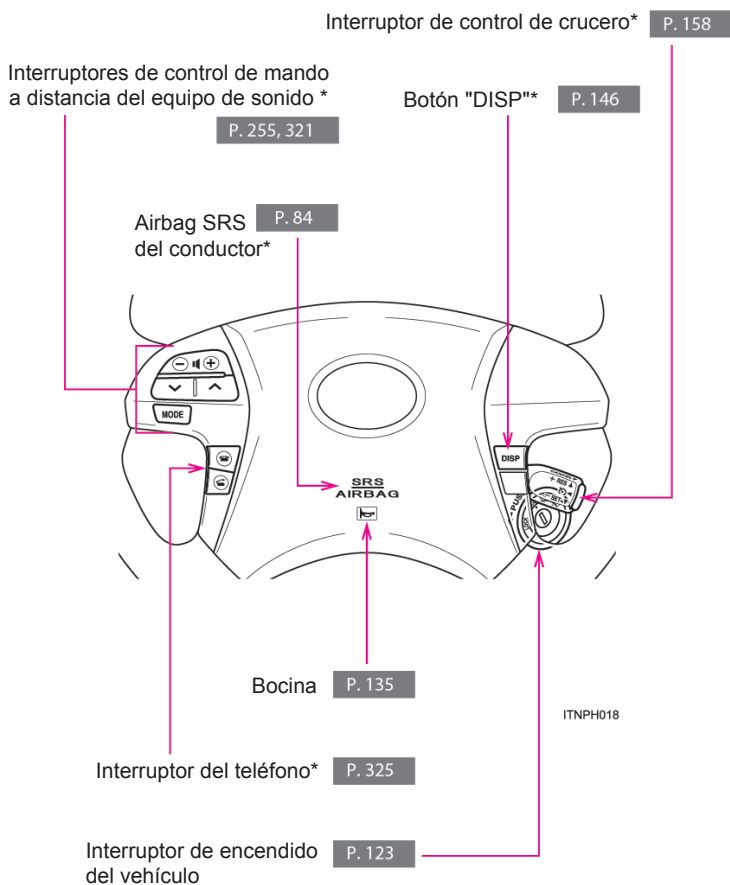


B

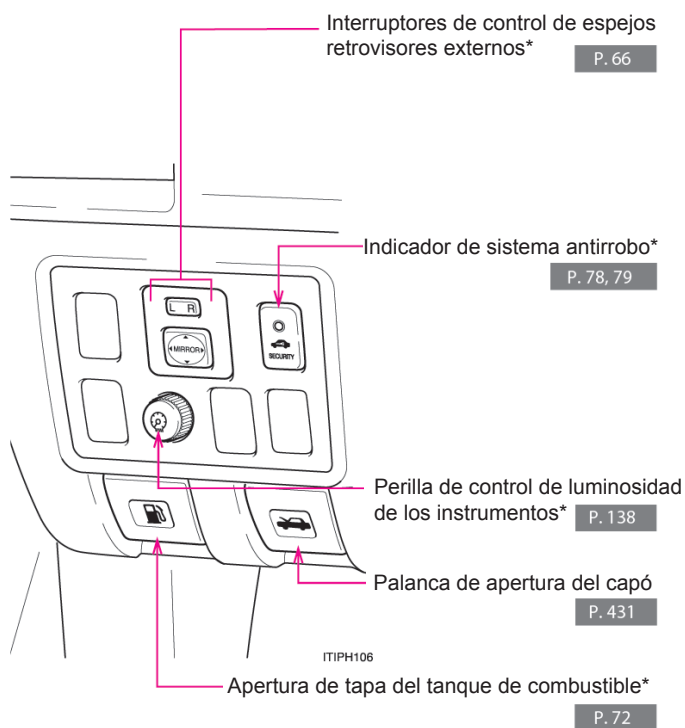


*: Si está equipado

C



D



*: Si está equipado

Información general

Manual principal del propietario

Tenga en cuenta que este manual se aplica a todos los modelos y equipamientos, incluyendo los opcionales. Por lo tanto, es posible que encuentre explicaciones relativas a equipamiento no instalado en su vehículo.

Todas las especificaciones contenidas en este manual están actualizadas hasta el momento de la impresión. Sin embargo, debido a la política de mejora constante de Toyota, nos reservamos el derecho de efectuar cambios sin previo aviso.

Dependiendo de las especificaciones, el vehículo mostrado en las ilustraciones podría diferir del suyo en cuanto a equipamiento.

Accesorios, repuestos y modificaciones de su Toyota

En el mercado existe actualmente una gran variedad de repuestos y accesorios no genuinos de Toyota. Tenga en cuenta que Toyota no cubre la garantía de estos productos y no se responsabiliza por lo tanto de su rendimiento, reparación o sustitución ni de cualquier daño que pudieran provocar en su vehículo Toyota.

Este vehículo no deberá ser modificado con ningún producto que no sea genuino Toyota. Las modificaciones con productos que no sean genuinos Toyota podrían afectar su rendimiento, seguridad o durabilidad, e incluso pueden violar las regulaciones gubernamentales. Además, las averías o problemas sobre el rendimiento, resultantes de estas modificaciones, pueden no estar cubiertos por la garantía.

Instalación de un sistema de radio móvil bidireccional

La instalación de un sistema de radio móvil bidireccional en su vehículo podría afectar los sistemas electrónicos tales como:

- Sistema de inyección multipuerto de combustible/ sistema de inyección secuencial multipuerto de combustible
- Sistema de control de velocidad crucero
- Sistema antibloqueo de frenos
- Sistema airbag SRS

Asegúrese de verificar con el concesionario Toyota las medidas de precaución o las instrucciones especiales relacionadas con la instalación.

Desguace de su Toyota

Los dispositivos de airbag SRS de su Toyota contienen productos químicos explosivos. Si su vehículo es desguazado con los airbag SRS instalados, puede producir un accidente o un incendio. Asegúrese que un taller de servicio calificado o su concesionario Toyota desmonta y se hace cargo del sistema de airbag SRS antes de desguazar su vehículo.



PRECAUCION

■ Precauciones generales durante la conducción

Conducción en estado de embriaguez: No conduzca nunca su vehículo bajo la influencia del alcohol o estupefacientes que hayan podido afectar a su capacidad de controlar el vehículo. El alcohol y ciertas drogas retrasan el tiempo de reacción, alteran la capacidad de decisión y reducen la coordinación, lo que podría provocar accidentes graves o incluso mortales.

Conducción defensiva: Conduzca siempre de manera defensiva, es decir, anticipándose a los errores que pudieran cometer otros conductores o los peatones y estando preparado para evitar accidentes.

Distracciones del conductor: Preste siempre la máxima atención a la conducción. La más mínima distracción del conductor, ya sea para ajustar los controles, hablar por el teléfono móvil o leer, podría dar lugar a accidentes graves o incluso mortales tanto para el conductor como para el resto de ocupantes del vehículo o terceras personas.

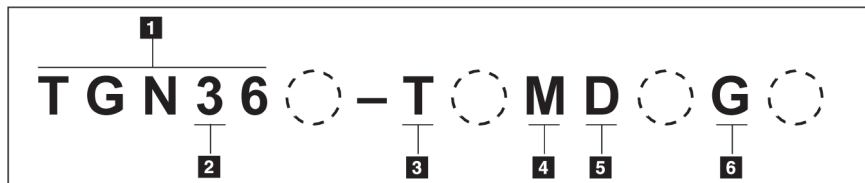
■ Medidas de precaución en cuanto a la seguridad de los niños

No deje nunca a niños pequeños sin supervisión en el interior del vehículo ni les deje las llaves.

Los niños podrían arrancar el vehículo o mover la palanca de cambios. Además, podrían hacerse daño jugando con las ventanillas, el encendedor de cigarrillos u otros elementos del vehículo. Asimismo, la acumulación de calor o las temperaturas extremadamente frías del interior del vehículo podrían resultar fatales para los niños.

Verificando el modelo de su vehículo

Verifique el código de modelo para ver que tipo de modelo es su vehículo.



1 Código básico

TGN*6: Modelos con motor 2TR-FE

KUN*6: Modelos con motor 1KD-FTV

KUN*5: Modelos con motor 2KD-FTV

2 Sistema de manejo

2: Modelos con doble tracción

3: Modelos con simple tracción

3 Tipo de cabina y país de producción

T: Simple cabina fabricada en Argentina

F: Simple cabina fabricada en Tailandia

P: Doble cabina fabricada en Argentina

H: Doble cabina fabricada en Tailandia

4 Tipo de transmisión

P: Transmisión automática

M: Transmisión manual

5 Grado

D: DLX

S: SR

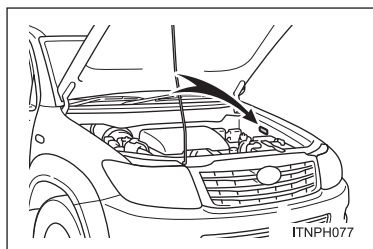
6 Destino

G, en blanco: Modelos para países latinoamericanos

F: Modelos para Colombia

El código de modelo aparece en la placa identificatoria bajo el nombre de "MODELO".

Esta placa se encuentra como se muestra en la siguiente ilustración.



La placa del fabricante esta ubicada a un lado del compartimento del motor.

Símbolos utilizados en este manual

Precauciones y Avisos



PRECAUCION

Se trata de una advertencia que, de no seguirse, podría provocar la muerte o daños graves. Se le informa sobre lo que debe o no debe hacer con el fin de evitar riesgos de daños serios o incluso mortales sobre usted mismo u otras personas.



AVISO

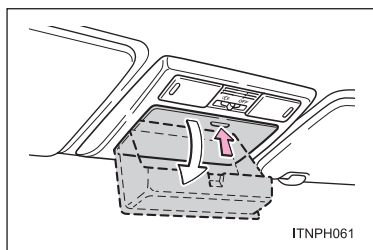
Esta advertencia le avisa del peligro de posibles daños para el vehículo o su equipamiento, y le informa de lo que debe o no debe hacer para evitar riesgos de daños tanto en el exterior como en el interior de su vehículo Toyota.

Símbolos utilizados en las ilustraciones



Símbolo de seguridad

El símbolo de un círculo con una barra significa "No", "No haga esto" o "No permita esto".



Flechas que indican operaciones



Indica la acción (pulsar, girar, etc.) para activar interruptores y otros dispositivos.



Indica el resultado de una operación (por ejemplo, se abre un compartimento)

Antes de conducir

1

1-1. Información sobre las llaves

Llaves.....	30
-------------	----

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas

Control remoto inalámbrico	33
Puertas laterales	40
Portón trasero	44

1-3. Componentes de ajuste (asientos, espejos, volante)

Asientos delanteros	48
Asientos traseros	52
Apoyacabezas	54
Cinturones de seguridad	57
Volante de dirección	63
Espejo retrovisor interior	64
Espejos retrovisores exteriores	66

1-4. Apertura y cierre de las ventanillas

Ventanillas eléctricas	69
------------------------------	----

1-5. Carga de combustible

Apertura del tapón del depósito de combustible	72
--	----

1-6. Sistema antirrobo

Sistema inmovilizador del motor	78
Alarma	79

1-7. Información sobre la seguridad

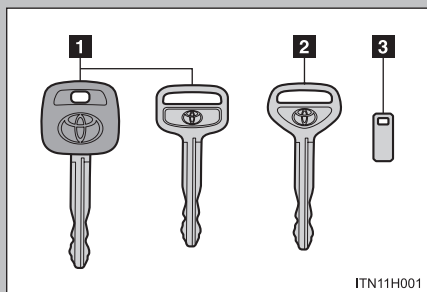
Postura correcta de conducción.....	82
Airbags SRS	84
Sistemas de sujeción para niños	93
Instalación de los sistemas de sujeción para niños	97

1-1. Información sobre las llaves

Llaves

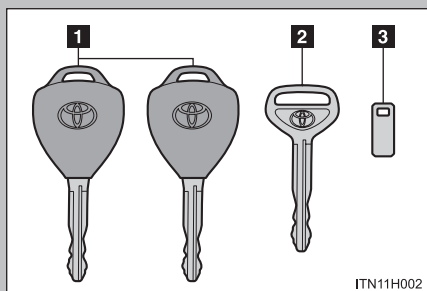
Con el vehículo se entregan las siguientes llaves:

Tipo A



- 1** Llaves maestras
- 2** Llave auxiliar
- 3** Placa del número de la llave

Tipo B

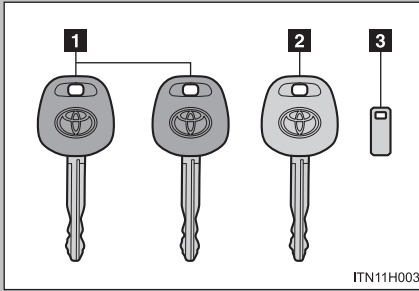


- 1** Llaves maestras (con control remoto inalámbrico)

Utilización de la función de control remoto inalámbrico (→P.33)

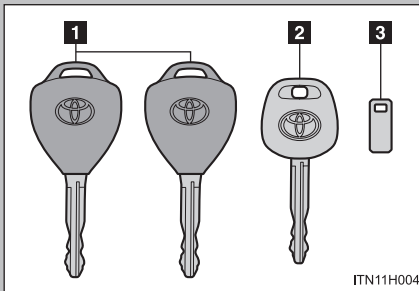
- 2** Llave auxiliar
- 3** Placa del número de la llave

Tipo C



- 1** Llaves maestras
- 2** Llave auxiliar
- 3** Placa del número de la llave

Tipo D



- 1** Llaves maestras (con control remoto inalámbrico)

Utilización de la función de control remoto inalámbrico (→P.33)

- 2** Llave auxiliar
- 3** Placa del número de la llave

■ Cuando sea necesario dejar la llave del vehículo en un estacionamiento

Bloquee la guantera según lo requieran las circunstancias. (→P.380)

Lleve con usted la llave maestra y déjele al encargado del estacionamiento sólo la llave auxiliar.

■ Placa del número de la llave

Guarde la placa en un lugar seguro, como su cartera, pero nunca en el vehículo. Si perdiera las llaves o necesitara unas adicionales, puede solicitarlas en un concesionario Toyota proporcionando el número de llave.

Se recomienda anotar el número de la llave y guardarlo en un lugar seguro. (→P.523)

■ Si viaja en avión (tipo B y D)

Si sube una llave de control remoto inalámbrico a un avión, asegúrese de que no pulsa ningún interruptor de dicha llave dentro del avión. Si lleva una llave de control remoto inalámbrico en el bolso, etc., asegúrese de que los interruptores no se podrán pulsar accidentalmente. Si pulsa un interruptor puede provocar que la llave de control remoto inalámbrico emita unas ondas de radio que podrían interferir con el funcionamiento del avión. (→P.380)



AVISO

■ Como evitar que se dañen las llaves

Tenga en cuenta los siguientes pasos:

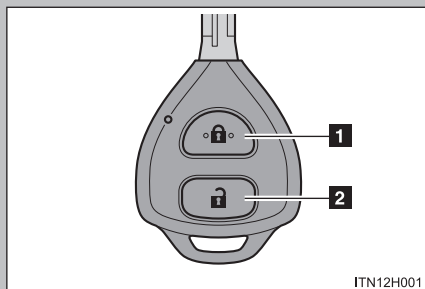
- Evite que las llaves reciban golpes fuertes
- No exponga las llaves a altas temperaturas en lugares bajo la luz directa del sol y evite que las mismas se mojen.
- Evite que las llaves entren en contacto o estén cerca de materiales electromagnéticos.
- No desmonte las llaves.

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas

Control remoto inalámbrico*

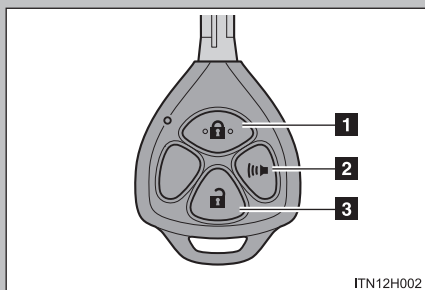
El control remoto inalámbrico bloquea y desbloquea el vehículo.

Tipo A



- 1 Bloquea todas las puertas
- 2 Desbloquea todas las puertas

Tipo B



- 1 Bloquea todas las puertas
- 2 Suena la alarma
- 3 Desbloquea todas las puertas

1

Antes de conducir

*: Si está equipado

Funciones opcionales (vehículos con sistema de alarma)

Las siguientes funciones pueden ser configuradas o canceladas:

Función	Operación
Función de respuesta	La función de respuesta puede ser activada o desactivada. El bloqueo y desbloqueo es indicado con un parpadeo de las luces de señal de giro y con un sonido de la bocina, o con el parpadeo de las luces de señal de giro solamente. Si alguna puerta no está bien cerrada la bocina sonará.
Función de bloqueo y desbloqueo automático	Todas las puertas son bloqueadas automáticamente cuando el vehículo alcanza los 25 km/h (16 mph) o más. Cuando la llave está en la posición "OFF", todas las puertas son desbloqueadas automáticamente.

■ Antes de configurar o cancelar las funciones

PASO 1 Extraiga la llave del interruptor de encendido y verifique que el sistema antirrobo esté activado.

PASO 2 Dentro de 5 segundos, inserte la llave en el interruptor de encendido y extraigala dos veces.

PASO 3 Espere por 5 segundos y en los 5 segundos siguientes presione y sostenga los botones de bloqueo y desbloqueo simultáneamente por 3 segundos o más. En este momento, las luces de señal de giro parpadearán una sola vez.

Seleccione la función que usted desea configurar y siga los procedimientos enunciados a continuación. Para cancelar la operación, inserte la llave en el interruptor de encendido.

■ Configuración y cancelación de las funciones

● Función de respuesta

PASO 1 Vea "Antes de configurar o cancelar las funciones". (→P. 35)

PASO 2 Dentro de 5 segundos, pulse el botón de bloqueo del control remoto inalámbrico una vez. Dentro de los siguientes 2 segundos, pulse el botón de desbloqueo una vez. En este momento, las luces de señal de giro parpadearán una sola vez.

PASO 3 Dentro de 10 segundos, seleccione la condición deseada pulsando los botones de bloqueo y desbloqueo de acuerdo a la siguiente tabla.

Condición de función opcional		Operación		
Respuesta	Recordatorio de puerta abierta	Paso 1	Paso 2	Respuesta a la configuración
Parpadeo de luces de señal de giro	Bocina de seguridad suena	Pulse el botón de bloqueo una vez	Pulse el botón de desbloqueo una vez dentro de los 2 segundos	Parpadeo de luces de señal de giro una vez
Parpadeo de luces de señal de giro y sonido de bocina		Pulse el botón de bloqueo dos veces		Parpadeo de luces de señal de giro dos veces
Off	Bocina de seguridad no suena	Pulse el botón de bloqueo tres veces		Parpadeo de luces de señal de giro tres veces
Cancelación de la configuración		Pulse el botón de bloqueo cuatro o más veces	No aplicable	

- Función de bloqueo y desbloqueo automático

PASO 1 Vea "Antes de configurar o cancelar las funciones". (→P. 35)

PASO 2 Dentro de 5 segundos, pulse el botón de bloqueo del control remoto inalámbrico dos veces. Dentro de los siguientes 2 segundos, pulse el botón de desbloqueo una vez. En este momento, las luces de señal de giro parpadearán dos veces.

PASO 3 Dentro de 10 segundos, seleccione la condición deseada pulsando los botones de bloqueo y desbloqueo de acuerdo a la siguiente tabla.

Función de bloqueo y desbloqueo automático	Operación		
	Paso 1	Paso 2	Respuesta a la configuración
On	Pulse el botón de bloqueo una vez	Pulse el botón de desbloqueo una vez dentro de los 2 segundos	Parpadeo de luces de señal de giro una vez
Off	Pulse el botón de bloqueo dos veces		Parpadeo de luces de señal de giro dos veces
Cancelación de la configuración	Pulse el botón de bloqueo tres o más veces	No aplicable	

■ Señales de funcionamiento

El parpadeo de los intermitentes de emergencia indican que las puertas se bloquean/ desbloquean (Bloqueo: parpadean una vez: Desbloqueo: dos veces)

■ Aviso acústico de bloqueo de puerta (Tipo B)

Si el botón de bloqueo es presionado y alguna de las puertas no está bien cerrada, el mismo no puede realizarse y sonará la bocina por 1 segundo.

■ Modo Pánico (Tipo B)



Cuando el botón  se mantiene presionado por mas de 1 segundo, sonará una alarma con sonido intermitente y parpadearán los intermitentes de emergencia para que alguien intente ocasionar un daño sobre el vehículo. Para apagarla, presione cualquier botón del control remoto inalámbrico.

■ Función de seguridad

Si una puerta no se ha abierto unos 30 segundos después de haber desbloqueado el vehículo, la función de seguridad vuelve a bloquear el vehículo automáticamente.

■ Alarma (Tipo B)

Al bloquear las puertas con el sistema de control remoto inalámbrico se activa el sistema de alarma. (→P. 79)

■ Situaciones que afectan el funcionamiento

Es posible que la función de control remoto inalámbrico no funcione correctamente en las siguientes situaciones:

- Cerca de una torre de televisión, una emisora de radio, una central eléctrica, un aeropuerto u otras instalaciones que generen fuertes ondas radioeléctricas.
- Cuando lleve encima una radio portátil, un teléfono móvil u otro dispositivo de comunicación inalámbrica.
- Si hay varias llaves inalámbricas en las proximidades.
- Cuando una llave inalámbrica está en contacto ó si esta tapada por un objeto metálico.
- Cuando otra llave inalámbrica (que emite ondas radioeléctricas) es utilizada en las cercanías.
- Si la llave inalámbrica se deja cerca de un aparato eléctrico, por ejemplo, una computadora personal.

■ Pila de la llave agotada

Si la función de control remoto inalámbrico no funciona, es posible que esté agotada la pila. Sustituya la pila cuando sea necesario. (→P. 459)

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas Puertas laterales

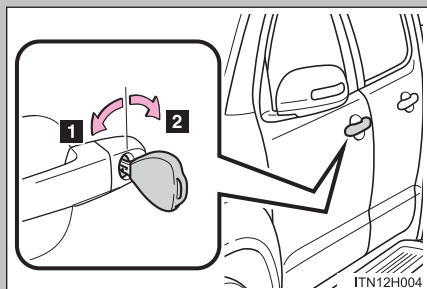
El vehículo puede bloquearse y desbloquearse utilizando el control remoto inalámbrico, la llave o el interruptor de bloqueo de las puertas:

■ Control remoto inalámbrico (si está equipado)

(→P. 33)

■ Llaves

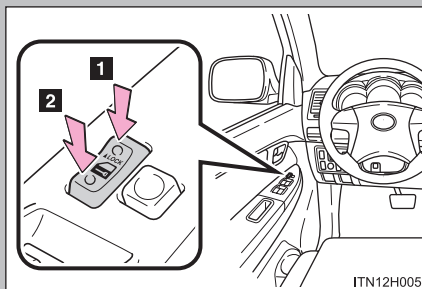
Al girar la llave se accionan las puertas de la siguiente manera:



1 Bloquea todas las puertas

2 Desbloquea todas las puertas

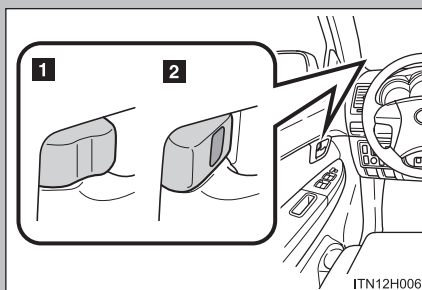
■ Interruptor de bloqueo de puertas (si está equipado)



ITN12H005

- 1** Bloquea todas las puertas
- 2** Desbloquea todas las puertas

■ Botón de cierre interior



ITN12H006

- 1** Bloquea todas las puertas
- 2** Desbloquea todas las puertas

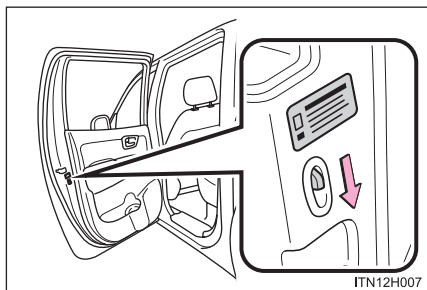
La puerta del conductor puede abrirse tirando de la manija interior, aún estando el botón de cierre interior en la posición de bloqueo.

Bloqueo de la puerta del conductor desde el exterior sin llave

PASO 1 Coloque el botón de cierre interior en la posición de bloqueo.

PASO 2 Cierre la puerta mientras tira de la manija de puerta.

Bloqueo del seguro para niños de la puerta trasera



La puerta no puede abrirse desde el interior del vehículo si esta activado el seguro.

Este bloqueo sirve para impedir que los niños abran las puertas traseras. Presione hacia abajo las trabas de cada puerta trasera para bloquearlas.

**PRECAUCION****■ Como evitar accidentes**

Respete las siguientes medidas de precaución cuando conduzca el vehículo, de lo contrario, la puerta podría abrirse con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

- Utilice siempre el cinturón de seguridad.
- Bloquee siempre las puertas.
- Asegúrese que las puertas estén bien cerradas.
- No tire de la manija interior de las puertas durante la conducción.

Las puertas podrían abrirse y los pasajeros salir despedidos del vehículo, causando un accidente grave o incluso mortal.

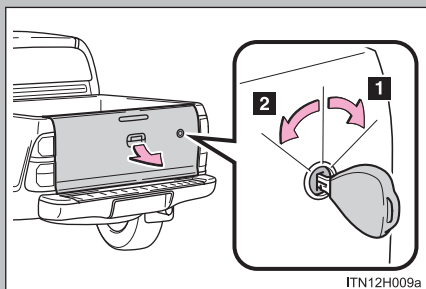
Tenga especial cuidado con la puerta del conductor, ya que puede abrirse aunque el botón del cierre interior esté en la posición de bloqueo.

- Active el seguro de protección para niños de la puerta trasera cuando haya niños sentados en la segunda fila de asientos.

El portón trasero puede bloquearse ó desbloquearse y abrirse con los siguientes procedimientos:

■ Bloqueo y desbloqueo del portón trasero

Llave (vehículos con cerrojo en el portón trasero)

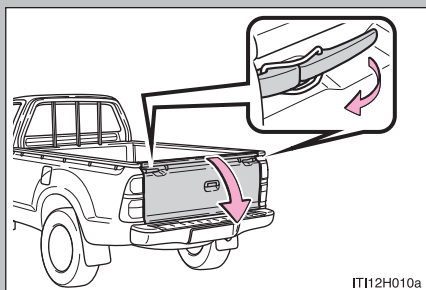


1 Bloquea el portón trasero

2 Desbloquea el portón trasero

■ Apertura del portón trasero

Tipo A



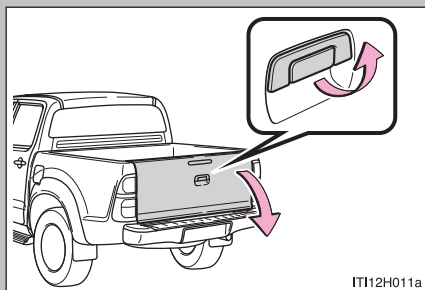
Destrabe las trabas laterales y abra despacio el portón trasero.

Los cables de soporte retendrán el portón trasero en posición horizontal.

Después de cerrar el portón trasero, intente tirar del mismo hacia usted para asegurarse de que ha quedado bien trabado.

*: Si está equipado

Tipo B

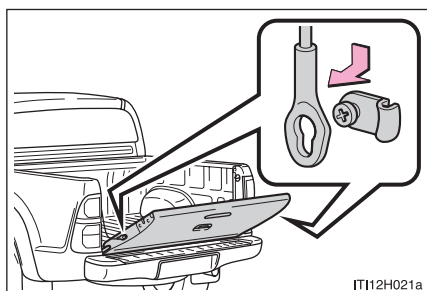


Tire la manija hacia arriba y abra despacio el portón trasero.

Los cables de soporte retendrán el portón trasero en posición horizontal.

Después de cerrar el portón trasero, intente tirar del mismo hacia usted para asegurarse de que ha quedado bien trabado.

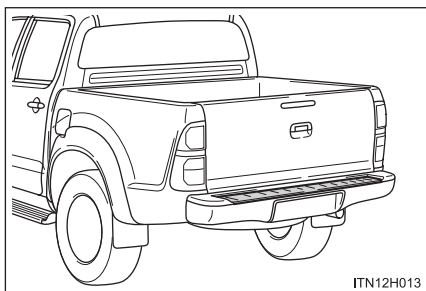
Apertura completa del portón trasero



Para bajar la puerta posterior completamente, destrabe los soportes de los terminales de ambos lados como se ve en la figura.

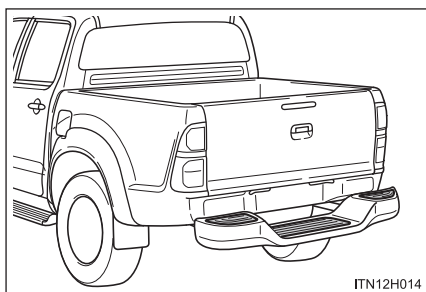
Paragolpes trasero (si está equipado)

Tipo A



El paragolpes trasero ofrece protección a la parte posterior del vehículo y facilita la carga.

Tipo B



PRECAUCION

■ Cuidados a tener durante la conducción

Respete las siguientes medidas de precaución, de no hacerlo, podría correr el riesgo de lesiones graves o mortales.

- No conduzca con el portón trasero abierto.
- No circule subido al paragolpes trasero.



AVISO

■ **Luego de cerrar el portón trasero**

Intente tirar del mismo hacia usted para asegurarse que ha quedado bien cerrado.

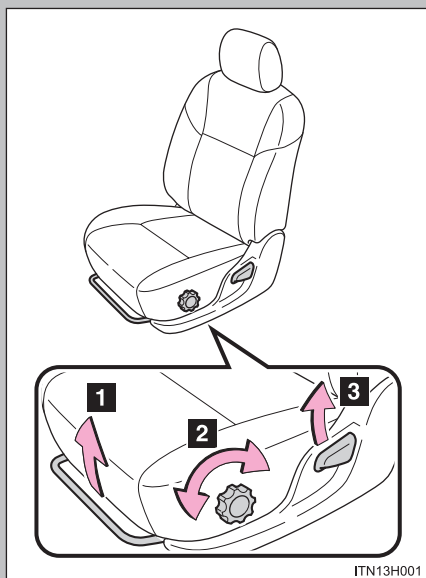
■ **Como evitar daños en el paragolpes trasero**

No subir sobre el paragolpes trasero mas de una persona a la vez.

1-3. Componentes de ajuste (asientos, espejos, volante)

Asientos delanteros

Asiento regulado manualmente (Asiento tipo separado)

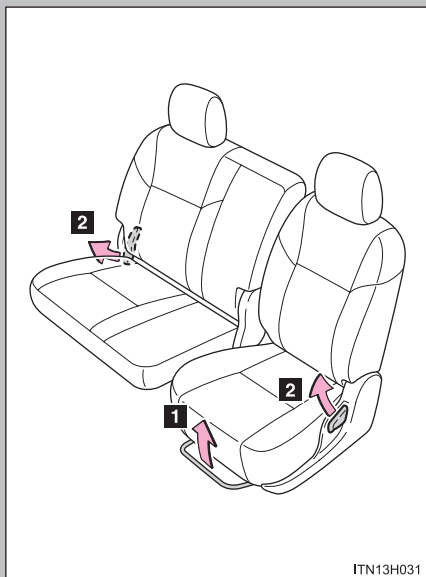


1 Palanca de ajuste de la posición del asiento

2 Ajuste de altura vertical (sólo para el lado del conductor)

3 Palanca de ajuste del ángulo del respaldo

Asiento regulado manualmente (Asiento tipo banco)



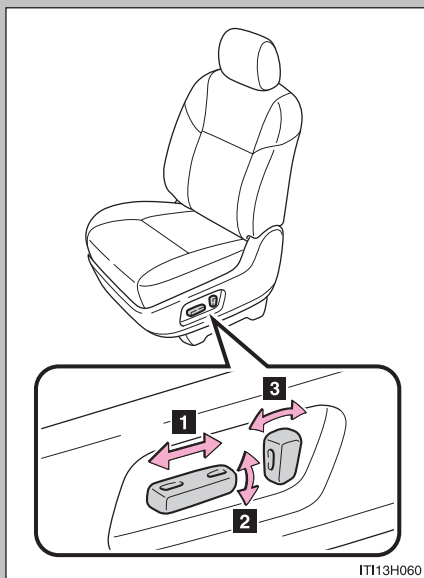
1 Palanca de ajuste de la posición del asiento (sólo para el lado del conductor)

2 Palanca de ajuste del ángulo del respaldo

1

Antes de conducir

Asiento regulado electricamente (sólo para el lado del conductor)



1 Interruptor de ajuste de la posición del asiento

2 Interruptor de ajuste de altura vertical

3 Interruptor de ajuste del ángulo del respaldo

**PRECAUCION****■ Ajuste de los asientos**

- Para reducir el peligro de deslizarse por debajo del cinturón de seguridad de la cintura durante una colisión, no recline el respaldo del asiento más de lo necesario.

Si el respaldo está muy reclinado, el cinturón de la cintura puede deslizarse por debajo de la cintura y aplicar las fuerzas de sujeción directamente en el abdomen. Por lo tanto, en el caso de una colisión frontal, el riesgo de heridas personales e incluso la muerte, aumentará con relación al grado de reclinamiento del respaldo del asiento.

Los ajustes no deben hacerse mientras el vehículo esté en movimiento, porque el asiento podría moverse inesperadamente y hacer que el conductor pierda el control del vehículo.

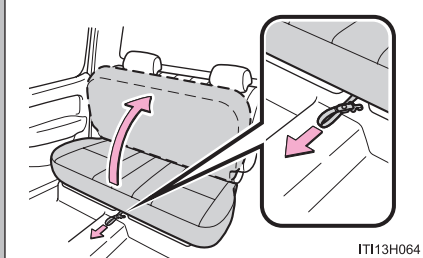
- Asientos regulados manualmente: Después de haber ajustado el asiento, asegúrese que ha quedado bien fijado.

1-3. Componentes de ajuste (asientos, espejos, volante)

Asientos traseros*

■ Plegado de almohadón de asiento

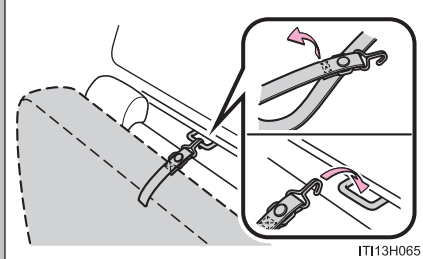
PASO 1



Tire la correa y levante el almohadón del asiento.

El pestillo bajo el almohadón del asiento se suelta, permitiendo que el mismo sea levantado.

PASO 2



Asegure la correa al gancho que se encuentra detrás del asiento trasero.

*: Si está equipado

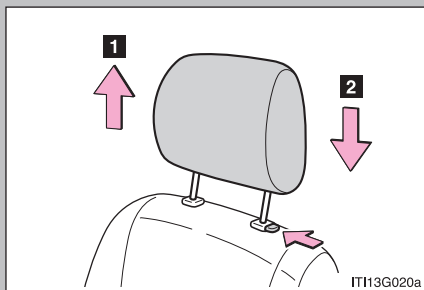
**PRECAUCION****■ Cuando retorne el almohadón de asiento a la posición original**

Respete las siguientes medidas de precaución, de no hacerlo, podría correr el riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- No introduzca manos ni pies en las piezas móviles del asiento.
- Compruebe que no haya obstáculos bajo el asiento, que hagan que los mismos no queden fijados correctamente.
- Asegúrese de que el asiento esté perfectamente inmovilizado, empujándolo hacia adelante y hacia atrás.
- Asegúrese de que los cinturones de seguridad no están retorcidos ni enganchados en el respaldo.

1-3. Componentes de ajuste (asientos, espejos, volante) Apoyacabezas

Asientos delanteros



Ajuste vertical

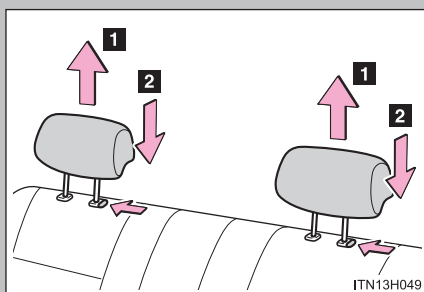
1 Hacia arriba

Tire el apoyacabezas hacia arriba.

2 Hacia abajo

Empuje hacia abajo del apoyacabezas presionando a la vez el botón de desbloqueo.

Asientos traseros (si está equipado)



Ajuste vertical

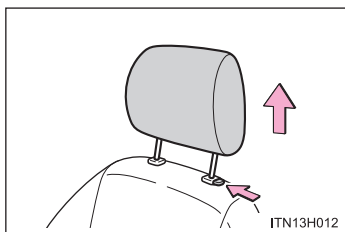
1 Hacia arriba

Tire el apoyacabezas hacia arriba.

2 Hacia abajo

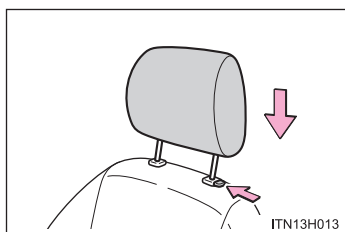
Empuje hacia abajo del apoyacabezas presionando a la vez el botón de desbloqueo.

■ Extracción del apoyacabezas



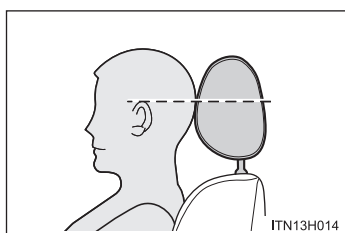
Tire hacia arriba del apoyacabezas presionando a la vez el botón de desbloqueo.

■ Instalación del apoyacabezas



Alinee el apoyacabezas con los orificios de instalación, empuje hacia abajo el mismo presionando a la vez el botón de desbloqueo.

■ Ajuste de la altura del apoyacabezas



Ajuste la parte central del apoyacabezas de modo que esté lo más cerca posible de la parte superior de sus orejas.

■ Ajuste del apoyacabezas trasero (si está equipado)

Levante siempre el apoyacabezas un nivel a partir de la posición más baja



PRECAUCION

■ PRECAUCIONES relativas al apoyacabezas

Respete las siguientes medidas de precaución referentes a los apoyacabezas, de no hacerlo, podría correr el riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- Utilice el apoyacabezas destinado para cada asiento.
- Ajuste siempre los apoyacabezas e la posición correcta.
- Después de ajustar el apoyacabezas, asegúrese de que esté bloqueado.
- No circule sin los apoyacabezas.

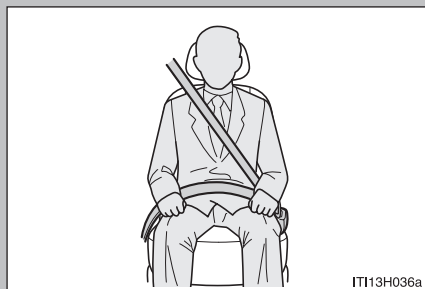
1-3. Componentes de ajuste (asientos, espejos, volante)

Cinturones de seguridad

Antes de empezar a conducir, asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo llevan puesto el cinturón de seguridad.

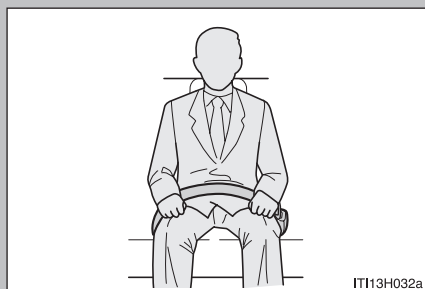
■ Uso correcto de los cinturones de seguridad

Tipo de 3 puntos



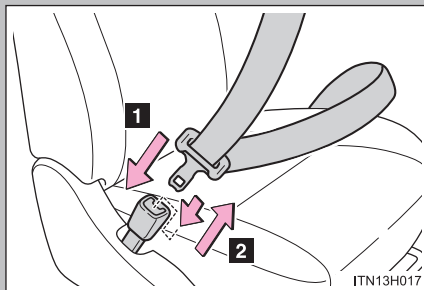
- Extienda el cinturón del hombro de manera que quede completamente por encima de él, pero que no toque el cuello ni se caiga del hombro.
- Coloque el cinturón de cintura lo más bajo posible sobre la cintura.
- Ajuste la posición del respaldo. Sientese derecho y bien apoyado en el respaldo del asiento
- No retuerza el cinturón de seguridad.

Tipo de 2 puntos (si está equipado)



- Coloque el cinturón de cintura lo más bajo posible sobre la cintura.
- Ajuste la posición del respaldo. Sientese derecho y bien apoyado en el respaldo del asiento
- No retuerza el cinturón de seguridad.

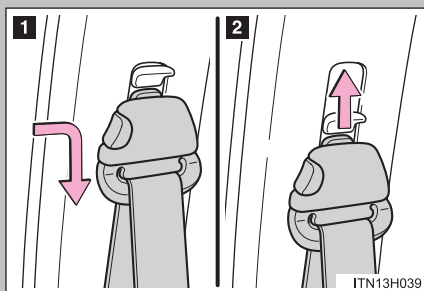
■ Enganche y desenganche del cinturón de seguridad



1 Para abrochar el cinturón de seguridad, introduzca la placa en la hebilla hasta que suene un click.

2 Para soltar el cinturón, presione el botón de desenganche.

■ Ajuste de la altura de anclaje de hombro para el cinturón de seguridad (asientos delanteros*)

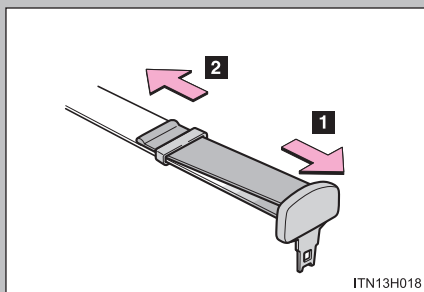


1 Apriete el botón de desbloqueo y deslice el anclaje hacia abajo.

2 Deslice el anclaje hacia arriba.

Empuje hacia arriba o hacia abajo el dispositivo de ajuste de la altura tanto como sea necesario hasta que escuche un click.

■ Ajuste del largo del cinturón de seguridad (Tipo de 2 puntos*)



1 Más largo.

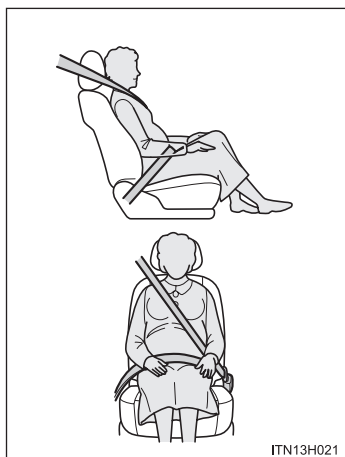
2 Más corto.

*: Si está equipado

■ Retractor con bloqueo de emergencia (ELR)

El retractor bloquea el cinturón de seguridad en caso de una frenada o colisión. Esto puede pasar también cuando usted se inclina demasiado rápido hacia adelante. El cinturón de seguridad se extenderá lenta y suavemente, permitiéndole una total libertad de movimientos.

■ Mujeres embarazadas



Colóquese el cinturón de seguridad de manera apropiada, siguiendo los consejos del su médico. (→P. 57)

Las mujeres embarazadas deben colocarse el mismo lo más bajo posible encima de la cintura, de la misma manera que el resto de los ocupantes. Extienda el cinturón del hombro completamente por encima del mismo y colóquelo a lo largo del pecho. Evite que el cinturón entre en contacto con la zona de alrededor.

Una mala colocación del cinturón de seguridad puede provocar lesiones graves o incluso mortales, no sólo a la madre, sino también al feto, en caso de una frenada brusca, giros repentinos o colisiones.

■ Personas enfermas

Colóquese el cinturón de seguridad de forma apropiada, siguiendo los consejos de su médico. (→P. 57)

■ Uso del cinturón de seguridad para niños

En principio, los cinturones de seguridad del vehículo están diseñados para personas adultas.

- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado a la edad del niño, hasta que éste sea lo suficientemente grande como para llevar correctamente el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 93)
- Cuando el niño sea lo suficientemente grande como para llevar correctamente el cinturón de seguridad del vehículo, siga las instrucciones de la P.57 referente a al uso del cinturón de seguridad.

■ Normas sobre el cinturón de seguridad

Si existen regulaciones especiales sobre los cinturones de seguridad en el país donde reside, póngase en contacto, por favor, con su concesionario Toyota para el recambio o sustitución de los cinturones.

**PRECAUCION**

Respete las siguientes medidas de precaución para reducir el riesgo de lesiones en caso de frenadas o accidentes.

De lo contrario, podría producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Utilización de los cinturones de seguridad

- Asegúrese de que todos los pasajeros llevan puesto el cinturón de seguridad.
- Lleve siempre el cinturón de seguridad bien abrochado.
- El cinturón de seguridad debe ser utilizado siempre por una sola persona. No utilice el cinturón de seguridad para más de una persona a la vez, ni siquiera si son niños.
- Toyota recomienda fuertemente que los niños estén ubicados en los asientos traseros del vehículo y que estén bien sujetos con los cinturones de seguridad y/o un sistema de sujeción para niños adecuado.
- No recline el respaldo del asiento más de lo necesario. Los cinturones de seguridad proporcionan la máxima protección cuando los respaldos de los asientos están en la posición vertical.
- El cinturón del hombro debe ir por encima del brazo.
- Lleve siempre el cinturón bajo y ceñido a la cintura.

■ Cuando hay niños en el vehículo

No permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enreda alrededor del cuello del niño podría provocar una estrangulación u otras lesiones graves o incluso mortales.

Si esto ocurriera y no se pudiera desabrochar la hebilla, deberá utilizar unas tijeras para cortar el cinturón.



PRECAUCION

■ Cinturones de seguridad estropeados o desgastados

- Para evitar que se estropeen los cinturones de seguridad, procure que no se queden atascados en la puerta ni el cinturón, ni la placa, ni el enganche.
- Inspeccione periódicamente los cinturones de seguridad, compruebe si hay cortes, flecos o piezas sueltas. Si se estropea un cinturón de seguridad, no lo utilice hasta que lo haya sustituido. Si los cinturones de seguridad están estropeado, no protegerán a los ocupantes de posibles lesiones que pueden resultar graves o incluso mortales.
- Asegúrese de que el cinturón y la lengüeta estén bloqueados y que no esté retorcido. Si el cinturón no funciona correctamente, póngase inmediatamente en contacto con su concesionario Toyota.
- Si el vehículo ha sufrido un accidente grave, sustituya el conjunto del asiento, incluidos los cinturones de seguridad, incluso si no se aprecian daños evidentes.
- No intente montar, quitar, modificar, desmontar o desechar usted mismo los cinturones de seguridad. Cualquier reparación necesaria debe ser llevada a cabo por su concesionario Toyota. Una mala manipulación del pretensionador puede afectar su funcionamiento, con el consiguiente riesgo de accidentes graves o incluso mortales.

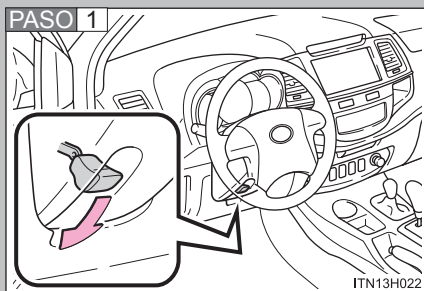
1-3. Componentes de ajuste (asientos, espejos, volante)

Volante de dirección

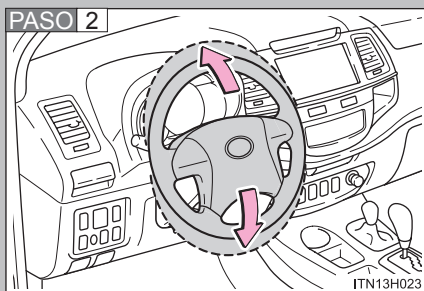
1

Antes de conducir

El volante puede ajustarse para lograr la posición más confortable.



Sujete el volante y baje la palanca.



Ajuste el volante a la posición ideal moviéndolo horizontal y verticalmente.

Después del ajuste, tire de la palanca hacia arriba para que quede bien fijo.



PRECAUCION

■ Precauciones durante la conducción

No ajuste el volante de la dirección mientras el vehículo esté en movimiento. Podría distraerse y causar un accidente, con las consecuentes heridas graves o la muerte.

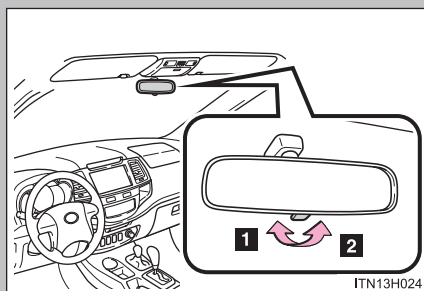
■ Luego del ajuste del volante de dirección

Después de ajustar el volante de la dirección, intente moverlo hacia arriba y hacia abajo para asegurarse de que está bloqueado, porque de lo contrario podría causar accidentes graves o incluso mortales.

1-3. Componentes de ajuste (asientos, espejos, volante)

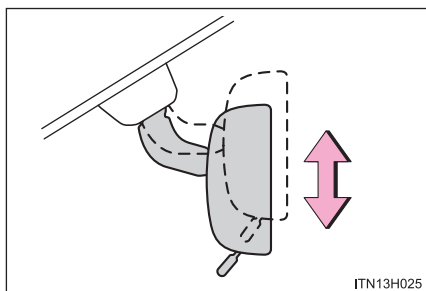
Espejo retrovisor interior

Las siguientes funciones ayudan a reducir el deslumbramiento de los faros de los vehículos que vienen detrás.



- 1 Posición normal.
- 2 Posición antideslumbramiento.

Ajuste de la altura del espejo retrovisor interior



Para ajustar la altura del espejo retrovisor interior muevalo para arriba o hacia abajo según sea necesario.



PRECAUCION

■ Precauciones durante la conducción

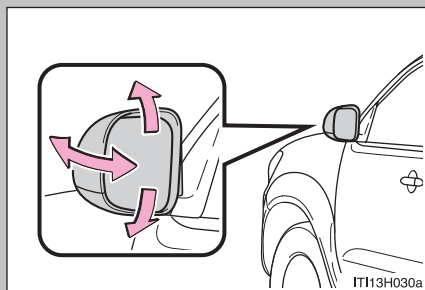
No ajuste la posición del espejo retrovisor interior mientras el vehículo esté en movimiento, ya que podría distraerse y causar un accidente, con las consecuentes heridas graves o la muerte.

1-3. Componentes de ajuste (asientos, espejos, volante)

Espejos retrovisores exteriores

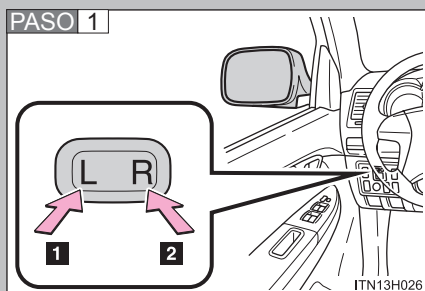
El ángulo de los espejos retrovisores puede ajustarse.

Tipo de ajuste manual



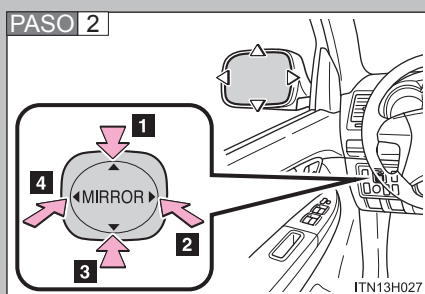
Ajuste el espejo.

Tipo de ajuste eléctrico



Para seleccionar el espejo a ajustar, use los interruptores.

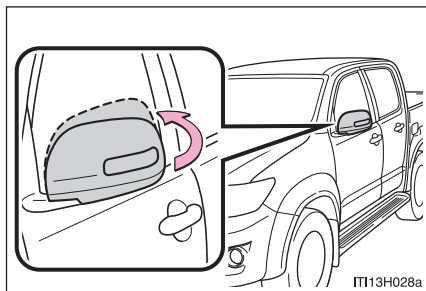
- 1** Izquierda
- 2** Derecha



Para ajustar un espejo, presione el interruptor.

- 1** Arriba
- 2** Derecha
- 3** Abajo
- 4** Izquierda

Plegado de los espejos



Diriga el espejo hacia atrás en la dirección de la parte trasera del vehículo.

- **El ángulo del espejo (Tipo de ajuste eléctrico) puede ajustarse si**

El interruptor de encendido está en la posición "ACC" u "ON".



PRECAUCION

■ Precauciones durante la conducción

Respete las siguientes medidas de precaución, ya que de lo contrario el conductor podría perder control del vehículo, con el riesgo de producirse lesiones graves o incluso mortales.

- No ajuste los espejos mientras conduce.
- No conduzca con los espejos plegados.
- Antes de empezar a conducir, asegúrese de que el retrovisor del lado del conductor y del acompañante estén correctamente ajustados.

■ Precauciones al mover un retrovisor (Tipo de ajuste eléctrico)

Al mover el retrovisor, tenga cuidado de no apretarse las manos con el mismo, ya que de lo contrario, podría causarle heridas o dañar el espejo retrovisor.



AVISO

■ Si el hielo impidiese el movimiento del espejo

No accione el control ni rasque la superficie del espejo. Use un pulverizador deshelador para liberar el espejo.

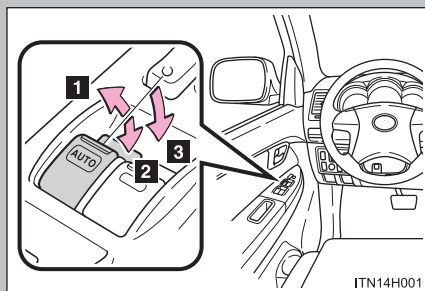
1-4. Apertura y cierre de las ventanillas

Ventanillas eléctricas*

Las ventanillas eléctricas pueden abrirse y cerrarse usando los interruptores.

Al accionar el interruptor, la ventana se mueve de la siguiente manera:

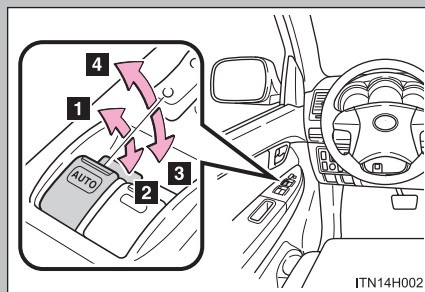
Tipo A



- 1 Cierre
- 2 Apertura
- 3 Cierre con un toque*¹
(sólo lado del conductor)

*¹ Al pulsar el interruptor en la dirección contraria, la ventanilla se detendrá a mitad de camino.

Tipo B

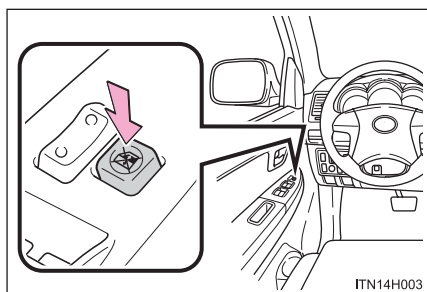


- 1 Cierre
- 2 Apertura
- 3 Apertura con un toque*¹
(sólo lado del conductor)
- 4 Cierre con un toque*¹
(sólo lado del conductor)

*¹ Al pulsar el interruptor en la dirección contraria, la ventanilla se detendrá a mitad de camino.

*: Si está equipado

Interrupor de bloqueo de la ventanilla eléctrica



Pulse el botón para bloquear los interruptores de las ventanillas de los pasajeros.

Este botón sirve para evitar que los niños abran o cierren las ventanillas.

■ Las ventanillas eléctricas pueden utilizarse cuando

El interruptor de encendido está en la posición "ACC" u "ON".

■ Función de protección contra objetos atascados (Tipo B)

Si un objeto se queda atascado entre la ventanilla y el marco, la ventanilla se detiene y se abre ligeramente.

■ Si la batería es desconectada (sólo ventanilla del conductor)

Las ventanillas eléctricas pueden ser inicializadas para asegurar un correcto funcionamiento.

PASO 1 Abra la ventanilla hasta la mitad aproximadamente.

PASO 2 Cierre la ventanilla sosteniendo el interruptor hacia arriba sin soltarlo por 1 segundo.

El indicador en el interruptor cambia de destellos a fijo cuando la personalización está completa.

**PRECAUCION****■ Cierre de las ventanillas**

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir lesiones graves e incluso mortales.

- Compruebe que ningún pasajero tenga alguna parte del cuerpo colocada de forma que pueda quedar aprisionada cuando se acciona una ventanilla.
- No permita que los niños accionen las ventanillas automáticas. Si alguna parte del cuerpo quedara aprisionada durante el cierre de la ventanilla automática, el pasajero podría sufrir heridas graves o incluso mortales.

■ Función de protección contra objetos atascados (Tipo B)

- No intente nunca bloquear intencionadamente la ventanilla con alguna parte de su cuerpo para activar la función de protección contra obstrucciones.
- Es posible que la función de protección contra obstrucciones no funcione si la obstrucción se produce justo antes de que la ventanilla se cierre por completo.

1-5. Carga de combustible

Apertura del tapón del depósito de combustible

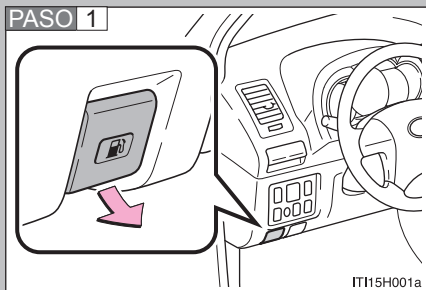
Realice los siguientes pasos para abrir la tapa del depósito de combustible.

■ Antes de la carga de combustible

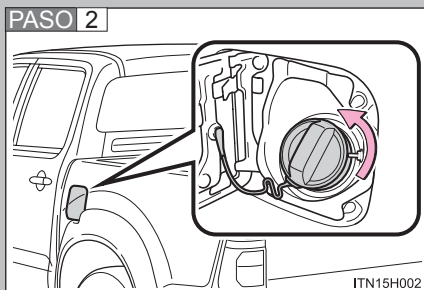
Apague el interruptor de encendido del motor y asegúrese de que todas las puertas y ventanillas estén cerradas.:

■ Apertura de la tapa del depósito de combustible

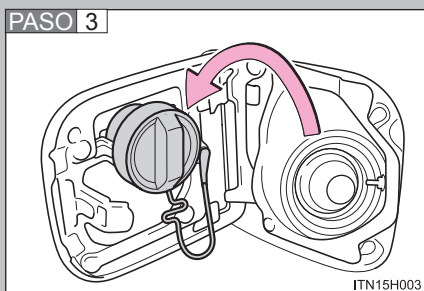
Tipo A



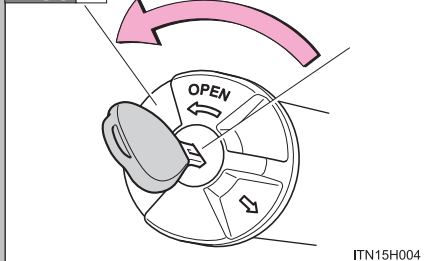
Tire de la apertura automática de la tapa de llenado de combustible.



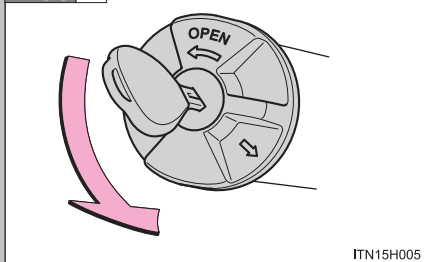
Gire lentamente la tapa del depósito de combustible para abrirla.



Cuelgue la tapa del depósito de combustible en la parte trasera de la tapa de llenado de combustible.

Tipo B**PASO 1**

Para quitar la tapa del depósito de combustible, gírela lentamente en sentido contrario al de las agujas del reloj.

PASO 2

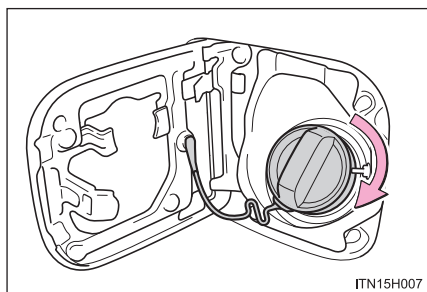
Gire lentamente la tapa del depósito de combustible para abrirla.

1

Antes de conducir

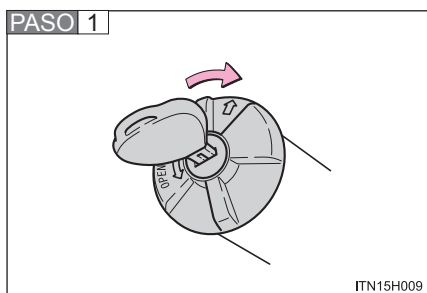
Cierre de la tapa de del depósito de combustible

Tipo A



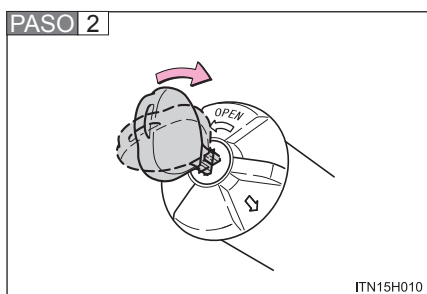
Para volver a colocar la tapa del depósito de combustible, gírela hasta que oiga un clic. Cuando suelte la mano, la tapa girará ligeramente en la dirección contraria.

Tipo B



Cierre la tapa del depósito de combustible.

Asegúrese de hacer coincidir la flecha de la tapa con la abertura del depósito y gírela lentamente para cerrarla.



Bloquee la tapa del depósito de combustible.

Gire la llave en sentido de las agujas del reloj.

■ Tipos de combustible

Motor naftero

Nafta sin plomo con un número de octanos de 91 o superior.

Motor diesel

Para Argentina:

Combustible diésel grado 3* con contenido de azufre menor a 50 ppm

Excepto para Argentina:

Combustible Gasoil, índice de cetanos de 48 o superior.

*: de acuerdo a resolución 1283/2006 y resolución 478/2009 de la Secretaría de Energía.

■ Capacidad del depósito de combustible

Aproximadamente 80 L (21,1 gal; 17,6 gal.Ing.)



PRECAUCION

■ Cuando cargue combustible

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves e incluso mortales.

- Toque el vehículo o cualquier otra superficie metálica para descargar la electricidad estática. Los chispas que se producen al descargarse la electricidad estática pueden provocar que los vapores del combustible se inflamen.

- Tipo A solamente: Tome siempre la empuñadura de la tapa del depósito de combustible y gírela lentamente para extraerla.

Es posible que se escuche un silbido al aflojar la tapa del depósito de combustible. Espere hasta que este sonido desaparezca antes de extraer por completo la tapa. En condiciones atmosféricas calurosas, es posible que el combustible presurizado salpique por la boca de llenado y puede causar lesiones.

- No permita acercarse al depósito de combustible abierto a personas que no se hayan descargado la electricidad estática del cuerpo.

- No inhale el combustible vaporizado.

El combustible contiene sustancias perjudiciales si se inhalan.

- No fume durante el repostaje del vehículo.

En caso contrario, el combustible puede inflamarse y provocar un incendio.

- No vuelva al vehículo ni toque a una persona u objeto con carga estática. Podría provocar la acumulación de electricidad estática, con el consiguiente riesgo de inflamación.

■ Durante la carga de combustible

Introduzca correctamente la boquilla de combustible en el cuello del depósito de combustible. Si carga combustible con la boquilla levemente inclinada fuera del cuello del depósito de combustible, es posible que no funcione la función de corte automático por lo cual el combustible podría derramarse.

**PRECAUCION****■ Al sustituir la tapa del depósito de combustible**

Utilice únicamente una tapa de depósito de combustible Toyota original diseñada para su vehículo. En caso contrario, se podría producir un incendio o cualquier otro accidente que podría tener como consecuencia heridas graves o mortales.

**AVISO****■ Carga de combustible**

No salpique combustible durante la carga de combustible.

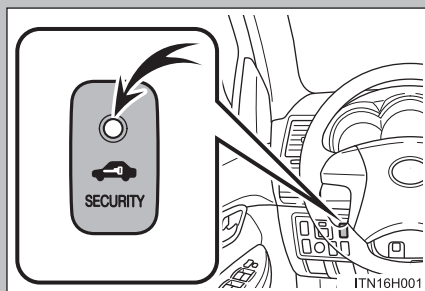
En caso contrario, podría dañar el vehículo; por ejemplo, es posible que los sistemas de escape no funcionaran correctamente y también se podrían producir daños en los componentes del sistema de combustible o en la pintura del vehículo.

1-6. Sistema antirrobo

Sistema inmovilizador del motor*

Las llaves del vehículo disponen de chips de transmisor incorporados que impiden que el motor arranque si la llave no se ha registrado previamente en el ordenador de a bordo del vehículo.

Nunca deje las llaves dentro del vehículo cuando salga del mismo.



La luz indicadora parpadea después de retirar la llave del interruptor de encendido del motor para indicar que el sistema se encuentra en funcionamiento.

La luz indicadora dejará de parpadear después de que la llave registrada se haya insertado en dicho interruptor para indicar que se ha cancelado el sistema.

■ Mantenimiento del sistema

El vehículo posee un sistema inmovilizador del motor que no precisa mantenimiento.

■ Condiciones que pueden provocar el funcionamiento incorrecto del sistema

- Si la llave está en contacto con un objeto metálico
- Si la llave se encuentra cerca o toca una llave del sistema de seguridad (llave con chip de transmisor incorporado) de otro vehículo



AVISO

■ Para asegurar que el sistema funcione correctamente

No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o se extrae, no se puede garantizar el funcionamiento correcto del sistema.

*: Si está equipado

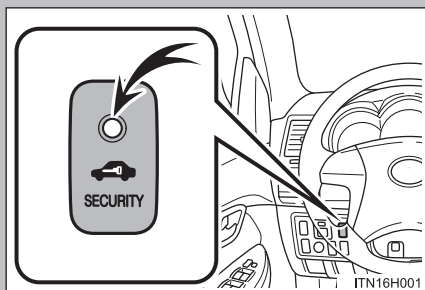
El sistema activa la alarma sonora y las luces comienzan a parpadear cuando se detecta una entrada por la fuerza.

■ Activación de la alarma

La alarma se disparará en las siguientes situaciones si está activada.

- Al desbloquear o abrir una puerta bloqueada o el maletero sin utilizar el control remoto inalámbrico (las puertas volverán a cerrarse automáticamente)
- El capó está abierto.

■ Ajuste del sistema de alarma



Cierre las puertas y el capó, y bloquee todas las puertas. El sistema se pondrá en funcionamiento automáticamente transcurridos 30 segundos.

La luz indicadora pasa de estar completamente encendida a parpadear cuando el sistema de alarma está activado.

■ Desactivación o cancelar de la alarma

Realice una de las siguientes operaciones para desactivar o detener la alarma:

- Desbloquee las puertas utilizando el control remoto inalámbrico.
- Coloque el interruptor del motor en las posiciones "ACC" u "ON" o arranque el motor. (La alarma se desactivará o se detendrá pasados unos segundos.)

*: Si está equipado

■ Mantenimiento del sistema

El vehículo posee un sistema de alarma que no precisa mantenimiento.

■ Elementos que se deben comprobar antes de bloquear el vehículo

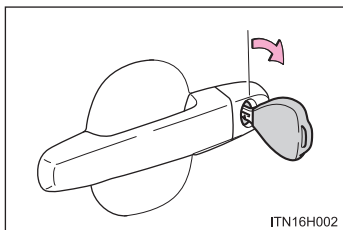
Para evitar una activación de la alarma no deseada y el robo del vehículo, compruebe lo siguiente:

- No hay nadie en el vehículo.
- Las ventanillas están cerradas antes de activar la alarma.
- No hay objetos de valor ni otros artículos personales en el interior del vehículo.

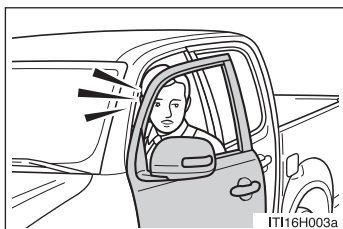
■ Activación de la alarma

La alarma se podría activar en las siguientes situaciones:

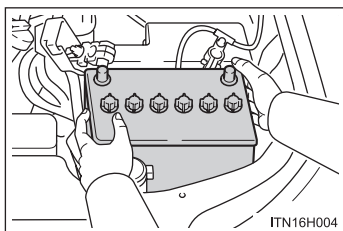
(Al detener la alarma, se desactiva el sistema.)



- Las puertas se desbloquean utilizando la llave.



- En caso de que una persona abra una puerta o el capó desde dentro del vehículo.



- Al recargar o reemplazar la batería con el vehículo bloqueado.

■ Bloqueo de la puerta accionado por la alarma

- Cuando la alarma está en funcionamiento, las puertas se bloquean automáticamente para impedir el acceso de intrusos al vehículo.
- No deje la llave en el interior del vehículo con la alarma en funcionamiento, y cerciórese de que la llave tampoco esté en el interior del vehículo al recargar o reemplazar la batería.



AVISO

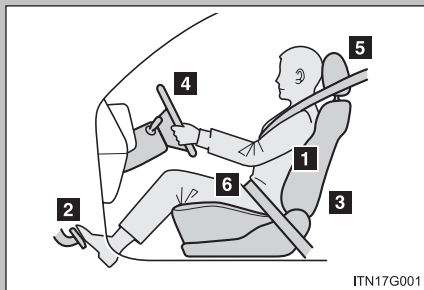
■ Para asegurar que el sistema funcione correctamente

No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o se extrae, no se puede garantizar el funcionamiento correcto del sistema.

1-7. Información sobre la seguridad

Postura correcta de conducción

Conduzca con la postura correcta como se indica a continuación:



1 Siéntese en posición vertical y con la espalda bien apoyada en el asiento. (→P. 48)

2 Ajuste la posición del asiento hacia delante o hacia atrás de forma que llegue a los pedales y que pueda pisarlos con facilidad hasta el punto necesario. (→P. 48)

3 Ajuste el respaldo de forma que pueda utilizar los controles con facilidad. (→P. 48)

4 Ajuste la posición del volante hacia abajo de forma que el airbag SRS quede orientado hacia el pecho. (→P. 63)

5 Bloquee el apoyacabezas en su sitio con el centro del mismo lo más cerca posible de la parte superior de las orejas. (→P. 54)

6 Abróchese el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 57)

**PRECAUCION**

1

Antes de conducir

■ Precauciones durante la conducción

- No ajuste la posición del asiento del conductor mientras conduce. Si lo hace, podría perder el control del vehículo.
- No coloque ningún almohadón entre el conductor o el pasajero y el respaldo. El almohadón podría impedir obtener la postura correcta y reducir la eficacia del cinturón de seguridad y del apoyacabezas, aumentando así el riesgo de heridas graves o incluso mortales para el conductor o el acompañante.
- No coloque nada bajo los asientos delanteros.

Los objetos que se coloquen debajo de los asientos delanteros podrían atascarse en los rieles del asiento e impedir que éste se bloquee en su sitio. Como consecuencia, podría provocarse un accidente. El mecanismo de ajuste también podría resultar dañado.

■ Ajuste de la posición del asiento

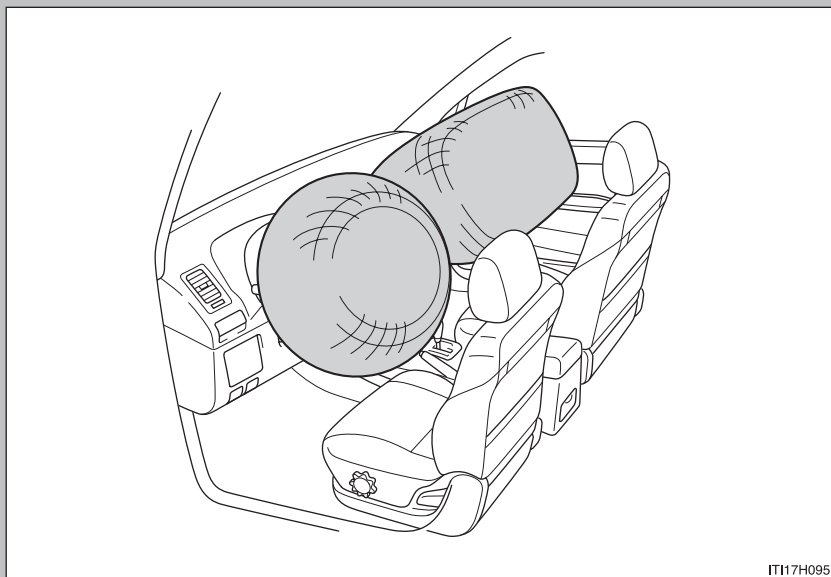
- Tenga cuidado al ajustar la posición del asiento para asegurarse de que los demás pasajeros no resulten lesionados al moverse el asiento.
- Para evitar lesiones, no ponga las manos debajo del asiento ni cerca de los componentes móviles.

Los dedos o la mano podrían quedar atrapados en el mecanismo del asiento.

1-7. Información sobre la seguridad

Airbags SRS*

Los airbags SRS se inflan cuando el vehículo se somete a ciertos tipos de impactos fuertes que pueden provocar lesiones importantes en los ocupantes. Funcionan en combinación con los cinturones de seguridad para ayudar a reducir el riesgo de muerte o lesiones graves.



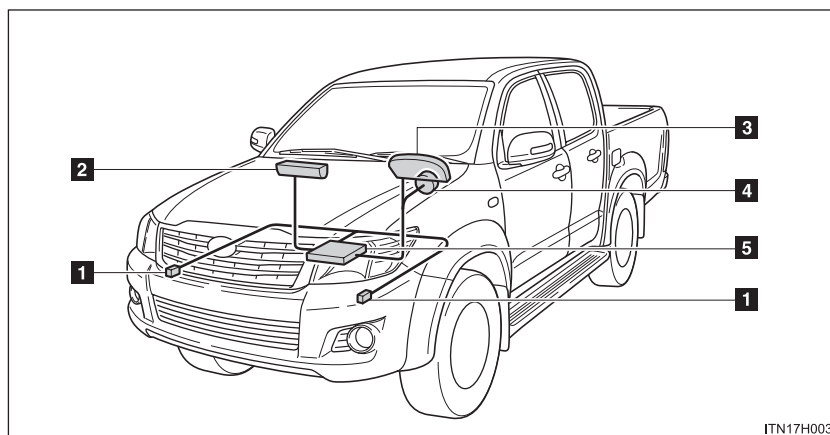
Airbags SRS delanteros

Airbag SRS del conductor y del acompañante delantero.

Ayudan a proteger la cabeza y el pecho del conductor y del acompañante delantero contra impactos con componentes del interior.

*: Si está equipado

Componentes del sistema del airbag SRS



1 Sensores delanteros del airbag

4 Bolsa de aire del conductor

2 Bolsa de aire del acompañante delantero

5 Conjunto del sensor de la bolsa de aire

3 Luz de aviso SRS

Los principales componentes del sistema de airbag SRS aparecen en la ilustración anterior. Dicho sistema se controla mediante el conjunto del sensor del airbag SRS. Este conjunto compone de un sensor de seguridad y otro del cojín de aire.

En determinados tipos de impactos fuertes frontales o laterales, el sistema de airbag SRS activa los infladores de las bolsas de aire. Una reacción química en los infladores llena las bolsas de aire rápidamente con un gas no tóxico para ayudar a limitar el desplazamiento de los ocupantes.

1

Antes de conducir

■ Si los airbags SRS se despliegan (se inflan)

- Es posible que se produzcan contusiones y ligeras abrasiones al entrar en contacto con el airbag SRS al inflarse.
- Se oirá un gran ruido y se emitirá un polvo blanco.
- Los componentes del módulo del airbag (parte central del volante, cubierta del airbag e inflador), así como los asientos delanteros, pueden que estén muy calientes durante varios minutos. El propio cojín de aire estará caliente.
- El parabrisas podría agrietarse.

■ Condiciones de inflado de los airbags SRS (bolsas de aire delanteras)

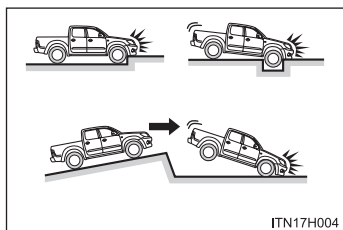
- Los airbags SRS delanteros se inflarán si la fuerza del impacto es superior al nivel de umbral diseñado (equiparable a la fuerza de impacto de una colisión frontal a aproximadamente 20 - 30 km/h [12 - 18 mph] contra una barrera fija que no se mueve ni se deforma).

No obstante, esta velocidad umbral será considerablemente mayor si el vehículo golpea un objeto, como un vehículo estacionado o un poste de señales, que se pueda mover o deformar por el impacto, o si el vehículo se ve involucrado en una colisión metiéndose debajo de otro vehículo (por ejemplo, una colisión en la que la parte delantera del vehículo se mete debajo de un camión, etc.).

- Es posible que, en determinadas colisiones en las que la desaceleración de avance del vehículo se encuentre muy cerca del nivel umbral diseñado, los airbags SRS delanteros y los pretensores de los cinturones de seguridad no se activen a la vez.

■ Condiciones en las que se podrían activar (inflar) los airbags SRS, además de una colisión (bolsas de aire delanteras)

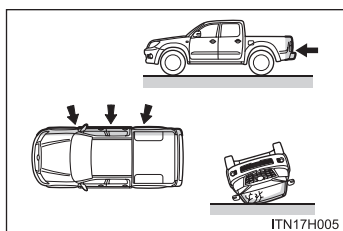
Las bolsas de aire SRS delanteras pueden inflarse también si el vehículo recibe un fuerte impacto en la parte inferior. Se muestran algunos ejemplos en la ilustración.



- Golpe contra el cordón de una vereda o superficies duras
- Caída dentro de un bache profundo o salto sobre él
- Caída fuerte del vehículo

■ Condiciones en las que podrían no inflarse los airbags SRS (bolsas de aire delanteras)

En general, las bolsas de aire SRS delanteras no están diseñadas para inflarse cuando el vehículo se ve involucrado en una colisión lateral o trasera, cuando da vuelcos o si se ve involucrado en una colisión frontal a baja velocidad. No obstante, cuando una colisión de cualquier tipo causa suficiente desaceleración de avance del vehículo, es posible que las bolsas de aire SRS delanteras se inflen.

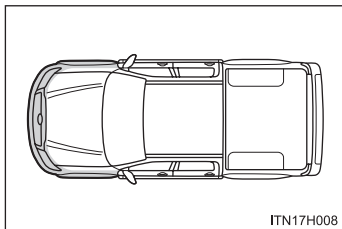


- Colisión lateral
- Colisión trasera
- Vuelco del vehículo

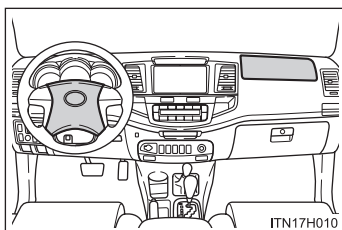
■ Cuándo ponerse en contacto con el concesionario Toyota

En los casos siguientes, póngase en contacto con su concesionario Toyota lo antes posible:

- Se ha inflado alguno de las bolsas de aire SRS.



- La parte delantera del vehículo está dañada o deformada, o ha sufrido un accidente que no era lo suficientemente grave como para que se inflaran las bolsas de aire SRS.



- La almohadilla del volante o del tablero de instrumentos situada junto a la bolsa de aire del acompañante delantero está rayada, agrietada o deteriorada por cualquier otro motivo.



PRECAUCION

■ Precauciones relacionadas con el airbag SRS

Respete las siguientes precauciones relativas a las bolsas de aire.

En caso contrario, podrían llegar a producirse heridas graves o incluso mortales.

- El conductor y todos los pasajeros del vehículo deben abrocharse correctamente los cinturones de seguridad.

Las bolsas de aire SRS son dispositivos complementarios que se deben utilizar junto con los cinturones de seguridad.

- La bolsa de aire SRS del conductor se infla con una fuerza considerable y puede provocar lesiones graves o mortales, en especial si el conductor está muy cerca de la bolsa. Puesto que la zona de riesgo de la misma son los primeros 50 a 75 mm (2 a 3 pul.) en los que se infla, el conductor contará con un claro margen de seguridad si se sitúa a 250 mm (10 pul.) de distancia de su bolsa de aire. Esta distancia se mide desde el centro del volante hasta el esternón. Si se sienta a menos de 250 mm (10 pul.) de distancia, puede cambiar la posición de conducción de varias maneras:

- Desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible siempre que pueda alcanzar los pedales con comodidad.
- Recline ligeramente el respaldo del asiento.

Aunque los diseños de los vehículos varían, un gran número de conductores pueden obtener la distancia de 250 mm (10 pul.), incluso con el asiento del conductor totalmente hacia delante, sencillamente reclinando un poco el respaldo del asiento. Si la carretera se ve con dificultad al reclinarse el respaldo del asiento, elévese utilizando un almohadón firme que no resbale o eleve el asiento si el vehículo dispone de esa característica.

- Si el volante es ajustable, inclínalo hacia abajo. De esa forma, la bolsa de aire queda orientado hacia el pecho en lugar de hacia la cabeza y el cuello.

El asiento se debe ajustar según se recomienda anteriormente, siempre que se mantenga el control de los pedales, el volante y la visión de los controles del tablero de instrumentos.



PRECAUCION

■ Precauciones relacionadas con el airbag SRS

- El airbag SRS del acompañante delantero también se infla con una fuerza considerable y puede provocar la muerte o lesiones graves, en especial si el acompañante delantero se encuentra muy cerca de la bolsa de aire. El asiento del acompañante delantero debe estar lo más alejado posible de la bolsa de aire con el respaldo ajustado, de forma que el acompañante delantero se siente erguido.

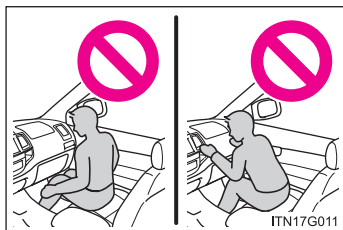
- Si los niños no están bien sentados o sujetos, pueden sufrir heridas graves o incluso mortales al inflarse las bolsas de aire. Los niños que sean demasiado pequeños para utilizar el cinturón de seguridad se deberán sujetar adecuadamente con un sistema de sujeción para niños.

Toyota recomienda encarecidamente que todos los niños se coloquen en los asientos traseros del vehículo y que se aten convenientemente. Los asientos traseros son los más seguros para los niños. (→P. 93)

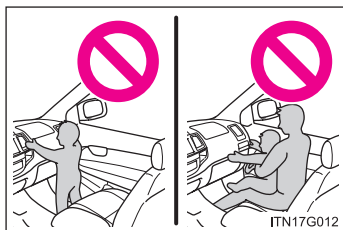


PRECAUCION

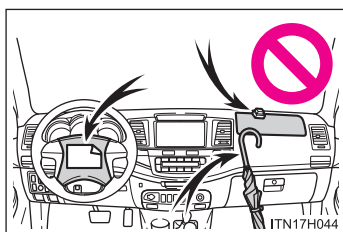
■ Precauciones relacionadas con el airbag SRS



- No se siente en el borde del asiento ni se apoya contra el tablero de instrumentos.



- No permita que un niño se sitúe delante de la unidad de la bolsa de aire SRS del acompañante delantero ni que se siente sobre el acompañante delantero.
- El vehículo no se debe conducir si el conductor o el acompañante tiene algún objeto sobre las piernas.



- No se apoye en zonas como el tablero de instrumentos o la almohadilla del volante de dirección ni coloque ningún objeto sobre ellas.
- Estos elementos podrían convertirse en proyectiles en caso de que se desplieguen las bolsas de aire SRS del conductor y del acompañante delantero.



PRECAUCION

■ Precauciones relacionadas con el airbag SRS

- No golpee ni aplique niveles altos de fuerza en la zona de los componentes del airbag SRS. Si lo hace, podría provocar que los airbags SRS funcionen incorrectamente.
- No toque ningún componente inmediatamente después de inflarse los airbags SRS, ya que pueden estar calientes.
- Si es difícil respirar después de que el airbag SRS se haya desplegado, abra una puerta o ventanilla para que entre aire fresco o salga del vehículo siempre que no implique ningún peligro. Lávese lo antes posible para eliminar los residuos y evitar así que la piel se irrite.
- Si las zonas que albergan los airbags SRS, como puede ser la almohadilla del volante, están dañadas o agrietadas, haga que las sustituyan en un concesionario Toyota.

■ Modificación y desecho de los componentes del sistema de airbag SRS

No realice ninguna de las siguientes modificaciones en el vehículo ni lo deseche sin consultar antes con su concesionario Toyota.

Los airbags SRS podrían funcionar incorrectamente o inflarse de forma accidental, con el consiguiente riesgo de heridas graves o mortales.

- Instalación, extracción, desmontaje y reparación de los airbags SRS.
- Reparaciones, modificaciones, desmontaje o recambio del volante, tablero de instrumentos, asientos o tapicería de los asientos.
- Reparaciones o modificaciones del guardabarros delantero, paragolpes delantero o lateral del habitáculo.
- Instalación de quitanieves, malacates, etc., en la rejilla delantera (defensas delanteras, etc.).
- Modificaciones en el sistema de suspensión del vehículo.
- Instalación de dispositivos electrónicos como radios móviles bidireccionales o reproductores de CD.

1-7. Información sobre la seguridad

Sistemas de sujeción para niños

Toyota recomienda encarecidamente utilizar sistemas de sujeción para niños.

Puntos que se deben recordar

Los estudios realizados han demostrado que la instalación de un sistema de sujeción para niños en un asiento trasero ofrece mucha más seguridad que la instalación en el asiento del acompañante delantero.

- Elija un sistema de sujeción para niños apropiado para la edad y tamaño del niño.

- Con respecto a los detalles de instalación, siga las instrucciones proporcionadas con el sistema de sujeción para niños.

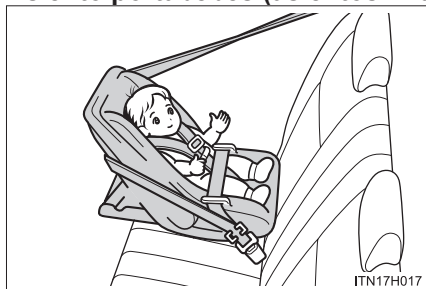
En este manual se ofrecen instrucciones generales de instalación. (→P. 97)

- Si su país de residencia tiene normas específicas acerca de los sistemas de sujeción para niños, póngase en contacto con su concesionario Toyota para que le proporcione más información.

Tipos de sujeción para niños

Los sistemas de sujeción para niños se clasifican en los 3 tipos siguientes según la edad y el tamaño del niño:

Asiento portabebés (asientos infantiles)



Asiento para niños (asiento convertible)



Asiento para menores (asiento elevador)



■ Selección del sistema adecuado de sujeción para niños

- Utilice un sistema de sujeción para niño adecuado a la edad del mismo, hasta que éste sea lo suficientemente grande como para llevar correctamente el cinturón de seguridad del vehículo.
- Si el niño es demasiado grande para cualquier sistema de sujeción para niños, siéntelo en un asiento trasero y utilice el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 57)



PRECAUCION

■ Precauciones relacionadas con la sujeción para niños

- Para obtener una protección eficaz en accidentes de tráfico y frenadas repentinas, el niño debe estar correctamente sujetado mediante el cinturón de seguridad o un sistema de sujeción para niños, en función de la edad y el tamaño del niño. Llevar al niño en brazos no es sustituto de un sistema de sujeción para niños. En un accidente, el niño puede salir despedido contra el parabrisas o puede quedar atrapado entre usted y el interior del vehículo.
- Toyota recomienda encarecidamente el uso de un sistema de sujeción para niños adecuado a la altura del niño y que esté instalado en el asiento trasero. Según las estadísticas de accidentes, el niño está más seguro cuando está debidamente sujetado en el asiento trasero y no en el delantero.
- Vehículos con airbag del acompañante delantero: No utilice nunca el sistema de sujeción para niños encarado hacia atrás en el asiento del acompañante delantero, ya que en caso de accidente, la fuerza de la rápida inflación del airbag de los asientos delanteros puede ocasionar la muerte o daños graves al niño.
- El sistema de sujeción infantil orientado hacia adelante del vehículo debe instalarse en el asiento del acompañante delantero sólo si es estrictamente necesario. Desplace siempre el asiento hacia atrás lo máximo posible, puesto que el airbag del acompañante (si está instalado) se podría inflar con una velocidad y fuerza considerables. De lo contrario, el niño podría resultar muerto o gravemente herido.



PRECAUCION

■ Precauciones relacionadas con la sujeción para niños

- Asegúrese de cumplir todas las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción para niños. Compruebe también que el sistema está debidamente fijado. Si no lo está, el niño podría morir o sufrir lesiones graves en el caso de producirse una frenada repentina, un giro brusco o un accidente.

■ Cuando hay niños en el vehículo

No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enreda alrededor del cuello del niño, podría provocar ahorcamiento u otras lesiones graves o mortales.

Si esto ocurre y no se puede quitar la hebilla, se deben utilizar tijeras para cortar el cinturón.

■ Cuando no se utilice el sistema de sujeción para niños

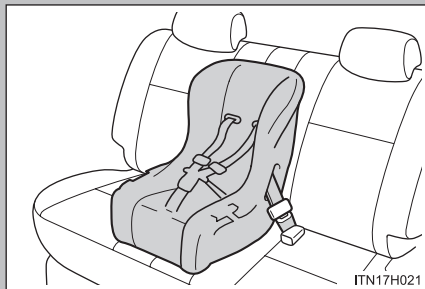
- Mantenga el sistema de sujeción para niños correctamente asegurado al asiento, aun cuando no se utilice. No deje la sujeción suelta en el habitáculo del acompañante.

- Si es necesario soltar el sistema de sujeción para niños, retírelo del vehículo. De este modo evitará posibles lesiones para los pasajeros en caso de una frenada repentina, giro brusco o accidente.

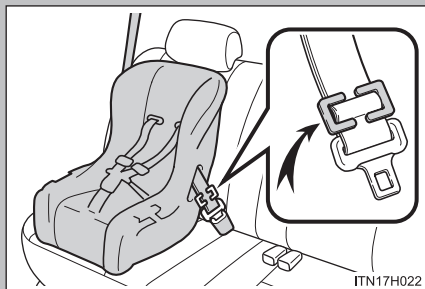
1-7. Información sobre la seguridad

Instalación de los sistemas de sujeción para niños

Siga las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños. Fije firmemente las sujeciones para niños a los asientos traseros utilizando un cinturón de seguridad



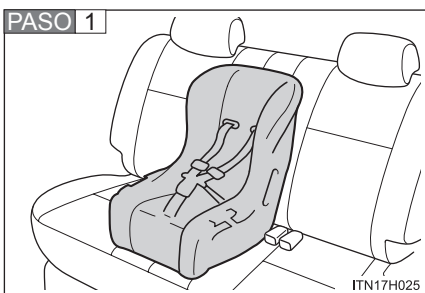
Cinturones de seguridad del tipo de 2 puntos (si está equipado)



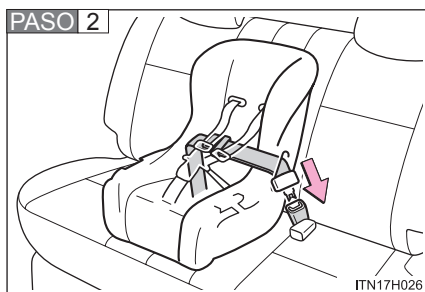
Cinturones de seguridad del tipo de 3 puntos (los cinturones con ELR requieren clips inmovilizadores)

Instalación de sujeciones para niños con el cinturón de seguridad (cinturones del tipo de 2 puntos)*

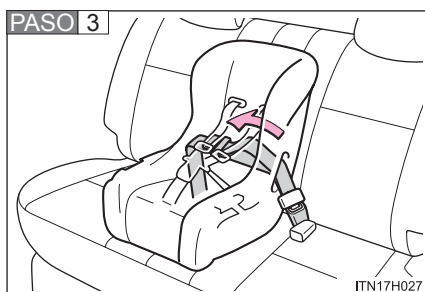
■ Orientado hacia adelante - Asiento para niños (asiento convertible)



Coloque el asiento para niños en el asiento trasero, orientado hacia la parte delantera del vehículo.



Pase el cinturón de seguridad a través del asiento para niños e inserte la placa en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.



Mientras presiona el asiento para niños con firmeza hacia el almohadón del asiento y el respaldo, abroche el cinturón de seguridad de la cintura estirando del extremo libre para sujetar el asiento para niños con firmeza

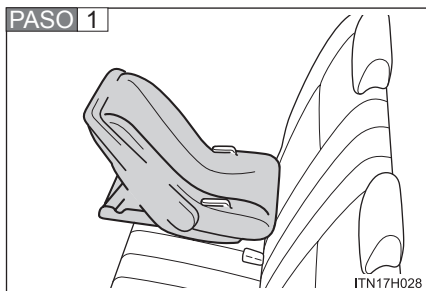
*: Si está equipado

Instalación de sujeciones para niños con el cinturón de seguridad (cinturones del tipo de 3 puntos)

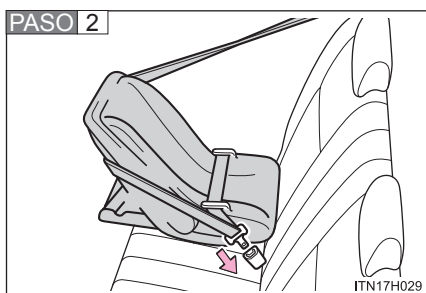
■ Orientado hacia atrás - Asiento portabebés (asientos infantiles) / Asiento para niños (asiento convertible)

1

Antes de conducir



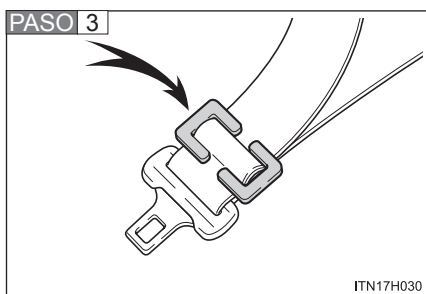
Coloque el asiento para niños en el asiento trasero, orientado hacia la parte trasera del vehículo.



Pase el cinturón de seguridad a través del asiento para niños e inserte la placa en la hebilla.

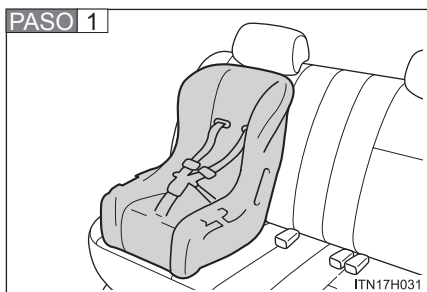
Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.

Mantenga tirante la parte de la cintura del cinturón.

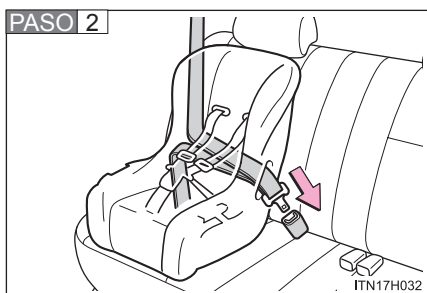


Instale un pasador de retención cerca de la traba del cinturón de seguridad de la cintura y del hombro, insertando el mismo a través de la cavidad del pasador de retención.

■ Orientado hacia adelante - Asiento para niños (asiento convertible)



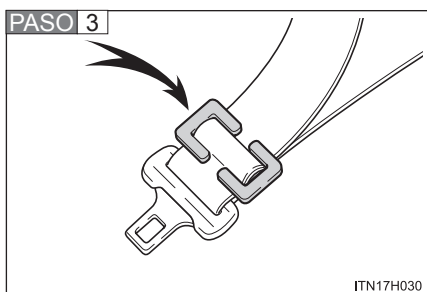
Coloque el asiento para niños en el asiento trasero, orientado hacia la parte delantera del vehículo.



Pase el cinturón de seguridad a través del asiento para niños e inserte la placa en la hebilla.

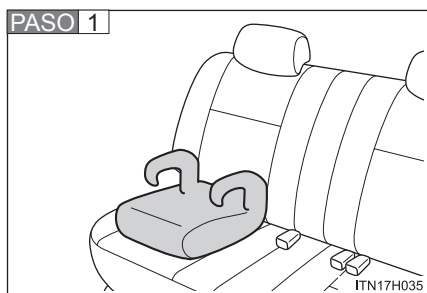
Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.

Mantenga tirante la parte de la cintura del cinturón.

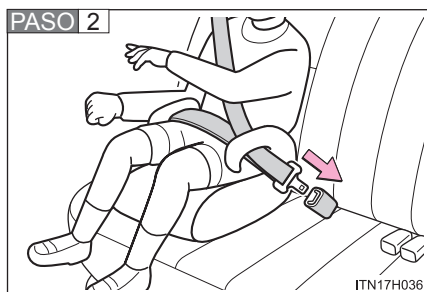


Instale un pasador de retención cerca de la traba del cinturón de seguridad de la cintura y del hombro, insertando el mismo a través de la cavidad del pasador de retención.

■ Asiento para menores (asiento elevador)



Coloque el asiento para niños en el asiento trasero, orientado hacia la parte delantera del vehículo.

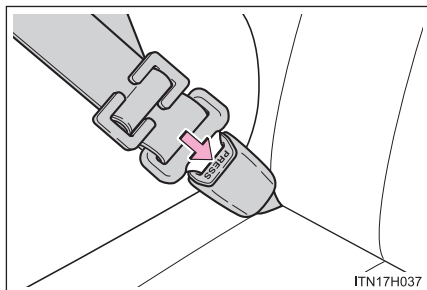


Siente al niño en el asiento para menores (asiento elevador). Fije el cinturón de seguridad al asiento para menores según las instrucciones del fabricante del asiento e introduzca la placa en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.

Compruebe que el cinturón del hombro está correctamente colocado sobre el hombro del niño y que el cinturón de seguridad de la cintura está ajustado lo más bajo posible.

(→P. 57)

Extracción de la sujeción para niños instalada con un cinturón de seguridad



Cinturones del tipo de 2 puntos*: Presione el botón de desbloqueo y retraiga completamente el cinturón de seguridad.

Cinturones del tipo de 3 puntos: Presione el botón de desbloqueo.

■ Cuando instale un sistema de sujeción para niños en un asiento con cinturones del tipo ELR (Retractor con bloqueo de emergencia)

Necesitará un retenedor de bloqueo para instalar el sistema de sujeción para niños. Siga las instrucciones del fabricante del sistema. Si su sistema de sujeción para niños no tiene ningún retenedor de bloqueo, podrá adquirirlo en un concesionario Toyota.

Retenedor de bloqueo para el sistema de sujeción para niños
(N.º de pieza 73119-22010)

*: Si está equipado

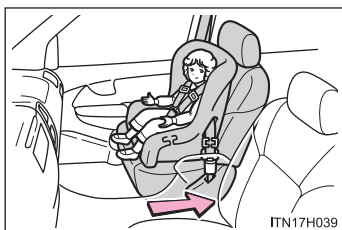
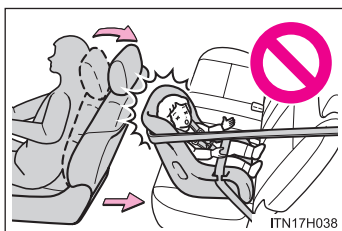


PRECAUCION

■ Precauciones al instalar un sistema de sujeción para niños

Siga las instrucciones del manual de instalación del sistema de sujeción para niños y fije el sistema bien en su sitio.

Si el sistema de sujeción para niños no se ajusta correctamente en su sitio, el niño u otros pasajeros podrían sufrir lesiones graves o incluso mortales en el caso de producirse una frenada repentina, un giro brusco o un accidente.



- Modelos Doble cabina: Si el asiento del conductor interfiere con el sistema de sujeción para niños y evita que pueda fijarse correctamente, fije el sistema de sujeción para niños al asiento trasero del lado derecho.

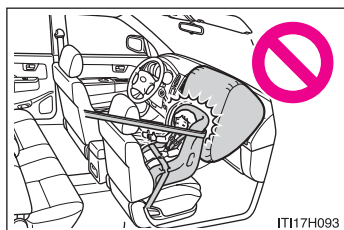
- Modelos Doble cabina: Ajuste el asiento del acompañante delantero de manera que no interfiera con el sistema de sujeción para niños.

- Vehículos con airbag del acompañante delantero: Coloque únicamente el sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante en el asiento delantero si es inevitable. Al instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante en el asiento del acompañante delantero, desplace el asiento hacia atrás el máximo posible. En caso contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales al inflarse las bolsas de aire.



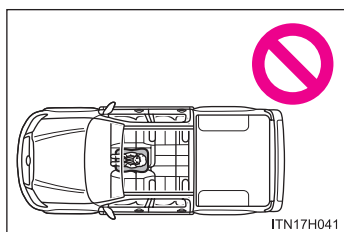
PRECAUCION

■ Precauciones al instalar un sistema de sujeción para niños

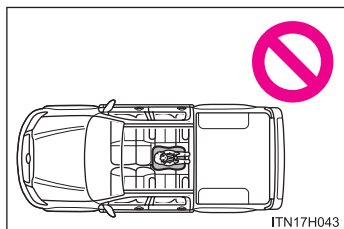


● Vehículos con airbag del acompañante delantero: No utilice nunca el sistema de sujeción para niños encarado hacia atrás en el asiento del acompañante delantero.

La fuerza de la rápida inflación del airbag del acompañante delantero puede provocar al niño la muerte o lesiones graves en caso de accidente.



● Vehículos con asiento delantero tipo banco: No instale un sistema de sujeción para niños en la posición central delantera. Esta posición del asiento no está diseñada para sujetar un sistema de sujeción para niños. En caso de utilizarse en la posición central delantera, dependiendo del modelo que se haya instalado, el asiento para niños podrá interferir en el uso apropiado de los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante delantero. Esta situación podría llegar a dificultar la conducción.



● Modelos Doble cabina: No instale un asiento para niños (asiento convertible) encarado hacia atrás en la posición central trasera. Esta posición del asiento no está diseñada para sujetar un asiento para niños (asiento convertible) encarado hacia atrás. De otra manera, el niño u otros pasajeros podrían sufrir lesiones graves o incluso mortales en el caso de una frenada repentina, un giro brusco o un accidente.

**PRECAUCION****■ Precauciones al instalar un sistema de sujeción para niños**

- Si su país de residencia tiene normas específicas acerca de los sistemas de sujeción para niños, póngase en contacto con su concesionario Toyota para que le proporcione más información.
- Cuando instale un asiento para menores (asiento elevador), asegúrese siempre de que el cinturón del hombro está colocado por encima del centro del hombro del niño. Manténgalo lejos del cuello del mismo pero sin que se caiga del hombro. De lo contrario, el niño podría sufrir lesiones graves o incluso mortales en el caso de una frenada repentina, un giro brusco o un accidente.
- Asegúrese de que el cinturón y la lengüeta están firmemente bloqueados y que el cinturón de seguridad no está retorcido.
- Empuje y tire del asiento para niños en distintas direcciones para asegurarse de que está bloqueado.
- Tras asegurar firmemente el sistema de sujeción para niños, en ningún caso deslice o recline el asiento.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.

2-1. Procedimientos de conducción

Conducción del vehículo	108
Interruptor de encendido	123
Transmisión automática	127
Transmisión manual	130
Palanca de los intermitentes	133
Freno de estacionamiento	134
Bocina	135

2-2. Grupo de instrumentos

Contadores y medidores	136
Indicadores y avisos lumínicos de advertencia	140
Pantalla de información múltiple	145

**2-3. Accionamiento de iluminación
y limpiaparabrisas**

Interruptor de los faros	151
Interruptor de las luces antinieblas	154
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas	155

**2-4. Utilización de otros sistemas
de conducción**

Control de la velocidad de cruce	158
Sistema de visión trasera	162
Sistema de tracción en las cuatro ruedas	167
Sistema de asistencia a la conducción	171

2-5. Información de conducción

Cargas y equipajes	177
Sugerencias sobre la conducción en invierno	180
Remolque de un trailer (para Argentina)	184

2-1. Procedimientos de conducción

Conducción del vehículo

Es preciso seguir el siguiente procedimiento para asegurar una conducción segura.

■ Arranque del motor

→P. 123

■ Conducción

Transmisión automática

PASO 1 Con el pedal del freno pisado, coloque la palanca de cambios en la posición D. (→P. 127)

PASO 2 Suelte el freno de estacionamiento. (→P. 134)

PASO 3 Suelte gradualmente el pedal del freno y pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

Transmisión manual

PASO 1 Con el pedal del embrague pisado a fondo, coloque la palanca de cambios en la posición 1. (→P. 130)

PASO 2 Suelte el freno de estacionamiento. (→P. 134)

PASO 3 Suelte poco a poco el pedal del embrague. Simultáneamente, pise con suavidad el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

■ Parada

Transmisión automática

PASO 1 Con la palanca de cambios en la posición D, pise el pedal del freno.

PASO 2 Si es necesario, accione el freno de estacionamiento.
Si el vehículo va a estar parado durante un período de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en la posición P o N. (→ P. 127)

Transmisión manual

PASO 1 Con el pedal del embrague pisado a fondo, pise el pedal del freno.

PASO 2 Si es necesario, accione el freno de estacionamiento.
Si el vehículo va a estar parado durante un período de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en la posición N. (→ P. 130)

■ Estacionamiento del vehículo

Transmisión automática

PASO 1 Con la palanca de cambios en la posición D, pise el pedal del freno.

PASO 2 Accione el freno de estacionamiento. (→P. 134)

PASO 3 Coloque la palanca de cambios en la posición P. (→P. 127)

Al estacionar en una pendiente, bloquee las ruedas si es necesario.

PASO 4 Gire el interruptor del motor a la posición "LOCK" para detener el motor.

PASO 5 Cierre la puerta con llave, asegurándose de que se la lleva con usted.

Transmisión manual

PASO 1 Con el pedal del embrague pisado a fondo, pise el pedal del freno.

PASO 2 Accione el freno de estacionamiento. (→P. 134)

PASO 3 Coloque la palanca de cambios en la posición N. (→P. 130)

Al estacionar en una pendiente, coloque la palanca de cambios en 1 o R y bloquee las ruedas si es necesario.

PASO 4 Gire el interruptor del motor a la posición “LOCK” para detener el motor.

PASO 5 Cierre la puerta con llave, asegurándose de que se la lleva con usted.

Arranque en pendientes pronunciadas

Transmisión automática

PASO 1 Accione firmemente el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en la posición D.

PASO 2 Pise con suavidad el pedal del acelerador.

PASO 3 Suelte el freno de estacionamiento.

Transmisión manual

PASO 1 Con el freno de estacionamiento firmemente accionado y el pedal del embrague a fondo, coloque la palanca de cambios en la posición 1.

PASO 2 Pise ligeramente el pedal del acelerador simultáneamente mientras suelta de forma gradual el pedal del embrague.

PASO 3 Suelte el freno de estacionamiento.

■ Conducción con lluvia

- Conduzca con precaución cuando esté lloviendo, ya que la visibilidad disminuye, las ventanas se pueden empañar y la superficie del camino estará resbaladiza.
- Conduzca con precaución cuando empiece a llover, porque la superficie del camino estará especialmente resbaladiza.
- Evite las altas velocidades al conducir por autopista cuando esté lloviendo, porque puede que haya una capa de agua entre los neumáticos y la superficie que impida el funcionamiento correcto de los frenos y la dirección.

■ Revoluciones del motor mientras conduce

En las siguientes condiciones, las revoluciones del motor pueden llegar a elevarse mientras que conduce. Esto es debido al control automático de control de cambios ascendente o descendente cuando maneja en determinadas condiciones.

Esto no indica una aceleración súbita.

- El vehículo juzga para conducir cuesta arriba o cuesta abajo.
- Cuando suelta el pedal del acelerador.

■ Frenado en su nuevo Toyota

Para aumentar la vida útil del vehículo, es recomendable respetar las siguientes precauciones:

- Durante los primeros 300 km (200 millas):
Evite las frenadas repentinas.
- Durante los primeros 800 km (500 millas) (para Argentina):
No utilice un remolque.
- Durante los primeros 1.000 km (600 millas):
 - No conduzca a velocidades muy elevadas.
 - Evite las aceleraciones súbitas.
 - No conduzca de forma continua con marchas cortas.
 - No conduzca a una velocidad constante durante períodos prolongados.
 - No emplee una marcha alta de la transmisión manual cuando conduzca despacio.

■ Tiempo de ralentí antes de detener el motor (motor diesel)

Para evitar daños en el turbocompresor, deje el motor al ralentí después de conducir a alta velocidad o en pendientes ascendientes.

Condiciones de conducción		Tiempo de ralentí
Conducción normal en ciudad		No es necesario
Conducción a alta velocidad	Velocidad constante a aprox. 80 km/h (50 mph)	Aproximadamente 20 segundos
	Velocidad constante a aprox. 100 km/h (62 mph)	Aproximadamente 1 minuto
Conducción en pendientes pronunciadas o continúa a por lo menos 100 km/h (62 mph) (todoterreno, etc.)		Aproximadamente 2 minutos

■ Utilización del vehículo en un país extranjero

Cumpla las leyes correspondientes para el registro de vehículos y compruebe la disponibilidad del combustible correcto. (→P. 546)

**PRECAUCION****■ Al arrancar el vehículo (vehículos con transmisión automática)**

Mantenga siempre el pie en el pedal del freno mientras esté parado y con el motor en marcha. De esta forma se evita que el vehículo se mueva.

■ Durante la conducción del vehículo

- Para evitar pisar el pedal incorrecto, no conduzca si no conoce la ubicación exacta de los pedales del freno y del acelerador.

- Si pisa el pedal del acelerador de forma accidental en lugar del pedal del freno, se producirá una aceleración súbita que puede provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

- Al dar marcha atrás, puede que la posición del cuerpo varíe, lo que puede dificultar el accionamiento de los pedales. Asegúrese de utilizar los pedales de forma apropiada.

- Procure mantener una postura correcta para la conducción incluso cuando sólo desplace el vehículo levemente, de manera que pueda pisar los pedales del freno y del acelerador correctamente.

- Pise el pedal del freno con el pie derecho. Si pisa el pedal del freno con el pie izquierdo, es posible que aumente el tiempo de respuesta en caso de emergencia, lo que puede provocar un accidente.

- No conduzca el vehículo sobre materiales inflamables ni pare cerca de este tipo de materiales. El sistema de escape y los gases de escape pueden estar muy calientes. Esto podría provocar un incendio si existen materiales inflamables en las proximidades.



PRECAUCION

- Vehículos con transmisión automática: No deje que el vehículo se desplace hacia atrás con la palanca de cambios en una posición de conducción, ni que se desplace hacia delante con la palanca de cambios en la posición R. Si lo permite, es posible que el motor se pare o que el rendimiento de los frenos y de la dirección disminuya, con el consiguiente riesgo de accidente o daños en el vehículo.
 - Si advierte olor del humo de escape en el interior del vehículo, abra las ventanillas. Si entran grandes cantidades de humo de escape en el vehículo, el conductor puede sentir somnolencia y sufrir un accidente de consecuencias graves o incluso mortales. Lleve el vehículo inmediatamente para revisarlo en su concesionario Toyota.
 - Vehículos con transmisión automática: No mueva la palanca de cambios hasta la posición P mientras el vehículo se desplace. De lo contrario, puede provocar daños importantes en la transmisión que pueden dar como resultado la pérdida de control del vehículo.
 - No mueva la palanca de cambios hasta la posición R mientras el vehículo se desplace hacia adelante. De lo contrario, puede provocar daños importantes en la transmisión que pueden dar como resultado la pérdida de control del vehículo.
 - No mueva la palanca de cambios hasta la posición D (vehículos con transmisión automática) o la posición 1 (vehículos con transmisión manual) mientras el vehículo se desplace hacia atrás. De lo contrario, puede provocar daños importantes en la transmisión que pueden dar como resultado la pérdida de control del vehículo.
 - Si se pone la palanca de cambios en la posición N mientras el vehículo está en movimiento, se desacoplará el motor de la transmisión. El freno motor no está disponible con la marcha N seleccionada.
 - No apague el motor durante la conducción normal. Apagar el motor mientras se está conduciendo no provoca la pérdida del control de la dirección o del frenado, pero sí la servoasistencia para estos sistemas. Esto dificultará las operaciones con el volante y los frenos, por tanto, deberá echarse a un lado y detener el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo.
- No obstante, en caso de emergencia, por ejemplo si le resulta imposible detener el vehículo normalmente: →P. 537

**PRECAUCION**

- Utilice el freno motor (reducción de marcha) para mantener una velocidad segura mientras baja por una pendiente. Si utiliza los frenos continuamente, se podrían calentar en exceso y perder efectividad. (→P. 128)
- Mientras conduzca, no ajuste el visualizador, la posición del volante, el asiento ni los espejos retrovisores exteriores e interior. Si lo hace, podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente, con el consiguiente riesgo de heridas graves o incluso mortales.
- Asegúrese siempre de que ningún pasajero saque al exterior los brazos, la cabeza u otras partes del cuerpo, ya que podrían provocarse lesiones graves o mortales.
- En vehículos con transmisión manual, no pise el pedal del embrague a medio recorrido por un tiempo largo innecesariamente. Si lo hace podría no sólo aumentar la velocidad del embrague sino también causar daños en el mismo o llegar a causar un accidente fatal tal como un incendio en el vehículo.

■ Conducción por superficies resbaladizas

- Una frenada repentina, una aceleración o un cambio de dirección bruscos pueden provocar que los neumáticos patinen y que su capacidad para controlar el vehículo se vea reducida, ocasionando un accidente.
- Los cambios bruscos de velocidad del motor, como, por ejemplo, a causa de un frenado del motor al aumentar o reducir las marchas, pueden provocar que el vehículo derrape y originar un accidente.
- Después de pasar por un charco, pise el pedal del freno suavemente para cerciorarse que los frenos funcionan correctamente. Si las pastillas de frenos están húmedas, es posible que los frenos no funcionen correctamente. Si sólo los frenos de un lado están húmedos y no funcionan correctamente, el control de la dirección puede verse afectado, lo que podría ocasionar un accidente.

■ Utilización de la palanca de cambios

En vehículos con transmisión automática, procure no seleccionar cambios diferentes de P o N con el pedal del acelerador pisado. Podría provocar la aceleración rápida e inesperada del vehículo, lo cual podría causar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.



PRECAUCION

■ En caso de oír algún chirrido (indica el desgaste de las pastillas de los frenos)

Lleve su vehículo a un concesionario Toyota para que le revisen las pastillas del freno y las sustituyan lo antes posible. El rotor se podría dañar si las pastillas no se sustituyen cuando es necesario.

Es peligroso conducir el vehículo cuando se superan los límites de desgaste de las pastillas o de los discos de freno.

■ Cuando el vehículo esté parado

- No acelere el motor. Si el vehículo se encuentra en una marcha distinta a P (vehículos con transmisión automática) o N, es posible que se acelere de forma repentina e inesperada, y puede causar un accidente.

- No deje el vehículo con el motor en marcha durante mucho tiempo. Si tal situación no se puede evitar, estacione el vehículo en un espacio abierto y compruebe que los humos de escape no entran en el vehículo.

- Vehículos con transmisión automática: Para evitar que el vehículo pueda salir rodando y provocar un accidente, pise siempre el pedal del freno mientras el motor esté funcionando y aplique el freno de estacionamiento cuando sea necesario.

- Si el vehículo se encuentra parado en una pendiente, para evitar accidentes causados por un desplazamiento hacia delante o hacia atrás del vehículo, pise siempre el pedal del freno y accione el freno de estacionamiento correctamente cuando sea necesario.

- Evite acelerar el motor.

Revolucionar el motor a gran velocidad mientras que el vehículo está parado podría dar lugar a un recalentamiento del sistema de escape, el cual a su vez podría conducir a un incendio si hay material combustible cerca.

**PRECAUCION****■ Cuando el vehículo esté estacionado**

- Cuando el vehículo esté estacionado al sol, no deje en él gafas, encendedores de cigarrillos, pulverizadores ni latas de bebidas. Si lo hace, puede producirse una de las siguientes situaciones:
 - Es posible que se produzca una fuga de gas del encendedor de cigarrillos o del pulverizador, que podría causar un incendio.
 - Es posible que las lentes y el material plástico de las gafas se deformen o se agrieten por la temperatura del interior del vehículo.
 - Es posible que las latas de bebidas se agrieten, con lo que el contenido podría derramarse en el interior del vehículo. También puede producirse un cortocircuito en los componentes eléctricos del vehículo.
- No deje encendedores en el vehículo. Si deja alguno en lugares como la guantera o el piso, podría encenderse accidentalmente si se carga equipaje o se ajusta el asiento, provocando un incendio.
- No fije discos adhesivos en el parabrisas o las ventanas. No coloque recipientes como ambientadores en el panel de instrumentos ni en la plancha del tablero. Los discos adhesivos y recipientes podrían funcionar como lentes y provocar un incendio en el vehículo.
- No deje ninguna puerta ni ventana abiertas si el cristal está revestido con una película metalizada como por ejemplo una plateada. La luz solar reflejada podría dar al cristal un efecto de lente y provocar un incendio.
- Vehículos con transmisión automática: Accione siempre el freno de estacionamiento, coloque la palanca de cambios en la posición P, pare el motor y bloquee el vehículo. No deje el vehículo desatendido mientras el motor esté en marcha.



PRECAUCION

- No toque el tubo de escape con el motor en marcha o inmediatamente después de apagar el motor. Podría sufrir quemaduras.
- No deje el motor en funcionamiento en una zona donde haya acumulaciones de nieve o donde esté nevando. Si la nieve se amontona alrededor del vehículo mientras el motor está en funcionamiento, el gas de escape puede acumularse y entrar en el vehículo, con el correspondiente grave riesgo para la salud o incluso peligro de muerte.

■ Gases de escape

Entre los gases de escape se encuentra el nocivo monóxido de carbono (CO), que es inodoro e incoloro. La inhalación de gases de escape puede provocar la muerte o daños graves para la salud.

- Si el vehículo se encuentra en una zona mal ventilada, detenga el motor. En un espacio cerrado, como por ejemplo un garaje, los gases de escape pueden acumularse y entrar en el vehículo, con el correspondiente grave riesgo para la salud o incluso peligro de muerte.
- Compruebe de vez en cuando el tubo de escape. Si observa algún agujero o fisura ocasionados por la corrosión, daños en alguna junta o un nivel anómalo de ruido en el escape, lleve su vehículo a un concesionario Toyota para que se lo examinen y reparen. En caso contrario, los gases de escape podrían entrar en el habitáculo y constituir un riesgo grave para la salud o incluso provocar la muerte.
- Toyota no recomienda ocupar la zona de carga trasera cuando tenga una lona de caja, cúpula u otro tipo de cubierta con el motor en marcha. Esta precaución se aplica tanto a una situación de conducción como a una situación de vehículo detenido o estacionado con el motor en marcha. Hay que tener cuidado para evitar que los gases de escape entren en cúpulas, remolques u otros módulos situados sobre o en torno al vehículo. Si se detectan gases de escape, abra todas las ventanillas y ventile a fondo la zona.



PRECAUCION

■ Cuando descanse en el vehículo

Apague siempre el motor. En caso contrario, podría mover accidentalmente la palanca de cambios o pisar el pedal del acelerador y provocar un accidente o un incendio, debido al sobrecalentamiento anómalo del motor. Asimismo, si el vehículo está estacionado en una zona mal ventilada, los gases de escape pueden acumularse y entrar en el vehículo, con lo que podrían provocar la muerte o constituir un riesgo grave para la salud.

■ Al frenar el vehículo

- Si los frenos están húmedos, conduzca con mayor precaución.

La distancia de frenado aumenta cuando los frenos están húmedos, por lo que es posible que un lado del vehículo frene de forma distinta al otro. Del mismo modo, el freno de estacionamiento puede no retener el vehículo con firmeza.

- Si la función de asistencia al frenado no funciona, no siga a otros vehículos a poca distancia y evite las pendientes y los giros cerrados. En este caso, podrá frenar, pero será necesario aplicar más fuerza de la habitual en el pedal. También es posible que aumente la distancia de frenado.

- No bombee el pedal del freno si el motor se para.

Cada vez que pise el pedal del freno estará utilizando la reserva de los servofrenos.

- El sistema de frenos se compone de dos sistemas hidráulicos individuales: de este modo, si uno de los sistemas falla, el otro continuará en funcionamiento. En este caso, habrá que pisar el pedal del freno con más fuerza que de costumbre y la distancia de frenado aumentará. No conduzca el vehículo con sólo un sistema de frenos. Repare los frenos inmediatamente.



AVISO

■ Durante la conducción del vehículo

- En vehículos con transmisión automática, no utilice el pedal del acelerador ni pise los pedales del acelerador y del freno a la vez para controlar el vehículo en una pendiente.
- En vehículos con transmisión manual, no cambie de velocidad a menos que el pedal del embrague esté completamente pisado. Después de cambiar de velocidad, no suelte el embrague de golpe. Si lo hace, puede dañar el embrague, la transmisión y los engranajes.
- En vehículos con transmisión manual, siga las siguientes indicaciones para prevenir daños en el embrague:
 - No deje el pie sobre el pedal del embrague mientras conduce, de lo contrario, podría dañarlos.
 - Utilice únicamente la primera velocidad para arrancar y comenzar a circular. De lo contrario, podría dañar el embrague.
 - No utilice el embrague para sujetar el vehículo cuando esté parado en una pendiente ascendente. De lo contrario, podría dañar el embrague.
- En vehículos con transmisión manual, no cambie a la marcha atrás con el vehículo aún en movimiento. Si lo hace, puede dañar el embrague, la transmisión y los engranajes.
- En vehículos con transmisión manual, si no puede acelerar el vehículo cuando suelta el embrague y pisa el pedal del acelerador, esto puede significar que el embrague está patinando y el vehículo podría tornar inmanejable. Lleve su vehículo a un concesionario Toyota para que lo revisen lo antes posible.

**AVISO**

2

Durante la conducción

■ Cuando estacione el vehículo

- En vehículos con transmisión automática, coloque siempre la palanca de cambios en la posición P. De lo contrario, el vehículo se podría mover o acelerar repentinamente si pisa el pedal del acelerador de forma accidental.

■ Prevención de daños en los componentes del vehículo

- No gire el volante por completo en alguna de las direcciones ni lo mantenga en esa posición durante mucho tiempo. Si lo hace, se podría dañar el motor de la servodirección.
- Cuando haya baches en la carretera, conduzca con la mayor lentitud posible para evitar que se dañen las ruedas, la parte inferior del vehículo, etc.
- Motor diesel: Ponga el motor al ralentí inmediatamente después de conducir a alta velocidad o por pendientes. Detenga el motor sólo cuando el turbocompresor se haya enfriado. De lo contrario, podría causar daños en el mismo.

■ Si se pincha un neumático mientras conduce

Si un neumático está pinchado o dañado, se pueden producir las siguientes situaciones. Agarre firmemente el volante y pise poco a poco el pedal del freno para reducir la velocidad del vehículo.

- Puede resultar difícil controlar el vehículo.
- El vehículo tendrá vibraciones o sonidos anormales.
- El vehículo se comportará de forma irregular.

Información sobre que hacer en caso de que tenga un neumático pinchado. (→P. 505)



AVISO

■ Al conducir por carreteras inundadas

No conduzca por una carretera que esté inundada después de lluvias intensas, etc. De lo contrario, podrían producirse los siguientes daños graves en su vehículo:

- Motor clavado
- Cortocircuitos en componentes eléctricos
- Problemas en el motor debido al contacto con el agua

En caso de que conduzca por una vía anegada y el vehículo esté inundado, cerciórese de que su concesionario Toyota realice las siguientes comprobaciones:

- Funcionamiento de los frenos
- Cambios en la cantidad y calidad del aceite de motor, fluido de la transmisión, de la transferencia (modelos de doble tracción), diferencial, etc.
- Estado del lubricante de los cojinetes y de las juntas de la suspensión (donde sea posible) y el funcionamiento de todas las juntas, cojinetes, etc.

2-1. Procedimientos de conducción

Interruptor de encendido

■ Encendido del vehículo

Transmisión automática

PASO 1 Compruebe que el freno de estacionamiento esté colocado.

PASO 2 Compruebe que la palanca de cambios está en la posición P.

PASO 3 Pise firmemente el pedal del freno.

PASO 4 Gire el interruptor del motor en la posición "ON".

El indicador  se enciende.

PASO 5 Cuando se apague el indicador , gire el interruptor del motor a la posición "START" y arranque el motor.

Transmisión manual (motor nafta)

PASO 1 Compruebe que el freno de estacionamiento esté colocado.

PASO 2 Compruebe que la palanca de cambios está en la posición N.

PASO 3 Pise firmemente el pedal del embrague.

PASO 4 Gire el interruptor del motor a la posición "START" y arranque el motor.

Transmisión manual (motor diesel)

PASO 1 Compruebe que el freno de estacionamiento esté colocado.

PASO 2 Compruebe que la palanca de cambios está en la posición N.

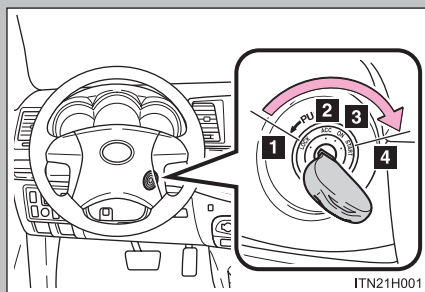
PASO 3 Pise firmemente el pedal del embrague.

PASO 4 Gire el interruptor del motor en la posición "ON".

El indicador  se enciende.

PASO 5 Cuando se apague el indicador , gire el interruptor del motor a la posición "START" y arranque el motor.

■ Cambio de la posición del interruptor del motor



1 "LOCK"

El volante está bloqueado y se puede sacar la llave. (vehículos con transmisión automática: la llave solo puede extraerse si la palanca de cambios se encuentra en P.)

2 "ACC"

Se pueden utilizar ciertos componentes eléctricos, como el sistema de audio.

3 "ON"

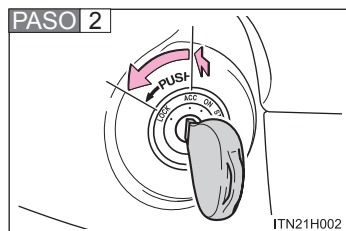
Se pueden utilizar todos los componentes eléctricos.

4 "START"

Para arrancar el motor.

■ Gire la llave de "ACC" a "LOCK"

PASO 1 Coloque la palanca de cambios en la posición P (transmisión automática) o N (transmisión manual). (→P. 127, 130)

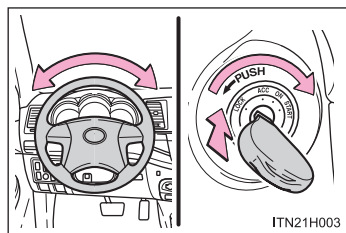


Introduzca la llave y gírela hasta la posición "LOCK"

■ Si el motor no arranca (vehículos con sistema inmovilizador de motor)

Es posible que no haya desactivado el sistema inmovilizador del motor. (→P. 78)

■ Si no puede desbloquearse la dirección



Al poner en marcha el motor, el interruptor del motor puede parecer bloqueado en la posición "LOCK". Para desbloquearlo, gire la llave a la vez que gira ligeramente el volante hacia cualquier dirección.

■ Indicador acústico de recordatorio de llave

Se oye un avisador acústico si el interruptor del motor se coloca en las posiciones "LOCK" o "ACC" y se abre la puerta del conductor mientras la llave está aún en el interruptor de encendido



PRECAUCION

■ Al arrancar el motor

Arranque siempre el motor sentado en el asiento del conductor. No pise el acelerador bajo ninguna circunstancia mientras arranca el motor. Si lo hace, puede provocar accidentes graves o incluso mortales.

■ Precauciones durante la conducción

No coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK" con el vehículo en marcha. Si en una emergencia debe apagar el motor con el vehículo en movimiento, gire la llave solamente a la posición "ACC". Si el motor se para durante la conducción podría provocar un accidente.



AVISO

■ Para evitar la descarga de la batería

No deje la llave en la posición "ACC" u "ON" durante mucho tiempo sin el motor en marcha.

■ Al arrancar el motor

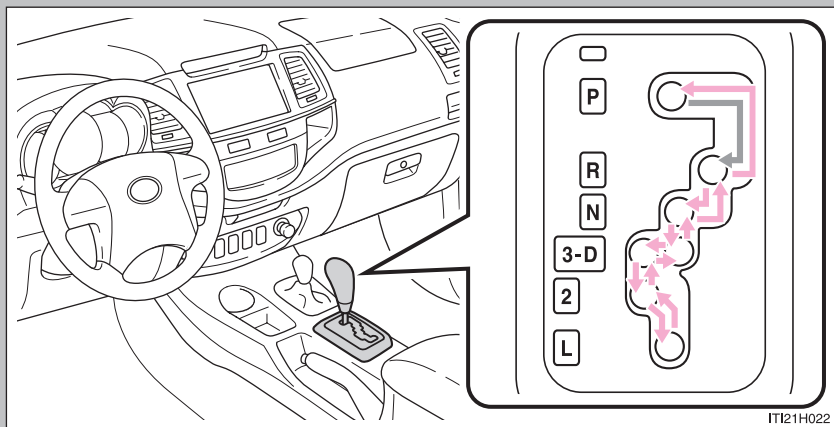
- No arranque durante más de 30 segundos en una vez. Esto puede sobrecalentar el motor de arranque y los sistemas eléctricos.
- No acelere el motor si está frío.
- Si es difícil arrancar el motor o si se para con frecuencia, lleve el vehículo a revisar inmediatamente.

2-1. Procedimientos de conducción

Transmisión automática*

Seleccione la posición de conducción más adecuada según las condiciones de conducción.

■ Cambio de la posición de la palanca de cambios



← Con el interruptor del motor en la posición “ON”, pise el pedal del freno y mueva la palanca de cambios.

Cuando cambie la palanca de cambios entre P y D, asegúrese de que el vehículo está completamente parado.

*: Si está equipado

■ Utilizaciones de la posición del cambio

Posición	Función
P	Estacionamiento del vehículo/ arranque del motor
R	Marcha atrás
N	Punto muerto
D	Conducción normal*
3	Posición para el frenado de motor
2	Posición para un frenado de motor más potente
L	Posición para el frenado de motor máximo

*: Para un consumo más eficiente del combustible y reducir el nivel sonoro ponga la palanca en la posición D para una conducción normal.

■ Límites de reducción de marcha

Las velocidades máximas permitidas son las siguientes:

Reducción de marcha	Velocidad máxima del vehículo km/h (mph)	
	Palanca de posición de transferencia en H2 ó H4	Palanca de posición de transferencia en L4
D → 3	140 (87)* ¹ 145 (90)* ^{2,3}	55 (34)* ³
3 → 2	90 (56)	30 (19)* ¹ 35 (22)* ^{2,3}
2 → L	55 (34)	10 (6)

*1: Modelo KUN26L-PRPSYG*⁴

*2: Modelo KUN26L-HRPSY*⁴

*3: Modelo KUN26L-PRPSYF*⁴

*4: El código de modelo está indicado la placa del fabricante. (→P. 543)

■ Al conducir con el sistema de control de crucero*

El freno de motor no funcionará cuando se reduzca el cambio de D a 3.
(→P. 158)

■ Si la palanca se ha quedado atascada en la posición P

→P. 522



PRECAUCION

■ Conducción por superficies resbaladizas

No acelere ni cambie de marcha bruscamente.

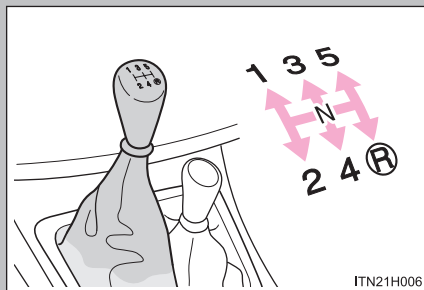
Los cambios bruscos de freno de motor pueden contribuir a que el vehículo patine o gire rápidamente, provocando un accidente.

*: Si está equipado

2-1. Procedimientos de conducción

Transmisión manual*

■ Uso de la palanca de cambios



Pise a fondo el pedal del embrague antes de accionar la palanca de cambios y luego suéltelo lentamente.

Si tuviera dificultades para cambiar a la marcha atrás, coloque la transmisión en N, suelte momentáneamente el pedal del embrague y vuelva a intentarlo.

*: Si está equipado

■ Velocidades máximas de conducción de marcha

Respete las velocidades máximas permisibles en cada marcha cuando sea necesario alcanzar una aceleración máxima.

Modelos 4WD

Posición de cambio	Palanca de posición de transferencia	Velocidad máxima del vehículo km/h (mph)		
		Motor 2TR-FE	Motor 1KD-FTV	Motor 2KD-FTV
1	H2, H4	43 (27)* ^{1, 2} 45 (28)* ³	40 (25)	35 (22)* ^{1, 2} 37 (23)* ³
	L4	17 (11)* ^{1, 2} 18 (11)* ³	16 (10)	14 (9)
2	H2, H4	80 (50)* ^{1, 2} 84 (52)* ³	74 (46)	65 (40)* ^{1, 2} 68 (42)* ³
	L4	31 (19)* ^{1, 2} 33 (21)* ³	29 (18)	25 (16)* ^{1, 2} 27 (17)* ³
3	H2, H4	115 (71)* ^{1, 2} 120 (75)* ³	120 (75)	105 (65)* ^{1, 2} 110 (68)* ³
	L4	45 (28)* ^{1, 2} 47 (29)* ³	47 (29)	41 (25)* ^{1, 2} 43 (27)* ³
4	H2, H4	165 (103)* ^{1, 2} 170 (106)* ³	170 (106)	150 (93)
	L4	64 (40)* ^{1, 2} 68 (42)* ³	67 (42)	59 (37)* ^{1, 2} 62 (39)* ³

*1: con neumáticos 205R16C

*2: con neumáticos 255/70R15C

*3: con neumáticos 265/70R16

Modelos simple tracción

Posición de cambio	Velocidad máxima del vehículo km/h (mph)		
	Motor 2TR-FE	Motor 1KD-FTV	Motor 2KD-FTV
1	43 (27)* ^{1, 2} 45 (28)* ³	40 (25)* ³ 39 (24)* ⁴	35 (22)* ^{1, 2} 37 (23)* ³
2	80 (50)* ^{1, 2} 84 (52)* ³	74 (46)* ³ 73 (45)* ⁴	65 (40)* ^{1, 2} 68 (42)* ³
3	115 (71)* ^{1, 2} 120 (75)* ³	120 (75)* ³ 119 (74)* ⁴	105 (65)* ^{1, 2} 110 (68)* ³
4	165 (103)* ^{1, 2} 170 (106)* ³	170 (106)	150 (93)

*1: con neumáticos 205R16C

*2: con neumáticos 255/70R15C

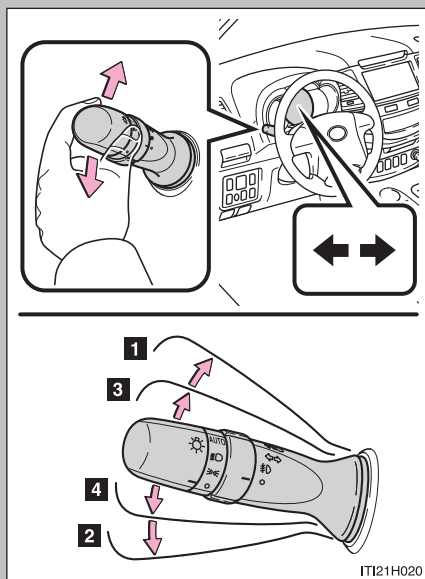
*3: con neumáticos 265/70R16

*4: con neumáticos 265/65R17

2-1. Procedimientos de conducción

Palanca de los intermitentes

La palanca de los intermitentes puede utilizarse para indicar las siguientes intenciones del conductor:



1 Luz de giro derecha

2 Luz de giro izquierda

3 Cambio de carril a la derecha (mantenga pulsada la palanca a medio camino)

4 Cambio de carril a la izquierda (mantenga pulsada la palanca a medio camino)

La luz de giro derecha parpadeará hasta que se suelte la palanca.

La luz de giro izquierda parpadeará hasta que se suelte la palanca.

■ Los intermitentes pueden utilizarse cuando

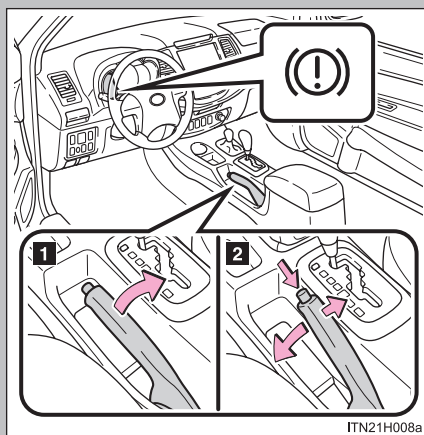
El interruptor del motor se encuentra en posición "ON".

■ Si los indicadores parpadean más rápido de lo normal

Compruebe si se ha fundido una lámpara de las luces de los intermitentes.

2-1. Procedimientos de conducción

Freno de estacionamiento



1 Para accionar el freno de estacionamiento, tire por completo la palanca del freno de estacionamiento mientras pisa el pedal del freno.

Al mismo tiempo se encenderá la luz indicadora de freno de estacionamiento activado.

2 Para soltar el freno de estacionamiento, tire por completo la palanca del freno de estacionamiento y bájela completamente apretando el botón.

Al mismo tiempo se apagará la luz indicadora de freno de estacionamiento.

■ Uso en invierno

→P. 180



AVISO

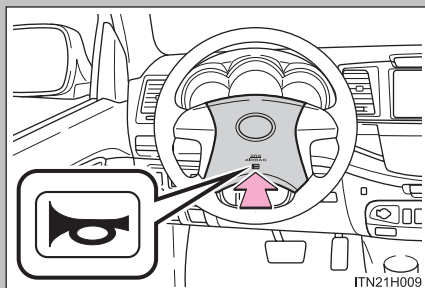
■ Antes de conducir

Suelte completamente el freno de estacionamiento.

Si conduce el vehículo con el freno de estacionamiento accionado, los componentes del freno se sobrecalentarán, lo cual puede afectar al rendimiento de frenado y aumentar el desgaste de los frenos.

2-1. Procedimientos de conducción

Bocina



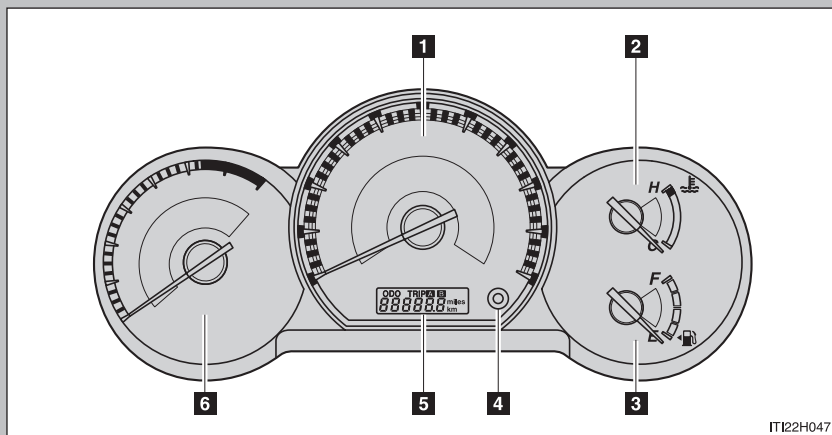
Para hacer sonar la bocina, pulse en la marca  o cerca de ella.

■ Después de ajustar el volante

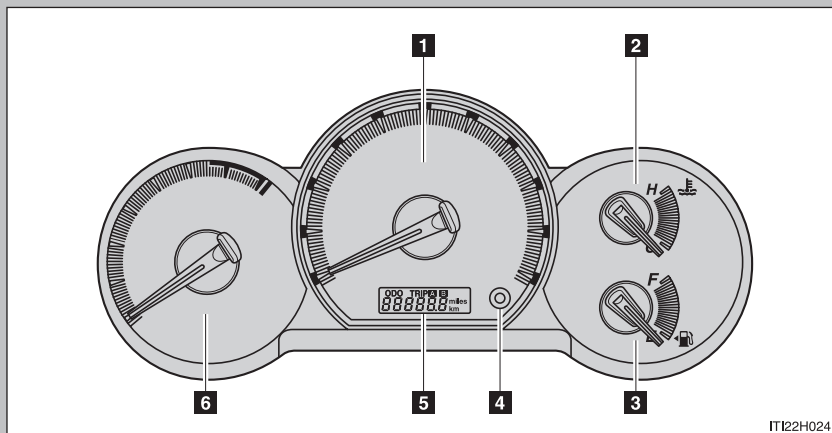
Asegúrese de que el volante esté correctamente bloqueado.

Es posible que la bocina no suene si el volante no está correctamente bloqueado. (→P. 63)

Medidores distintos del tipo Optitron



Medidores de tipo Optitron



1 Velocímetro

Muestra la velocidad del vehículo.

2 Indicador de temperatura del refrigerante del motor

Muestra la temperatura del refrigerante del motor.

3 Indicador del combustible

Muestra la cantidad de combustible que queda en el depósito.

4 Botón de cambio de visualización del cuentakilómetros total y parcial

→P. 138

5 Visualizador del cuentakilómetros total y parcial

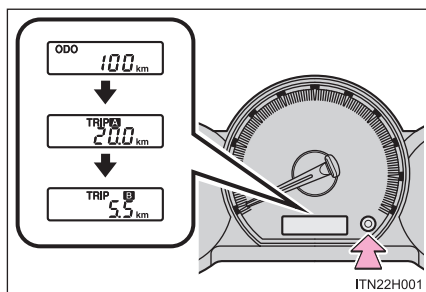
Cuentakilómetros: Muestra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

Cuentakilómetros parcial: Muestra la distancia que ha recorrido el vehículo desde la última vez que se restauró el medidor. Los cuentakilómetros parciales A y B se pueden utilizar para registrar y visualizar diferentes distancias de manera independiente.

6 Tacómetro

Muestra el régimen del motor en revoluciones por minuto.

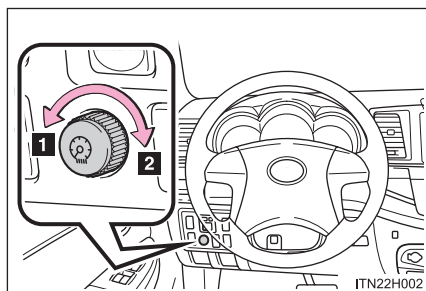
Cambio de la pantalla



Cambia la visualización entre cuentakilómetros total y cuentakilómetros parcial. Cuando se visualiza el cuentakilómetros parcial, si mantiene pulsado el botón éste se reiniciará.

Control de la luz del grupo de instrumentos*

Gire la perilla para ajustar la intensidad de la luz del grupo de instrumentos.



1 Menos luminoso

2 Más brillante

*: Si está equipado

■ Los medidores y visualizadores se iluminan cuando

El interruptor de encendido se encuentra en posición "ON".

■ Claridad de las luces del grupo de instrumentos.

Cuando se enciende el interruptor de los faros, la luminosidad se reduce levemente a no ser que se gire el selector de control completamente en el sentido de las agujas del reloj.

■ Al desconectar y volver a conectar los terminales de la batería.

Se reiniciarán los cuentakilómetros parciales.



AVISO

■ Para evitar daños en el motor y sus componentes

- No permita que la aguja indicadora del tacómetro llegue a la zona roja, que indica la velocidad máxima del motor.
- El motor se puede sobrecalentar si el medidor de temperatura se encuentra en la zona roja (H). En tal caso, pare inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y compruebe el motor cuando se haya enfriado completamente. (→P. 531)

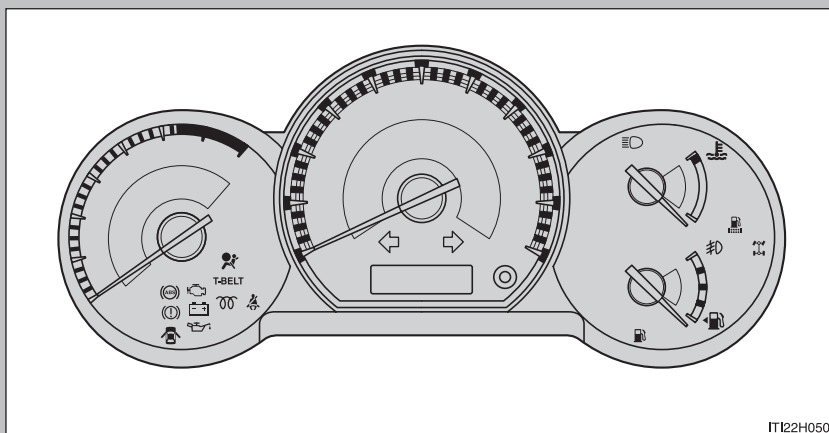
2-2. Grupo de instrumentos

Indicadores y avisos lumínicos de advertencia

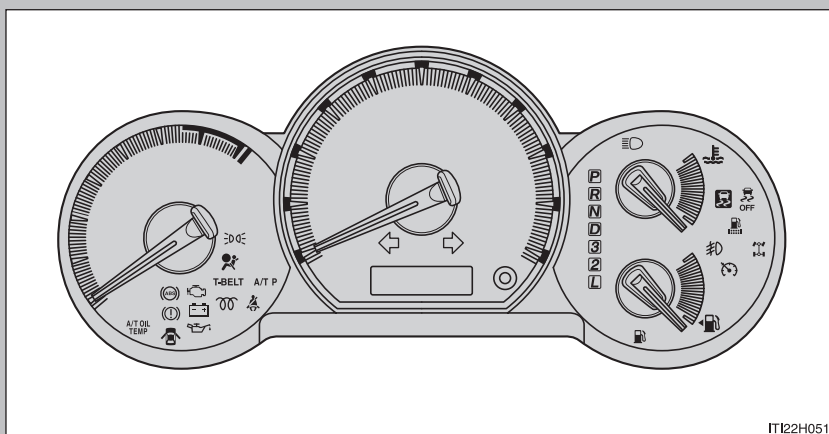
Los indicadores y los avisos lumínicos de advertencia del conjunto de instrumentos y del panel central informan al conductor sobre el estado de los distintos sistemas del vehículo.

Con el propósito de poder explicarlos, las siguientes ilustraciones muestran los indicadores y avisos lumínicos de advertencia que se encienden.

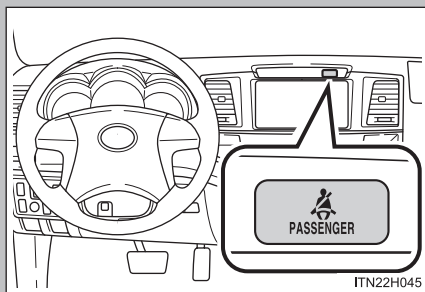
Medidores distintos del tipo Optitron



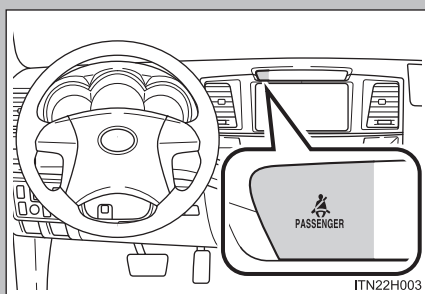
Medidores de tipo Optitron



Panel central (Vehículos sin pantalla de información múltiple)



Panel central (Vehículos con pantalla de información múltiple)



■ Indicadores

Los indicadores informan al conductor sobre el estado de funcionamiento de los distintos sistemas del vehículo.



Indicador del intermitente
(→P. 133)



^{*1,2}

Indicador de deslizamiento* (→P. 172)



Indicador de luz de carretera (faros) (→P. 151)



^{*1}

Indicador VSC OFF* (→P. 172)



(Medidores del tipo optitrón)

Indicador de las luces de posición traseras
(→P. 151)



(Modelos con doble tracción)

Indicador del sistema de tracción en las cuatro ruedas (→P. 167)



^{*1}

Indicador de luz antiniebla delantera* (→P. 154)

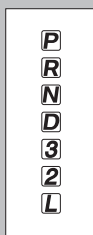


(Motores diesel)

Indicador de precalentamiento del motor (→P. 123)



Indicador de control de crucero* (→P. 158)

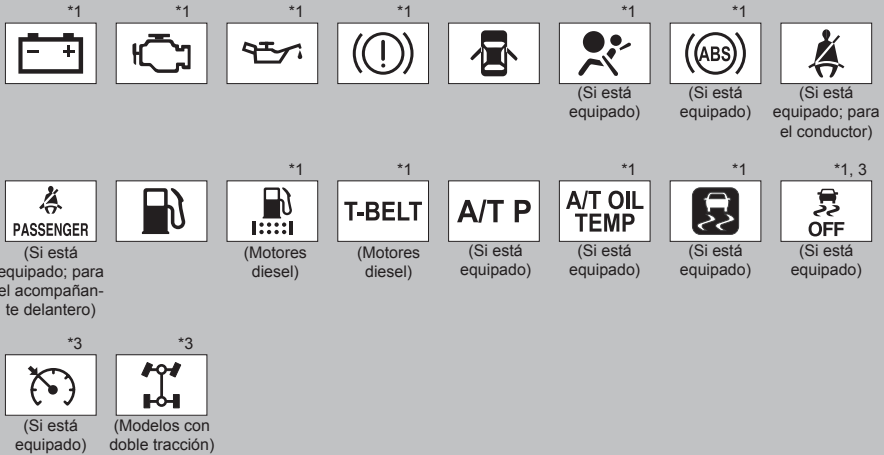


Indicadores de posición de marcha
(→P. 127)

*: Si está equipado

■ Avisos lumínicos de advertencia

Los avisos lumínicos informan al conductor sobre el malfuncionamiento de alguno de los distintos sistemas del vehículo. (→P. 499)



*1: Estos avisos lumínicos se encienden cuando el interruptor del motor se coloca en la posición "ON" para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Después de encender el motor, o transcurridos unos segundos, estas luces se apagarán. Si una luz no se enciende o no se apaga, puede que exista un funcionamiento incorrecto en algún sistema. Lleve el vehículo inmediatamente a revisar a su concesionario Toyota.

*2: La luz parpadea para indicar que el sistema está operando.

*3: La luz parpadea para indicar un malfuncionamiento.

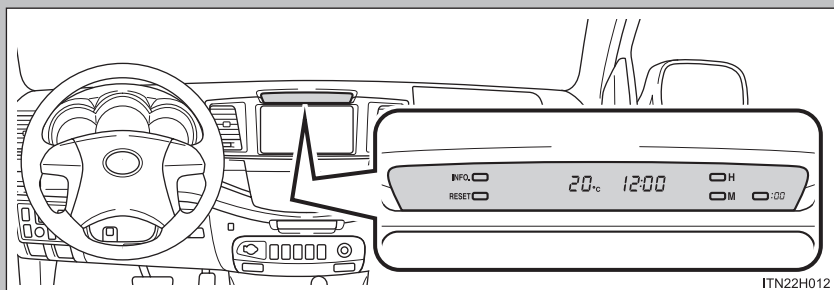


PRECAUCION

■ Si el aviso lumínico de advertencia de un sistema de seguridad no se enciende

En caso de que algún aviso lumínico del sistema de seguridad, como el aviso del airbag SRS o del ABS, no se encienda al arrancar el motor, puede que dichos sistemas no estén disponibles para protegerle en caso de accidente, lo que podría ocasionarle lesiones graves o incluso mortales. Si ocurre tal cosa, lleve el vehículo inmediatamente a su concesionario Toyota para que lo revisen.

El visualizador de información múltiple muestra al conductor distintos datos relacionados con la conducción, incluida la temperatura exterior y el reloj.



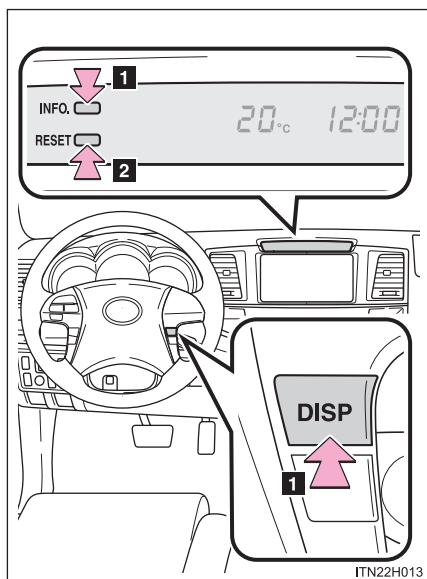
- Información del viaje (→P. 147)

Muestra la autonomía de conducción, el consumo de combustible y demás información relacionada con el viaje.

- Reloj (→P. 389)

*: Si está equipado

Cambio de la visualización



1 Botón "INFO" o "DISP"*

Las opciones visualizadas pueden cambiarse pulsando el botón de visualización "INFO" o "DISP"

2 Botón "RESET"

Para reiniciar las funciones enunciadas a continuación, presione el botón "RESET".

- Consumo promedio de combustible
- Tiempo transcurrido
- Velocidad media del vehículo

*: Si está equipado

Elementos de la pantalla

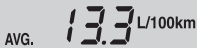
■ Temperatura exterior



Muestra la temperatura del exterior.

El margen de temperatura que se puede mostrar se encuentra comprendido entre -40°C (-40°F) y 50°C (122°F).

■ Consumo medio de combustible



Muestra el consumo medio de combustible desde que se reinició la función.

- La función se puede reiniciar manteniendo pulsado el botón "RESET" por 1 segundo cuando aparece el consumo medio de combustible.
- Utilice la visualización del consumo medio de combustible sólo como una referencia.

■ Consumo instantáneo de combustible



Muestra el consumo instantáneo de combustible.

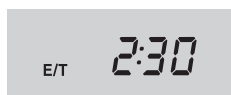
■ Velocidad media del vehículo



Muestra la velocidad media del vehículo desde que el interruptor del motor se coloca en la posición "ON".

La función se puede reiniciar manteniendo pulsado el botón "RESET" por 1 segundo cuando aparece la velocidad media del vehículo.

■ Tiempo transcurrido



Muestra el tiempo transcurrido luego que el interruptor de motor se coloca en la posición "ON".

- Cuando el interruptor de motor se coloca en "ON" el tiempo empieza a contar desde 0:00. Cuando el tiempo excede de 19:59, el contador retorna a 0:00.
- La función se puede reiniciar manteniendo pulsado el botón "RESET" por 1 segundo cuando aparece el tiempo transcurrido.

■ Autonomía de conducción



Muestra la distancia máxima estimada de conducción con la cantidad restante de combustible.

- Esta distancia se calcula según el consumo medio de combustible. Como resultado, la distancia real de conducción puede variar con respecto al valor mostrado.
- Si sólo se añade una pequeña cantidad de combustible al depósito, es posible que el visualizador no se actualice. Cuando cargue combustible, coloque el interruptor de motor en "OFF". Si el vehículo se carga sin colocar dicho interruptor en "OFF" es posible que el visualizador no se actualice.

■ Brújula

→P. 395

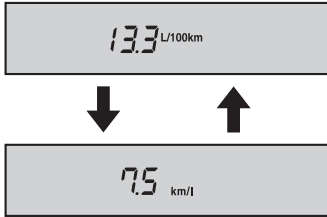
■ Apagado de pantalla

La pantalla se muestra en blanco.

Personalización de la pantalla

■ Selección de unidades

Se pueden intercambiar las unidades sólo del consumo de combustible.



ITN22H021

PASO 1 Cambie la visualización del consumo medio de combustible o consumo instantáneo de combustible.

PASO 2 Mantenga apretado el botón "INFO" hasta que la unidad empiece a parpadear.

PASO 3 Pulse el botón "RESET" para cambiar la unidad.

PASO 4 Pulse el botón "INFO".

■ Visualizador de la temperatura exterior

En las siguientes situaciones, es posible que no se muestre correctamente la temperatura exterior, o que el visualizador tarde más de lo normal en cambiar.

- Al detenerse, o al conducir a bajas velocidades (menos de 20 km/h [12 mph]).
- Si la temperatura exterior cambia súbitamente (al entrar o salir de un garaje, túnel, etc.)

■ Si se visualiza "--" ó "E"

Puede que haya un problema de funcionamiento. Lleve el vehículo a su concesionario Toyota.

■ Al desconectar y volver a conectar los terminales de la batería

Se reiniciará la siguiente información:

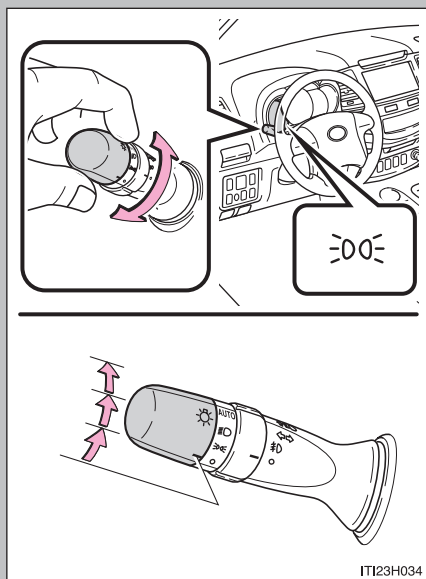
- Consumo medio de combustible
- Velocidad media del vehículo
- Tiempo transcurrido

2-3. Accionamiento de iluminación y limpiaparabrisas

Interruptor de los faros

Los faros se pueden accionar de forma manual o automática.

Si gira el extremo de la palanca, las luces se encienden de la siguiente manera:



Se encienden las luces de posición delanteras y traseras, las luces de la matrícula y la luz del tablero de instrumentos.



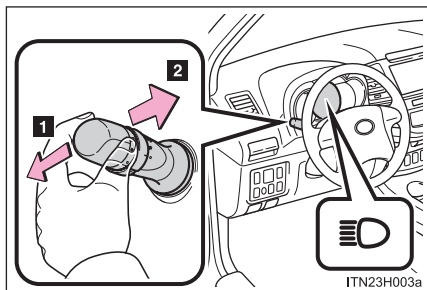
Se encienden los faros y todas las luces indicadas anteriormente.

^{*}
AUTO

Los faros, las demás luces exteriores y las luces del tablero de instrumentos se encienden y apagan de forma automática. (Cuando el interruptor del motor se encuentra en la posición "ON")

*: Si está equipado

Encendido de las luces de carretera



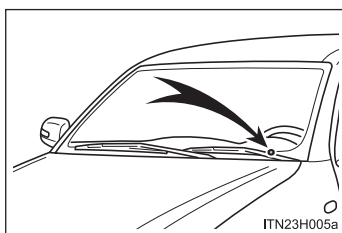
1 Con los faros encendidos, empuje la palanca hacia delante para encender las luces de carretera.

Tire de la palanca hacia atrás hasta la posición central para apagar las luces de carretera.

2 Tire de la palanca hacia usted para encender las luces de carretera.

Puede hacer que las luces de carretera parpadeen con los faros encendidos o apagados.

■ Sensor de control de los faros*



El sensor puede no funcionar correctamente si se coloca en él algún objeto o si se fija en el parabrisas algo que bloquee el sensor.

Si lo hace, el sensor que detecta el nivel de luz ambiental se verá interferido y puede provocar que el sistema de faros funcione incorrectamente.

■ Avisador acústico recordatorio de luz

Se oye un aviso sonoro cuando una llave es extraída y se abre la puerta del conductor mientras las luces están encendidas.

*: Si está equipado



AVISO

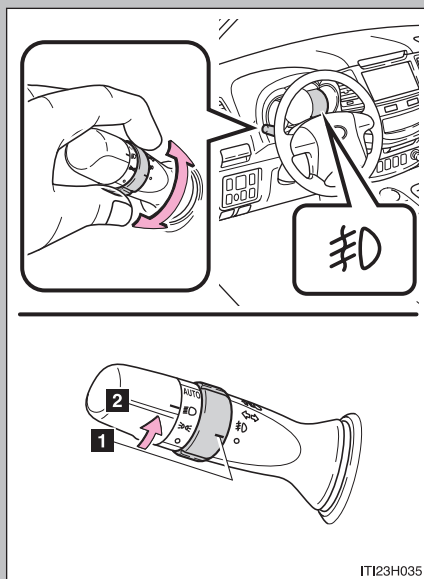
■ Para evitar que la batería se descargue

No deje las luces encendidas más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

2-3. Accionamiento de iluminación y limpiaparabrisas

Interrupor de la luz antiniebla*

Las luces antiniebla mejoran la visibilidad en condiciones difíciles de conducción, como con lluvia o niebla.



- 1 Luces antiniebla encendidas
- 2 Luces antiniebla encendidas

■ Las luces antiniebla pueden utilizarse cuando

Los faros o luces de posición están encendidas.

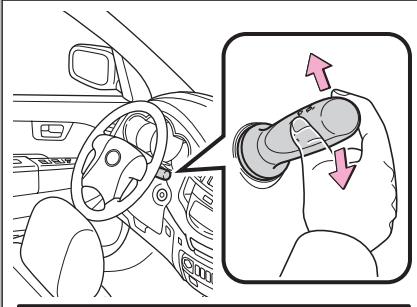
*: Si está equipado

2-3. Accionamiento de iluminación y limpiaparabrisas

Limpia/lavaparabrisas

Limpiaparabrisas sin función de intermitentes.

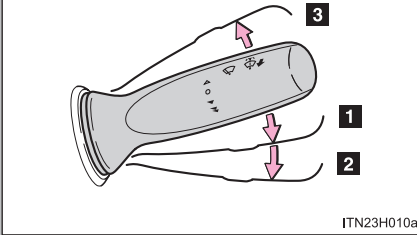
Para seleccionar la función del limpiaparabrisas debe mover la palanca según se observa a continuación:



1 Funcionamiento del limpiaparabrisas a baja velocidad

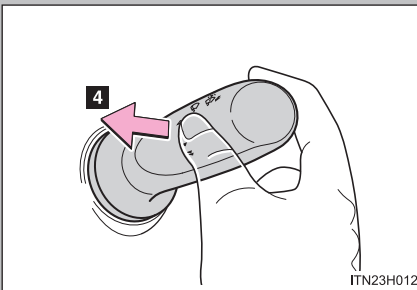
2 Funcionamiento del limpiaparabrisas a alta velocidad

3 Funcionamiento temporal



ITN23H010a

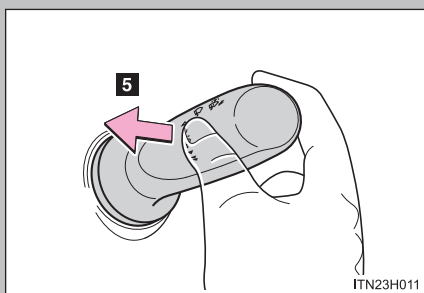
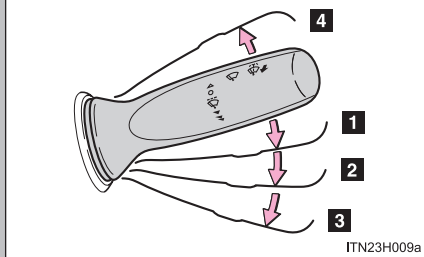
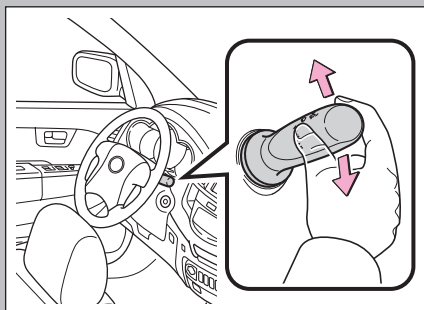
4 Funcionamiento de lavado



ITN23H012

Limpiaparabrisas con función de intermitentes.

Para seleccionar la función del limpiaparabrisas debe mover la palanca según se observa a continuación:



1 Funcionamiento del limpiaparabrisas intermitente

2 Funcionamiento del limpiaparabrisas a baja velocidad

3 Funcionamiento del limpiaparabrisas a alta velocidad

4 Funcionamiento temporal

5 Funcionamiento de lavado/limpieza

Los limpiaparabrisas se activarán un par de veces automáticamente después de salir el líquido.

■ Los limpia/lavaparabrisas pueden utilizarse cuando

El interruptor del motor se encuentra en posición "ON".

■ Si no se pulveriza líquido del lavaparabrisas

Compruebe que las boquillas del lavador no estén bloqueadas y que haya líquido del lavador en el depósito de líquido del lavador del lavaparabrisas.



AVISO

■ Cuando el parabrisas esté seco

No utilice el limpiaparabrisas, ya que puede dañar el parabrisas.

■ Cuando el depósito de líquido del lavador está vacío

No utilice esta función cuando el depósito de líquido del lavador esté vacío. Si lo hace, la bomba de líquido del lavador se puede sobrecalentar.

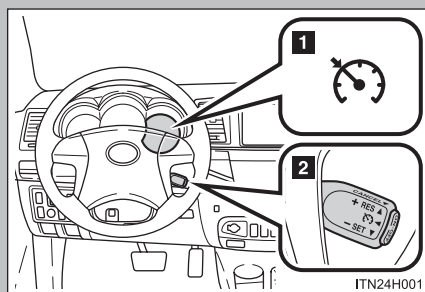
■ Cuando se bloquea la boquilla del lavaparabrisas

Póngase en contacto con su concesionario Toyota.
No intente limpiarla con una aguja u otro objeto. Esto podría dañar la boquilla.

2-4. Utilización de otros sistemas de conducción

Control de la velocidad de crucero*

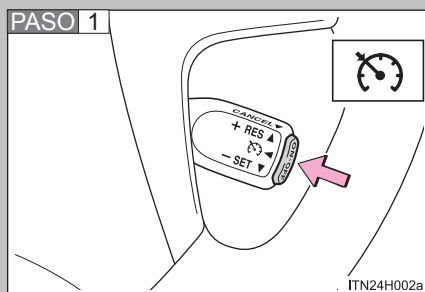
Utilice el control de crucero para mantener una velocidad fijada sin pisar el acelerador.



1 Indicador

2 Interruptor de control de crucero

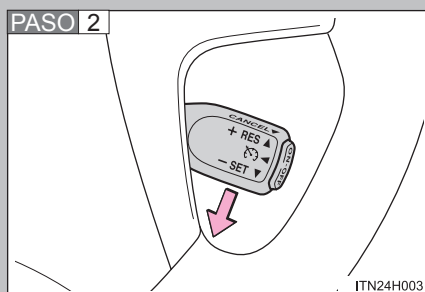
■ Ajuste de la velocidad del vehículo



Presione el botón “ON-OFF” para activar el sistema de control de la velocidad de crucero.

El indicador de control de crucero se enciende.

Para desactivar el control de crucero vuelva a pulsar el botón una vez más.



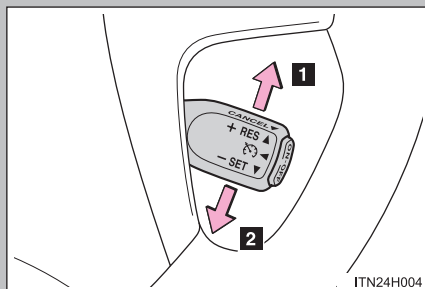
Acelere o desacelere hasta obtener la velocidad deseada y presione la palanca hacia abajo para fijar la velocidad de control de crucero.

Al momento de presionar la palanca hacia abajo la velocidad el vehículo queda establecida.

*: Si está equipado

■ Ajuste de la velocidad establecida

Para cambiar la velocidad establecida, mueva la palanca hasta obtener la velocidad deseada.



1 Aumento de la velocidad

2 Disminución de la velocidad

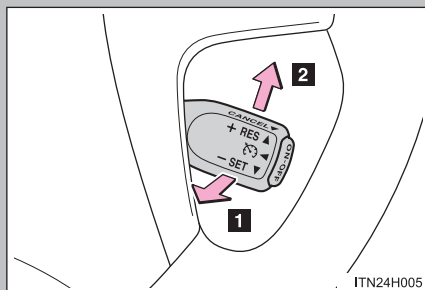
Ajuste fino: mueva ligeramente la palanca hacia arriba o hacia abajo y suéltela.

Ajuste largo: Retenga la palanca hasta obtener el ajuste de velocidad deseado.

La velocidad fijada puede ser aumentada o disminuida de la siguiente manera; Ajuste fino: por cada vez que la palanca es pulsada cambia en intervalos de 1,6 km/h (1 mph)

Ajuste Largo: la velocidad fijada del vehículo puede aumentar o disminuir continuamente mientras la palanca es pulsada sin soltar.

■ Cancelación y recuperación de la aceleración normal



1 Tire de la palanca hacia usted para anular el control de crucero.

El ajuste de la velocidad también se cancela cuando se accionan los frenos.

2 Si pulsa la palanca hacia arriba, se reanuda el control de velocidad crucero.

La reanudación está disponible cuando la velocidad del vehículo es mayor a 40 km/h (25 mph).

■ El control de crucero se puede ajustar cuando

- La palanca de cambios se encuentra en la posición D o 3.
- La velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 mph) aproximadamente.

■ Aceleración

- El vehículo se puede acelerar de la manera habitual. Después de acelerar, se recupera la velocidad fijada.
- Incluso sin la cancelación del control de crucero, la velocidad fijada puede ser aumentada primero acelerando el vehículo a la velocidad deseada y luego empujando la palanca hacia abajo para fijar la nueva velocidad.

■ Cancelación del control de crucero automático

La velocidad fijada se cancela automáticamente en cualquiera de las siguientes situaciones:

- La velocidad real del vehículo desciende más de 16 km/h (10 mph) por debajo de la velocidad programada. En este momento, la velocidad fijada no se mantiene en memoria.
- La velocidad real del vehículo es inferior a 40 km/h (25 mph).
- Esta activado el VSC (si esta equipado).
- Cuando se pisa el freno.

■ Si la luz indicadora de control de crucero parpadea

Coloque el interruptor de "ON-OFF" en la posición de apagado una vez y, a continuación, vuelva a activar el sistema.

Si no se puede fijar la velocidad de control de crucero o si el control de crucero se cancela inmediatamente después de activarlo, es posible que haya un malfuncionamiento en el sistema de control de crucero. Póngase en contacto con su concesionario Toyota para que le revisen el vehículo.

**PRECAUCION****■ Para evitar utilizar por error el control de crucero**

Deje el interruptor de “ON-OFF” en la posición de apagado cuando no esté en uso.

■ Situaciones inadecuadas para el control de crucero

No utilice el control de crucero en ninguna de las siguientes situaciones. De hacerlo, podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

- Con tráfico intenso.
- En carreteras con curvas pronunciadas.
- En carreteras con curvas.
- En carreteras resbaladizas, como las cubiertas de lluvia, hielo o nieve.
- En pendientes.

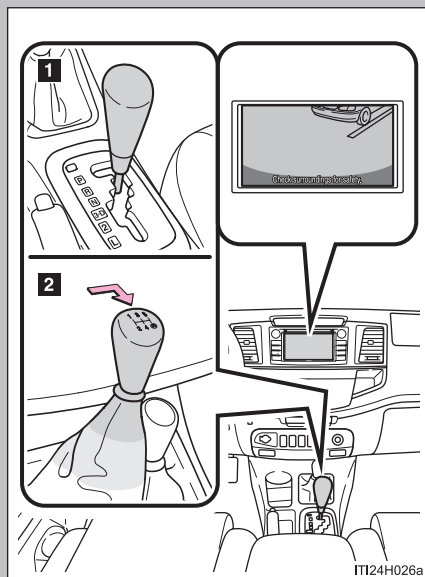
La velocidad del vehículo puede superar la velocidad fijada al bajar por una pendiente.

- Cuando el vehículo lleve un remolque (Argentina) o durante un remolcado de emergencia.

2-4. Utilización de otros sistemas de conducción

Sistema de visión trasera*

El sistema de visión trasera ayuda al conductor mediante la visualización de una imagen del área situada detrás del vehículo. La imagen se visualiza en la pantalla al dar marcha atrás. Esta imagen invertida es similar a la imagen que se ve en el espejo retrovisor interior.



La imagen del retrovisor aparece cuando la palanca de cambio está en la posición R.

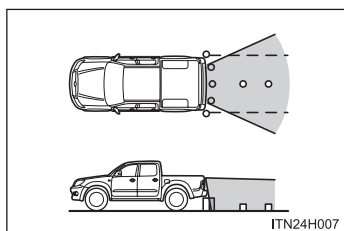
1 Vehículos con transmisión automática

2 Vehículos con transmisión manual

Al sacar la palanca de la posición R, la pantalla vuelve a la imagen precedente.

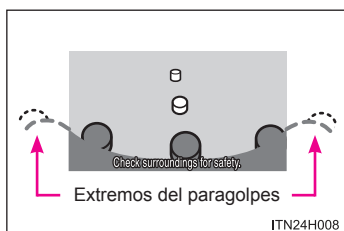
*: Si está equipado

■ Área visualizada

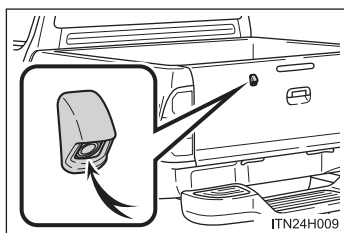


El área de cobertura de la cámara es limitada. Los objetos que están próximos a las esquinas del paragolpes o debajo de éste no se pueden visualizar en la pantalla.

El área mostrada en la pantalla puede variar en función de la orientación del vehículo y del estado de la carretera.



■ Cámara de visión trasera



En los siguientes casos, es posible que no se vea bien la imagen de la pantalla, aunque el sistema funcione correctamente:

- El vehículo se encuentra en una zona oscura, como por ejemplo de noche.
- La temperatura de las partes cercanas a la lente es muy alta o muy baja.
- Hay gotas de agua en la lente de la cámara o la humedad es alta, como cuando llueve.
- Se han adherido materias extrañas, como nieve o barro, en la lente de la cámara.
- El sol o la luz de los faros brilla directamente sobre la lente de la cámara.
- Cuando la cámara está rayada o sucia.

■ Efecto mancha



Si la cámara recibe una luz muy intensa, por ejemplo la luz del sol reflejada en la carrocería del vehículo, puede producirse el efecto mancha*, típico de las cámaras.

*: Efecto mancha - Fenómeno que se produce cuando la cámara capta una luz brillante. Al transmitirla, aparece una línea vertical por encima y por debajo de la fuente de luz.

■ Efecto de parpadeo

Si la cámara se utiliza bajo una luz fluorescente, luces de sodio, de mercurio, etc., es posible que las luces y las áreas iluminadas se muestren con un ligero parpadeo.



PRECAUCION

■ Cuando utilice el sistema de monitoreo de visión trasera

Siga las medidas de precaución que se indican a continuación para evitar accidentes graves o mortales:

- No confíe únicamente en el sistema de visión trasera al dar marcha atrás.
- Efectúe siempre una inspección visual y a través de los espejos para asegurarse de que no hay ningún tipo de obstáculo en la trayectoria que va a seguir.
- Las distancias que se visualizan entre los objetos y las superficies planas pueden diferir de las distancias reales.
- No utilice el sistema si el portón trasero está abierto.



PRECAUCION

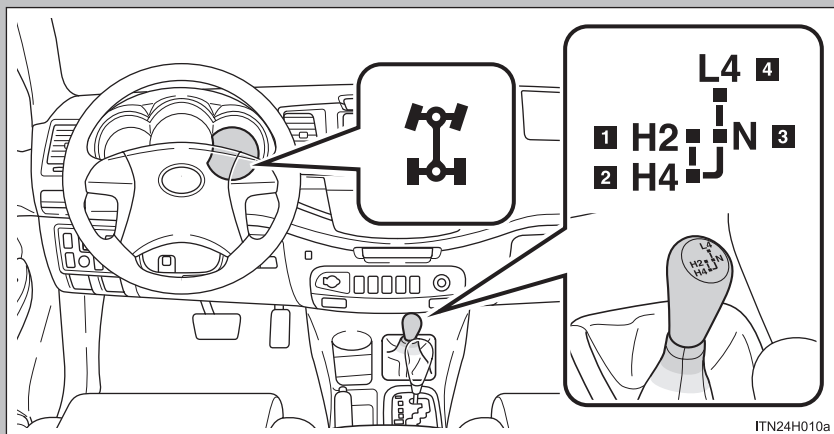
■ Situaciones que pueden afectar el funcionamiento del sistema de monitoreo de visión trasera

- Si la parte trasera del vehículo ha recibido un golpe, la posición de la cámara y el ángulo de montaje puede que hayan variado. Solicite una revisión del vehículo en su concesionario Toyota.
- Los cambios bruscos de temperatura, como por ejemplo verter agua caliente en el vehículo en condiciones atmosféricas frías, podrían provocar un funcionamiento incorrecto del sistema.
- Si la lente de la cámara está sucia, la cámara no puede transmitir la imagen de una manera clara. Límpiela con agua y séquela con un paño suave. Si está muy sucia, límpiela con un limpiador suave y enjuáguela.
- Cuando el sistema está frío, la imagen que se visualiza puede ser más oscura y las imágenes en movimiento pueden aparecer ligeramente distorsionadas.
- Cuando lave el vehículo, no aplique agua a presión a la cámara o al área de la cámara. Si hace esto podría hacer que haya un malfuncionamiento de la cámara.
- No frote fuertemente la lente de cámara. Si se raya la lente de la cámara, no podrá transmitir una imagen clara.
- No permita que se adhieran a la cámara disolventes orgánicos, cera para coches, limpiador de ventanillas o revestimiento de cristal. Si esto ocurre, límpiela lo antes posible.
- Dado que la cámara es resistente al agua, no la extraiga, desmonte o modifique. Esto podría ocasionar un funcionamiento incorrecto.

2-4. Utilización de otros sistemas de conducción

Sistema de tracción en las cuatro ruedas*

Utilice la palanca de control de tracción delantera para seleccionar los modos de transferencia.



1 H2 (posición de alta velocidad, tracción en dos ruedas)

Empléela para la circulación normal por carreteras con piso seco. Esta posición ofrece mayor economía, una marcha más silenciosa y menos desgaste.

2 H4 (posición de alta velocidad, tracción en las cuatro ruedas)

Empléela para la circulación normal sobre carreteras mojadas, con hielo o con nieve. Esta posición proporciona una mayor tracción que la de tracción en dos ruedas. La luz indicadora de tracción en las cuatro ruedas se encenderá.

3 N (posición de punto muerto)

No se aplica fuerza a las ruedas. El vehículo tiene que estar parado. La luz indicadora de tracción en las cuatro ruedas se encenderá.

4 L4 (posición de baja velocidad, tracción en las cuatro ruedas)

Empléela para máximo torque y tracción. Emplee "L4" para subir o bajar cuestas o pendientes, para circular campo traviesa, y sobre arena, barro, o mucha nieve. La luz indicadora de tracción en las cuatro ruedas se encenderá.

*: Si está equipado

A.D.D.* (Diferencial de desconexión automática)

El ADD puede acoplarse y desacoplarse con las operaciones de cambio descritas en los siguientes procedimientos de cambios.

Cambios entre H2 y H4

Para cambiar desde H2 a H4

PASO 1 Reduzca la velocidad a menos de 80 km/h (50 mph).

PASO 2 Mueva la palanca de control de la tracción delantera.

Para cambiar desde H4 a H2

Simplemente mueva la palanca de control de la tracción delantera.
En ambos casos, no necesita pisar el pedal del embrague (transmisión manual)

Cambios entre H4 y L4 (transmisión automática)

PASO 1 Detenga el vehículo.

PASO 2 Ponga la transmisión en N.

PASO 3 Mueva la palanca de control de tracción delantera.

*: Si está equipado

Cambios entre H4 y L4 (transmisión manual)

Para cambiar desde H4 a L4

PASO 1 Pare el vehículo o reduzca la velocidad a menos de 8 km/h (5 mph).

PASO 2 Con el pie fuera del pedal del acelerador, pise el pedal del embrague.

PASO 3 Mueva la palanca de control de tracción delantera.

Para cambiar desde L4 a H4

PASO 1 Pise el pedal del embrague.

PASO 2 Mueva la palanca de control de tracción delantera.

■ Uso frecuente de la doble tracción (vehículos con A.D.D.)

Debería conducir en tracción en las cuatro ruedas al menos 16 Km (10 millas) cada mes. Esto asegura que los componentes de accionamiento delanteros permanezcan lubricados.

■ Para cambiar desde H2 a H4

- Si encuentra alguna dificultad en época de frío, reduzca la velocidad o pare el vehículo y vuelva a cambiar.
- Si no se apaga la luz indicadora cuando cambia la transferencia de H4 a H2, conduzca recto hacia adelante mientras acelera o desacelera, o conduzca en marcha atrás.

■ Cuando cambia a L4 (vehículos con VSC)

El VSC es automáticamente apagado.



PRECAUCION

■ Durante la conducción

- Nunca mueva la palanca de control de tracción delantera de H2 a H4 si las ruedas están patinando. Detenga el patinamiento o el giro rápido antes del cambio.
- Para una conducción normal sobre superficies duras o secas, utilice la posición H2. Si en este tipo de superficies utiliza H4 o L4 podría ocasionar una pérdida de aceite o engranamiento en los componentes de la tracción/ transmisión u otros problemas y provocar algún accidente. Además esto podría causar desgaste de las cubiertas e incrementar el consumo de combustible.
- Evite cambiar súbitamente a H4 ó a L4. Si usted realiza esto, la diferencia de velocidades entre ruedas delanteras y traseras podría generar un efecto similar al de frenado ocasionando así una dificultad en la conducción.
- Coloque la palanca de control de tracción delantera en H4 ó L4 fijamente. Si no, la transferencia puede desacoplar los ejes de transmisión delanteros y posteriores y así permitir que el vehículo se mueva sin importar la posición de cambio. Si esto sucede, el vehículo puede estar libre de rodar incluso si la transmisión automática está en P.

2-4. Utilización de otros sistemas de conducción

Sistema de asistencia a la conducción*

Para ayudar a mejorar el rendimiento y la seguridad durante la conducción, los siguientes sistemas se accionan de forma automática como respuesta a distintas situaciones de conducción.

No obstante, tenga en cuenta que estos sistemas son complementarios y no se debe confiar excesivamente en ellos al utilizar el vehículo.

■ ABS (Sistema antibloqueo de frenos)

Ayuda a evitar que las ruedas se bloqueen cuando se aplican los frenos bruscamente o si se aplican sobre una superficie resbaladiza.

■ Asistencia al frenado

Aumenta la fuerza de frenado cuando se pisa el pedal de freno, cuando el sistema detecta una situación de parada de emergencia.

■ VSC (Control de la estabilidad del vehículo)

Ayuda al conductor a evitar derrapes en caso de virajes bruscos o en superficies resbaladizas.

■ TRC (Control de tracción)

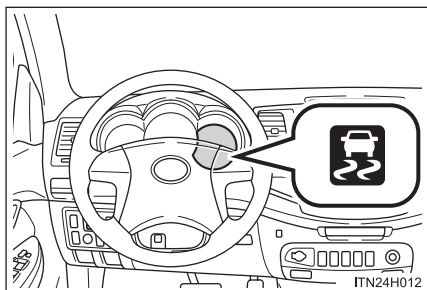
Ayuda a mantener la potencia de tracción y evita que las ruedas patinen al arrancar el vehículo o al acelerar en superficies resbaladizas.

■ LSD (Diferencial de deslizamiento limitado)

Ayuda a la tracción cuando una de las ruedas traseras comienza a patinar, automáticamente se transmite fuerza a la otra rueda trasera.

*: Si está equipado

Cuando los sistemas de VSC/TRC están operando

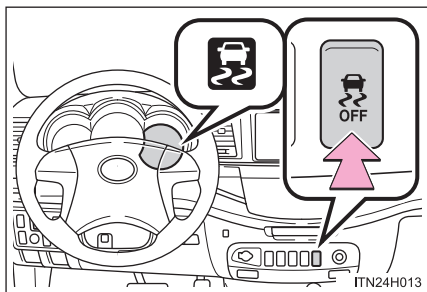


Si el sistema detecta riesgo de derrape o si las ruedas delanteras patinan, el indicador de derrape parpadea para avisar de que los sistemas VSC/TRC están operando.

Cancelación de los sistemas de VSC/TRC

Si el vehículo queda atascado en la nieve o el barro, los sistemas TRC y VSC pueden reducir la potencia del motor a las ruedas. Es posible que sea necesario desactivar el sistema para poder mover el vehículo y desatascarlo.

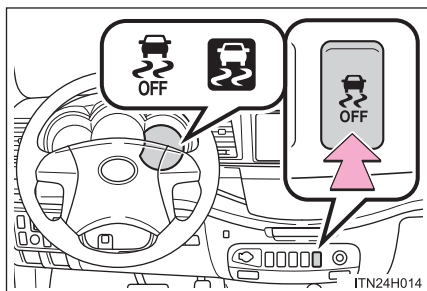
■ Para desactivar sólo el TRC



Para desactivar únicamente el sistema TRC, pulse rápidamente y suelte el botón.

El indicador luminoso TRC se enciende. Para volver a activar el sistema, pulse otra vez el botón.

■ Para desactivar el TRC y el VSC



Para desactivar los sistemas de TRC y VSC, pulse y mantenga pulsado el botón por más de 3 segundos mientras el vehículo se encuentra parado.

El indicador luminoso VSC OFF se enciende.

Para volver a activar el sistema, pulse otra vez el botón.

■ Sonidos y vibraciones ocasionados por el ABS, la asistencia al frenado, el VSC y el TRC

- Es posible que se oiga un sonido del compartimento del motor al arrancar o inmediatamente después de ponerse el vehículo en movimiento. Este sonido no indica que exista un funcionamiento incorrecto en ninguno de estos sistemas.
- Se puede producir alguna de las siguientes situaciones cuando los sistemas anteriormente mencionados están activados. Ninguna de ellas indica que exista un funcionamiento incorrecto.
 - Pueden sentirse vibraciones en la carrocería y la dirección.
 - Puede oírse un ruido del motor después de pararse el vehículo.
 - El pedal del freno puede vibrar ligeramente después de activar el sistema ABS.
 - Es posible que el pedal del freno se mueva ligeramente hacia abajo después de activar el ABS.

■ Reactivación de los sistemas TRC/VSC después de apagar el motor

Si se apaga el motor después de desactivar los sistemas TRC/VSC, se volverán a activar automáticamente.

■ Reactivación del sistema TRC vinculada a la velocidad del vehículo

Si sólo se desactiva el sistema TRC, éste se reactivará cuando aumente la velocidad del vehículo. Son embargo, si los sistemas TRC y VSC se desactivan, los mismos no se activarán incluso cuando aumente la velocidad.

■ Si el indicador lumínico de VSC OFF comienza a parpadear y se enciende el indicador de patinamiento...

Puede indicar un fallo del sistema VSC ó TRC. Consulte a su concesionario Toyota.

**PRECAUCION**

2

Durante la conducción

■ El sistema ABS pierde eficacia cuando

- Se usan neumáticos con una capacidad de agarre inadecuada (como neumáticos muy desgastados en una carretera cubierta por la nieve).
- El vehículo patina mientras se conduce a alta velocidad y la carretera se encuentra húmeda o resbaladiza.

■ La distancia de frenado con el sistema ABS no se reduce

El sistema ABS no está diseñado para reducir la distancia de frenado del vehículo. Mantenga siempre la distancia de seguridad con respecto al vehículo de adelante en las siguientes situaciones:

- Al conducir en vías de tierra, con gravilla o con nieve.
- Al conducir con cadenas de nieve.
- Al conducir sobre baches.
- Al conducir en superficies irregulares o con baches.

■ El sistema TRC pierde eficacia cuando

No se alcance el control direccional y la potencia en carreteras resbaladizas, aunque esté funcionando el sistema TRC. No conduzca en condiciones en las que no pueda garantizar la estabilidad y la potencia.

■ Cuando está activado el VSC

El indicador lumínico de deslizamiento parpadea. Conduzca siempre con cuidado. Conducir con imprudencia puede provocar un accidente. Tenga especial cuidado cuando parpadee el indicador.

■ Cuando los sistemas TRC/VSC estén desactivados

Preste especial cuidado y conduzca a una velocidad adecuada según las condiciones de la carretera. Dado que estos sistemas aseguran la estabilidad del vehículo y la fuerza motriz, no desactive los sistemas TRC/VSC a menos que sea necesario.



PRECAUCION

■ Reemplazo de los neumáticos

Compruebe que todos los neumáticos tienen el mismo tamaño, marca, banda de rodadura y capacidad de carga total. Además, asegúrese de que los neumáticos están inflados según el nivel adecuado de presión de neumáticos.

Los sistemas de ABS y VSC no funcionarán correctamente si se instalan neumáticos distintos en el vehículo.

Póngase en contacto con su concesionario Toyota para obtener más información a la hora de sustituir los neumáticos o las ruedas.

■ Manipulación de los neumáticos y la suspensión

Si se utilizan neumáticos con algún tipo de problema o si se modifica la suspensión, los sistemas de asistencia a la conducción se verán afectados y es posible que se produzcan funcionamientos incorrectos en el sistema.

2-5. Información de conducción

Cargas y equipajes

Tenga en cuenta la siguiente información sobre precauciones de capacidad de carga, almacenamiento y carga.

- Coloque la carga y el equipaje en la caja de carga siempre que sea posible.
- Compruebe que todos los objetos están asegurados en su sitio.
- Para mantener el equilibrio del vehículo durante la conducción, coloque el equipaje de manera uniforme en la caja de carga.
- Para una mejor economía de combustible, no transporte peso innecesario.

2

Durante la conducción



PRECAUCION

■ Objetos que no se deben transportar en la caja de carga

Los siguientes objetos pueden provocar un incendio si se cargan en la caja de carga:

- Receptáculos que contengan gasolina
- Latas tipo aerosol

■ Medidas de precauciones relacionadas con la carga

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves e incluso mortales.

- Coloque la carga y el equipaje en la caja de carga siempre que sea posible.
- Excepto para modelos de simple cabina: No apile cualquier objeto detrás de los asientos delanteros más arriba del almohadón de asiento. Tales objetos podrían ser lanzados alrededor y provocar daños personales en caso de una frenada súbita, un giro brusco o un accidente.
- No coloque carga ni equipaje en los siguientes lugares, ya que el objeto se podría deslizar debajo de los pedales del embrague, del freno o del acelerador e impedir que se puedan pisar adecuadamente. Asimismo, podrían dificultarle la visibilidad al conductor o golpearle a él o a los pasajeros y provocar un accidente:
 - Los pies del conductor
 - Asientos del pasajero delantero (al apilar objetos)
 - Excepto para modelos de simple cabina: Asientos traseros (al apilar objetos)
 - Tablero de instrumentos
 - Panel de instrumentos
- Fije todos los objetos en el compartimento del ocupante, ya que podrían moverse y provocar daños personales en caso de una frenada súbita, un giro brusco o un accidente.
- Nunca permita que alguien viaje en la caja de carga. No está diseñada para pasajeros. Los pasajeros deben sentarse en los asientos con los cinturones de seguridad correctamente abrochados. De lo contrario, es probable que sufran lesiones graves o incluso la muerte en caso de una frenada súbita, un giro brusco o un accidente.

**PRECAUCION****■ Carga y distribución**

- No sobrecargue el vehículo.
- No aplique cargas irregulares.

Una carga inapropiada podría provocar el deterioro del volante de dirección o del control de frenado y así ocasionar un accidente con lesiones graves o incluso mortales.

Realice las revisiones y los preparativos necesarios antes de conducir el vehículo en invierno. Conduzca siempre el vehículo de manera apropiada según las condiciones atmosféricas existentes.

■ Preparativos previos al invierno

● Utilice los líquidos apropiados según las temperaturas exteriores existentes.

- Aceite de motor
- Refrigerante del motor
- Líquido del lavador.

● Lleve el vehículo a un técnico de reparación para que revise el nivel y la gravedad específica del electrolito de la batería.

● Equipe el vehículo con cuatro neumáticos para nieve o compre un conjunto de cadenas para los neumáticos traseros.

Asegúrese de que todos los neumáticos son del mismo tamaño y marca, y que las cadenas se ajustan al tamaño de los neumáticos.

■ Antes de conducir el vehículo

Realice los siguientes pasos según las condiciones de conducción:

- No intente abrir una ventanilla por la fuerza ni mueva un limpiaparabrisas que se haya congelado. Vierta agua caliente sobre la zona congelada para derretir el hielo. Retire el agua inmediatamente para evitar que se congele.
- Para garantizar el funcionamiento adecuado del ventilador del sistema de control climático, retire la nieve que se haya acumulado en las rejillas de admisión de aire delante del parabrisas.
- Elimine el hielo que se haya acumulado en el chasis del vehículo.
- Compruebe periódicamente si hay hielo o nieve en exceso y retire el hielo o la nieve que se pueda acumular en el pasaruedas o en los frenos.

■ Durante la conducción del vehículo

Acelere el vehículo lentamente y conduzca a una velocidad reducida de acuerdo al estado de la carretera.

■ Al estacionar el vehículo (en invierno o en lugares fríos)

Estacione el vehículo y ponga la palanca de cambios en la posición P (transmisión automática) o R o 1 (transmisión manual) sin accionar el freno de estacionamiento. El mismo se podría congelar, con lo que no podría desactivarlo. Si es necesario, bloquee las ruedas para evitar que el vehículo pueda desplazarse de forma inadvertida.

Selección de cadenas para neumáticos

Emplee unas cadenas del neumático que sean del tamaño y tipo correctos. Las dimensiones de las cadenas están establecidas para cada medida de neumáticos.

Normativas sobre el uso de cadenas

Las normas relativas al uso de cadenas de nieve varían según el lugar y tipo de carretera. Compruebe siempre las regulaciones locales antes de colocar las cadenas.

■ Instalación de las cadenas de los neumáticos

Observe las siguientes precauciones al instalar y desmontar las cadenas:

- Instale y quite las cadenas de nieve en un lugar seguro.
- Instale las cadenas en las ruedas traseras. No instale cadenas en los neumáticos delanteros.
- Instale las cadenas lo más tirante posible en las ruedas traseras. Vuévalas a apretar después de manejar 0,5 - 1,0 km (1/4 - 1/2 milla)
- Instale las cadenas de nieve según las instrucciones del manual que se adjunta cuando compra dichas cadenas.

**PRECAUCION****■ Conducción con neumáticos para nieve**

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes. De lo contrario, podría perder el control del vehículo y provocar lesiones graves o incluso mortales:

- Utilice neumáticos del tamaño especificado.
- Mantenga el nivel recomendado de presión de aire.
- No conduzca a velocidades que superen el límite de velocidad o el límite especificado para los neumáticos para nieve que utilice.
- Los neumáticos para nieve deben instalarse en todas las ruedas, no sólo en algunas.

■ Conducción con cadenas de nieve

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes. De lo contrario, es posible que el vehículo no se pueda conducir de forma segura, con el consiguiente riesgo de heridas graves o mortales:

- No conduzca a velocidades que superen el límite de velocidad especificado para las cadenas del neumático que utilice ni, en ningún caso, por encima de 50 km/h (30 mph).
- Evite conducir sobre superficies irregulares o en carreteras con baches.
- Evite los giros y los frenadas súbitas, ya que el uso de cadenas puede afectar negativamente al manejo de su vehículo.
- Reduzca la velocidad lo suficiente antes de entrar en una curva para mantener el control del vehículo.

Remolque de un trailer (para Argentina)

Su vehículo está destinado principalmente para transportar pasajeros y para llevar equipajes. Si arrastra un remolque tendrá un efecto adverso en el manejo, el rendimiento, el frenado, la durabilidad, y el consumo de combustible. Su seguridad y satisfacción dependen del empleo apropiado del equipo correcto y de sus hábitos de conducir con prudencia. Por su propia seguridad y la de los demás, no deberá sobrecargar su vehículo ni su remolque.

Para remolcar un trailer de manera segura, tenga extremo cuidado y conduzca el vehículo de acuerdo a las características del trailer y condiciones de uso.

La garantía Toyota no se aplica a daños o funcionamiento incorrecto causado por remolcar un trailer.

Contáctese con su concesionario Toyota para mayor información antes de remolcar, ya que pueden existir requisitos legales en algunos países.

■ Límites de peso

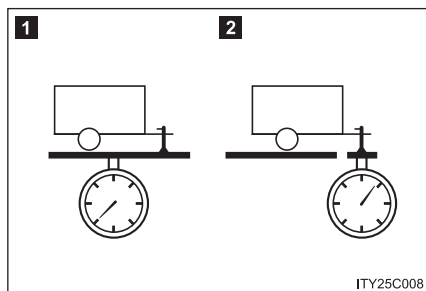
Confirme la capacidades permisible de remolque, el peso bruto del vehículo (GVM), capacidad máxima permisible del eje (MPAC), y la carga en la barra de tiro antes de remolcar.

■ Gancho de remolque

Toyota recomienda emplear sólo los ganchos de remolque que se han diseñado y aprobado para su vehículo.

Puntos importantes acerca de la carga del trailer

■ Peso total del trailer y carga permisible de la barra de tiro



1 Peso total del trailer

El peso propio del trailer más la carga del mismo debe estar dentro de la capacidad de remolque. (→P. 541)

Al remolcar un trailer, utilice un acople o un estabilizador de fricción (dispositivo de control de fricción).

Cuando el peso total del trailer es superior a 2000 kg (4409 lb.) se requiere un estabilizador de fricción (dispositivo de control de fricción).

2 Carga permisible de la barra de tiro

La carga del trailer deberá distribuirse de manera que la carga de la barra de tiro sea de más de 25 kg (55,1 lb.) o mayor del 4% de la capacidad de remolque. La carga de la barra de tiro no deberá exceder el peso especificado. (→P. 541)

■ **Peso bruto del vehículo**

La suma total del peso del conductor, los acompañantes, la carga, el gancho de remolque, el peso útil y la carga de la barra de tiro no deberán exceder el peso bruto del vehículo. Exceder este peso es muy peligroso. (→P. 541)

■ **Capacidad máxima permisible del eje trasero**

La carga en el eje trasero no deberá exceder la capacidad máxima permisible. Exceder este peso es muy peligroso. (→P. 541)

La capacidad de remolque se ha probado a nivel del mar. Si usted debe subir montañas altas, deberá tener presente que se reducirán la potencia del motor y la capacidad de remolque.

■ Información de los neumáticos

- Asegúrese de que los neumáticos de su vehículo estén correctamente inflados. (→P. 559)
- Los neumáticos del trailer deben estar inflados a la presión recomendada por el fabricante del remolque con respecto al peso total del remolque.

■ Luces del remolque

Compruebe que las señales de giro y las luces de parada funcionen correctamente antes que enganche el trailer. El empalme directo puede dañar el sistema eléctrico de su vehículo y causar un malfuncionamiento de las luces.

■ Programa de rodaje

Toyota recomienda no remolcar un trailer cuando el vehículo sea nuevo o cuando tenga un componente del tren de transmisión de fuerza nuevo (motor, transmisión, diferencial, cojinete de ruedas, etc.) durante los primeros 800 km (500 millas) de circulación.

■ Comprobación de seguridad antes de remolcar

- Asegúrese de no exceder la carga máxima designada para el gancho de remolque. Recuerde que la carga del acoplamiento de bola aumenta la carga sobre el vehículo. No deberá excederse la capacidad máxima permisible del eje trasero. (→P. 185)
- Asegúrese de que la carga del remolque esté colocada de modo que no pueda moverse de un lado a otro.
- Si no puede verse bien el tráfico por detrás del remolque con los espejos retrovisores normales, serán necesarios espejos retrovisores adicionales. Ambos espejos retrovisores exteriores deben colocarse sobre brazos plegables y ajustarse para ofrecer una buena visibilidad exterior en todo momento.
- La bola del gancho del remolque se coloca en la altura apropiada para el acoplador en el trailer.

■ Mantenimiento

- Si arrastra un trailer, es posible que su vehículo requiera un mantenimiento más frecuente debido a la carga adicional.
- Vuelva a apretar todos los pernos de fijación de la bola y el gancho de remolque después de aproximadamente 1000 km (600 millas) de circulación con el trailer.



AVISO

■ Cuando el refuerzo del paragolpes trasero es de aluminio

Asegúrese que la parte de acero del soporte del refuerzo no esté en contacto directo con el área.

Cuando el acero y el aluminio entran en contacto, se produce una reacción similar a la corrosión, que debilitará la sección referida y puede dar lugar a algún daño. Aplique un inhibidor de tierra a las piezas que tomarán contacto con el soporte de acero.

Guía

Cuando remolque un trailer, su vehículo se comportará de manera diferente que cuando no lo lleve. Para evitar correr el riesgo de accidentes, que ocasionarían heridas graves y hasta mortales, tenga presente lo siguiente al remolcar:

■ Compruebe las conexiones entre las luces y el trailer

Antes de salir, compruebe la operación de las luces y todas las conexiones del vehículo con el trailer. Después de haber circulado una distancia corta, pare y vuelva a comprobar las luces y las conexiones.

■ Practique conducir con un trailer

- Antes de remolcar un trailer, practique los giros, las paradas y la marcha atrás con el trailer en un lugar en que no haya tráfico hasta que lo sepa manejar bien.
- Conducir marcha atrás con un trailer es difícil y requiere práctica. Tome el volante de dirección por la parte inferior y mueva la mano en sentido horario para que el trailer se mueva hacia la izquierda y en sentido antihorario para que se mueva hacia la derecha. Además, el volante debe girarse poco a poco, evitando giros cerrados o largos. Haga que alguien le guíe cuando haga marcha atrás para reducir el riesgo de accidentes.

■ Aumente la distancia entre vehículo y vehículo

Puesto que la distancia de frenado puede ser mayor, deberá aumentarse la distancia entre vehículo y vehículo cuando remolque un trailer. Para cada 10 km/h de velocidad, permita al menos la longitud de un vehículo y su trailer entre usted y el vehículo que vaya delante. Evite frenar repentinamente, ya que puede patinar y como resultado zigzaguear y perder el control. Esto puede ocurrir con mayor facilidad en superficies mojadas o resbaladizas.

■ Arranque y aceleraciones repentinas.

Evite arranques o aceleraciones repentinas. Prevenga el patinamiento excesivo del embrague manteniendo bajas las revoluciones del motor y no embalándolo. Comience siempre en primera velocidad.

■ Puntos importantes referentes cuando tome una curva

Recuerde que cuando toma una curva, las ruedas del trailer estarán más cerca del vehículo en el lado interior del giro. Por lo tanto, deberá compensarlo tomando la curva con un radio de giro más grande de lo normal. Evite girar bruscamente el volante en las curvas cerradas. El trailer podría golpear su vehículo en una curva muy cerrada. Reduzca la velocidad antes de girar, para evitar la necesidad de tener que frenar súbitamente.

■ Puntos importantes referentes a la estabilidad

Los vientos transversales y las carreteras en mal estado afectan adversamente el manejo de su vehículo y del trailer, causando vaivenes. Preste atención a la parte posterior de vez en cuando para estar preparado cuando le adelanten camiones grandes o autobuses, que pueden causar vaivenes en su vehículo y trailer. Si ocurre esto, tome con firmeza el volante de dirección y reduzca la velocidad inmediatamente pero de forma gradual. Nunca incremente la velocidad. Si es necesario reducir la velocidad, frene lentamente. Coloque el volante recto hacia adelante, Si no realiza una corrección grande con la dirección o con los frenos, el vehículo y el trailer se estabilizarán.

■ Sobrepaso de otros vehículos

Tenga cuidado cuando sobrepase a otros vehículos. Los sobrepasos requieren una distancia considerable. Después de sobrepasar a un vehículo, no se olvide de la longitud de su remolque y asegúrese de que le sobre espacio antes de cambiar de carril en la autopista.

■ Información sobre la transmisión

Con el fin de mantener la eficacia del frenado de motor, no emplee la quinta velocidad (transmisión manual) ni la D (transmisión automática).
(→P. 127, 130)

■ Si el motor se sobrecalienta

Debido a la carga añadida del trailer, es posible que el vehículo se sobrecaliente con temperaturas superiores a 30°C (85°F) cuando suba una cuesta larga con el trailer. Si el medidor de temperatura del refrigerante del motor indica sobrecalentamiento, desconecte inmediatamente el aire acondicionado (si lo estaba utilizando), salga de la carretera, y pare en un lugar seguro. (→P. 531)

■ Cuando estacione el vehículo

Ponga siempre bloques para ruedas tanto en las ruedas del vehículo como en las del trailer. Aplique firmemente el freno de estacionamiento. Ponga la transmisión en P (transmisión automática) y en primera o marcha atrás (transmisión manual).



PRECAUCION

Tome todas las precauciones descritas en esta sección, para evitar el riesgo de accidentes, que ocasionarían heridas graves y hasta mortales.

■ Precauciones al remolcar un trailer

Cuando remolque un trailer asegúrese de no exceder ninguno de los límites de peso. (→P. 185)

■ Velocidad del vehículo cuando remolque

Observe las velocidades máximas legales para remolcar un trailer.

■ Antes de descender una cuesta

Reduzca la velocidad y la marcha de la transmisión antes de bajar pendientes largas. No reduzca la marcha de la transmisión repentinamente.

■ Funcionamiento del pedal de freno

Evite pisar demasiado tiempo o con demasiada frecuencia el pedal de freno. Podría sobrecalentar los frenos y reducir la eficacia de frenado.

3-1. Utilización del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado manual	194
Sistema de aire acondicionado automático	201
Desempañador de luneta	208

3-2. Utilización del sistema de audio

Tipos de sistemas de audio	209
Utilización de la radio	212
Utilización del reproductor de discos compactos	216
Reproducción de discos en MP3 y WMA	224
Utilización con un iPod®	233
Utilización con una memoria USB	241
Utilización óptima del sistema de audio	250
Utilización del puerto AUX	254
Utilización de los interruptores de audio del volante	255

Elementos del interior del vehículo

3

3-3. Utilización de pantalla de audio

Pantalla táctil	258
Menú de configuración	260
Sistema de audio	265
Utilización de la radio	269
Utilización del reproductor de discos compactos	272
Reproducción de discos en MP3 y WMA	273
Utilización con un iPod®	286
Utilización con una memoria USB	295
Utilización del puerto AUX	304
Utilización del sistema de sonido Bluetooth®	305
Utilización óptima del sistema de audio	319
Utilización de los interruptores de audio del volante	321
Sistema manos libres (para teléfonos móviles)	325
Utilización de un teléfono Bluetooth®	332
Configuración del sistema manos libres	348
Configuración del Bluetooth®	365

3-4. Utilización de las luces interiores

Lista de luces interiores	375
• Interruptor principal de las luces individuales/ interiores	376
• Luces individuales/ interiores	376
• Luz interior	377

3-5. Utilización de compartimientos de almacenamiento

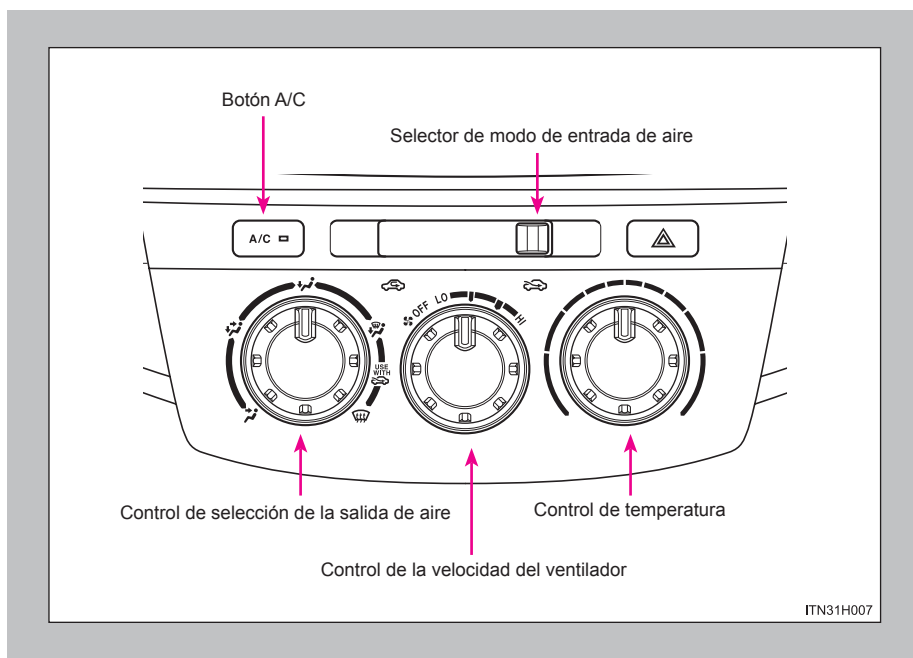
Lista de compartimientos de almacenamiento	378
• Guantero	380
• Caja auxiliar	381
• Sujetavaso	382
• Portabotellas	384
• Cajas auxiliares	385

3-6. Otras características del interior del vehículo

Parasoles	387
Espejo de cortesía	388
Reloj	389
Cenicero	390
Encendedor	391
Toma de corriente	392
Cubrealfombras	393
Brújula	395

3-1. Utilización del aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado manual*



*: Si está equipado

Configuración de los ajustes

PASO 1 Para ajustar la velocidad del ventilador, gire el control de la misma en sentido horario para subir la velocidad o en sentido antihorario para bajarla.

Coloque el control en "OFF" si desea apagar el ventilador.

PASO 2 Para configurar el ajuste de la temperatura, gire el control de temperatura en sentido horario (calor) o antihorario (frío).

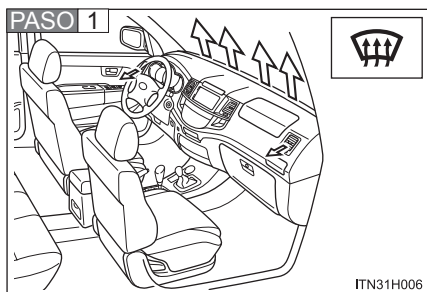
Si no se pulsa el botón "A/C", el sistema establecerá automáticamente una temperatura similar a la ambiente o bien expulsará aire caliente.*

PASO 3 Para seleccionar las salidas de aire, ajuste el control de salida del aire en la posición deseada.

Es posible seleccionar asimismo las posiciones comprendidas entre las selecciones de salida del aire que se muestran a continuación para efectuar un ajuste más preciso.

*: Si está equipado

Desempañador del parabrisas



Ajuste el control de salida del aire en la posición 

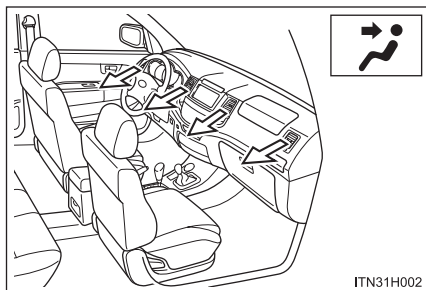
Coloque el selector de modo de entrada de aire en la posición de aire exterior.

PASO 2 Realice las siguientes operaciones:

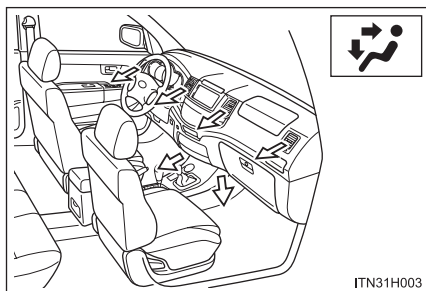
- Para ajustar la velocidad del ventilador, gire el control de la misma.
- Para configurar el ajuste de la temperatura, gire el control de temperatura.
- Si la función de deshumidificación no está operando, presione el botón "A/C" para hacer que deshumidifique.

Para desempañar el parabrisas y las ventanillas laterales al mismo tiempo, dirija el flujo de aire y suba la temperatura.

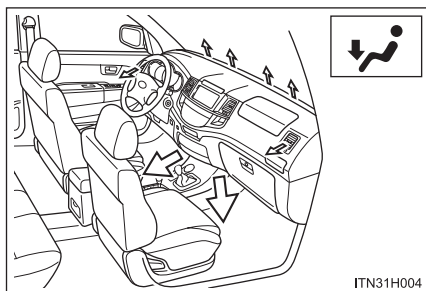
Flujo de aire y salidas de aire



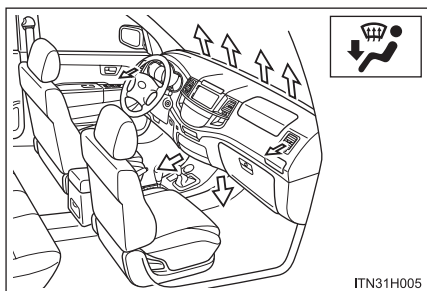
El aire se dirige a la parte superior del cuerpo.



El aire se dirige a la parte superior del cuerpo y a los pies.



El aire se dirige principalmente a los pies.



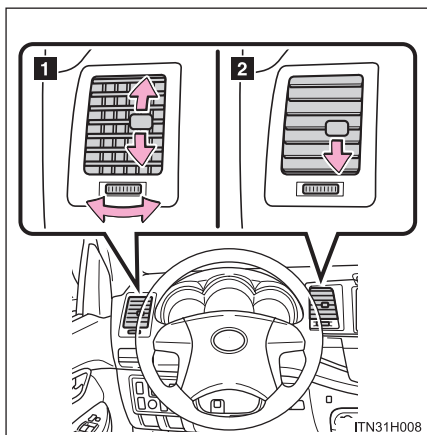
El aire se dirige a los pies y se activa el desempañador del parabrisas.

Cambio entre modos de entrada de aire

Mueva el selector de modo de entrada de aire.

El selector cambia entre el modo  (entrada de aire exterior del vehículo) y el modo  (recirculador de aire) cada vez que se mueve el selector.

Ajuste de la posición y dirección de rejilla



1 Dirigen el flujo de aire hacia derecha o izquierda, hacia arriba o hacia abajo.

2 Gire la perilla hacia abajo para cerrar la rejilla.

■ Empañado de las ventanillas

- Las ventanillas pueden empañarse fácilmente cuando la humedad dentro del vehículo sea muy alta. Pulse el botón "A/C" para dehumidificar el aire y desempañar el parabrisas efectivamente.
- Si el botón "A/C" está apagado, las ventanillas podrían empañarse más fácilmente.
- Las ventanillas se empañarán con mayor rapidez si se utiliza el modo de entrada de aire en recirculador durante un período prolongado.

■ Modos de entrada de aire

Cuando conduzca por carreteras con mucho polvo o por túneles con mucho tráfico, se recomienda utilizar el modo de entrada de aire de recirculación para cerrar el paso del exterior y evitar que el aire exterior y el polvo entren en el vehículo. Durante la operación de enfriamiento, fije el modo de entrada de aire en recirculación y también refrescará el interior del vehículo con más eficacia.

■ Cuando la temperatura del exterior se aproxima a 0°C (32°F)

Es posible que el sistema de aire acondicionado no funcione aunque se pulse el botón "A/C".

■ Olores del aire acondicionado

- Durante el uso, varios olores externos o internos pueden acumularse en el sistema de aire acondicionado. Esto podría causar que ese olor se emita por los respiraderos.
- Para reducir el potencial olor:
Se recomienda que el modo de entrada de aire esté en modo de entrada exterior antes de apagar el vehículo.

■ Filtro del aire acondicionado

→P. 457



PRECAUCION

■ Para evitar que el parabrisas se empañe

No utilice el botón  durante el funcionamiento de aire frío si el tiempo es extremadamente húmedo. La diferencia de temperatura entre el aire exterior y el parabrisas podría empañar la superficie exterior del parabrisas e impedirle disponer de una correcta visión.



AVISO

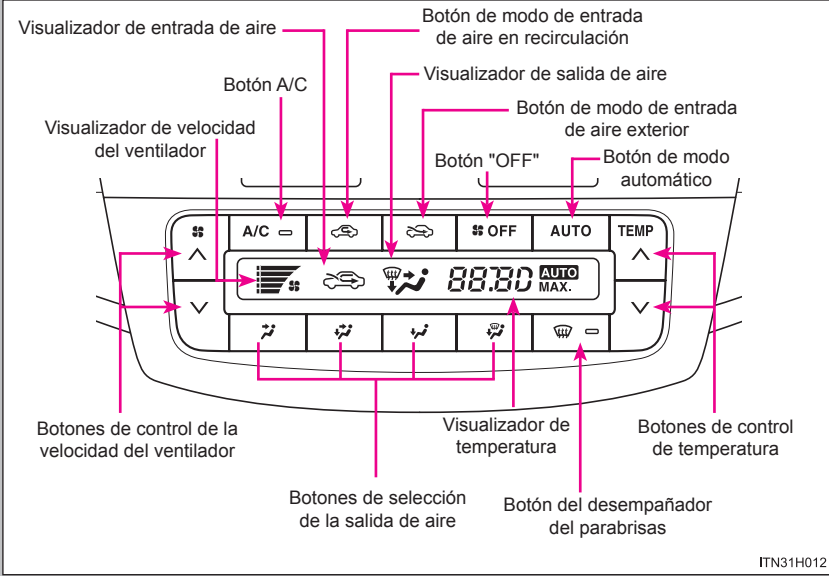
■ Para evitar que la batería se descargue

No deje el sistema del aire acondicionado funcionando más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

3-1. Utilización del aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado automático*

Las salidas de aire y la velocidad del ventilador se adaptan automáticamente en función del ajuste de temperatura.



*: Si está equipado

Utilización del modo automático

PASO 1 Presione la botón "AUTO".

El sistema de aire acondicionado se pone en funcionamiento. En el modo automático, el sistema de aire acondicionado selecciona la velocidad del ventilador y las salidas de aire más adecuadas según la temperatura.

PASO 2 Pulse  para subir la temperatura y  para bajarla.

PASO 3 Pulse el botón "A/C".

Las funciones de enfriamiento y deshumidificación se seleccionan entre encendido o apagado cada vez que el botón es presionado.

Ajuste de configuración manual

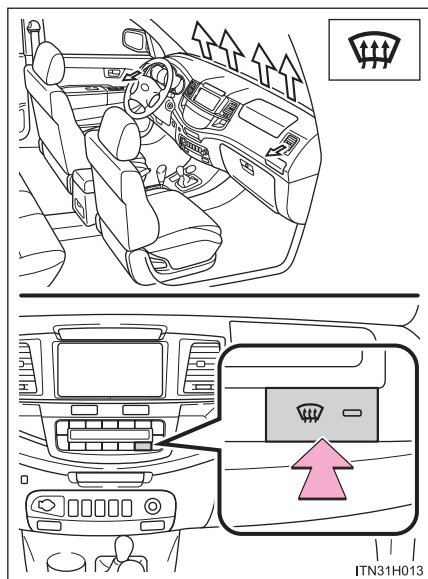
PASO 1 Para ajustar la velocidad del ventilador, presione  para aumentarla ó .

Pulse el botón "OFF" para apagar el ventilador.

PASO 2 Pulse  para subir la temperatura y  para bajarla.

PASO 3 Para cambiar la salida del aire, presione  ,  ,  ó .

Desempañador del parabrisas



Presione  .

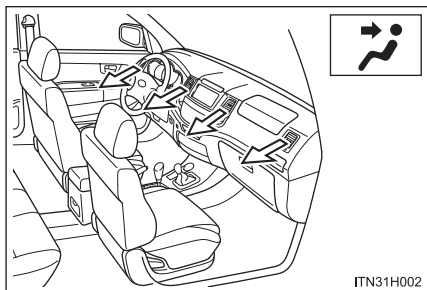
La función de deshumidificación y la velocidad del ventilar se incrementan.

Fije el botón de modo de entrada de aire en recirculación. (Puede cambiar automáticamente)

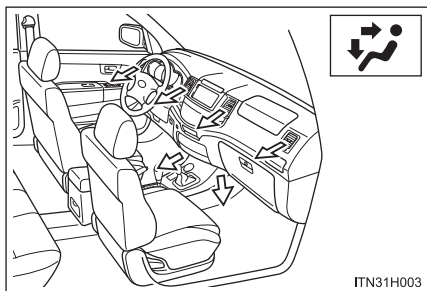
Para desempañar el parabrisas y las ventanillas laterales al mismo tiempo, dirija el flujo de aire y suba la temperatura.

Para volver al modo previo, presione nuevamente  cuando el parabrisas esta desempañado.

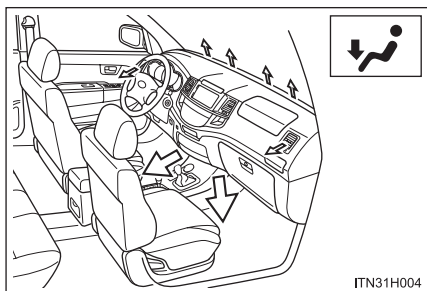
Flujo de aire y salidas de aire



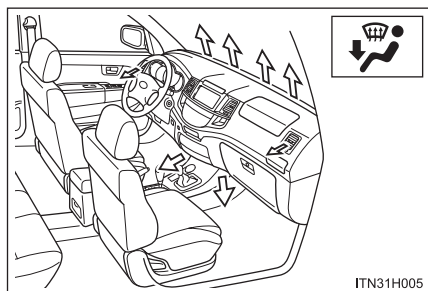
El aire se dirige a la parte superior del cuerpo.



El aire se dirige a la parte superior del cuerpo y a los pies.



El aire se dirige principalmente a los pies.

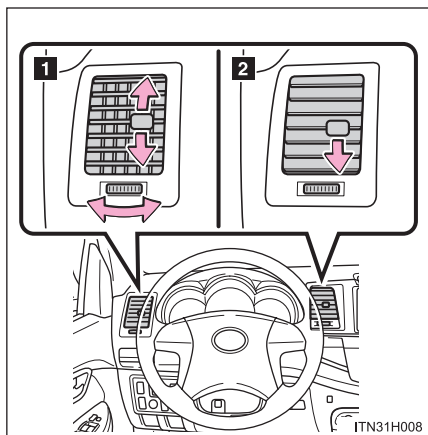


El aire se dirige a los pies y se activa el desempañador del parabrisas.

Cambio entre modos de entrada de aire

Presione el botón  para seleccionar el modo de entrada de aire en recirculación o presione el botón  para seleccionar el modo de entrada exterior.

Ajuste de la posición y dirección de rejilla



1 Dirigen el flujo de aire hacia derecha o izquierda, hacia arriba o hacia abajo.

2 Gire la perilla hacia abajo para cerrar la rejilla.

■ Utilización del modo automático

La velocidad del ventilador se ajusta automáticamente en función de la temperatura seleccionada y las condiciones ambientales.

En consecuencia, puede ocurrir que inmediatamente después de pulsarse el botón "AUTO", el ventilador pueda pararse unos minutos hasta que el aire se caliente o se enfríe lo suficiente para circular.

■ Empañado de las ventanillas

- Las ventanillas pueden empañarse fácilmente cuando la humedad dentro del vehículo sea muy alta. Pulse el botón "A/C" para dehumidificar el aire y desempañar el parabrisas efectivamente.
- Si el botón "A/C" está apagado, las ventanillas podrían empañarse mas fácilmente.
- Las ventanillas se empañarán con mayor rapidez si se utiliza el modo de entrada de aire en recirculador durante un período prolongado.

■ Modos de entrada de aire

- Cuando conduzca por carreteras con mucho polvo o por tuneles con mucho tráfico, se recomienda utilizar el modo de entrada de aire de recirculación para cerrar el paso del exterior y evitar que el aire exterior y el polvo entren en el vehículo. Durante la operación de enfriamiento, fije el modo de entrada de aire en recirculación y también refrescará el interior del vehículo con más eficacia.
- El modo de entrada de aire puede cambiarse automáticamente en función del ajuste de la temperatura ó la temperatura interior.

■ Cuando la temperatura del exterior se aproxima a 0°C (32°F)

Es posible que el sistema de aire acondicionado no funcione aunque se pulse el botón "A/C".

■ Si el indicador lumínico "A/C" comienza a parpadear

Pulse el botón "A/C" para activar y desactivar la función de refrigeración y deshumidificación. Puede haber un problema en el sistema de aire acondicionado si el indicador está parpadeando. Desactive el sistema de aire acondicionado y lleve el vehículo a su concesionario Toyota.

■ Olores del aire acondicionado

- Durante el uso, varios olores externos o internos pueden acumularse en el sistema de aire acondicionado. Esto podría causar que ese olor se emita por los respiraderos.
- Para reducir el potencial olor:
 - Se recomienda que el modo de entrada de aire esté en modo de entrada exterior antes de apagar el vehículo.
 - La sincronización del comienzo del soplador puede ser retrasado por un corto período de tiempo inmediatamente después que el sistema de aire acondicionado comienza en modo AUTO.

■ Filtro del aire acondicionado

→P. 457



PRECAUCION

■ Para evitar que el parabrisas se empañe

No utilice el botón  durante el funcionamiento de aire frío si el tiempo es extremadamente húmedo. La diferencia de temperatura entre el aire exterior y el parabrisas podría empañar la superficie exterior del parabrisas e impedirle disponer de una correcta visión.



AVISO

■ Para evitar que la batería se descargue

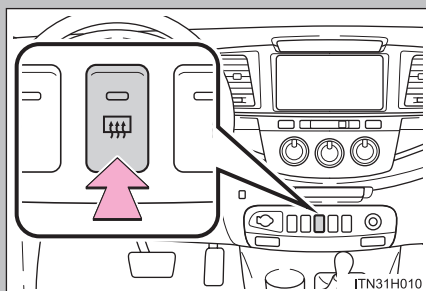
No deje el sistema del aire acondicionado funcionando más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

3-1. Utilización del aire acondicionado y del desempañador

Desempañador de luneta*

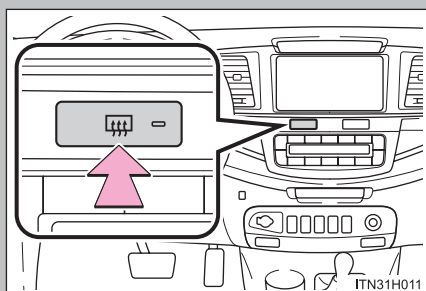
El desempañador es utilizado para desempañar la luneta trasera.

Vehículos sin sistema de aie acondicionado automático



Activa/ Desactiva el desempañador de la luneta trasera

Vehículos con sistema de aie acondicionado automático



Activa/ Desactiva el desempañador de la luneta trasera

El desempañador se apagará automáticamente al cabo de unos 15 minutos.

■ Los desempañadores se pueden accionar cuando

El interruptor de motor está en la posición "ON".

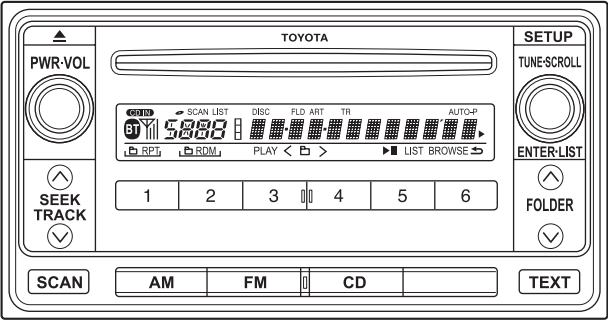
*: Si está equipado

3-2. Utilización del sistema de audio

Tipos de sistemas de audio*

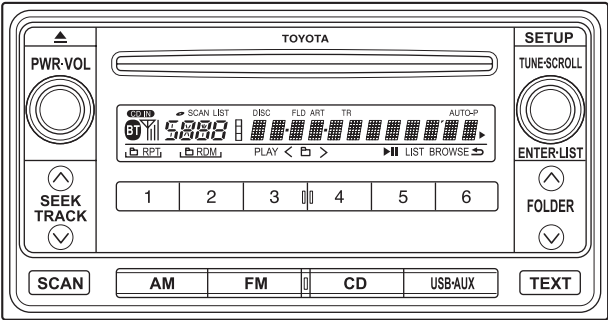
Reproductor de CD con radio AM/FM

Tipo A



ITN32H016

Tipo B



ITN32H009

*: Si está equipado

Título	Página
Utilización de la radio	P.212
Utilización del reproductor de CD	P. 216
Reproducción de discos de MP3 y WMA	P. 224
Manejo de un iPod	P. 233
Utilización de una memoria USB	P.241
Uso óptimo del sistema de audio	P.250
Utilización del puerto AUX	P.254
Uso de los mandos del sistema de audio al volante	P. 255

■ Uso de teléfonos móviles

Es posible que se oigan interferencias en los altavoces del sistema de audio si utiliza un teléfono móvil dentro del automóvil o cerca del mismo cuando el sistema de audio está activado.

**PRECAUCION****■ Certificado para el reproductor de CD con cambiador**

Este producto es un producto láser de primera clase.

- La fuga de un haz láser podría exponerle a radiaciones peligrosas.
- No abra la tapa del reproductor ni intente reparar la unidad usted mismo. Para su mantenimiento, diríjase a un personal técnico cualificado.
- Potencia láser: No es peligrosa.

**AVISO****■ Para evitar que la batería se descargue**

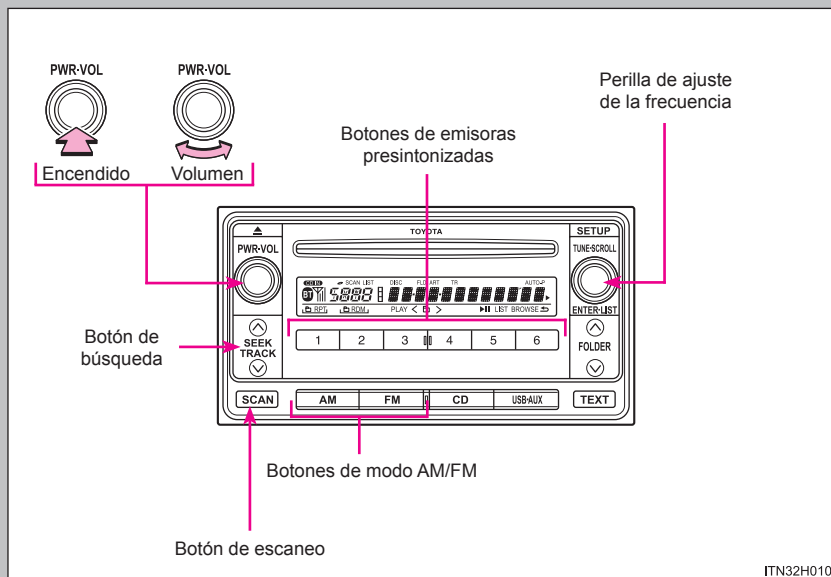
No deje el sistema de audio funcionando más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

■ Para evitar daños en el sistema de sonido

Preste atención para no derramar bebidas ni otros líquidos sobre el sistema de sonido.

3-2. Utilización del sistema de audio

Utilización de la radio



Ajuste de emisoras presintonizadas

PASO 1 Busque las emisoras que desee girando la perilla "TUNE·SCROLL" o presionando "▲" o "▼" en el botón de búsqueda "SEEK/TRACK".

PASO 2 Cuando ya haya encontrado la emisora deseada pulse cualquiera de los botones (del botón 1 al 6) y manténgalo pulsado hasta que escuche un pitido.

Búsqueda de emisoras de radio

■ Búsqueda de las emisoras de radio presintonizadas

PASO 1 Pulse y mantenga pulsado el botón "SCAN" hasta que escuche un pitido.

Se reproducirá cada una de las emisoras programadas durante 5 segundos.

PASO 2 Cuando ya haya encontrado la emisora deseada vuelva a pulsar el botón "SCAN".

■ Búsqueda de todas las emisoras de radio dentro del alcance

PASO 1 Pulse el botón "SCAN".

Se reproducirá cada una de las emisoras captadas durante 5 segundos.

PASO 2 Cuando ya haya encontrado la emisora deseada vuelva a pulsar el botón "SCAN".

■ Cuando la batería es desconectada

Todas las emisoras presintonizadas se borran.

■ Sensibilidad de la recepción

- Conseguir que la recepción de la radio se mantenga en perfectas condiciones en todo momento es difícil debido a los continuos cambios de posición de la antena, las diferencias en la potencia de la señal y los objetos que se encuentran en los alrededores, como trenes, transmisores, etc.

- Antena del tipo de varilla corta:

La antena de radio esta montada en el techo. La antena se puede quitar de la base girándola.

Antena del tipo de pilar:

La antena de radio esta montada en el pilar. Para bajar la antena, empújela cuidadosamente hacia abajo.

■ Radiodifusión de audio digital (DAB)

Para utilizar el servicio DAB (Digital Audio Broadcast) son necesarias un sintonizador y una antena opcional.

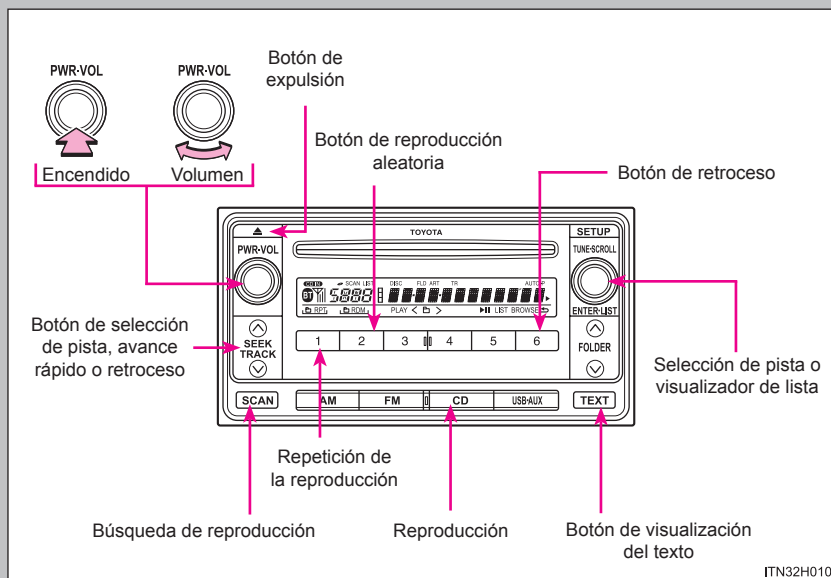
**AVISO**

■ **Para evitar daños en la antena, compruebe que está retraída en los siguientes casos:**

- Cuando la antena tocara el techo de un garaje.
- Cuando coloque una funda sobre el techo.
- Cuando conduzca a través de un lavado automático.
- En cualquier otro caso donde hay un riesgo de tocar piezas circundantes.

3-2. Utilización del sistema de audio

Utilización del reproductor de discos compactos



Carga de CD

Introduzca un CD.

Expulsión de CD

Pulse  y extraiga el CD.

Selección de una pista

Gire la perilla "TUNE·SCROLL" o presione "▲" para subir o "▼" para bajar usando el botón de búsqueda "SEEK/TRACK" hasta que aparezca el número de pista deseado.

Selección de una pista de una lista de reproducción

PASO 1 Presione el botón "TUNE·SCROLL".

La lista de reproducción es visualizada.

PASO 2 Gire y pulse el botón "TUNE·SCROLL" para seleccionar una pista.

Para volver a la pantalla anterior, presione el botón 6 (.

Avance rápido o retroceso de pistas

Para avanzar o retroceder, presione y mantenga “^” o “v” del botón de búsqueda "SEEK/TRACK" hasta que escuche un pitido.

Escaneo de las pistas

PASO 1 Presione el botón "SCAN".

Se reproducen los primeros 10 segundos de cada pista.

Para cancelar, presione el botón "SCAN" nuevamente.

PASO 2 Presione nuevamente el botón cuando llegue a la pista que desea.

Reproducción aleatoria

■ **CD actual**

Pulse el botón 2 (RDM)

Las canciones se reproducirán en orden aleatorio hasta que vuelva a pulsar el botón.

Repetir

■ **Para repetir una pista**

Pulse el botón 1 (RPT)

Para cancelar la operación, vuelva a pulsar el botón.

Cambio de la información visualizada

Pulse el botón "TEXT".

Cada vez que se presiona el botón, el visualizador cambia en el orden del N° de pista /Tiempo transcurrido → Título del CD → Título de la pista → Nombre del artista.

■ **Característica de protección del reproductor de CD**

A fin de proteger los componentes internos, la reproducción se detiene automáticamente tan pronto como se detecta un problema.

■ **Visualizador**

Se pueden visualizar hasta 12 caracteres al mismo tiempo.

Si hay 13 o más caracteres, mantenga pulsado el botón "TEXT" durante 1 segundo o más para visualizar el resto de caracteres.

Se pueden visualizar hasta 24 caracteres como máximo.

Si se vuelve a pulsar el botón "TEXT" durante al menos 1 segundo o no se pulsa durante al menos 6 segundos, el visualizador volverá a los 12 primeros caracteres.

En función de los contenidos grabados, es posible que los caracteres no se muestren o no lo hagan correctamente.

■ Mensajes de error

“ERROR”: Indica que hay un problema en el CD o dentro del reproductor. Es posible que el CD esté sucio, dañado o se haya introducido al revés.

“CD CHECK”: El CD puede estar sucio, rayado o insertado al revés.

“WAIT”: Indica que la operación se ha interrumpido debido al exceso de temperatura dentro del reproductor. Espere un tiempo y pulse el botón “CD”. Si el reproductor sigue sin reproducir, póngase en contacto con su concesionario Toyota.

■ Discos que pueden utilizarse

Los discos con las etiquetas que se muestran a continuación pueden utilizarse.

Puede que en algunos casos la reproducción del disco no sea posible debido al formato de grabación utilizado, a las características del mismo o porque esté rayado, sucio o deteriorado.



Los CD con funciones de protección contra copia no pueden utilizarse.

■ Limpiadores de lentes

No utilice limpiadores de lentes. Podría dañar el reproductor de CD.

■ Si los CD se dejan dentro del reproductor o en la posición en la que quedan cuando se expulsan durante períodos prolongados

Es posible que los CD se dañen y no se reproduzcan correctamente.

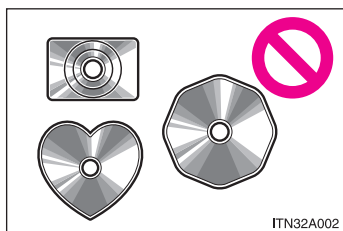


AVISO

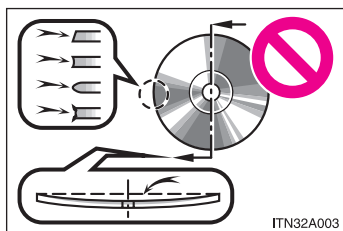
■ CD y adaptadores que no pueden usarse

No utilice los siguientes tipos de CD, ni los adaptadores para mini-CD de 8 cm (3 pul.) o los discos con formato Dual Disc.

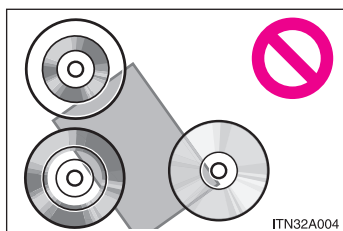
Podría dañar el reproductor o la función de inserción/expulsión de CD.



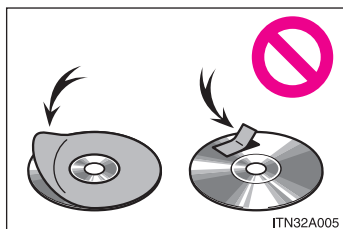
- CD que tengan un diámetro distinto a 12 cm (4,7 pul.)



- CD deformados y de baja calidad



- CD con una zona de grabación transparente o translúcida

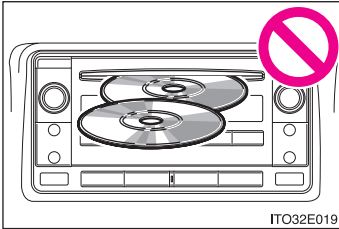


- CD en los que se haya adherido cinta, algún pegamento, etiquetas para CD-R, o a los que se les haya retirado la etiqueta

**AVISO****■ Precauciones relacionadas con el reproductor de CD**

Si no respeta las siguientes precauciones, podría provocar daños graves en los CD o en el propio reproductor.

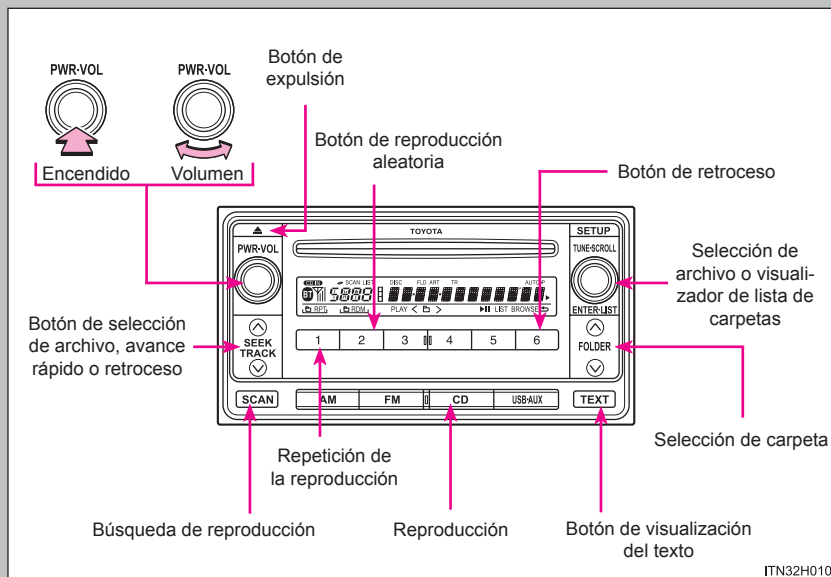
- No introduzca otros objetos que no sean CD en la ranura para CD.
- No aplique aceite en el reproductor de CD.
- Guarde los CD resguardados de la luz solar directa.
- No intente nunca desmontar ninguna pieza del reproductor de CD.



- No introduzca más de un CD al mismo tiempo.

3-2. Utilización del sistema de audio

Reproducción de discos en MP3 y WMA



Carga y expulsión de discos MP3 y WMA

→P. 217

Selección y exploración de una carpeta

■ Para seleccionar carpetas una por una

Presione “^” o “v” en el botón "FOLDER" o también los botones 3 (< ▢) o 4 (▢ >) para seleccionar la carpeta deseada.

■ Para seleccionar un carpeta y un archivo de una lista de carpetas

PASO 1 Presione el botón "TUNE·SCROLL".

La lista de carpetas es visualizada.

PASO 2 Gire y pulse el botón "TUNE·SCROLL" para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para volver a la pantalla anterior, presione el botón 6 (↵).

■ Para volver a la primera carpeta

Presione y mantenga “▼” del botón "FOLDER" o también el botón 3 (< ) hasta que escuche un pitido.

■ Escaneo del primer archivo de cada carpeta

PASO 1 Presione el botón "SCAN" hasta que escuche un pitido.

Se reproducen los primeros 10 segundos del primer archivo de cada carpeta.
Para cancelar, presione el botón "SCAN" nuevamente.

PASO 2 Presione nuevamente el botón cuando llegue al archivo que desea.

Avance rápido o retroceso de archivos

Para avanzar o retroceder, presione y mantenga “^” o “▼” del botón de búsqueda "SEEK/TRACK" hasta que escuche un pitido.

Selección y escaneo de las pistas

■ Selección un archivo

Gire la perilla "TUNE·SCROLL" o presione “^” para subir o “▼” para bajar usando el botón de búsqueda "SEEK/TRACK" hasta que aparezca el número de archivo deseado.

■ Escaneo de archivos en una carpeta

PASO 1 Presione el botón "SCAN".

Se reproducen los primeros 10 segundos de cada archivo.
Para cancelar, presione el botón "SCAN" nuevamente.

PASO 2 Presione nuevamente el botón cuando llegue al archivo que desea.

Reproducción aleatoria

Pulse el botón 2 (RDM) y el modo cambiará en el siguiente orden:

Carpeta aleatoria → Disco aleatorio → Apagado



Repetir

Pulse el botón 1 (RPT) y el modo de repetición cambiará en el siguiente orden:

Repetición de archivo → Repetición de carpeta* → Apagado



*: Disponible excepto cuando es seleccionado el modo RDM (Modo de Reproducción aleatoria)

Cambio de la información visualizada

Pulse el botón "TEXT".

Cada vez que se presiona el botón, el visualizador cambia en el siguiente orden:
 N° de pista /Tiempo transcurrido → Nombre de la carpeta → Nombre del archivo →
 Título del álbum (sólo para MP3) → Título de la pista → Nombre del artista.

■ Característica de protección del reproductor de CD

→P. 220

■ Visualizador

→P. 220

■ Mensajes de error

“ERROR”: Indica que hay un problema en el CD o dentro del reproductor.

“CD CHECK”: El CD puede estar sucio, rayado o insertado al revés.

“WAIT”: Indica que la operación se ha interrumpido debido al exceso de temperatura dentro del reproductor. Espere un tiempo y pulse el botón "CD". Si el reproductor sigue sin reproducir, póngase en contacto con su concesionario Toyota.

“WAIT”: Indica que el archivo MP3/ WMA no está en el CD.

■ Discos que pueden utilizarse

Los discos con las etiquetas que se muestran a continuación pueden utilizarse.

Puede que en algunos casos la reproducción del disco no sea posible debido al formato de grabación utilizado, a las características del mismo o porque esté rayado, sucio o deteriorado.



■ Limpiadores de lentes

→P. 221

■ Si los CD se dejan dentro del reproductor o en la posición en la que quedan cuando se expulsan durante períodos prolongados

→P. 221

■ Archivos MP3 y WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) es un formato estándar de compresión de audio. Los archivos pueden comprimirse hasta 1/10 de su tamaño original utilizando la compresión MP3.

WMA (Windows Media Audio) es un formato de compresión de audio de Microsoft. Este formato comprime los datos de audio a un tamaño inferior que el del formato MP3.

Hay un límite para los estándares de archivos MP3 y WMA y para los formatos/medios grabados que pueden utilizarse.

● Compatibilidad de archivos MP3

- Estándares compatibles con MP3: (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Frecuencias de muestreo compatibles: MPEG1 LAYER3: 32, 44.1, 48 (kHz) MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22.05, 24 (kHz)
- Velocidades de transmisión de bits compatibles: (compatible con VBR)
MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbps)
MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbps)
- Modos de canal compatibles: estéreo, joint stereo, canal dual y monoaural

- Compatibilidad de archivos WMA

- Estándares compatibles: WMA Ver. 7, 8, 9
- Frecuencias de muestreo compatibles: 32, 44,1, 48 (kHz)
- Velocidades de transmisión de bits compatibles: (sólo compatible con reproducción de dos canales)

Ver. 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbps)

Ver. 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbps)

- Soportes compatibles

Los soportes que pueden utilizarse para la reproducción de MP3 y WMA son CD-R y CD-RW.

En determinados casos, es posible que no se puedan reproducir, según el estado del CD-R o el CD-RW. También es posible que no se pueda reproducir o que el audio salte si el disco está rayado o marcado con huellas.

- Formatos de disco compatibles

Se pueden utilizar los siguientes formatos de disco:

- Formatos de disco: CD-ROM Mode 1 y Mode 2

CD-ROM XA Mode 2, Form 1 y Form 2

- Formatos de archivo: ISO9660 Nivel 1, Nivel 2, (Romeo, Joliet)

Es posible que los archivos MP3 y WMA grabados en un formato distinto de los indicados anteriormente no se reproduzcan correctamente y que los nombres de los archivos y de las carpetas no se visualicen bien.

Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes:

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles
- Longitud máxima de nombres de archivos/carpetas: 32 caracteres
- Cantidad máxima de carpetas: 192 (incluyendo la raíz)
- Cantidad máxima de archivos por disco: 255

- Nombres de archivo

Los únicos archivos que pueden reconocerse y reproducirse como MP3/WMA son aquellos que tengan la extensión .mp3 o .wma.

- Multisesión

Dado que el sistema de audio es compatible con multisesiones, es posible reproducir discos que contengan archivos MP3 y WMA. No obstante, sólo se podrá reproducir la primera sesión.

- Etiquetas ID3 y WMA

Es posible añadir etiquetas ID3 a archivos MP3 para poder registrar el título de la pista, el nombre del artista, etc.

El sistema es compatible con las etiquetas ID3 Ver. 1.0, 1.1 e ID3 Ver. 2.2, 2.3. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1.)

Se pueden añadir etiquetas WMA a archivos WMA, con lo que es posible grabar el título de la pista y el nombre de artista de la misma manera que con etiquetas ID3.

- Reproducción de MP3 y WMA

Al introducir un disco con archivos MP3 o WMA, primero se comprueban todos los archivos del disco. Al terminar esta comprobación, se reproduce el primer archivo MP3 o WMA. Para que la comprobación se realice más rápidamente, le recomendamos que no introduzca archivos que no sean MP3 o WMA ni cree carpetas innecesarias.

Si los discos contienen datos y música en formato MP3 o WMA, sólo se reproducirán los archivos musicales en dichos formatos.

- Extensiones

Si se utilizan incorrectamente las extensiones de archivo .mp3 y .wma para archivos que no son MP3 ni WMA, el sistema los reconocerá erróneamente y los reproducirá como archivos MP3 o WMA. Como consecuencia, se oirán bastantes interferencias y los altavoces podrían resultar dañados.

● Reproducción

- Para reproducir archivos MP3 con calidad de sonido uniforme, recomendamos una velocidad de transmisión de bits fija de 128 kbps y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- En algunos casos, es posible que los CD-R o CD-RW no se puedan reproducir según las características del disco.
- En el mercado existe una amplia gama de software gratuito y demás software de codificación para archivos MP3 y WMA. En función del estado de la codificación y del formato del archivo, es posible que se obtenga una calidad de sonido deficiente o incluso ruido al inicio de la reproducción. En determinados casos, puede que la reproducción resulte imposible.
- Cuando en un disco se graban archivos que no son MP3 ni WMA, puede que el sistema tarde más en reconocer el disco y, en algunos casos, es posible que no se pueda reproducir.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y otros países.



AVISO

■ CD y adaptadores que no pueden usarse

→P. 222

■ Precauciones relacionadas con el reproductor de CD

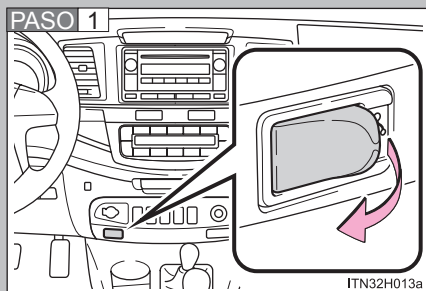
→P. 223

3-2. Utilización del sistema de audio

Utilización con un iPod®*

La conexión de un iPod permite al usuario disfrutar de la música a través de los parlantes del vehículo.

■ Conexión de un iPod



Abra la tapa y conecte un iPod mediante un cable para iPod.

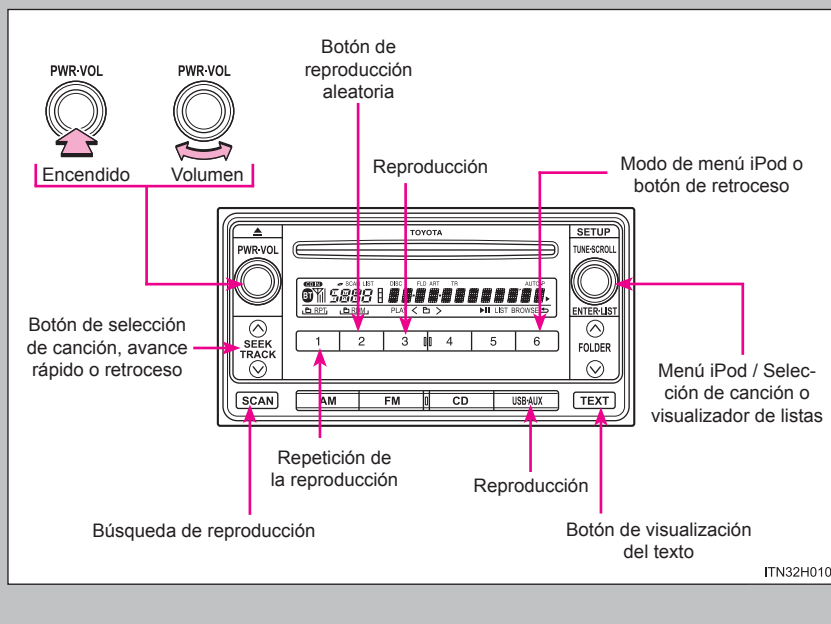
Encienda el iPod si no está encendido.

PASO 2 Pulse el botón "USB·AUX"

*: Si está equipado

■ Panel de control

Tipo B



Selección de modo de reproducción

PASO 1 Presione el botón 6 (BROWSE) para seleccionar el modo de menú iPod.

PASO 2 Gire el botón "TUNE·SCROLL" para cambiar el modo de reproducción en el siguiente orden:

"PLAYLISTS" → "ARTISTS" → "ALBUMS" → "SONGS" →
 "PODCASTS" → "GENRES" → "COMPOSERS" → "AUDIOBOOKS"

PASO 3 Presione el botón "TUNE·SCROLL" para seleccionar el modo de reproducción deseado.

■ Lista de modos de reproducción

Modo de reproducción	Primera selección	Segunda selección	Tercera selección	Cuarta selección
"PLAYLISTS"	Selección de listas de reproducción	Selección de canciones	-	-
"ARTISTS"	Selección de artistas	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
"ALBUMS"	Selección de álbumes	Selección de canciones	-	-
"SONGS"	Selección de canciones	-	-	-
"PODCASTS"	Selección de podcasts	Selección de episodios	-	-
"GENRES"	Selección de géneros	Selección de artistas	Selección de álbumes	Selección de canciones
"COMPOSERS"	Selección de compositores	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
"AUDIOBOOKS"	Selección de audiolibro	Selección de capítulo	-	-

■ Selección de una lista

PASO 1 Presione el botón "TUNE·SCROLL" para mostrar la lista de primera selección.

PASO 2 Pulse el botón "TUNE·SCROLL" para seleccionar el elemento deseado. Al presionar el botón, se cambia a la lista de segunda selección.

PASO 3 Repita el mismo procedimiento para seleccionar el nombre de la canción deseada.

Para volver a la lista de selección anterior, presione el botón 6 (↩).

Selección de una canción

Gire la perilla "TUNE·SCROLL" o presione "▲" o "▼" del botón de búsqueda "SEEK/TRACK" para seleccionar la canción deseada.

Selección de una canción de una lista de reproducción

PASO 1 Presione el botón "TUNE·SCROLL".

La lista de reproducción es visualizada.

PASO 2 Gire el botón "TUNE·SCROLL" para seleccionar una canción.

PASO 3 Pulse el botón "TUNE·SCROLL" para reproducir la canción.

Para volver a la lista de selección anterior, presione el botón 6 (↩).

Reproducción de canciones

Para reproducir una canción, presione el botón 3 (PLAY)

Avance rápido o retroceso de canciones

Para avanzar o retroceder, presione y mantenga "▲" o "▼" del botón de búsqueda "SEEK/TRACK" hasta que escuche un pitido.

Reproducción aleatoria

Pulse el botón 2 (RDM) y el modo cambiará en el siguiente orden:

Pista aleatoria → Album aleatorio → Apagado



Repetir

Pulse el botón 1 (RPT)

Para cancelar, vuelva a presionar el botón 1 (RPT)

Cambio de la información visualizada

Pulse el botón "TEXT".

Cada vez que se presiona el botón, el visualizador cambia en el siguiente orden: N° de pista /Tiempo transcurrido → Título del álbum → Título de la pista → Nombre del artista.

Ajuste de la calidad del sonido y el balance del volumen

PASO 1 Presione el botón "SETUP" para acceder al modo de menú iPod.

PASO 2 Gire el botón "TUNE·SCROLL" para cambiar los modos de sonido.
(→P. 250)

■ Acerca de iPod

- Apple no se responsabiliza del funcionamiento de este dispositivo o de la conformidad del mismo con las regulaciones y normas de seguridad.
- iPod es una marca registrada de Apple, Inc., registrada en EE. UU. y otros países.

■ Funciones del iPod

- Cuando hay un iPod conectado y la fuente de audio cambia al modo de iPod, el iPod reanudará la reproducción desde el mismo punto en que se utilizó por última vez.
- Según el modelo de reproductor iPod que se conecte al sistema, algunas funciones pueden no estar disponibles. Si una función no está disponible puede que el problema se resuelva desconectando el dispositivo y volviéndolo a conectar.
- Mientras está conectado al sistema, no se puede manejar el iPod con sus propios controles. Es necesario utilizar los controles del sistema de audio del vehículo.

■ Problemas con el iPod

Para solucionar la mayoría de los problemas que surjan al utilizar el iPod, desconecte el iPod de la conexión iPod del vehículo y reinícielo. Para obtener información sobre cómo reiniciar su iPod, consulte el Manual del propietario del iPod.

■ Visualizador

→P. 220

■ Mensajes de error

“ERROR”: Indica que el iPod o su conexión presentan un problema.
“NO SONGS”: Indica que no hay datos de música en el iPod.
“NO PLAYLISTS”: Este mensaje indica que algunas de las canciones disponibles no se encuentran en la lista de reproducción seleccionada.
“UPDATE”: Indica que la versión del iPod no es compatible. Actualice el software de iPod a la versión más reciente.

■ Modelos compatibles

Modelo	Generación	Versión del software
iPod	5ª generación	Ver. 1.3.0 o superior
iPod nano	1ª generación	Ver. 1.3.1 o superior
	2ª generación	Ver. 1.1.3 o superior
	3ª generación	Ver. 1.1.3 o superior
	4ª generación	Ver. 1.0.4 o superior
	5ª generación	Ver. 1.0.2 o superior
iPod touch	1ª generación	Ver. 3.1.3 o superior
	2ª generación	Ver. 4.0.0 o superior
	2009 (8 Gb)	Ver. 4.0.0 o superior
	2009 (32 Gb/ 64 Gb)	Ver. 4.0.0 o superior
iPod classic	1ª generación	Ver. 1.1.2 o superior
	2ª generación (120 Gb)	Ver. 2.0.1 o superior
	2009 (160 Gb)	Ver. 2.0.4 o superior
iPhone	1ª generación (iPhone)	Ver. 3.1.3 o superior
	2ª generación (iPhone 3G)	Ver. 4.0.0 o superior
	3ª generación (iPhone 3GS)	Ver. 4.0.0 o superior
	4ª generación (iPhone 4)	Ver. 4.0.0 o superior

En función de las diferencias entre modelos, versiones de software, etc., determinados modelos anteriormente citados pueden ser incompatibles con este sistema.

Ni los iPod de 4ª generación ni los modelos anteriores son compatibles con este sistema.

El iPod mini, el iPod shuffle y el iPod photo no son compatibles con este sistema.

Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes:

- Número máximo de listas en el dispositivo: 9.999
- Número máximo de canciones en el dispositivo: 65.535
- Número máximo de canciones por lista: 65.535



PRECAUCION

■ Durante la conducción

No conecte el iPod ni accione los controles.



AVISO

■ Para evitar daños en el iPod

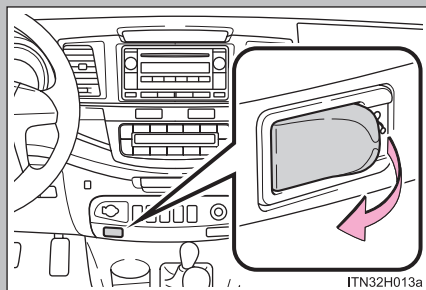
- No deje el iPod en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede llegar a ser muy alta y provocar daños en el iPod.
- No ejerza presiones innecesarias sobre el iPod mientras está conectado, ya que podría dañarlo o a su terminal.
- No introduzca objetos extraños en el puerto, ya que podría dañarlo o a su terminal.

3-2. Utilización del sistema de audio

Utilización con una memoria USB*

La conexión de una memoria USB permite al usuario disfrutar de la música a través de los parlantes del vehículo.

■ Conexión de una memoria USB



Abra la tapa y conecte una memoria USB.

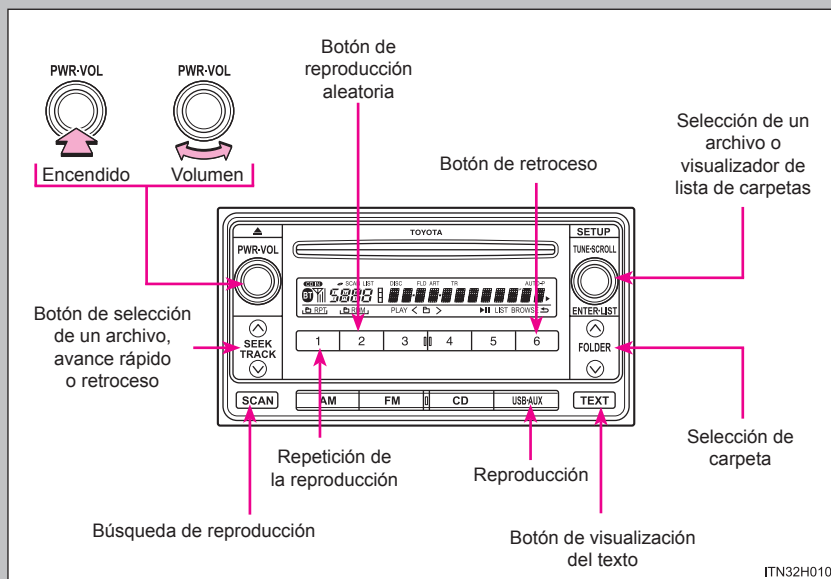
Encienda la memoria USB si lo requiere.

PASO 2 Pulse el botón "USB·AUX"

*: Si está equipado

■ Panel de control

Tipo B



Selección y exploración de una carpeta

■ Para seleccionar carpetas una por una

Presione “^” o “v” en el botón "FOLDER" o también los botones 3 (< ▢) o 4 (▢ >) para seleccionar la carpeta deseada.

■ Para seleccionar un carpeta y un archivo de una lista de carpetas

PASO 1 Presione el botón "TUNE·SCROLL".

La lista de carpetas es visualizada.

PASO 2 Gire y pulse el botón "TUNE·SCROLL" para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para volver a la pantalla anterior, presione el botón 6 (↵).

■ Para volver a la primera carpeta

Presione y mantenga “v” del botón "FOLDER" o también el botón 3 (< ▢) hasta que escuche un pitido.

■ Escaneo del primer archivo de cada carpeta

PASO 1 Presione el botón "SCAN" hasta que escuche un pitido.

Se reproducen los primeros 10 segundos del primer archivo de cada carpeta. Para cancelar, presione el botón "SCAN" nuevamente.

PASO 2 Presione nuevamente el botón cuando llegue al archivo que desea.

Selección y escaneo de las pistas

■ Selección de un archivo

Gire la perilla "TUNE·SCROLL" o presione "▲" o "▼" del botón de búsqueda "SEEK/TRACK" para seleccionar el archivo deseado.

■ Escaneo de archivos en una carpeta

PASO 1 Presione el botón "SCAN".

Se reproducen los primeros 10 segundos de cada archivo.
Para cancelar, presione el botón "SCAN" nuevamente.

PASO 2 Presione nuevamente el botón cuando llegue al archivo que desea.

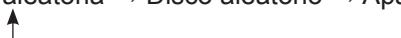
Avance rápido o retroceso de archivos

Para avanzar o retroceder, presione y mantenga "▲" o "▼" del botón de búsqueda "SEEK/TRACK" hasta que escuche un pitido.

Reproducción aleatoria

Pulse el botón 2 (RDM) y el modo cambiará en el siguiente orden:

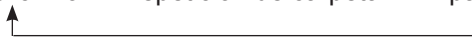
Carpeta aleatoria → Disco aleatorio → Apagado



Repetir

Pulse el botón 1 (RPT) y el modo de repetición cambiará en el siguiente orden:

Repetición de archivo → Repetición de carpeta* → Apagado



```

graph LR
    A[Repetición de archivo] --> B[Repetición de carpeta*]
    B --> C[Apagado]
    C --> A
  
```

*: Disponible excepto cuando es seleccionado el modo RDM (Modo de Reproducción aleatoria)

Cambio de la información visualizada

Pulse el botón "TEXT".

Cada vez que se presiona el botón, el visualizador cambia en el siguiente orden:
 N° de pista /Tiempo transcurrido → Nombre de la carpeta → Nombre del archivo →
 Título del álbum (sólo para MP3) → Título de la pista → Nombre del artista.

■ **Funciones de la memoria USB**

- En función de la memoria USB que se conecte al sistema, puede que el dispositivo en sí no se pueda manejar y algunas funciones pueden no estar disponibles. Si el dispositivo no se puede manejar o una función no está disponible debido a un funcionamiento incorrecto (en contraposición a una especificación del sistema), puede que el problema se resuelva desconectando el dispositivo y volviéndolo a conectar.
- Si la memoria USB sigue sin funcionar después de desconectarla y volverla a conectar, formatee la memoria.

■ **Visualizador**

→P. 220

■ Mensajes de error

“ERROR”: Indica que la memoria USB o su conexión presentan un problema.

“NO MUSIC”: Indica que no hay un archivo MP3/WMA en la memoria USB.

■ Funciones de la memoria USB

● Dispositivos compatibles

Memoria USB que puede usarse para la reproducción de MP3 y WMA

● Formatos de dispositivo compatibles

Se pueden utilizar los siguientes formatos de dispositivo:

- Formatos de comunicación USB: USB 2.0 FS (12 mbps)
- Formatos de archivo: FAT16/32 (Windows)

- Clase de correspondencia: Clase de almacenamiento masivo

Los archivos MP3 y WMA escritos en cualquier formato no mencionado anteriormente pueden no reproducirse correctamente, y sus nombres de archivo y carpeta pueden no mostrarse correctamente.

Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes:

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles
- Número máximo de carpetas en un dispositivo: 999 (incluyendo la raíz)
- Número máximo de archivos en un dispositivo: 9.999
- Número máximo de archivos por carpeta: 255

● Archivos MP3 y WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) es un formato estándar de compresión de audio.

Los archivos pueden comprimirse hasta cerca de 1/10 de su tamaño original utilizando la compresión MP3.

WMA (Windows Media Audio) es un formato de compresión de audio de Microsoft.

Este formato comprime los datos de audio a un tamaño inferior que el del formato MP3.

Hay un límite para los estándares de archivos MP3 y WMA que se pueden usar y para los formatos o soportes en los que se graban los archivos.

- Compatibilidad de archivos MP3

- Estándares compatibles con

MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III, MPEG2.5)

- Frecuencias de muestreo compatibles

MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32, 44,1, 48 (kHz)

MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 16, 22,05, 24 (kHz)

MPEG2.5: 8, 11,025, 12 (kHz)

- Tasas de bits compatibles (compatibles con VBR)

MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32-320 (kbps)

MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 32-160 (kbps)

MPEG2.5: 32-160 (kbps)

- Modos de canal compatibles: estéreo, joint stereo, canal dual y monoaural

- Compatibilidad de archivos WMA

- Estándares compatibles

WMA Ver. 9

- Frecuencias de muestreo compatibles

HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz)

- Tasas de bits compatibles

HIGH PROFILE 32-320 (kbps, VBR)

- Nombres de archivo

Los únicos archivos que pueden reconocerse y reproducirse como MP3/WMA son aquellos que tengan la extensión .mp3 o .wma.

● Etiquetas ID3 y WMA

Es posible añadir etiquetas ID3 a archivos MP3 para poder registrar el título de la pista, el nombre del artista, etc.

El sistema es compatible con las etiquetas ID3 Ver. 1.0, 1.1 e ID3 Ver. 2.2, 2.3, 2.4. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1.)

Se pueden añadir etiquetas WMA a archivos WMA, con lo que es posible grabar el título de la pista y el nombre de artista de la misma manera que con etiquetas ID3.

● Reproducción de MP3 y WMA

- Cuando se conecta un dispositivo que contiene archivos MP3 o WMA, se comprueban todos los archivos de la memoria USB. Al terminar esta comprobación, se reproduce el primer archivo MP3 o WMA. Para que la comprobación de archivos se realice más rápidamente, le recomendamos que no incluya archivos que no sean MP3 o WMA ni cree carpetas innecesarias.

- Cuando la memoria USB está conectada y la fuente de audio se cambia al modo de memoria USB, la memoria USB comenzará a reproducir el primer archivo de la primera carpeta. Si el mismo dispositivo se retira y se vuelve a insertar (y los contenidos no han cambiado), la memoria USB comenzará a reproducir desde el mismo punto en que se utilizó por última vez.

● Extensiones

Si se utilizan las extensiones de archivo .mp3 y .wma para archivos que no sean MP3 ni WMA, el archivo se omitirá (no se reproducirá).

- Reproducción

- Para reproducir archivos MP3 con calidad de sonido uniforme, recomendamos una velocidad de transmisión de bits fija de 128 kbps como mínimo y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- En el mercado existe una amplia gama de software gratuito y demás software de codificación para archivos MP3 y WMA. En función del estado de la codificación y del formato del archivo, es posible que se obtenga una calidad de sonido deficiente o incluso ruido al inicio de la reproducción. En determinados casos, puede que la reproducción resulte imposible.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation en los EE. UU. y en otros países.



PRECAUCION

■ Durante la conducción

No conecte la memoria USB ni accione los controles.



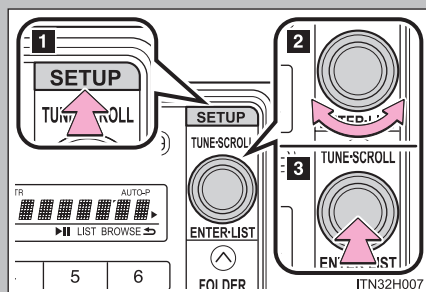
AVISO

■ Para evitar daños en la memoria USB

- No deje la memoria USB en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede llegar a ser muy alta y provocar daños en la memoria USB.
- No ejerza presiones innecesarias sobre la memoria USB mientras está conectado, ya que podría dañarla o a su terminal.
- No introduzca objetos extraños en el puerto, ya que podría dañar la memoria USB o su terminal.

3-2. Utilización del sistema de audio

Utilización óptima del sistema de audio



1 Muestra el modo actual

2 Cambia los siguientes ajustes:

- Calidad de sonido y del balance del volumen (→P. 252)

Los ajustes de calidad del sonido y balance del volumen se pueden modificar para obtener un sonido óptimo.

- Activación/desactivación del nivelador automático de sonido (→P. 253)

3 Selecciona el modo

Utilización de la función de control de audio

■ Cambio de los modos de calidad del sonido

PASO 1 Pulse el botón "SETUP"

PASO 2 Gire el botón "TUNE·SCROLL" para seleccionar la "configuración del sonido"

PASO 3 Pulse el botón "TUNE·SCROLL"

PASO 4 Gire el botón "TUNE·SCROLL" de acuerdo al modo deseado:

"BAS"→"TRE"→"FAD"→"BAL"→"ASL"

PASO 5 Pulse el botón "TUNE·SCROLL"

■ Ajuste de la calidad de sonido

Si gira el botón "TUNE·SCROLL" podrá ajustar el nivel.

Modo visualizado	Modo de calidad de sonido	Nivel	Gire en sentido antihorario	Gire en sentido horario
"BAS"*1	Graves	-5 a 5	Bajo	Alto
"TRE"*1	Agudo	-5 a 5		
"FAD"*2	Balance de volumen delantero/ trasero	F7 a R7	Cambia a la parte trasera	Cambia a la parte delantera
"BAL"	Balance de volumen izquierdo/ derecho	L7 a R7	Cambia a la izquierda	Cambia a la derecha

*1: El nivel de calidad de sonido se ajusta individualmente en cada modo.

*2: Para vehículos equipados con 2 parlantes si es seleccionado R7 no saldrá sonido.

■ Ajuste del nivelador automático de sonido (ASL)

Cuando se selecciona ASL, girando el botón "TUNE·SCROLL" en sentido horario cambiará la cantidad de ASL en el orden "Low", "Mid", "High" y "des-activación" del ASL.

ASL ajusta automáticamente la calidad del volumen y el tono en función de la velocidad del vehículo.

■ Marca registrada de SRS Labs, Inc.



Los sistemas de sonido cuentan con las tecnologías de perfeccionamiento de sonido SRS FOCUS® y SRS TruBass® en todos modos excepto en AM, con licencia de SRS Labs, Inc.

- Los símbolos FOCUS, TruBass, SRS y  son marcas comerciales de SRS Labs, Inc.

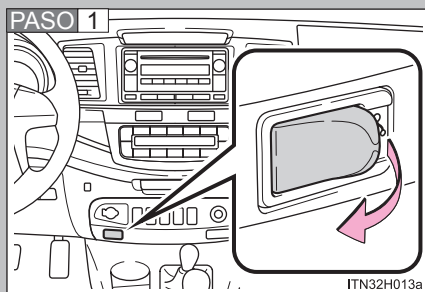
Las tecnologías FOCUS y TruBass han sido incorporadas bajo licencia de SRS Labs, Inc.

- El perfeccionamiento SRS FOCUS® aumenta el audio de un lugar no óptimo de los parlantes hasta la altura del nivel de escucha natural del oído. El perfeccionamiento SRS TruBass® realza la percepción de frecuencias bajas para proporcionar profundidad y crear señales armónicas de frecuencia más alta en la salida.

3-2. Utilización del sistema de audio

Utilización del puerto AUX*

Este puerto puede utilizarse para conectar un dispositivo portátil de audio y escucharlo a través de los altavoces del vehículo.



Abra la tapa y conecte una memoria el dispositivo portátil de audio.

PASO 2 Pulse el botón "USB·AUX"

■ Funcionamiento de los dispositivos de audio portátiles conectados al sistema de audio

El volumen puede ajustarse utilizando los controles de audio del vehículo. Todos los demás ajustes deben realizarse en el dispositivo de audio portátil.

■ Al utilizar un dispositivo de audio portátil conectado al toma de corriente

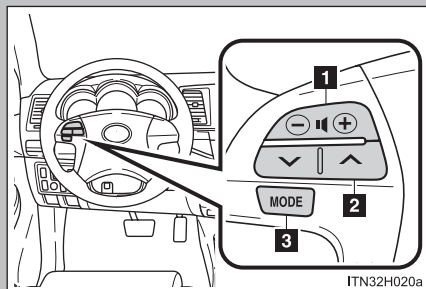
Es posible que se escuchen ruidos durante la reproducción. Utilice la fuente de alimentación del dispositivo de audio portátil.

*: Si está equipado

3-2. Utilización del sistema de audio

Utilización de los interruptores de audio del volante*

Algunas de las funciones del sistema de audio pueden controlarse mediante los interruptores del volante.



1 Control del volumen

2 Modo radio: Selecciona una emisora de radio

Modo CD: Selecciona pistas, archivos y carpetas (MP3 y WMA)

Modo iPod: Selecciona una canción

Modo memoria USB: Selecciona un archivo y una carpeta

3 Encendido, selección de la fuente de audio

*: Si está equipado

Encendido

Pulse el botón "MODE" cuando el sistema de audio esté apagado.

Cambio de la fuente de audio

Pulse el botón "MODE" cuando el sistema de audio esté encendido. La fuente de audio cambia como sigue cada vez que se pulsa.

AM → FM1 → FM2 → Modo CD → Modo memoria USB* o iPod* → AUX* → AM

Ajuste de volumen

Pulse "+" en  para aumentar el volumen y "-" para bajarlo.

Pulse y mantenga pulsado el botón para seguir aumentando o disminuyendo el volumen.

Modo de apagado del sonido

Pulse y mantenga el botón "MODE".

Para cancelar, presione y mantenga el botón "MODE".

*: Si está equipado

Selección de una emisora de radio

PASO 1 Pulse el botón "MODE" para seleccionar el modo radio.

PASO 2 Presione "▲" o "▼" en  para seleccionar una emisora de radio.

Para buscar emisoras que puedan sintonizarse, pulse "▲" o "▼" y manténgalos pulsado hasta que oiga un pitido.

Selección de una pista / archivo o canción

PASO 1 Pulse el botón "MODE" para seleccionar el modo CD, iPod o memoria USB.

PASO 2 Presione "▲" o "▼" en  para seleccionar la pista, archivo o canción deseada.

Selección de una carpeta

PASO 1 Pulse el botón "MODE" para seleccionar el modo CD o memoria USB.

PASO 2 Presione y mantenga pulsado "▲" o "▼" en  hasta que oiga un pitido.



PRECAUCION

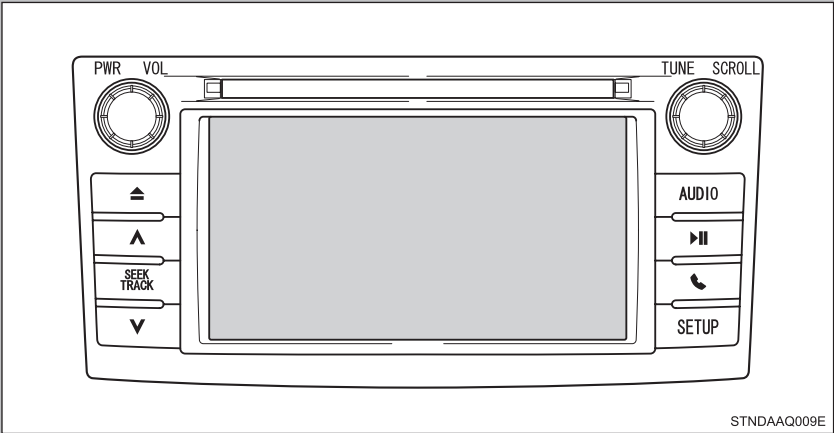
■ Para reducir el riesgo de accidente

Extreme las precauciones cuando utilice los mandos del volante del sistema de audio.

3-3. Utilización de la pantalla de audio

Pantalla táctil*

Tocando la pantalla con sus dedos puede controlar el sistema de audio, el sistema de manos libres, etc.



Botón	Función
"AUDIO"	Sistema de audio (→P. 265)
"  "	Sistema de manos libres (→P. 325)
"SETUP"	Menú de configuración (→P. 260)

*: Si está equipado

■ Para evitar daños en la pantalla táctil

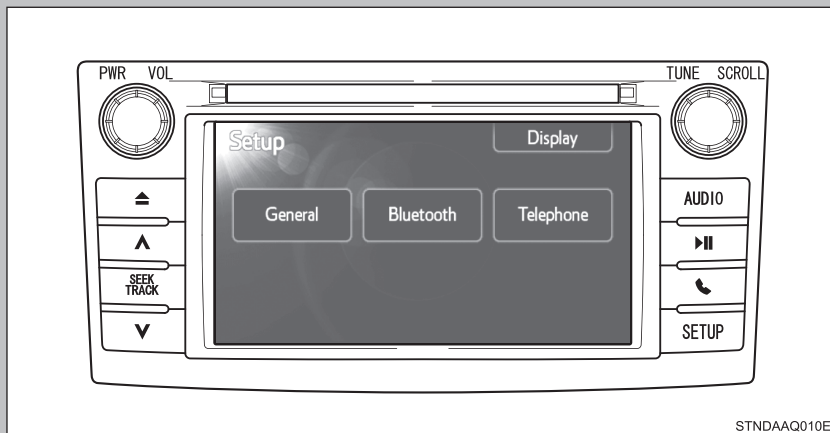
- Toque la pantalla ligeramente con su dedo. Si no hay respuesta, quite su dedo de la misma e inténtelo nuevamente.
- Quite cualquier suciedad en la pantalla limpiando con un paño suave. No utilice detergente.

■ Cuando utilice la pantalla táctil

- Si la pantalla está fría, la visualización puede ser más oscura, o el sistema puede parecer funcionar más lento de lo habitual.
- Cuando utiliza gafas de sol la pantalla puede parecer más oscura. Cambie su ángulo de visión, ajuste la visualización en “Configuración de visualización” (→P. 263) o quite sus gafas de sol.

3-3. Utilización de la pantalla de audio Menú de configuración

Usted puede cambiar la “visualización del audio” a su configuración deseada. Presione “SETUP” para visualizar la pantalla de configuración.



Botón	Página
"General"	P.261
"Display"	P.263
"Bluetooth**"	P.365
"Telephone"	P.348

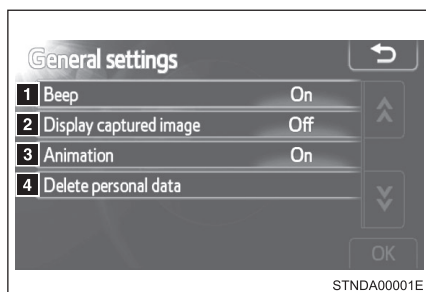
*: Bluetooth es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Configuración general

Esta pantalla es utilizada para varias configuraciones.

PASO 1 Pulse el botón "SETUP".

PASO 2 Toque "General" en la pantalla de configuración.



1 Apagado/ Encendido de pitido

2 Apagado/ Encendido de captura de visualización de imagen

Puede seleccionarse entre Apagado/ Encendido para mostrar la imagen capturada/ cubierta de álbum de iPod en la pantalla.

3 Apagado/ Encendido de animación

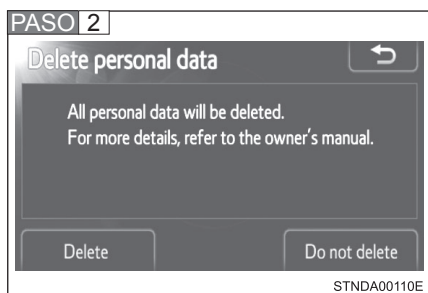
Puede seleccionarse entre Apagado/ Encendido del efecto de animación para la pantalla de selección de fuente de audio.

4 Borrado de datos personales.
(→P. 262)

PASO 3 Cuando termine la configuración, toque "OK"

■ Borrado de datos personales

PASO 1 Toque "Delete personal data" en la pantalla de "Configuración general" .



Toque "Delete"

Compruebe cuidadosamente de antemano, pues los datos no se pueden extraer una vez que fueron borrados.

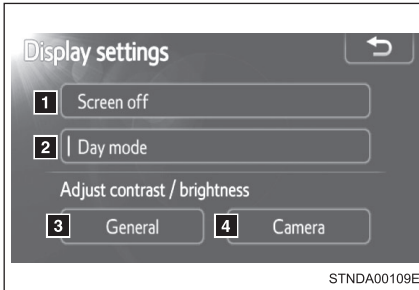
PASO 3 Una pantalla de confirmación será visualizada. Toque "sí". Los datos personales siguientes se pueden suprimir o volver a sus configuraciones por defecto:

- Datos del directorio telefónico
- Datos históricos de llamadas
- Datos de marcación rápida
- Datos de dispositivos Bluetooth®
- Configuraciones de los sonidos del teléfono
- Detalles de configuración de Bluetooth®
- Configuraciones de audio

Configuración de visualización

PASO 1 Pulse el botón "SETUP".

PASO 2 Toque "Display" en la pantalla de configuración.



1 Apagado de la pantalla

La pantalla se apaga. Para encenderla, presione cualquier botón como "AUDIO" o "SETUP"

2 Cambio de modo de día (→P. 263)

3 Ajuste del contraste/ brillo de la pantalla (→P. 264)

4 Ajuste del contraste/ brillo de la pantalla del sistema de visión trasera (→P. 264)

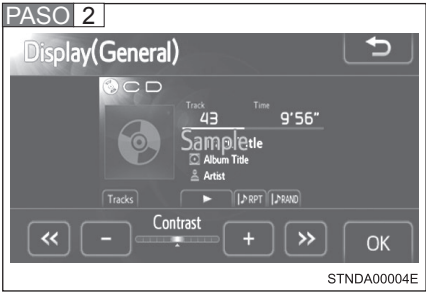
■ Cambio entre modo diurno y modo nocturno

Cuando los faros son encendidos, la pantalla se atenúa. Sin embargo, la pantalla puede ser cambiada al modo diurno tocando dicho modo.

La pantalla permanecerá en modo diurno cuando los faros estan encendidos hasta que toque otra vez "modo diurno".

■ **Ajuste de contraste/brillo de la pantalla**

PASO 1 Toque "General" o "Camera" en la pantalla de "Configuración de visualización".



Ajuste la visualización como desee utilizando "+" o "-".

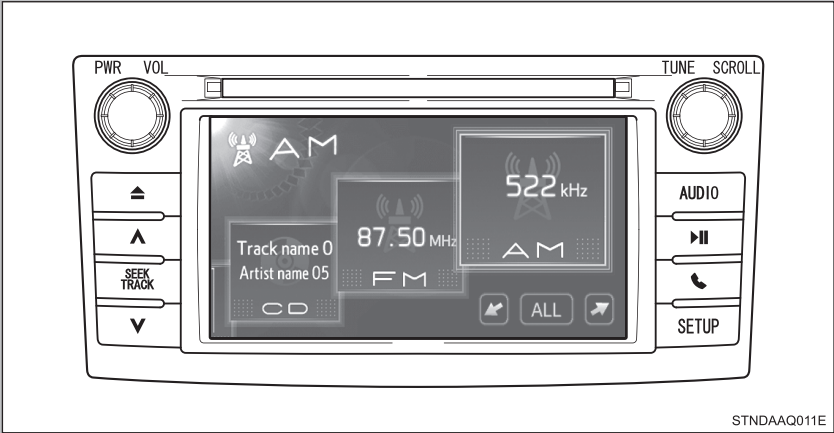
Seleccione "Contraste" o "Brillo" usando "<<" o ">>".

Opción	"-"	"+"
"Contraste"	Más débil	Más fuerte
"Brillo"	Más oscuro	Más brillante

PASO 3 Toque "OK"

3-3. Utilización de la pantalla de audio
Sistema de audio

Presione “AUDIO” para visualizar la pantalla de control de audio.



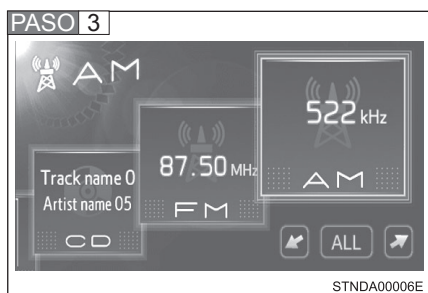
Título	Página
Utilización de la radio	P.269
Utilización del reproductor de CD	P.272
Reproducción de un CD de audio y discos MP3/WMA	P.273
Escuchando desde un iPod	P.286
Escuchando desde una memoria USB	P.295
Utilizando el puerto AUX	P.304
Escuchando desde audio Bluetooth®	P.305
Utilización óptima del sistema de audio	P.319
Utilización de los interruptores de audio del volante	P.321

Cambiando la fuente de audio

PASO 1 Toque "AUDIO" para visualizar la pantalla de control de audio.



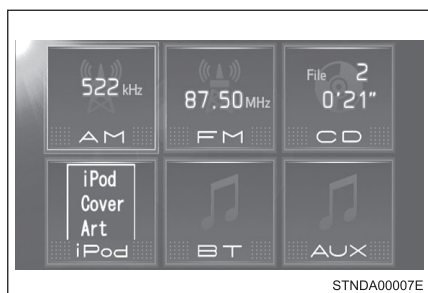
Toque "Source" o presione "AUDIO" para visualizar la pantalla de selección de fuente de audio.



Toque la fuente de audio deseada.

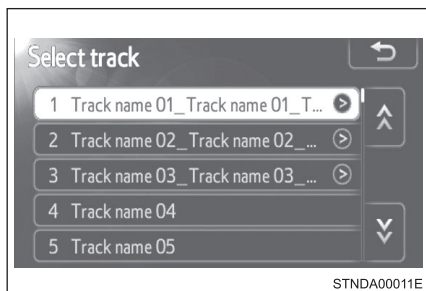
  : Para desplazarse en la pantalla.

 : Cambia el estilo de lista en pantalla según se muestra en las siguientes pantallas.



Operación de lista en pantalla

Cuando una lista es visualizada, utilice el botón apropiado para desplazarse a través de la misma.



⬆ ⬇: Para desplazarse a la siguiente o la anterior página.

⏮: Si ⏮ aparece a la derecha de los títulos es porque el título es muy largo para poder visualizarlo. Toque este botón para desplegar el título.

Gire "TUNE/SCROLL" para mover el cursor y seleccionar el item deseado desde la lista. Luego presione "TUNE/SCROLL" para reproducirla. La pista que se reproduce se destaca sobre el resto.

■ Uso de teléfonos móviles

Es posible que se oigan interferencias en los altavoces del sistema de audio si utiliza un teléfono móvil dentro del automóvil o cerca del mismo cuando el sistema de audio está activado.



PRECAUCION

■ Producto láser

Este producto es un producto láser de primera clase.

- La fuga de un haz láser podría exponerle a radiaciones peligrosas.
- No abra la tapa del reproductor ni intente reparar la unidad usted mismo. Para su mantenimiento, diríjase a un personal técnico cualificado.
- Potencia láser: No es peligrosa.



AVISO

■ Para evitar que la batería se descargue

No deje el sistema de audio funcionando más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

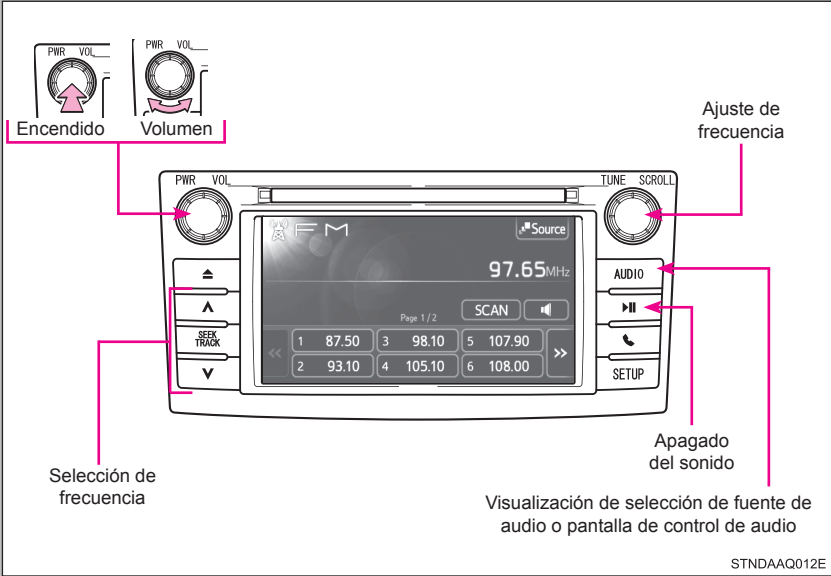
■ Para evitar daños en el sistema de sonido

Preste atención para no derramar bebidas ni otros líquidos sobre el sistema de sonido.

3-3. Utilización de la pantalla de audio

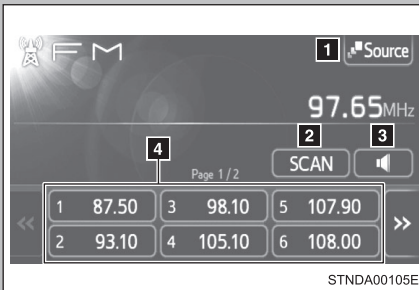
Utilización de la radio

Toque "AM" o "FM" en la pantalla de selección de fuente de audio.



■ Pantalla de control de audio

Presionando "AUDIO" se visualiza la pantalla del control de audio desde cualquier pantalla de la fuente seleccionada.



1. Pantalla de selección de fuente de audio
2. Búsqueda de emisoras de radio
3. Configuración del sonido (→P. 319)
4. Emisoras presintonizadas

Selección de una emisora de radio

■ Búsqueda automática

Presione “^” o “v” del botón "SEEK/TRACK".

■ Búsqueda manual

Gire la perilla "TUNE/SCROLL".

■ Emisoras presintonizadas

Toque la emisora presintonizada deseada (1 a 12).

Cambie la página usando  o .

Ajuste de emisoras presintonizadas

PASO 1 Busque las emisoras que desee girando la perilla "TUNE/SCROLL" o presionando “^” o “v” del botón "SEEK/TRACK".

PASO 2 Cuando ya haya encontrado la emisora deseada toque y mantenga pulsado (1 a 12) hasta que escuche un pitido.

Búsqueda de emisoras de radio

■ Búsqueda de las emisoras de radio presintonizadas

PASO 1 Toque "SCAN" en la pantalla y aparecerá "P.SCAN".

Se reproducirá cada una de las emisoras resintonizadas por pocos segundos.

PASO 2 Toque nuevamente "SCAN" en la pantalla cuando ya haya encontrado la emisora deseada.

■ Búsqueda de todas las emisoras de radio dentro del alcance

PASO 1 Toque "SCAN" en la pantalla.

"SCAN" aparecerá en la pantalla y se reproducirá cada una de las emisoras captadas durante pocos segundos.

PASO 2 Toque nuevamente "SCAN" en la pantalla cuando ya haya encontrado la emisora deseada.

■ Sensibilidad de la recepción

- Conseguir que la recepción de la radio se mantenga en perfectas condiciones en todo momento es difícil debido a los continuos cambios de posición de la antena, las diferencias en la potencia de la señal y los objetos que se encuentran en los alrededores, como trenes, transmisores, etc.

- Antena del tipo de varilla corta:

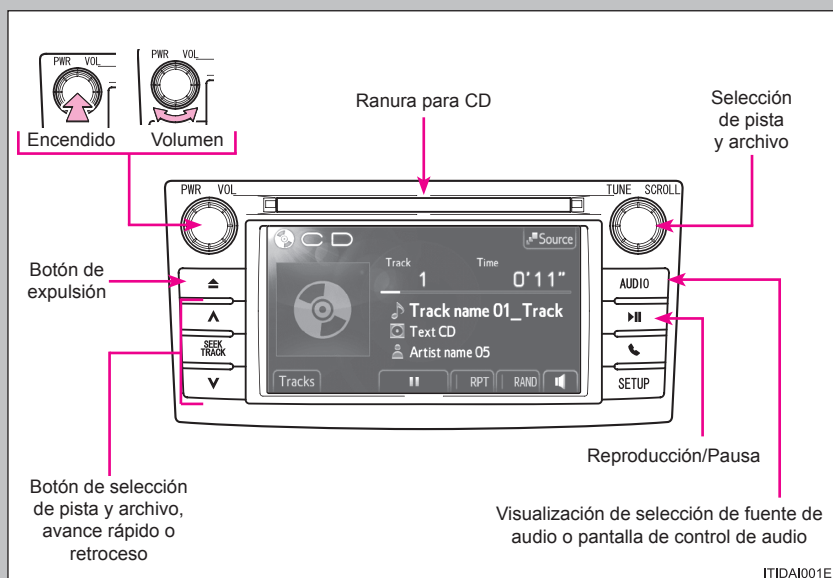
La antena de radio esta montada en el techo. La antena se puede quitar de la base girándola.

Antena del tipo de pilar:

La antena de radio esta montada en el pilar. Para bajar la antena, empújela cuidadosamente hacia abajo.

3-3. Utilización de la pantalla de audio

Utilización del reproductor de discos compactos



Carga de CD

Introduzca un CD en la ranura para el mismo.

Expulsión de CD

Pulse ▲ y extraiga el CD.

3-3. Utilización de la pantalla de audio

Reproducción de discos en MP3 y WMA

Inserte un CD o toque "CD" en la pantalla de selección de fuente de audio con un disco insertado.

■ Pantalla de control de audio

Presionando "AUDIO" se visualiza la pantalla del control de audio desde cualquier pantalla de la fuente seleccionada.

CD de audio



1 Pantalla de selección de fuente de audio

2 Muestra la lista de pista/ archivo

3 Pausa

Toque  para reproducir

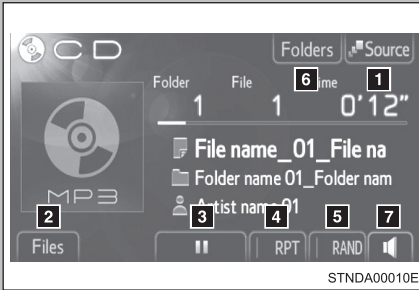
4 Repetición

5 Reproducción aleatoria

6 Visualización de lista de carpeta

7 Configuración del sonido
(→P. 319)

Disco MP3/WMA



Selección, avance rápido o retroceso de pistas (CD de audio)

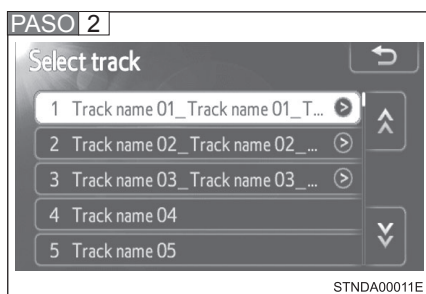
■ Selección de una pista

Gire la perilla "TUNE/SCROLL" o presione "▲" o "▼" del botón "SEEK/ TRACK" hasta que aparezca el número de pista deseada.

Para avanzar o retroceder, presione y mantenga "▲" o "▼" del botón "SEEK/ TRACK".

■ Selección de una pista desde una lista de pistas

PASO 1 Toque "Tracks" en la pantalla.



Toque el número de pista deseada.

Selección, avance rápido o retroceso de archivos (Discos MP3/WMA)

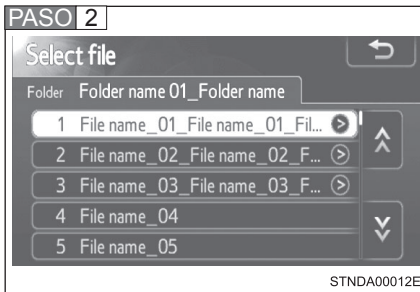
■ Selección de un archivo

Gire la perilla "TUNE/SCROLL" o presione "▲" o "▼" del botón "SEEK/ TRACK" hasta que aparezca el número de archivo deseado.

Para avanzar o retroceder, presione y mantenga "▲" o "▼" del botón "SEEK/ TRACK" hasta que oiga un pitido.

■ Selección de un archivo desde una lista de archivos

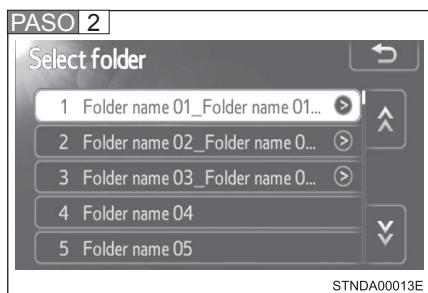
PASO 1 Toque "Files" en la pantalla.



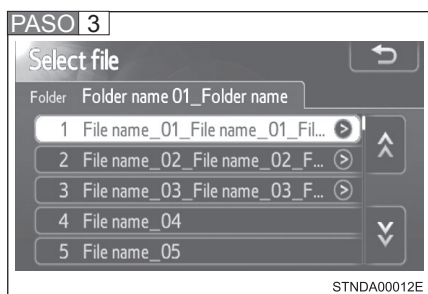
Toque el número de archivo deseado.

Selección de una carpeta (Discos MP3/WMA)

PASO 1 Toque "Folders" en la pantalla.



Toque el número de carpeta deseada.

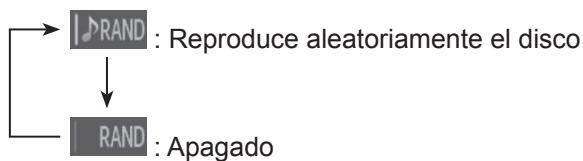


Toque el número de archivo deseado.

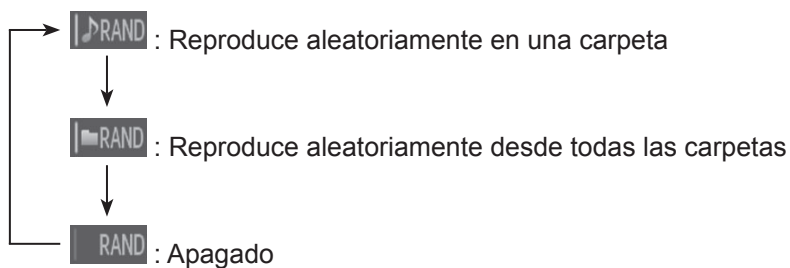
Reproducción aleatoria

Cada vez que toque **RAND**, el modo cambia en el siguiente orden:

CD de audio



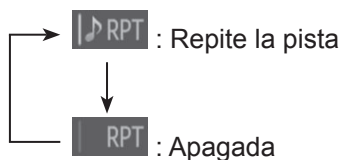
Disco MP3/WMA



Repetición

Cada vez que toque , el modo cambia en el siguiente orden:

CD de audio



■ Mensajes de error

Refiérase a la siguiente tabla y tome las medidas necesarias. Si el problema persiste, póngase en contacto con su concesionario Toyota.

Mensaje	Causa	Solución
Check DISC	• El disco está sucio o dañado • El disco fue insertado al revés • El sistema no admite el tipo de archivo	• Limpie el disco • Inserte el disco correctamente • Confirme que el disco posea archivos compatibles con el reproductor
DISC error	Hay un malfuncionamiento dentro del sistema.	Expulse el disco
No music files found	Esto indica que no hay archivos de audio incluidos en el disco	Expulse el disco

■ Discos que pueden utilizarse

Los discos con las etiquetas mostradas a continuación pueden utilizarse. Puede que en algunos casos la reproducción del disco no sea posible debido al formato de grabación utilizado, a las características del mismo o porque esté rayado, sucio o deteriorado.



Los CD con funciones de protección contra copia no pueden utilizarse.

■ Característica de protección del reproductor de CD

A fin de proteger los componentes internos, la reproducción se detiene automáticamente tan pronto como se detecta un problema.

■ Si los CD se dejan dentro del reproductor o en la posición en la que quedan cuando se expulsan durante períodos prolongados

Es posible que los CD se dañen y no se reproduzcan correctamente.

■ Limpiadores de lentes

No utilice limpiadores de lentes. Podría dañar el reproductor de CD.

■ Archivos MP3 y WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) es un formato estándar de compresión de audio. Los archivos pueden comprimirse hasta 1/10 de su tamaño original utilizando la compresión MP3.

WMA (Windows Media Audio) es un formato de compresión de audio de Microsoft. Este formato comprime los datos de audio a un tamaño inferior que el del formato MP3.

Hay un límite para los estándares de archivos MP3 y WMA y para los formatos/medios grabados que pueden utilizarse.

- Compatibilidad de archivos MP3
- Estándares compatibles con MP3: (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Frecuencias de muestreo compatibles: MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz) MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22.05, 24 (kHz)
- Velocidades de transmisión de bits compatibles: (compatible con VBR)
MPEG1 LAYER3: 32-320 (kbps)
MPEG2 LSF LAYER3: 8-160 (kbps)
- Modos de canal compatibles: estéreo, joint stereo, canal dual y monoaural

- Compatibilidad de archivos WMA
- Estándares compatibles: WMA Ver. 7, 8, 9
- Frecuencias de muestreo compatibles: 32, 44.1, 48 (kHz)
- Velocidades de transmisión de bits compatibles: (sólo compatible con reproducción de dos canales) Ver. 7, 8: CBR 48-192 (kbps)
Ver. 9: CBR 48-320 (kbps)

- Soportes compatibles

Los soportes que pueden utilizarse para la reproducción de MP3 y WMA son CD-R y CD-RW.

En determinados casos, es posible que no se puedan reproducir, según el estado del CD-R o el CD-RW. También es posible que no se pueda reproducir o que el audio salte si el disco está rayado o marcado con huellas.

- Formatos de disco compatibles

Se pueden utilizar los siguientes formatos de disco:

- Formatos de disco: CD-ROM Mode 1 y Mode 2
CD-ROM XA Mode 2, Form 1 y Form 2
- Formatos de archivo: ISO9660 Nivel 1, Nivel 2, (Romeo, Joliet)
UDF (2.01 o inferior)

Es posible que los archivos MP3 y WMA grabados en un formato distinto de los indicados anteriormente no se reproduzcan correctamente y que los nombres de los archivos y de las carpetas no se visualicen bien.

Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes:

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles (incluyendo la raíz)
- Longitud máxima de nombres de archivos/carpetas: 32 caracteres
- Cantidad máxima de carpetas: 192 (incluyendo la raíz)
- Cantidad máxima de archivos por disco: 255

- Nombres de archivo

Los únicos archivos que pueden reconocerse y reproducirse como MP3/WMA son aquellos que tengan la extensión .mp3 o .wma.

- Multisesión

Dado que el sistema de audio es compatible con multisesiones, es posible reproducir discos que contengan archivos MP3 y WMA. No obstante, sólo se podrá reproducir la primera sesión.

- Etiquetas ID3 y WMA

Es posible añadir etiquetas ID3 a archivos MP3 para poder registrar el título de la pista, el nombre del artista, etc.

El sistema es compatible con las etiquetas ID3 Ver. 1.0, 1.1 e ID3 Ver. 2.2, 2.3. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1.)

Se pueden añadir etiquetas WMA a archivos WMA, con lo que es posible grabar el título de la pista y el nombre de artista de la misma manera que con etiquetas ID3.

- Reproducción de MP3 y WMA

Al introducir un disco con archivos MP3 o WMA, primero se comprueban todos los archivos del disco. Al terminar esta comprobación, se reproduce el primer archivo MP3 o WMA. Para que la comprobación se realice más rápidamente, le recomendamos que no introduzca archivos que no sean MP3 o WMA ni cree carpetas innecesarias.

Si los discos contienen datos y música en formato MP3 o WMA, sólo se reproducirán los archivos musicales en dichos formatos.

- Extensiones

Si se utilizan incorrectamente las extensiones de archivo .mp3 y .wma para archivos que no son MP3 ni WMA, el sistema los reconocerá erróneamente y los reproducirá como archivos MP3 o WMA. Como consecuencia, se oirán bastantes interferencias y los altavoces podrían resultar dañados.

- Reproducción

- Para reproducir archivos MP3 con calidad de sonido uniforme, recomendamos una velocidad de transmisión de bits fija de 128 kbps y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- En algunos casos, es posible que los CD-R o CD-RW no se puedan reproducir según las características del disco.
- En el mercado existe una amplia gama de software gratuito y demás software de codificación para archivos MP3 y WMA. En función del estado de la codificación y del formato del archivo, es posible que se obtenga una calidad de sonido deficiente o incluso ruido al inicio de la reproducción. En determinados casos, puede que la reproducción resulte imposible.
- Cuando en un disco se graban archivos que no son MP3 ni WMA, puede que el sistema tarde más en reconocer el disco y, en algunos casos, es posible que no se pueda reproducir.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y otros países.

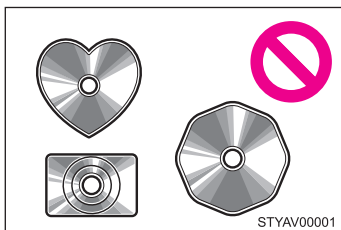


AVISO

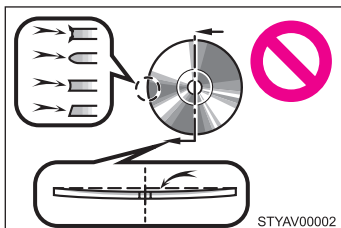
■ CD y adaptadores que no pueden usarse

No utilice los siguientes tipos de CD, ni adaptadores de 8 cm (3 pul.) o los discos con formato Dual Disc.

Podría dañar el reproductor o la función de inserción/expulsión de CD.



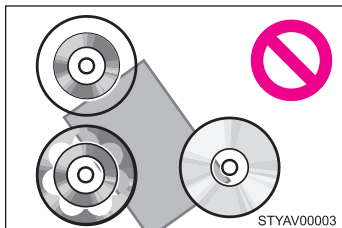
- CD que tengan un diámetro distinto a 12 cm (4,7 pul.)



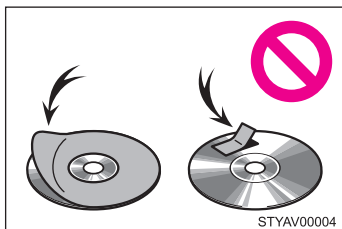
- CD deformados y de baja calidad



AVISO



- CD con una zona de grabación transparente o translúcida



- CD en los que se haya adherido cinta, algún pegamento, etiquetas para CD-R, o a los que se les haya retirado la etiqueta

■ Precauciones relacionadas con el reproductor de audio

Si no respeta las siguientes precauciones, podría provocar daños graves en los CD o en el propio reproductor.

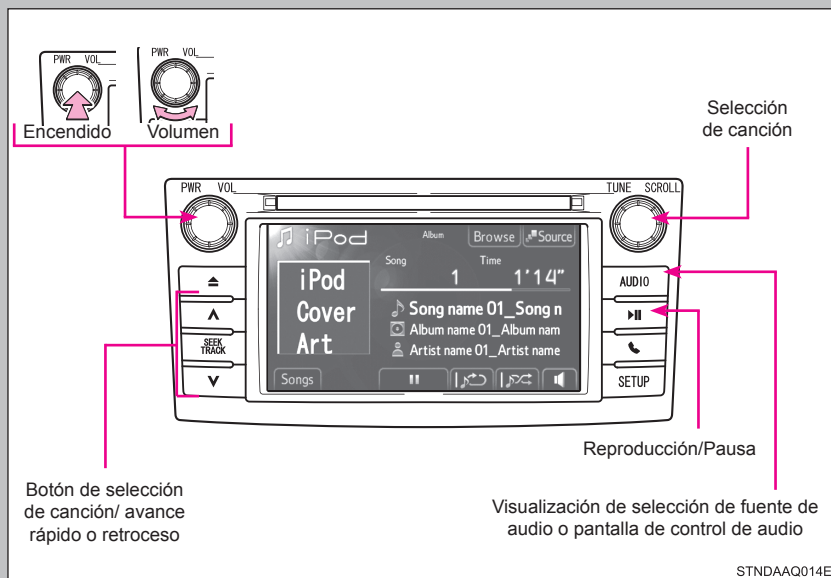
- No introduzca otros objetos que no sean CD en la ranura para CD.
- No aplique aceite en el reproductor de CD.
- Guarde los CD resguardados de la luz solar directa.
- No intente nunca desmontar ninguna pieza del reproductor de CD.

3-3. Utilización de la pantalla de audio

Utilización con un iPod®

La conexión de un iPod permite al usuario disfrutar de la música a través de los parlantes del vehículo.

Toque "iPod" en la pantalla de selección de fuente de audio.



■ Pantalla de control de audio

Presionando "AUDIO" se visualiza la pantalla del control de audio desde cualquier pantalla de la fuente seleccionada.



1 Pantalla de selección de fuente de audio

2 Selección el modo de reproducción

3 Visualización de lista de canciones

4 Pausa

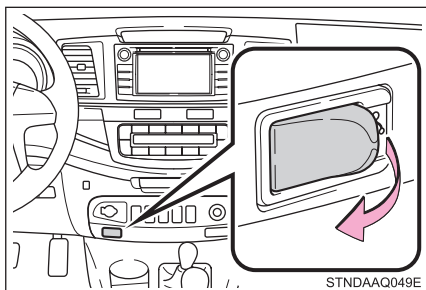
Toque  para reproducir

5 Repetición

6 Reproducción aleatoria

7 Configuración del sonido
(→P. 319)

Conexión con un iPod



Abra la tapa y conecte un iPod mediante un cable para iPod.

Encienda el iPod si no está encendido.

Reproducción con un iPod

■ Reproducción/ Pausa

Toque  para reproducir o  para pausar.

■ Seleccione el modo de reproducción

PASO 1 Toque "BROWSE" en la pantalla.



Seleccione el modo de reproducción deseado tocando cualquiera de las pestañas "playlists", "Artists", "Albums", "Songs", "Podcasts", "Audio books", "Genres" o "Composers"

Selección, avance rápido o retroceso de canciones

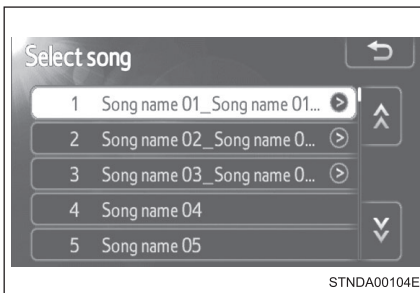
■ Selección de una canción

Gire la perilla "TUNE/SCROLL" o presione "▲" o "▼" del botón "SEEK/TRACK" para seleccionar la canción deseada.

Para avanzar o retroceder, presione y mantenga "▲" o "▼" del botón "SEEK/TRACK" hasta que oiga un pitido.

■ Selección de una canción desde una lista

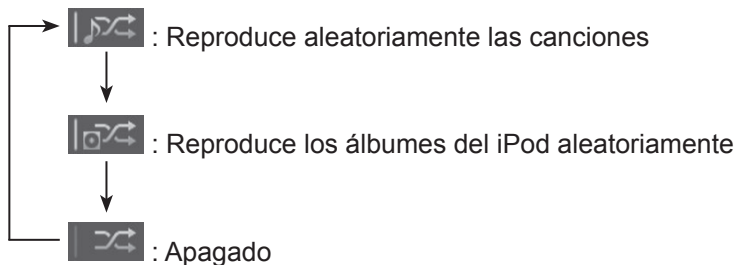
PASO 1 Toque "Songs" en la pantalla.



Toque la canción deseada.

Reproducción aleatoria

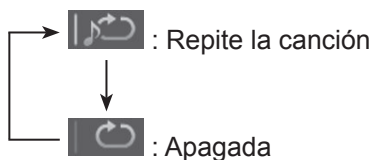
Cada vez que toque , el modo cambia en el siguiente orden:



Cuando se almacena un número grande de canciones en un iPod, la selección aleatoria puede tomar un tiempo.

Repetición

Cada vez que toque , el modo cambia en el siguiente orden:



■ Acerca de iPod

- “Made for iPod” y “Made para el iPhone” significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado específicamente para ser conectado con iPod, o iPhone, respectivamente, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir estándares de funcionamiento de Apple.
- Apple no se responsabiliza del funcionamiento de este dispositivo o de la conformidad del mismo con las regulaciones y normas de seguridad.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle y iPod touch es una marca registrada de Apple, Inc., registrada en EE. UU. y otros países.

■ Acerca de iPod

- Dependiendo del iPod y de las canciones en el iPod, la cubierta del álbum de iPod puede ser visualizada.
- Esta función puede cambiar a "Encendido" o "Apagado". (→P. 261)
- Para visualizarse la cubierta del álbum de iPod se puede tardar tiempo, y el iPod no puede ser operado mientras esta operación está en proceso.
- Solamente la cubierta del álbum de iPod que esta guardada en un formato JPEG puede ser visualizada.

■ Funciones del iPod

- Cuando hay un iPod conectado y la fuente de audio cambia al modo de iPod, el iPod reanudará la reproducción desde el mismo punto en que se utilizó por última vez.
- Según el modelo de reproductor iPod que se conecte al sistema, algunas funciones pueden no estar disponibles. Si una función no está disponible puede que el problema se resuelva desconectando el dispositivo y volviéndolo a conectar.
- Mientras está conectado al sistema, no se puede manejar el iPod con sus propios controles. Es necesario utilizar los controles del sistema de audio del vehículo.
- Cuando el nivel de la batería de un iPod esté muy bajo, el iPod podría no funcionar. Si esto ocurre, cargue el iPod antes de usarlo.
- Para modelos y versiones de software soportadas vea la página P.293

■ Problemas con el iPod

Para solucionar la mayoría de los problemas que surjan al utilizar el iPod, desconecte el iPod de la conexión iPod del vehículo y reinícielo.

Para obtener información sobre cómo reiniciar su iPod, consulte el Manual del propietario del iPod.

■ Mensajes de error

“Connection error”: Indica que el iPod o su conexión presentan un problema.

“There are no songs available for playback”: Indica que no hay datos de música en el iPod.

“No items available”: Este mensaje indica que algunas de las canciones disponibles no se encuentran en la lista de reproducción seleccionada.

“Please check the iPod firmware version”: Indica que la versión del iPod no es compatible. Por favor verifique los modelos compatibles. (→P. 293)

“iPod authorization failed”: Indica que ha fallado la autorización del iPod. Por favor verifique su iPod.

■ Modelos compatibles

Modelo	Generación	Versión del software
iPod	5ª generación	Ver. 1.3.0
iPod classic	1ª generación	Ver. 1.1.2
	2ª generación	Ver. 2.0.1
	2009 (160 Gb)	Ver. 2.0.4
iPod nano	1ª generación	Ver. 1.3.1
	2ª generación	Ver. 1.1.3
	3ª generación	
	4ª generación	Ver. 1.0.4
	5ª generación	Ver. 1.0.2
	6ª generación	Ver. 1.0.0
iPod touch	1ª generación	iOS 3.1.3
	2ª generación	iOS 3.1.3 iOS 4.2.1
	2009 (8 Gb)	
	3ª generación	
	4ª generación	iOS 4.2.1
iPhone	iPhone	iOS 3.1.3 iOS 4.2.1
	iPhone 3G	
	iPhone 3GS	
	iPhone 4	iOS 4.2.1

En función de las diferencias entre modelos, versiones de software, etc., determinados modelos anteriormente citados pueden ser incompatibles con este sistema.

Ni los iPod de 4ª generación ni los modelos anteriores son compatibles con este sistema.

El iPad, el iPod mini, el iPod shuffle y el iPod photo no son compatibles con este sistema.



PRECAUCION

■ Durante la conducción

No conecte el iPod ni accione los controles.



AVISO

■ Para evitar daños en el iPod

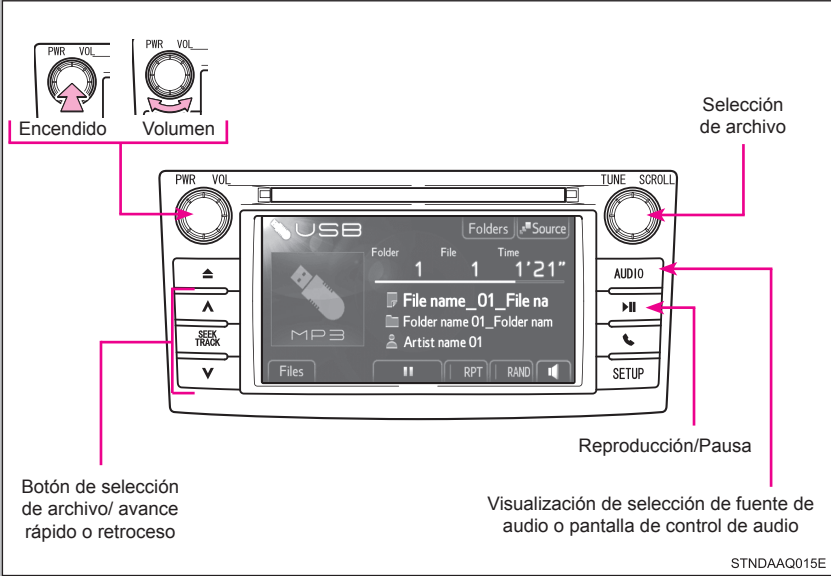
- No deje el iPod en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede llegar a ser muy alta y provocar daños en el iPod.
- No ejerza presiones innecesarias sobre el iPod mientras está conectado, ya que podría dañarlo o a su terminal.
- No introduzca objetos extraños en el puerto, ya que podría dañarlo o a su terminal.

3-3. Utilización de la pantalla de audio

Utilización con una memoria USB

La conexión con una memoria USB permite al usuario disfrutar de la música a través de los parlantes del vehículo.

Toque "USB" en la pantalla de selección de fuente de audio.



■ Pantalla de control de audio

Presionando "AUDIO" se visualiza la pantalla del control de audio desde cualquier pantalla de la fuente seleccionada.



1 Pantalla de selección de fuente de audio

2 Visualización de lista de carpetas

3 Visualización de lista de archivos

4 Pausa

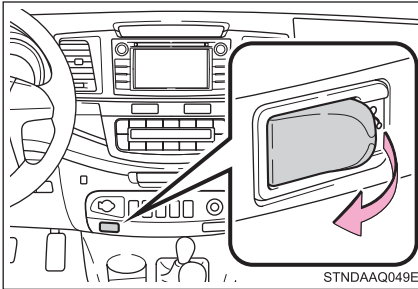
Toque  para reproducir

5 Repetición

6 Reproducción aleatoria

7 Configuración del sonido
(→P. 319)

Conexión de una memoria USB



Abra la tapa y conecte una memoria USB.

Encienda la memoria USB si lo requiere.

Selección, avance rápido o retroceso de archivos

3

Elementos del interior del vehículo

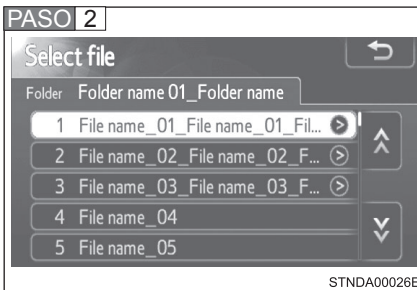
■ Selección de un archivo

Gire la perilla "TUNE/SCROLL" o presione "▲" o "▼" del botón "SEEK/TRACK" para seleccionar el archivo deseado.

Para avanzar o retroceder, presione y mantenga "▲" o "▼" del botón "SEEK/TRACK" hasta que oiga un pitido.

■ Selección de un archivo desde una lista

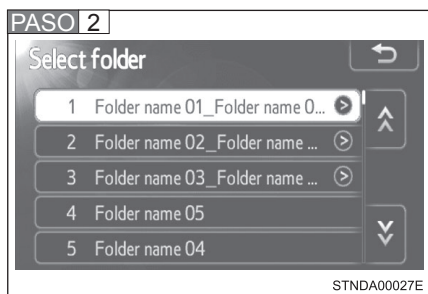
PASO 1 Toque "Archivos" en la pantalla.



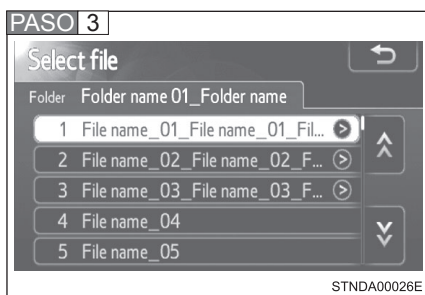
Toque el archivo deseado.

Selección de una carpeta

PASO 1 Toque "Folders" en la pantalla.



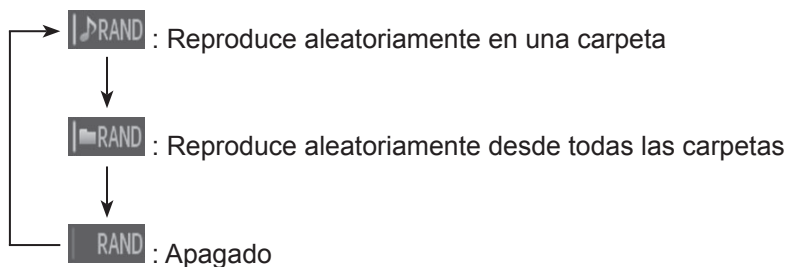
Toque el número de carpeta deseada.



Toque el número de archivo deseado.

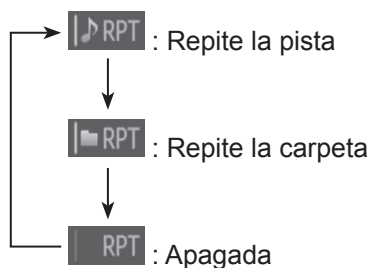
Reproducción aleatoria

Cada vez que toque **RAND**, el modo cambia en el siguiente orden:



Repetición

Cada vez que toque **RPT**, el modo cambia en el siguiente orden:



■ Funciones de la memoria USB

- En función de la memoria USB que se conecte al sistema, puede que el dispositivo en sí no se pueda manejar y algunas funciones pueden no estar disponibles. Si el dispositivo no se puede manejar o una función no está disponible debido a un funcionamiento incorrecto (en contraposición a una especificación del sistema), puede que el problema se resuelva desconectando el dispositivo y volviéndolo a conectar.
- Si la memoria USB sigue sin funcionar después de desconectarla y volverla a conectar, formatee la memoria.

■ Mensajes de error

“Connection error”: Indica que la memoria USB o su conexión presentan un problema.

“There are no songs available for playback”: Indica que no hay archivos MP3/WMA en la memoria USB.

■ Funciones de la memoria USB

- Dispositivos compatibles

Memoria USB que puede usarse para la reproducción de MP3 y WMA

- Formatos de dispositivo compatibles

Se pueden utilizar los siguientes formatos de dispositivo:

- Formatos de comunicación USB: USB 2.0 FS (12 mbps)
- Formatos de archivo: FAT16/32 (Windows)
- Clase de correspondencia: Clase de almacenamiento masivo

Los archivos MP3 y WMA escritos en cualquier formato no mencionado anteriormente pueden no reproducirse correctamente, y sus nombres de archivo y carpeta pueden no mostrarse correctamente.

Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes:

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles
- Número máximo de carpetas en un dispositivo: 3.000 (incluyendo la raíz)
- Número máximo de archivos en un dispositivo: 9.999
- Número máximo de archivos por carpeta: 255

- Archivos MP3 y WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) es un formato estándar de compresión de audio.

Los archivos pueden comprimirse hasta cerca de 1/10 de su tamaño original utilizando la compresión MP3.

WMA (Windows Media Audio) es un formato de compresión de audio de Microsoft.

Este formato comprime los datos de audio a un tamaño inferior que el del formato MP3.

Hay un límite para los estándares de archivos MP3 y WMA que se pueden usar y para los formatos o soportes en los que se graban los archivos.

- Compatibilidad de archivos MP3

- Estándares compatibles con

MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III, MPEG2.5)

- Frecuencias de muestreo compatibles

MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32, 44,1, 48 (kHz)

MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 16, 22,05, 24 (kHz)

- Tasas de bits compatibles (compatibles con VBR)

MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32-320 (kbps)

MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 8-160 (kbps)

- Modos de canal compatibles: estéreo, joint stereo, canal dual y monoaural

- Compatibilidad de archivos WMA

- Estándares compatibles

WMA Ver. 7, 8, 9

- Frecuencias de muestreo compatibles

HIGH PROFILE 32, 44.1, 48 (kHz)

- Tasas de bits compatibles

HIGH PROFILE 48-320 (kbps, VBR)

- Nombres de archivo

Los únicos archivos que pueden reconocerse y reproducirse como MP3/WMA son aquellos que tengan la extensión .mp3 o .wma.

- Etiquetas ID3 y WMA

Es posible añadir etiquetas ID3 a archivos MP3 para poder registrar el título de la pista, el nombre del artista, etc.

El sistema es compatible con las etiquetas ID3 Ver. 1.0, 1.1 e ID3 Ver. 2.2, 2.3, 2.4. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1.)

Se pueden añadir etiquetas WMA a archivos WMA, con lo que es posible grabar el título de la pista y el nombre de artista de la misma manera que con etiquetas ID3.

- Reproducción de MP3 y WMA

- Cuando se conecta un dispositivo que contiene archivos MP3 o WMA, se comprueban todos los archivos de la memoria USB. Al terminar esta comprobación, se reproduce el primer archivo MP3 o WMA. Para que la comprobación de archivos se realice más rápidamente, le recomendamos que no incluya archivos que no sean MP3 o WMA ni cree carpetas innecesarias.

- Cuando la memoria USB está conectada y la fuente de audio se cambia al modo de memoria USB, la memoria USB comenzará a reproducir el primer archivo de la primera carpeta. Si el mismo dispositivo se retira y se vuelve a insertar (y los contenidos no han cambiado), la memoria USB comenzará a reproducir desde el mismo punto en que se utilizó por última vez.

- Extensiones

Si se utilizan las extensiones de archivo .mp3 y .wma para archivos que no sean MP3 ni WMA, el archivo se omitirá (no se reproducirá).

- Reproducción

- Para reproducir archivos MP3 con calidad de sonido uniforme, recomendamos una velocidad de transmisión de bits fija de 128 kbps como mínimo y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- En el mercado existe una amplia gama de software gratuito y demás software de codificación para archivos MP3 y WMA. En función del estado de la codificación y del formato del archivo, es posible que se obtenga una calidad de sonido deficiente o incluso ruido al inicio de la reproducción. En determinados casos, puede que la reproducción resulte imposible.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation en los EE. UU. y en otros países.

**PRECAUCION****■ Durante la conducción**

No conecte la memoria USB ni accione los controles.

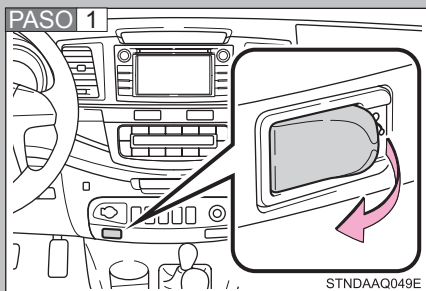
**AVISO****■ Para evitar daños en la memoria USB**

- No deje la memoria USB en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede llegar a ser muy alta y provocar daños en la memoria USB.
- No ejerza presiones innecesarias sobre la memoria USB mientras está conectado, ya que podría dañarla o a su terminal.
- No introduzca objetos extraños en el puerto, ya que podría dañar la memoria USB o su terminal.

3-3. Utilización de la pantalla de audio

Utilización del puerto AUX

Este puerto puede utilizarse para conectar un dispositivo portátil de audio y escucharlo a través de los altavoces del vehículo.



Abra la tapa y conecte una memoria el dispositivo portátil de audio.

PASO 2 Toque "AUX" en la pantalla de selección de fuente de audio.

■ Funcionamiento de los dispositivos de audio portátiles conectados al sistema de audio

El volumen puede ajustarse utilizando los controles de audio del vehículo. Todos los demás ajustes deben realizarse en el dispositivo de audio portátil.

■ Al utilizar un dispositivo de audio portátil conectado al toma de corriente

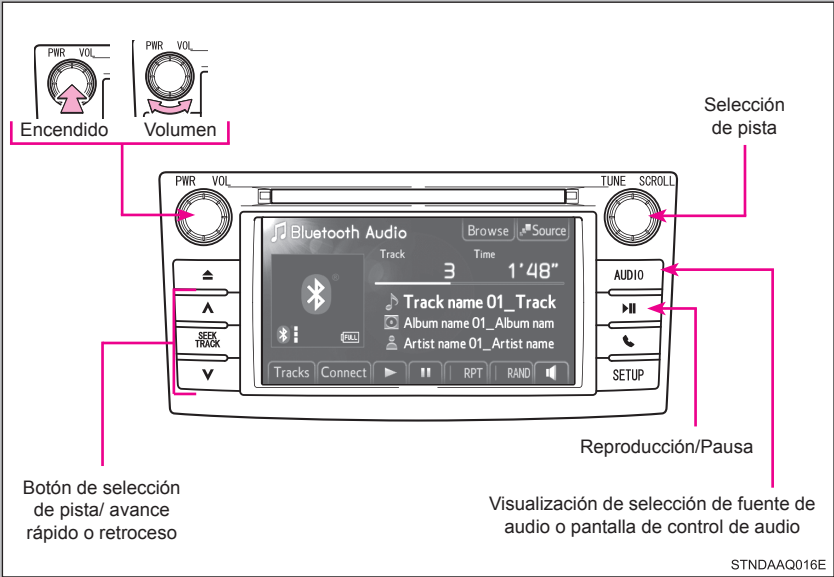
Es posible que se escuchen ruidos durante la reproducción. Utilice la fuente de alimentación del dispositivo de audio portátil.

3-3. Utilización de la pantalla de audio

Utilización del sistema de sonido Bluetooth®

El sistema de audio Bluetooth® permite disfrutar de la música en un reproductor de audio digital portátil (reproductor portátil) a través de los parlantes del vehículo por medio de una comunicación sin cables. Este sistema de audio es compatible con Bluetooth®, un sistema de datos inalámbrico que puede reproducir música audio portátil sin cables. Si su reproductor portátil no es compatible con Bluetooth®, el sistema de audio Bluetooth® no funcionará.

Toque "BT" en la pantalla de selección de fuente de audio.



■ Pantalla de control de audio

Presionando "AUDIO" se visualiza la pantalla del control de audio desde cualquier pantalla de la fuente seleccionada.



1 Pantalla de selección de fuente de audio

2 Visualización de lista de álbumes

3 Visualización de lista de pista

4 Conexión de sistema de sonido Bluetooth®

5 Reproducción

6 Pausa

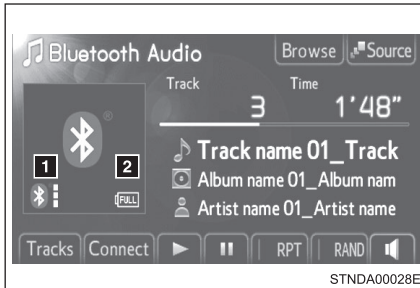
7 Repetición

8 Reproducción aleatoria

9 Configuración del sonido
(→P. 319)

Visualización del estado

Usted puede comprobar los indicadores tales como fuerza de señal y nivel de la batería en la pantalla.



- 1 Estado de conexión
- 2 Nivel de carga de la batería

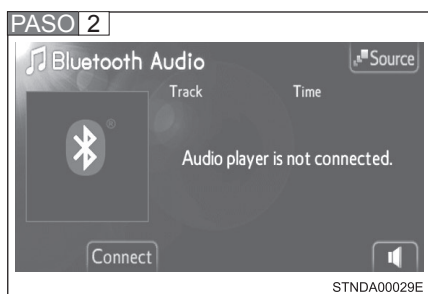
Indicadores	Condiciones		
Estado de conexión	Buena 		Sin conexión 
Nivel de carga de la batería	Llena 		Vacía 

Registro de un reproductor de audio Bluetooth®

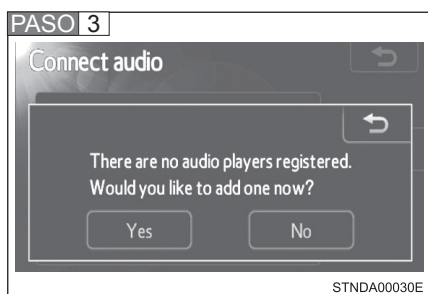
Para utilizar un sistema de audio Bluetooth®, usted necesita registrar su reproductor de audio en el sistema. Una vez registrado, podrá disfrutar de su música en el sistema de audio del vehículo.

Puede registrarse hasta 5 reproductores en el sistema.

PASO 1 Visualice la pantalla "Bluetooth* Audio".



Toque "Connect".



Toque "Yes".

*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.



Ingresa al código visualizado en la pantalla dentro de su reproductor de audio portátil.

Para la operación del reproductor de audio portátil, vea el manual con el que viene el mismo.

Los códigos no son requeridos para dispositivos Bluetooth® SSP (Secure Simple Pairing).

Dependiendo del dispositivo, usted puede necesitar seleccionar "Yes" para registrarlo o "No" para cancelar su dispositivo Bluetooth®.

Si quiere cancelar, solamente seleccione "Cancel".

Si el mensaje de completado aparece, esto quiere decir que la registración ha sido completa. Si en cambio le aparece un mensaje de error, siga la guía de la pantalla e inténtelo nuevamente.

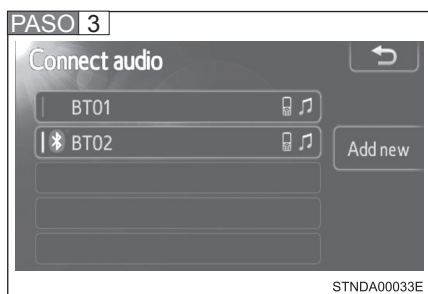
Selección de un reproductor de audio Bluetooth®

Si se registraron varios dispositivos de audio Bluetooth®, siga el procedimiento enunciado abajo para seleccionar el dispositivo Bluetooth® que va a utilizar. Solamente puede utilizar un dispositivo a la vez.

PASO 1 Visualice la pantalla "Bluetooth* Audio".



Toque "Connect".



Seleccione el dispositivo a conectar.

"Add new": Registro de un dispositivo Bluetooth®. (→P. 366)

El indicador de selección se visualiza a la izquierda del nombre del dispositivo seleccionado.

La marca Bluetooth® se visualiza cuando el dispositivo es conectado.

*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Conexión de un reproductor de audio Bluetooth®

Hay dos métodos de conexión disponibles:

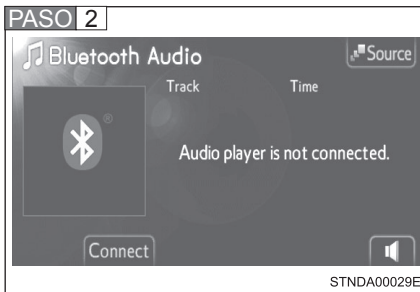
■ Cuando la conexión es realizada "desde el vehículo"

Cuando el reproductor de audio portátil está preparado para la conexión, éste se conecta automáticamente siempre que el interruptor del motor se encuentre en las posiciones "ACC" u "ON".

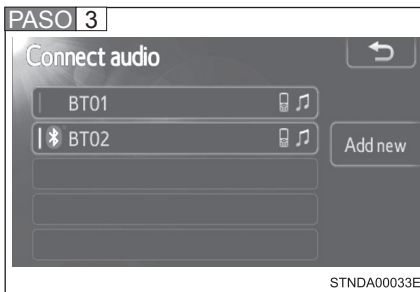
■ Cuando la conexión es realizada desde el dispositivo

Opere el reproductor portátil y conéctelo al sistema de audio Bluetooth®.

PASO 1 Visualice la pantalla "Bluetooth* Audio".



Toque "Connect".



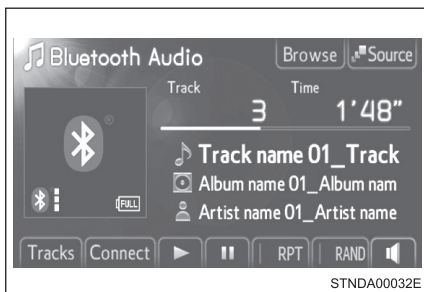
Seleccione el dispositivo a conectar.

Si la conexión ha sido exitosa se mostrará un mensaje de conexión exitosa.

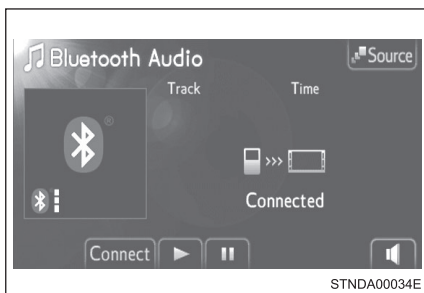
Si la conexión falla, se mostrará un mensaje de fallo y deberá reintentar la conexión.

*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Reproducción de audio Bluetooth®



Toque  para reproducir o  para pausar.



Algunos títulos y controles pueden no ser visualizados dependiendo del tipo de reproductor de audio portátil.

Selección de una pista

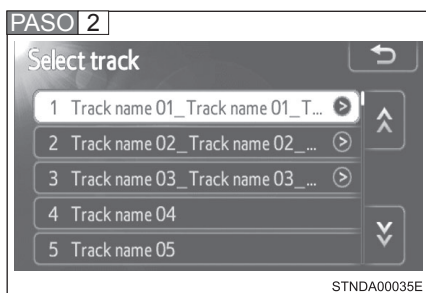
■ Selección de una pista

Gire la perilla "TUNE/SCROLL" o presione "▲" o "▼" del botón "SEEK/ TRACK" para seleccionar la pista deseada.

Para avanzar o retroceder, presione y mantenga "▲" o "▼" del botón "SEEK/ TRACK" hasta que oiga un pitido.

■ Selección de una pista desde una lista

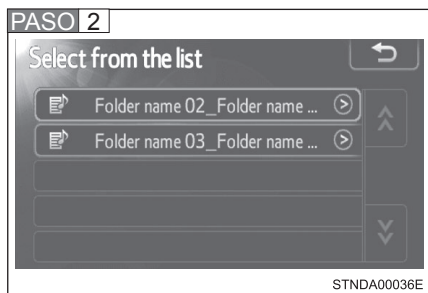
PASO 1 Toque "Tracks" en la pantalla.



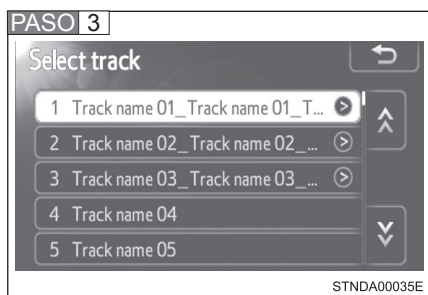
Seleccione la pista deseada.

Selección de un álbum

PASO 1 Toque "Browse" en la pantalla.



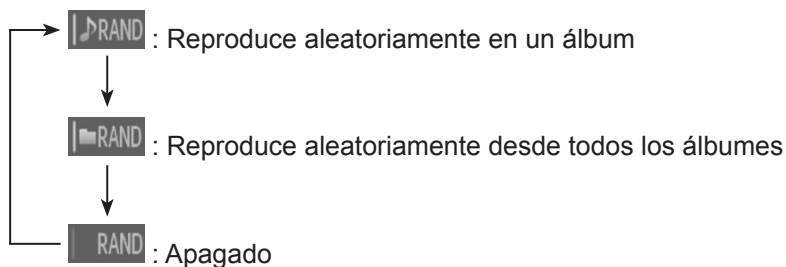
Toque el álbum deseado.



Toque la pista deseado.

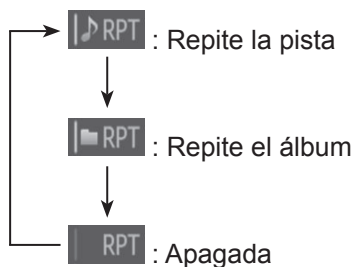
Reproducción aleatoria

Cada vez que toque **RAND**, el modo cambia en el siguiente orden:



Repetición

Cada vez que toque **RPT**, el modo cambia en el siguiente orden:



■ Cuando utilice el sistema de sonido Bluetooth®

- En las siguientes condiciones, el sistema puede llegar a no funcionar:
- Si el reproductor portátil está apagado
- Si el reproductor portátil no está conectado
- Si el nivel de batería del reproductor portátil es bajo
- Puede haber un retraso si la conexión del teléfono se realiza durante la reproducción de sonido Bluetooth®.
- Dependiendo del tipo de reproductor de audio portátil que está conectado al sistema, la operación puede variar ligeramente y algunas funciones pueden no estar disponibles.

■ Antena Bluetooth®

La antena esta construida dentro de la pantalla. Si el reproductor portátil se encuentra detrás del asiento, en la guantera o en la caja de la consola, o si el reproductor portátil está cubierto o en contacto con materiales metálicos el estado de conexión puede decaer.

■ Estado de la señal/ Nivel de batería

El visualizador puede no corresponder exactamente con el reproductor de audio portátil y este sistema no posee una función de carga.

■ Acerca de Bluetooth®



Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG. Inc.

La marca Bluetooth y el logotipo son propiedad de Bluetooth SIG. y el permiso para usar la marca registrada se ha concedido a Panasonic Corporation.

Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de varios propietarios diferentes.

■ Modelos compatibles

Los reproductores portátiles deben cumplir las especificaciones siguientes:

- Especificaciones Bluetooth®:

Ver. 1.1, o superior (recomendada: Ver. 2.1 + EDR o superior)

- Seguimiento de perfiles:

- A2DP (perfil de distribución de audio avanzado) Ver. 1.0, o superior (recomendado: Ver. 1.2)

Este es un tipo de perfil para transmitir audio estéreo o sonido de alta calidad para auriculares.

- AVRCP (perfil de control remoto de audio/vídeo) Ver. 1.0 o superior (recomendado: Ver. 1.3)

Este es un perfil para control remoto de equipos de Audio/Video.

Tenga en cuenta que algunas funciones pueden estar limitadas dependiendo del tipo de reproductor portátil.

■ Reconexión del reproductor de audio portátil

Si el reproductor de audio portátil está desconectado debido a una mala recepción, cuando el interruptor del motor está en la posición "ACC" u "ON", el sistema automáticamente vuelve a conectarlos cuando es posible.

Si usted ha apagado el reproductor de audio portátil, siga las instrucciones siguientes para volver a conectarlo:

- Seleccione el reproductor de audio portátil nuevamente
- Ingrese el reproductor de audio portátil

■ Si el vehículo cambia de dueño

Asegúrese de borrar sus datos personales. (→P. 262)



PRECAUCION

■ Durante la conducción

No conecte reproductores portátiles al sistema Bluetooth® ni accione los controles.



AVISO

■ Para evitar daños en los reproductores portátiles

- No deje un reproductor de audio portátil en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede llegar a ser muy alta y provocar daños en el reproductor de audio portátil.

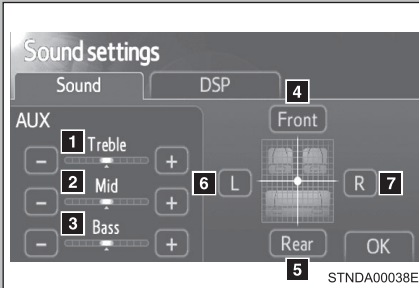
3-3. Utilización de la pantalla de audio

Utilización óptima del sistema de audio



Presione  para ajustar la configuración del sonido.

Pestaña "Sound"

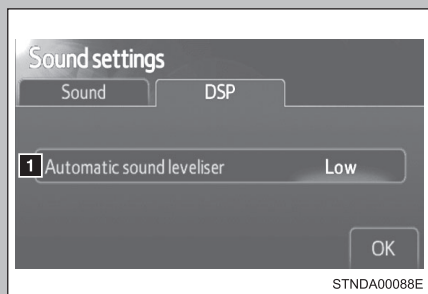


1 2 3 Toque "-" o "+" para ajustar graves, medios o agudos en un nivel entre -5 y 5.

4 5 Toque "Front" o "Rear" para ajustar el balance de volumen delantero/ trasero en un nivel entre Front 7 y Rear 7.

6 7 Toque "L" o "R" para ajustar el balance de volumen izquierdo/ derecho en un nivel entre L7 y R7.

Pestaña "Sound"



1 Nivelador automático de sonido (ASL)

Configure el nivel de ASL en el orden "Low", "Mid", "High" o "desactivación".

■ El nivel de la calidad del sonido es ajustado separadamente

Los niveles de graves, medio y agudos pueden ser configurados para cada modo de audio por separado.

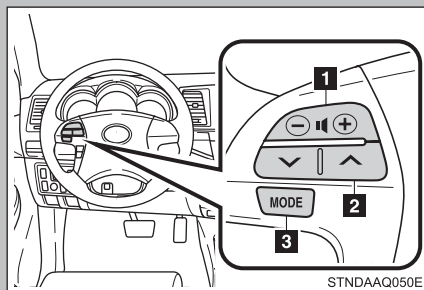
■ Acerca del nivelador automático de sonido (ASL)

El ASL ajusta automáticamente la calidad del volumen y el tono en función de la velocidad del vehículo.

3-3. Utilización de la pantalla de audio

Utilización de los interruptores de audio del volante

Algunas de las funciones del sistema de audio pueden controlarse mediante los interruptores del volante.



1 Control del volumen

2 Modo radio: Selecciona una emisora de radio

Modo CD: Selecciona pistas, archivos y carpetas (MP3 y WMA)

Modo iPod: Selecciona canciones

Modo memoria USB: Selecciona archivos y carpetas

Modo de audio Bluetooth[®]: Selecciona pistas y álbumes.

3 Encendido, selección de la fuente de audio

Encendido

Pulse el botón "MODE" cuando el sistema de audio esté apagado.

Cambio de la fuente de audio

Pulse el botón "MODE" cuando el sistema de audio esté encendido. La fuente de audio cambia como se muestra a continuación cada vez que se pulsa "MODE". Si no hay discos en el reproductor o no hay algún dispositivo externo conectado ese modo será saltado.

FM → Modo CD → Modo memoria USB o iPod → Audio Bluetooth® → AUX → AM

Ajuste de volumen

Pulse "+" en  para aumentar el volumen y "-" para bajarlo.

Pulse y mantenga pulsado el botón para seguir aumentando o disminuyendo el volumen.

Modo de apagado del sonido

Pulse y mantenga el botón "MODE".

Para cancelar, presione y mantenga el botón "MODE".

Selección de una emisora de radio

PASO 1 Pulse el botón "MODE" para seleccionar el modo radio.

PASO 2 Presione "▲" o "▼" en  para seleccionar una emisora de radio.

Para buscar emisoras pulse "▲" o "▼" y manténgalos pulsados hasta que oiga un pitido.

Selección de una pista / archivo o canción

PASO 1 Pulse el botón "MODE" para seleccionar el modo CD, Audio Bluetooth®, iPod o memoria USB.

PASO 2 Presione "▲" o "▼" en  para seleccionar la pista, archivo o canción deseada.

Selección de una carpeta

PASO 1 Pulse el botón "MODE" para seleccionar el modo CD (solamente cuando este en uso un CD MP3/WMA) o modo memoria USB.

PASO 2 Presione y mantenga pulsado "▲" o "▼" en  hasta que oiga un pitido.

Selección de un álbum

PASO 1 Pulse el botón "MODE" para seleccionar el modo audio Bluetooth®.

PASO 2 Presione y mantenga pulsado "▲" o "▼" en  hasta que oiga un pitido.



PRECAUCION

■ Para reducir el riesgo de accidente

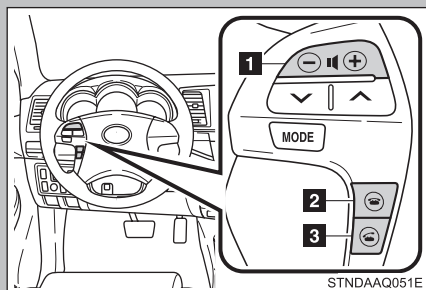
Extreme las precauciones cuando utilice los mandos del volante del sistema de audio.

Sistema manos libres (para teléfonos móviles)

El sistema manos libres es una función que permite utilizar el teléfono móvil sin necesidad de tocarlo.

Este sistema admite el uso de teléfonos móviles con Bluetooth®. Bluetooth® es un sistema de transmisión inalámbrico que permite conectar un teléfono móvil y el sistema de manos libres para enviar y recibir llamadas sin necesidad de cables.

■ Interruptores del volante



1 Control del volumen

- Aumenta el volumen
- Disminuye el volumen

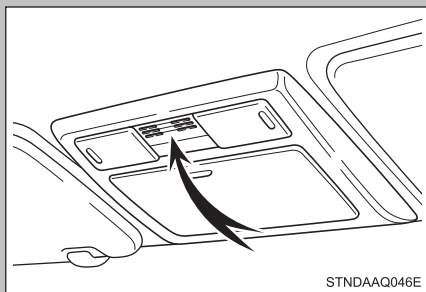
2 Interruptor para colgar

- Finaliza una llamada
- Rechaza una llamada

3 Interruptor para descolgar

- Envía
- Recibe
- Visualiza la pantalla "Telephone".

■ Micrófono



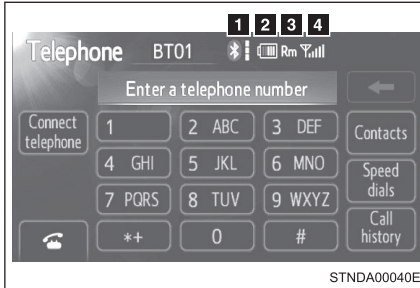
Puede utilizar el micrófono cuando hable con otra persona.

La persona con la que esté hablando puede ser escuchada en los parlantes delanteros.

Para usar el sistema telefónico de manos libres, tiene que registrar un teléfono móvil con Bluetooth® en el sistema. (→P. 333)

Visualización del estado

Usted puede comprobar los indicadores tales como fuerza de señal y nivel de la batería en la pantalla "Telephone".



- 1 Estado de conexión
- 2 Nivel de carga de la batería
- 3 Área de llamada
- 4 Fuerza de la señal

Indicadores	Condiciones
Estado de conexión	Buena  Sin conexión 
Carga de la batería	Llena  Vacía 
Área de llamada	"RM": Área de Roaming
Fuerza de la señal	Excelente  Pobre 

■ Cuando utilice un sistema de manos libres

- El sistema de sonido se silencia mientras se realiza una llamada.
- Si ambos interlocutores hablan al mismo tiempo puede ser difícil escuchar la conversación.
- Si el volumen de la llamada recibida es extremadamente alto puede percibirse un eco.
- Si el teléfono de Bluetooth® está demasiado cercano al sistema, la calidad del sonido se puede deteriorar y la condición de conexión puede bajar.
- Las circunstancias que pueden dificultar la escucha son las siguientes:
 - Si conduce por carreteras sin asfaltar
 - Si conduce a velocidades altas
 - Si una ventanilla esta abierta
 - Si el aire acondicionado apunta directamente sobre el micrófono
 - Si hay problema de la red del teléfono celular

■ Condiciones que impiden el funcionamiento del sistema

- Si se utiliza un teléfono móvil que no admite Bluetooth®.
- Si el teléfono móvil está apagado.
- Si usted está situado fuera del área de servicios.
- Si el teléfono móvil no está conectado al sistema.
- Si el nivel de batería del teléfono móvil es bajo.
- Si están controladas las llamadas salientes, debido al tráfico pesado en las líneas telefónicas, etc.
- Cuando el teléfono móvil no puede ser utilizado por si mismo.
- Cuando se transfieren datos del directorio telefónico desde el teléfono móvil.

■ Antena Bluetooth®

La antena esta construida dentro de la pantalla. Si el teléfono móvil se encuentra detrás del asiento, en la guantera, en la caja de la consola, o si está cubierto o en contacto con materiales metálicos el estado de conexión puede decaer.

■ Estado de la señal/ Nivel de batería

- Es posible que la información visualizada no se corresponda exactamente con la del propio teléfono móvil.
- Este sistema no posee una función de carga.
- La carga de la batería del teléfono Bluetooth® se consumirá más rápidamente cuando se esté conectado por sistema Bluetooth®.

■ Cuando utilice un sistema de manos libres y el audio Bluetooth® al mismo tiempo

Pueden ocurrir los siguientes problemas:

- Se puede cortar la conexión Bluetooth®.
- Se puede oír algún ruido en la reproducción de audio Bluetooth®.

■ Acerca del directorio telefónico en este sistema

Los siguientes datos son almacenados para cada teléfono registrado. Cuando otro teléfono es conectado, no puede leer los datos registrados.

- Datos del directorio telefónico
- Todo el historial de las llamadas
- Marcación rápida

Cuando borre un teléfono, los datos arriba mencionados se borrarán.

■ Si el vehículo cambia de dueño

Asegúrese de borrar sus datos personales. (→P. 262)

■ Acerca de Bluetooth®



Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG. Inc.

La marca Bluetooth y el logotipo son propiedad de Bluetooth SIG. y el permiso para usar la marca registrada se ha concedido a Panasonic Corporation.

Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de varios propietarios diferentes.

■ Modelos compatibles

Este sistema soporta los siguientes servicios:

- Especificaciones Bluetooth®:

Ver. 1.1, o superior (recomendada: Ver. 2.1 + EDR o superior)

- Perfiles requeridos para el teléfono móvil:

- HFP (Perfil de manos libres) Ver. 1.0 o superior (se recomienda: Ver. 1.5 o superior). Este es un perfil para permitir llamadas de teléfono de manos libres usando el teléfono móvil o un accesorio headset. Tiene una función de llamadas salientes y entrantes

- OPP (Perfil de empuje de objeto) Ver. 1.1 o superior. Este es un perfil para intercambio de datos del directorio telefónico. Cuando el teléfono Bluetooth® tiene PBAP y OPP, el OPP no puede ser usado.

- PBAP (Perfil de acceso del directorio telefónico) Ver. 1.0 o superior. Este es un perfil para transferencia de datos del directorio telefónico.

Si su teléfono móvil no admite HFP, no podrá conectar el teléfono Bluetooth®. Necesitará tener individualmente el servicio OPP o PBAP.

**PRECAUCION****■ Mientras conduce**

No realice la conexión de un teléfono móvil al sistema Bluetooth® ni utilice el teléfono móvil.

**AVISO****■ Para evitar daños en un teléfono móvil**

- No deje un teléfono móvil en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede llegar a ser muy alta y causar daños en el teléfono móvil.

3-3. Utilización de la pantalla de audio

Utilización de un teléfono Bluetooth®



1 Nombre del dispositivo

2 Estado de conexión Bluetooth®

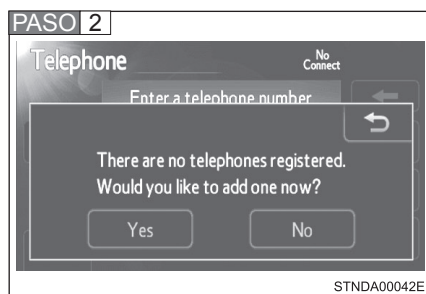
3 Realizar llamada

Para visualizar la pantalla mostrada arriba, presione  en el interruptor del volante o .

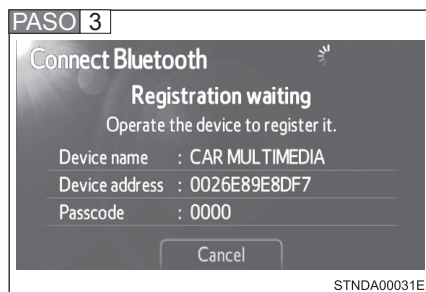
Registro de un teléfono móvil Bluetooth®

Para usar el sistema de manos libres, debe registrar un teléfono móvil con Bluetooth® en el sistema. Podrá registrar hasta 5 teléfonos en el sistema.

PASO 1 Seleccione la pantalla "Telephone". (→P. 332)



Toque "Yes".



Introduzca el código visualizado en la pantalla de su teléfono.

Consulte el manual que se suministra con el teléfono móvil para conocer el funcionamiento del teléfono.

Los códigos no son requeridos para dispositivos Bluetooth® SSP (Secure Simple Pairing).

Dependiendo del teléfono, usted puede necesitar seleccionar "Yes" para registrarlo o "No" para cancelar su teléfono Bluetooth®.

Si quiere cancelar, solamente seleccione "Cancel".

Si el mensaje de completado aparece, esto quiere decir que la registración ha sido exitosa. Si en cambio le aparece un mensaje de error, siga la guía de la pantalla e inténtelo nuevamente.

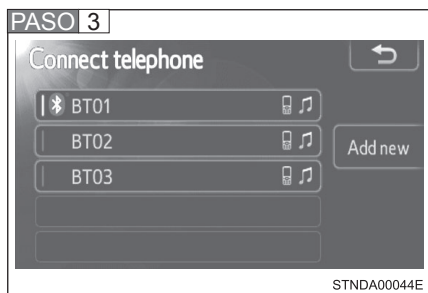
Selección de un teléfono Bluetooth®

Si se registraron varios dispositivos Bluetooth®, siga el procedimiento enunciado abajo para seleccionar el dispositivo Bluetooth® que va a utilizar. Solamente puede utilizar un dispositivo a la vez.

PASO 1 Acceda a la pantalla "Telephone". (→P. 332)



Pulse "Connect telephone".



Seleccione el dispositivo a conectar.
"Add new": Registro de un dispositivo Bluetooth®. (→P. 366)

El indicador de selección se visualiza a la izquierda del nombre del dispositivo seleccionado.

La marca Bluetooth® se visualiza cuando el dispositivo es conectado.

*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Conexión de un teléfono Bluetooth®

Existen dos métodos de conexión: automático y manual.

Automático

Cuando se registra un teléfono, se activa la conexión automática. Establezca siempre este modo y deje el teléfono Bluetooth® donde se pueda establecer la conexión.

Cuando se coloca el interruptor del motor en la posición "ACC" u "ON", el sistema buscará en las proximidades un teléfono móvil registrado. A continuación, el sistema conecta de forma automática el teléfono conectado más recientemente. Aparece entonces el resultado de la conexión.

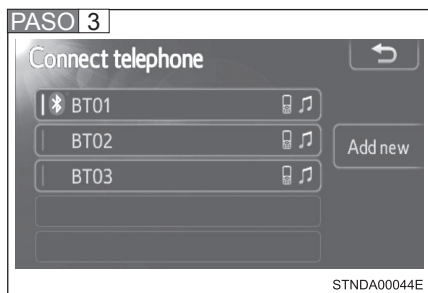
Manual

Cuando falla la conexión automática o la opción “Bluetooth* power” está desactivada, deberá conectar manualmente el Bluetooth®.

PASO 1 Acceda a la pantalla “Telephone”. (→P. 332)



Pulse “Connect telephone”.



Pulse el dispositivo que desee conectar.

Aparece un mensaje si la conexión se ha realizado con éxito.

Si la conexión falla, aparecerá un mensaje y volverá a intentar establecerse la conexión.

*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

■ Cómo volver a conectar el teléfono Bluetooth®

Si el sistema no se puede conectar debido a que la señal es débil con el interruptor del motor en la posición “ACC” u “ON”, el sistema intentará automáticamente volver a conectarse.

Si el teléfono está apagado, el sistema no intentará volver a conectarse. En este caso, tendrá que realizar la conexión de forma manual o volver a seleccionar el teléfono.

■ Conexión del teléfono durante la reproducción de audio Bluetooth®

- El audio Bluetooth® se detendrá temporalmente.
- Puede que tarde un tiempo en conectarse.

Cómo realizar una llamada

Cuando el teléfono Bluetooth® se haya registrado, puede realizar llamadas siguiendo este procedimiento:

■ Marcación

PASO 1 Acceda a la pantalla “Telephone”. (→P. 332)



Ingresa el número de teléfono.

Para borrar el número de teléfono introducido, pulse .

Para el primer dígito puede introducir “+” pulsando “*” durante unos instantes.

PASO 3 Pulse  en el volante o .

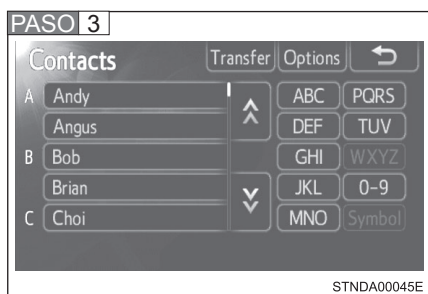
■ Marcación desde el directorio

Puede marcar un número extraído de los datos del directorio importados desde su móvil. El sistema dispone de un directorio para cada teléfono. En cada directorio pueden almacenarse hasta 1.000 registros. (→P. 351)

PASO 1 Acceda a la pantalla “Telephone”. (→P. 332)

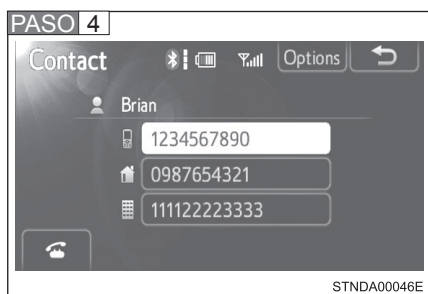
PASO 2 Pulse “Contacts” en la pantalla “Telephone”.

Pulse “Contacts” en la pantalla “Telephone”.



Escoja al contacto de la lista al que desea llamar.

Si el directorio está vacío, aparecerá un mensaje. (→P. 339)



Elija el número y a continuación pulse  en el volante o .

- Cuando el directorio está vacío

Puede transferir los números de teléfono de su teléfono Bluetooth® al sistema.

El funcionamiento difiere entre los teléfonos Bluetooth® compatibles con PBAP y los incompatibles. Si su teléfono móvil no es compatible con el servicio PBAP ni con el OPP, no podrá transferir contactos.

PASO 1 Pulse “Contacts” en la pantalla “Telephone”.



Si el directorio está vacío, aparecerá un mensaje.

Para teléfonos Bluetooth® compatibles con PBAP

PASO 3 Si quiere transferir nuevos contactos desde un teléfono móvil, pulse “Yes”.

Pulse “No” si desea cancelar la transferencia de contactos.

Para teléfonos Bluetooth® incompatibles con PBAP y compatibles con OPP

PASO 3 Si quiere transferir nuevos contactos desde un teléfono móvil, pulse “Transfer”.

Pulse “Cancel” si desea cancelar la transferencia de contactos.

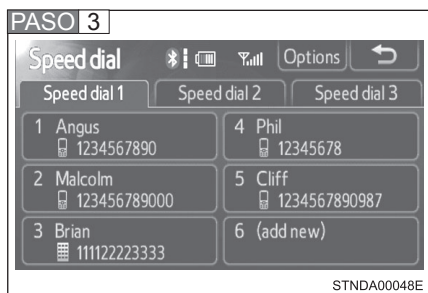
Debe utilizar su teléfono para transferir nuevos contactos.

■ Llamada mediante marcación rápida

Puede realizar una llamada con los números registrados a través del directorio.

PASO 1 Acceda a la pantalla “Telephone”. (→P. 332)

PASO 2 Pulse “Contacts” en la pantalla “Telephone”.



Escoja al contacto de la lista al que desea llamar.

■ Marcación desde el historial

Para llamar puede utilizar el historial de llamadas, que dispone de estas cuatro funciones:

“All”: todas las llamadas de abajo que se han memorizado

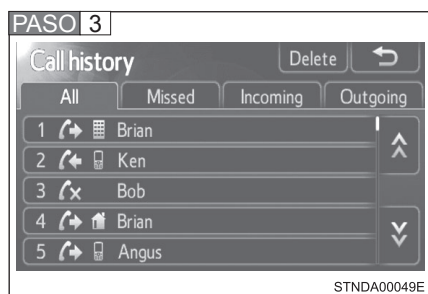
“Missed”: llamadas perdidas

“Incoming”: llamadas recibidas

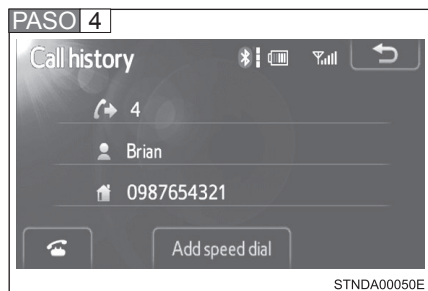
“Outgoing”: llamadas realizadas

PASO 1 Acceda a la pantalla “Telephone”. (→P. 332)

PASO 2 Pulse “Call history” en la pantalla “Telephone”.



Seleccione la pestaña deseada y elija los datos deseados de la lista.



Pulse en el volante o .

■ Lista del historial de llamadas

- Si realiza/recibe una llamada a/de un número registrado en el directorio, el nombre aparecerá en el historial de llamadas.
- Si realiza varias llamadas al mismo número, en el historial de llamadas-realizadas sólo aparecerá la última.

■ Llamadas internacionales

La posibilidad de realizar llamadas internacionales dependerá del teléfono móvil que esté utilizando.

■ Llamar utilizando el último número del historial de llamadas

PASO 1 Pulse  en el volante para acceder a la pantalla “Telephone”.

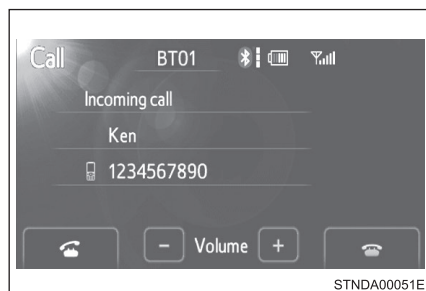
PASO 2 Pulse  en el volante para acceder a la pantalla “Call history”.

PASO 3 Pulse  en el volante para seleccionar el último elemento del historial.

PASO 4 Pulse  en el volante o  para llamar al último elemento del historial.

Cómo recibir una llamada

Cuando reciba una llamada aparecerá la siguiente pantalla, acompañada de un sonido.



Para atender la llamada:

- Pulse  en el volante.
- Pulse .

■ Para rechazar una llamada

Pulse  en el volante o .

■ Para ajustar el volumen de la llamada entrante

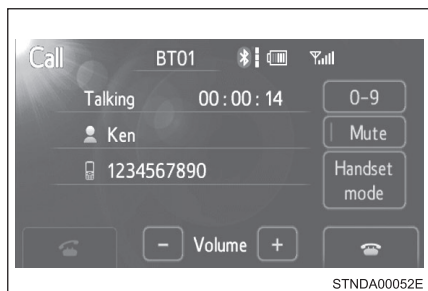
Pulse “-” o “+”. También puede ajustar el volumen con los mandos del volante o con la ruedecilla del volumen.

■ Llamadas internacionales

Puede que las llamadas internacionales recibidas no se muestren correctamente, según el teléfono móvil que utilice.

Cómo hablar por teléfono

Cuando hable por teléfono aparecerá la siguiente pantalla.



■ Para ajustar el volumen de la llamada entrante

Pulse “-” o “+”. También puede ajustar el volumen con los mandos del volante o con la perilla del volumen.

■ Para evitar que el interlocutor oiga su voz

Pulse “Mute”.

■ Introducción de tonos

Cuando utilice servicios telefónicos como los bancarios o de contestador, puede guardar números de teléfono y códigos en el directorio.

PASO 1 Pulse “0-9”.



Introduzca el número.



Si en el directorio se guardan símbolos de tono*, “Send” y “Exit” aparecerán a la derecha de la pantalla.

: Los símbolos de tono se refieren a símbolos o números, como p o w, que aparecen después del número de teléfono. (p. ej., 056133w0123p#1)

PASO 4 Confirme el número que aparece en pantalla y pulse “Send”.

Si pulsa “Exit”, la función finalizará.

■ Para transferir una llamada

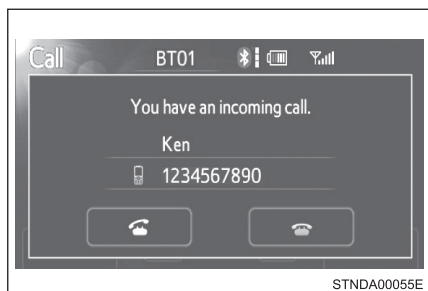
Pulse “Handset Mode” para cambiar de manos libres a teléfono móvil.
Pulse “Handsfree Mode” para cambiar de teléfono móvil a manos libres.

■ Para colgar

Pulse  en el volante o .

■ Llamada en espera

Cuando un tercero interrumpe una llamada mientras se habla, aparecerá el mensaje de llamada entrante.



Para hablar con un tercero:

- Pulse  en el volante.
- Pulse .

Para rechazar la llamada:

- Pulse  en el volante.
- Pulse .

Cada vez que pulse  en el volante o  durante una llamada en espera, pasará a la otra parte.

■ Transferencia de llamadas

- No se pueden transferir llamadas desde el manos libres al teléfono móvil si se está conduciendo.
- Si transfiere desde el teléfono móvil al manos libres, aparecerá la pantalla del manos libres y podrá manejar el sistema mediante dicha pantalla.
- El método y la operación de transferencia pueden variar según el teléfono móvil que se utilice.
- Consulte el manual del teléfono para comprobar cómo funciona el móvil en cuestión.

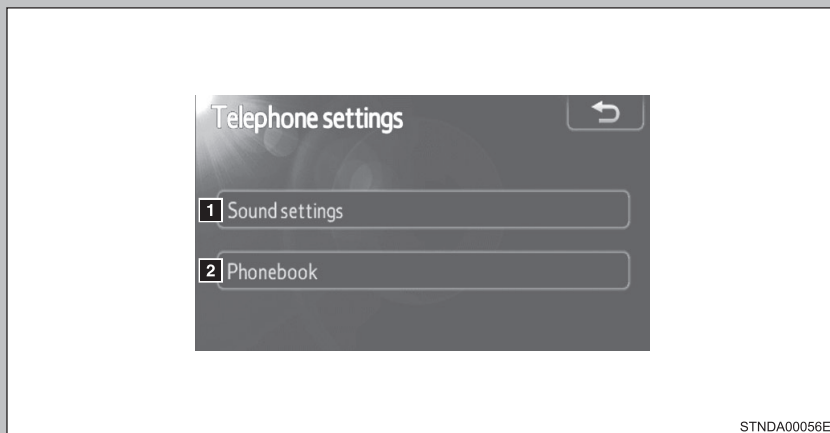
■ Funcionamiento de la llamada en espera

El funcionamiento de la llamada en espera puede ser distinto en función de la compañía telefónica y del teléfono móvil.

3-3. Utilización de la pantalla de audio

Configuración del sistema manos libres

Puede configurar el sistema de manos libres según sus preferencias.



1 Configuración del sonido

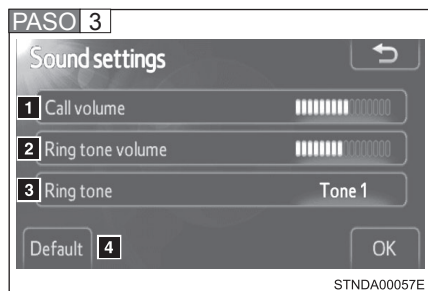
2 Configuración del directorio

Para ver la pantalla que se muestra arriba, pulse “SETUP” y “Telephone” en la pantalla “Setup”.

Configuración del sonido

PASO 1 Acceda a la pantalla “Telephone settings”. (→P. 348)

PASO 2 Pulse “Sound settings” en la pantalla “Telephone settings”.



1 Cambia el volumen del parlante (→P. 349)

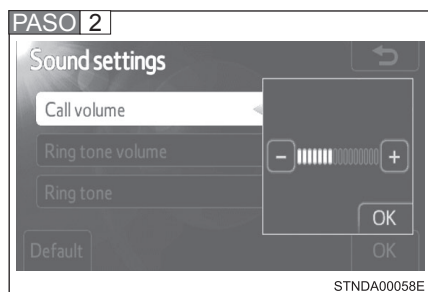
2 Cambia el volumen del tono de llamada (→P. 349)

3 Cambia el tono de llamada (→P. 350)

4 Restaurar la configuración inicial

■ Cómo ajustar el volumen

PASO 1 Pulse “Call volume” o “Ring tone volume” en la pantalla “Sound settings”.

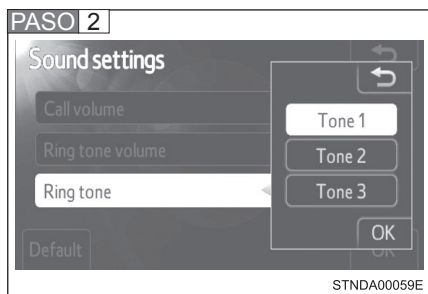


Pulse “-” o “+” para aumentar o reducir el volumen y luego “OK”.

PASO 3 Cuando haya completado la configuración, pulse “OK”.

■ Configuración del tono de llamada

PASO 1 Pulse “Ring tone” en la pantalla “Sound settings”.



Pulse “Tone 1”, “Tone 2” o “Tone 3” para cambiar el tono de llamada y luego pulse “OK”.

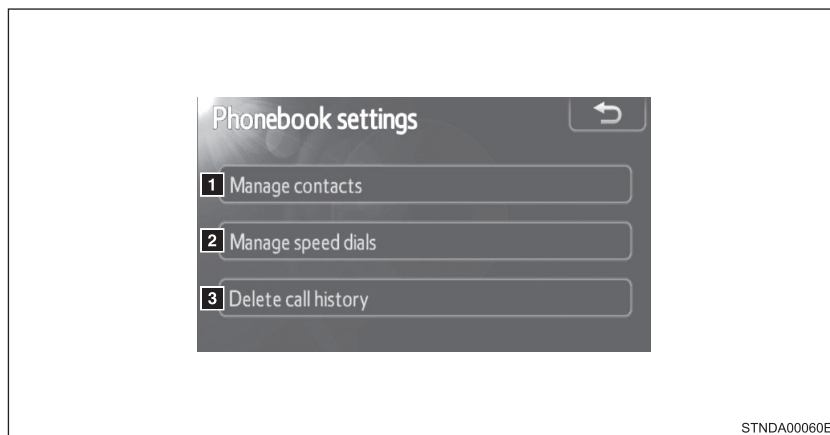
PASO 3 Cuando haya completado la configuración, pulse “OK”.

■ Para recuperar los ajustes de volumen por defecto

Pulse “Default” y, a continuación, “Yes”.

Configuración del directorio

El directorio gestiona un máximo de cinco subdirectorios en total. Los directorios pueden registrar en total 1.000 contactos (hasta tres números por contacto).



- 1** Administración de los contactos
- 2** Administración de las marcaciones rápidas
- 3** Borrar el historial de llamadas

Siga el procedimiento que se muestra a continuación para acceder a la pantalla anterior.

PASO 1 Acceda a la pantalla "Telephone settings". (→P. 348)

PASO 2 Pulse "Phonebook" en la pantalla "Telephone settings".

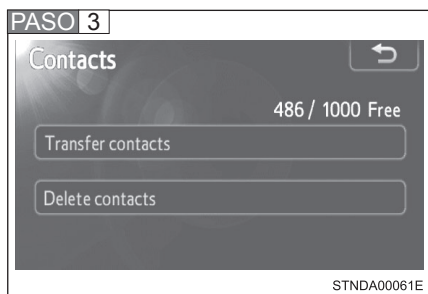
■ Administración de los contactos

● Transferencia de un número telefónico

Puede transferir los números de teléfono de su teléfono Bluetooth® al sistema. El funcionamiento difiere entre los teléfonos Bluetooth® compatibles con PBAP y los incompatibles. Si su teléfono móvil no es compatible con los servicios PBAP ni con OPP, no podrá transferir contactos.

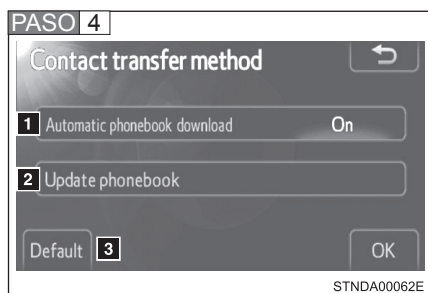
PASO 1 Acceda a la pantalla “Phonebook settings”. (→P. 351)

PASO 2 Pulse “Manage contacts” en la pantalla “Phonebook settings”.



Pulse “Transfer contacts”.

Para teléfonos Bluetooth® compatibles con PBAP



1 Descarga automática del directorio activar/desactivar.

La información del directorio puede transferirse automáticamente.

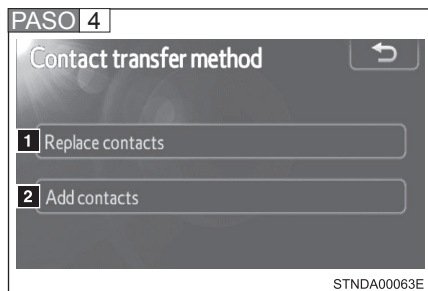
En función del teléfono móvil, también se transferirá el historial de llamadas.

2 Actualizar directorio

La información del directorio puede actualizarse.

3 Restaurar la configuración inicial

Para teléfonos Bluetooth® incompatibles con PBAP



1 Reemplazar contactos

La información del directorio puede sustituirse.

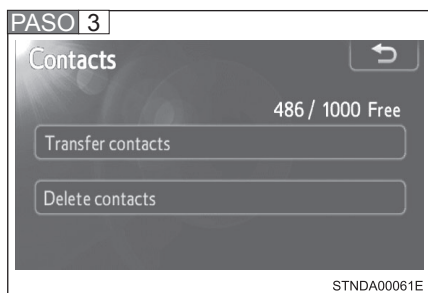
2 Agregar contactos

Puede añadirse información al directorio.

- Eliminación de los datos del directorio

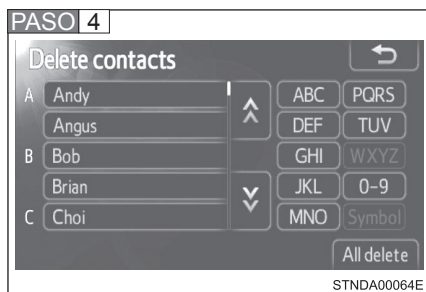
PASO 1 Acceda a la pantalla “Phonebook settings”. (→P. 351)

PASO 2 Pulse “Manage contacts” en la pantalla “Phonebook settings”.



Pulse “Delete contacts”.

Si su teléfono es compatible con el servicio PBAP, la opción “Automatic phonebook download” debe estar en modo “Off”. (→P. 352)



Escoja los datos que desea eliminar.

Para borrar todos los datos, pulse “All delete”.

PASO 5 Aparecerá un mensaje de confirmación. Si todo es correcto, pulse “Yes”.

■ Datos del directorio

Los datos del directorio se administran con cada número registrado. Cuando se conecta otro teléfono, no se pueden leer los datos registrados.

■ Otra forma de configurar el directorio (Desde la pantalla “Contacts”)

PASO 1 Acceda a la pantalla “Telephone”. (→P. 332)

PASO 2 Pulse “Contacts” en la pantalla “Telephone”.

PASO 3 Pulse “Options” en la pantalla “Contacts”.

PASO 4 Pulse “Manage contacts” en la pantalla “Phonebook settings”.

■ Cuando se transfiere un número telefónico

Transfiera el número de teléfono con el motor en marcha.

Si su teléfono móvil es compatible con OPP o PBAP, puede que sea necesario introducir “1234” en su teléfono móvil para obtener la certificación OBEX.

■ Cuando ha seleccionado “Update phonebook” para transferir el número de teléfono

- Si su teléfono móvil no es compatible con el servicio PBAP, no podrá utilizar esta función.
- Si su teléfono móvil es compatible con el sistema PBAP, podrá transferir los datos del directorio sin accionarlo.

■ Cuando ha seleccionado “Replace contacts” o “Add contacts” para transferir el número de teléfono

Si su teléfono móvil no es compatible con el servicio OPP, no podrá utilizar estas funciones. Únicamente podrá transferir los datos del directorio accionando el teléfono.

■ Otra forma de transferir el número de teléfono (Desde la pantalla “Contact transfer method”)

PASO 1 Acceda a la pantalla “Telephone”. (→P. 332)

PASO 2 Pulse “Contacts” en la pantalla “Telephone”.

PASO 3 Pulse “Transfer” en la pantalla “Contacts”.

■ Transferencia del número de teléfono cuando se está reproduciendo audio de Bluetooth®

El audio de Bluetooth® se desconectará. Volverá a conectarse de forma automática cuando la transferencia de datos concluya. No volverá a conectarse en función del teléfono que utilice.

■ Otra forma de borrar los datos del directorio

PASO 1 Acceda a la pantalla “Telephone”. (→P. 332)

PASO 2 Pulse “Contacts” en la pantalla “Telephone”.

PASO 3 Escoja los datos que desee de la lista.

PASO 4 Pulse “Options” en la pantalla “Contacts”.

PASO 5 Pulse “Delete” en la pantalla “Contact data”.

PASO 6 Aparecerá un mensaje de confirmación. Si todo es correcto, pulse “Yes”.

Cuando se elimina un teléfono Bluetooth®, también se borran al mismo tiempo los datos del directorio.

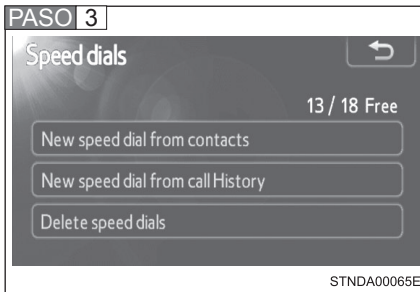
■ Administración de las marcaciones rápidas

- Registro de la marcación rápida a partir de un contacto

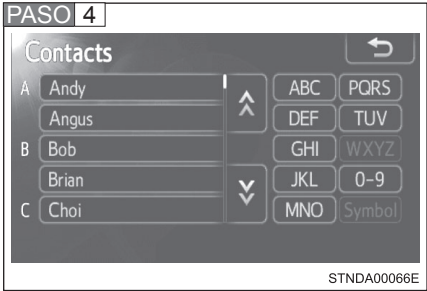
Puede registrar el número de teléfono deseado desde el directorio.
Se pueden registrar hasta 18 números por teléfono.

PASO 1 Acceda a la pantalla “Phonebook settings”. (→P. 351)

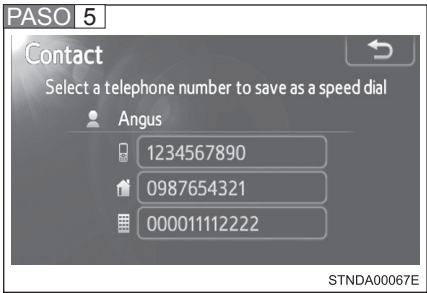
PASO 2 Pulse “Manage speed dials” en la pantalla “Phonebook settings”.



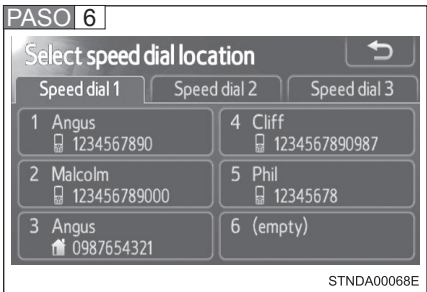
Pulse “New speed dial from contacts”.



Escoja los datos que desea registrar.



Pulse el número de teléfono deseado.



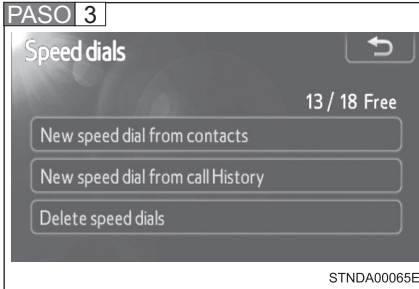
Pulse el botón que quiera para registrar el número en él.

PASO 7 Si selecciona un botón que ya ha registrado, aparecerá un mensaje de confirmación. Si quiere sustituirlo, seleccione "Yes".

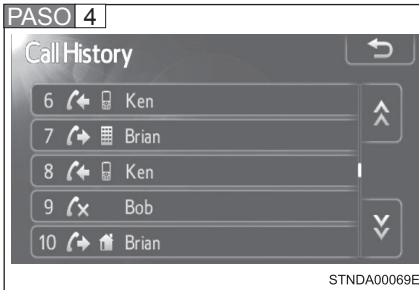
- Registro de la marcación rápida desde el historial de llamadas

PASO 1 Acceda a la pantalla “Phonebook settings”. (→P. 351)

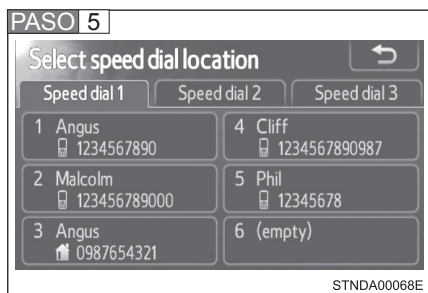
PASO 2 Pulse “Manage speed dials” en la pantalla “Phonebook settings”.



Pulse “New speed dial from call History”.



Escoja los datos que desea registrar.



Pulse el botón que quiera para registrar el número en él.

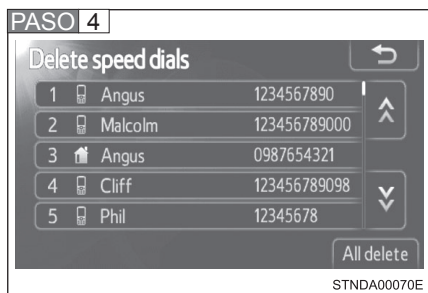
PASO 6 Si selecciona un botón que ya ha registrado, aparecerá un mensaje de confirmación. Si quiere sustituirlo, seleccione “Yes”.

- Eliminar la marcación rápida

PASO 1 Acceda a la pantalla “Phonebook settings”. (→P. 351)

PASO 2 Pulse “Manage speed dials” en la pantalla “Phonebook settings”.

PASO 3 Pulse “Delete speed dials” en la pantalla “Speed dials”.



Escoja los datos que desea eliminar. Para borrar todos los datos, pulse “All delete”.

PASO 5 Aparecerá un mensaje de confirmación. Si todo es correcto, pulse “Yes”.

■ Otra forma de ajustar marcaciones rápidas (Desde la pantalla “Speed dial”)

PASO 1 Acceda a la pantalla “Telephone”. (→P. 332)

PASO 2 Pulse “Speed dials” en la pantalla “Telephone”.

PASO 3 Pulse “Options” en la pantalla “Speed dial”.

■ Otra forma de ajustar marcaciones rápidas (Desde la pantalla “Contacts”)

PASO 1 Acceda a la pantalla “Telephone”. (→P. 332)

PASO 2 Pulse “Contacts” en la pantalla “Telephone”.

PASO 3 Pulse “Options” en la pantalla “Contacts”.

PASO 4 Pulse “Manage speed dials” en la pantalla “Phonebook settings”.

■ Otra forma de registrar marcaciones rápidas (Desde la pantalla “Speed dial”)

PASO 1 Acceda a la pantalla “Telephone”. (→P. 332)

PASO 2 Pulse “Speed dials” en la pantalla “Telephone”.

PASO 3 Pulse “(add new)” en la pantalla “Speed dial”.

PASO 4 Pulse “Contacts” o “History” para establecer una nueva marcación rápida. Para cancelarla, pulse “Cancel”.

PASO 5 Escoja los datos que desee de la lista.

PASO 6 Pulse el número de teléfono deseado.

PASO 7 Siga los pasos descritos en “Registro de la marcación rápida a partir de un contacto” desde el “PASO 6” (→P. 357) o “Registro de la marcación rápida desde el historial de llamadas” desde el “PASO 5”. (→P. 359)

■ Otra forma de registrar marcaciones rápidas (Desde la pantalla “Contact”)

PASO 1 Acceda a la pantalla “Telephone”. (→P. 332)

PASO 2 Pulse “Contacts” en la pantalla “Telephone”.

PASO 3 Escoja los datos que desee de la lista.

PASO 4 Pulse “Options” en la pantalla “Contact”.

PASO 5 Pulse “Set speed dial” en la pantalla “Contact data”.

PASO 6 Pulse el número de teléfono deseado.

PASO 7 Siga los pasos descritos en “Registro de la marcación rápida a partir de un contacto” desde el “PASO 6” (→P. 357) o “Registro de la marcación rápida desde el historial de llamadas” desde el “PASO 5”. (→P. 359)

■ Otra forma de registrar marcaciones rápidas (Desde la pantalla “Call history”)

PASO 1 Acceda a la pantalla “Telephone”. (→P. 332)

PASO 2 Pulse “Call history” en la pantalla “Telephone”.

PASO 3 Escoja los datos que desee de la lista.

PASO 4 Pulse “Add speed dial” en la pantalla “Call history”.

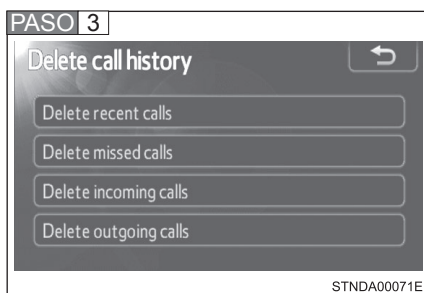
PASO 5 Siga los pasos descritos en “Registro de la marcación rápida a partir de un contacto” desde el “PASO 6” (→P. 357) o “Registro de la marcación rápida desde el historial de llamadas” desde el “PASO 5”. (→P. 359)

■ Borrar el historial de llamadas

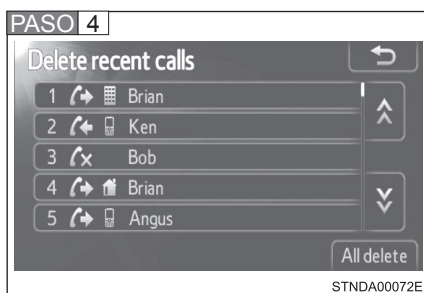
PASO 1 Acceda a la pantalla “Phonebook settings”. (→P. 351)

PASO 2 Pulse “Delete call history” en la pantalla “Phonebook settings”.

Si su teléfono es compatible con el servicio PBAP, la opción “Automatic phonebook download” debe estar en modo “Off”. (→P. 352)



Seleccione el historial que desea eliminar.



Escoja los datos que desea eliminar. Para borrar todos los datos, pulse “All delete”.

PASO 5 Aparecerá un mensaje de confirmación. Si todo es correcto, pulse “Yes”.

■ Otra forma de borrar el historial de llamadas

PASO 1 Acceda a la pantalla “Telephone”. (→P. 332)

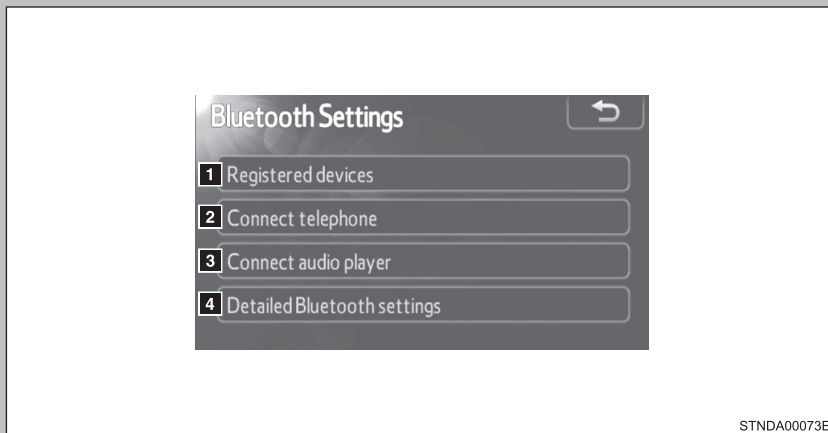
PASO 2 Pulse “Call history” en la pantalla “Telephone”.

PASO 3 Pulse “Delete” en la pantalla “Call history”.

PASO 4 Siga las instrucciones de “Borrar el historial de llamadas” desde el “PASO 4”. (→P. 363)

3-3. Utilización de la pantalla de audio Configuración del Bluetooth®

Puede configurar el sistema de Bluetooth® según sus preferencias.



- 1 Configuraciones de los dispositivos registrados
- 2 Conexión del teléfono
- 3 Conexión del reproductor de audio
- 4 Configuración detallada del Bluetooth®

Para ver la pantalla que se muestra arriba, pulse “SETUP” y “Bluetooth*” en la pantalla “Setup”.

*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

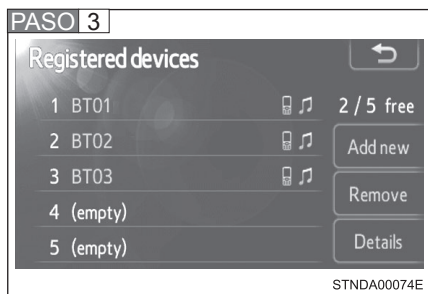
Configuraciones de los dispositivos registrados

■ Cómo registrar un dispositivo Bluetooth®

Se pueden registrar simultáneamente dispositivos Bluetooth® compatibles con teléfonos (HFP) y reproductores de audio portátiles (AVP). Puede registrar hasta 5 dispositivos Bluetooth®.

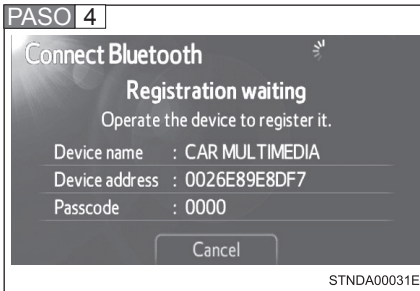
PASO 1 Acceda a la pantalla "Bluetooth* Settings". (→P. 365)

PASO 2 Pulse "Registered devices" en la pantalla "Bluetooth* Settings".



Pulse "Add new".

*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.



Cuando aparezca esta pantalla, introduzca en el dispositivo Bluetooth® la contraseña que se muestra en la pantalla.

Para saber cómo funciona el dispositivo Bluetooth®, consulte el manual que acompaña al dispositivo Bluetooth®.

Para los dispositivos Bluetooth® compatibles con SSP (Secure Simple Pairing) no se requieren contraseñas. Dependiendo del teléfono, es posible que tenga que seleccionar "Yes" para registrar o "No" para cancelar el registro en su teléfono móvil. Si quiere cancelarlo, pulse "Cancel".

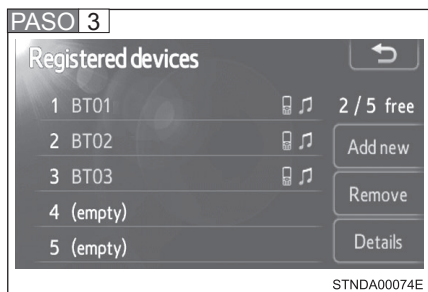
Si aparece un mensaje de finalización, el registro se ha completado.

Si aparece un mensaje de error, siga la guía de la pantalla para volver a intentarlo.

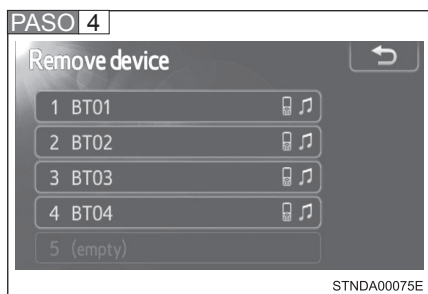
■ Eliminación de un dispositivo Bluetooth®

PASO 1 Acceda a la pantalla "Bluetooth* Settings". (→P. 365)

PASO 2 Pulse "Registered devices" en la pantalla "Bluetooth* Settings".



Pulse "Remove".



Pulse el dispositivo que desee eliminar.

PASO 5 Aparecerá un mensaje de confirmación; pulse "Yes" para eliminar el dispositivo.

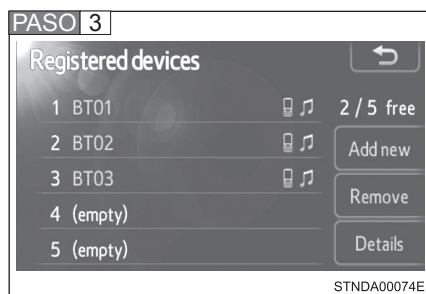
*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG. Inc.

■ Visualización de los detalles de un dispositivo Bluetooth®

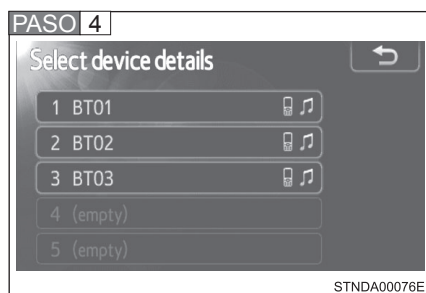
Puede confirmar o modificar los detalles del dispositivo.

PASO 1 Acceda a la pantalla "Bluetooth* Settings". (→P. 365)

PASO 2 Pulse "Registered devices" en la pantalla "Bluetooth* Settings".



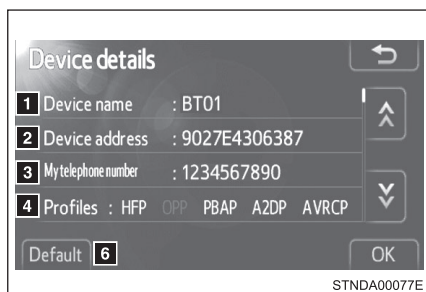
Pulse "Details".



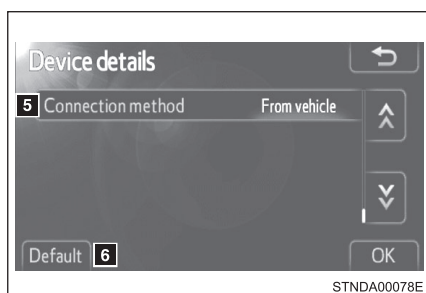
Pulse el dispositivo.

*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG. Inc.

PASO 5 Se muestra la siguiente pantalla:



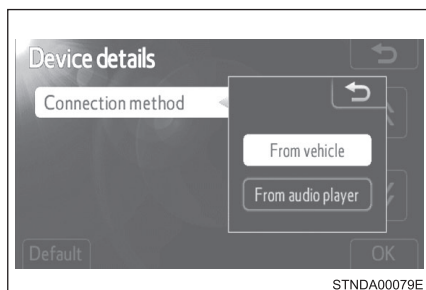
- 1 Visualizar el nombre del dispositivo
- 2 Visualizar la ubicación del dispositivo
- 3 Visualizar el número de teléfono propio
- 4 Visualizar el perfil de compatibilidad del dispositivo
- 5 Cambiar el método de conexión (→P. 370)
- 6 Restaurar la configuración inicial



PASO 6 Cuando haya completado la configuración, pulse “OK”.

- Cómo cambiar el método de conexión

PASO 1 Pulse “Connection method” en la pantalla “Device details”.



Pulse “From vehicle” o “From audio player”.

“From vehicle”: Conecte el sistema de audio al reproductor de audio portátil.

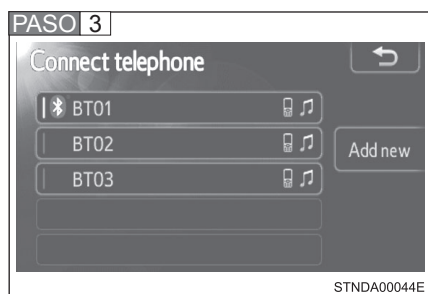
“From audio player”: Conecte el reproductor de audio portátil al sistema de audio.

Selección del teléfono Bluetooth®

Si se registraron varios dispositivos de audio Bluetooth®, siga el procedimiento enunciado abajo para seleccionar el dispositivo Bluetooth® que va a utilizar. Solamente puede utilizar un dispositivo a la vez.

PASO 1 Acceda a la pantalla "Bluetooth* Settings". (→P. 365)

PASO 2 Pulse "Connect telephone" en la pantalla "Bluetooth* Settings".



Pulse el dispositivo que desee conectar.

"Add new": Registro de un dispositivo Bluetooth®. (→P. 366)

El indicador de selección se visualiza a la izquierda del nombre del dispositivo seleccionado.

La marca Bluetooth® se visualiza cuando el dispositivo es conectado.

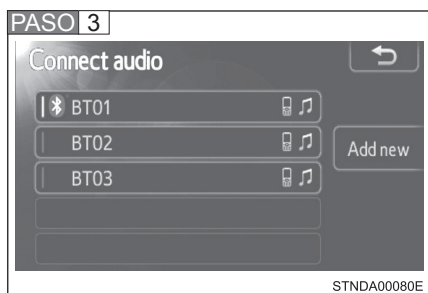
*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Selección del reproductor de audio Bluetooth®

Si se registraron varios dispositivos de audio Bluetooth®, siga el procedimiento enunciado abajo para seleccionar el dispositivo Bluetooth® que va a utilizar. Solamente puede utilizar un dispositivo a la vez.

PASO 1 Acceda a la pantalla "Bluetooth* Settings". (→P. 365)

PASO 2 Pulse "Connect audio player" en la pantalla "Bluetooth* Settings".



Pulse el dispositivo que desee conectar.

"Add new": Registro de un dispositivo Bluetooth®. (→P. 366)

El indicador de selección se visualiza a la izquierda del nombre del dispositivo seleccionado.

La marca Bluetooth® se visualiza cuando el dispositivo es conectado.

*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Configuración detallada del Bluetooth®

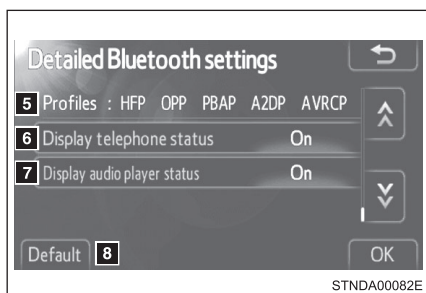
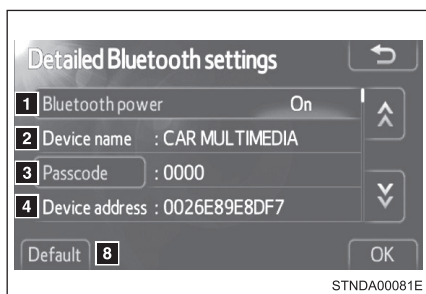
Se pueden confirmar y cambiar las configuraciones Bluetooth® detalladas.

PASO 1 Acceda a la pantalla "Bluetooth* Settings". (→P. 365)

PASO 2 Pulse "Detailed Bluetooth* settings" en la pantalla "Bluetooth* Settings".

*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

PASO 3 Se muestra la siguiente pantalla:



1 Activar/desactivar Potencia Bluetooth®

Puede cambiar el funcionamiento de Bluetooth® a “On” u “Off”

2 Visualizar el nombre del dispositivo

3 Cambiar contraseña (→P. 374)

4 Visualizar la ubicación del dispositivo

5 Visualizar el perfil de compatibilidad del sistema

6 Activar/desactivar la visualización del estado del teléfono

Puede ajustar el sistema para que muestre la pantalla de confirmación de estado cuando se conecta el teléfono

7 Activar/desactivar la visualización del estado del reproductor de audio
Puede ajustar el sistema para que muestre la pantalla de confirmación de estado cuando se conecta el reproductor de audio

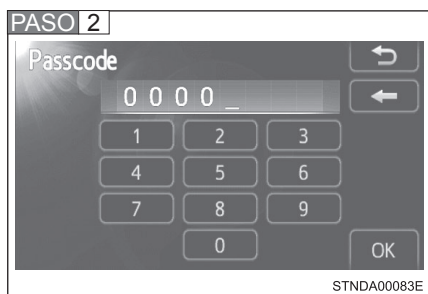
8 Restaurar la configuración inicial

PASO 4 Cuando haya completado la configuración, pulse “OK”.

■ Edición de la contraseña

Puede cambiar la contraseña que utiliza para registrar su dispositivo Bluetooth® en el sistema.

PASO 1 Pulse “Passcode” en la pantalla “Detailed Bluetooth* settings”.

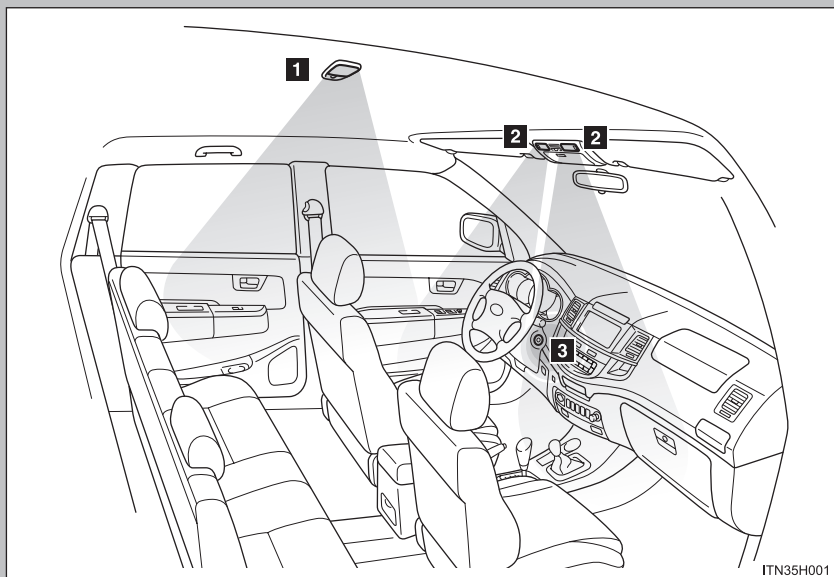


Introduzca un código y pulse “OK”.

*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

3-4. Utilización de las luces interiores

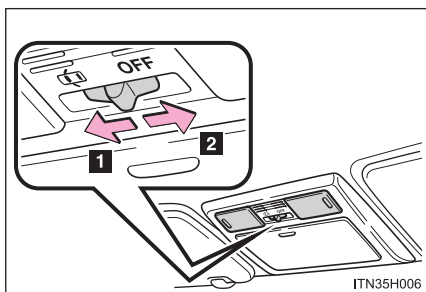
Lista de luces interiores



- 1** Luz interior (→P. 377)
- 2** Luces individuales* (→P. 376)
- 3** Luz del interruptor del motor*

*: Si está equipado

Interrupor principal de las luces individuales/interiores*



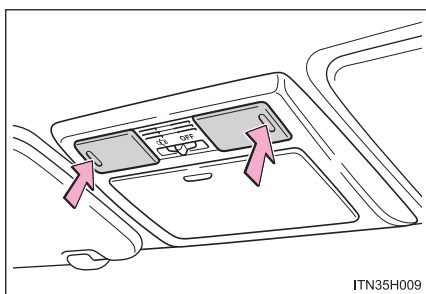
1 Posición de la puerta

Las luces individuales/interiores se encienden cuando se abre una puerta. Se apagan cuando se cierran las puertas.

2 “OFF”

Las luces individuales/interiores pueden encenderse y apagarse por separado.

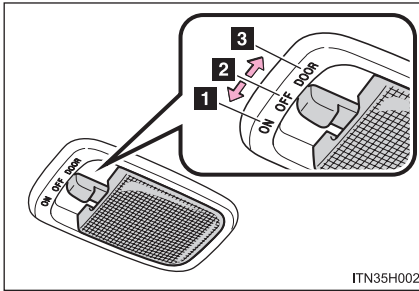
Luces individuales/interiores*



Enciende/apaga las luces

*: Si está equipado

Luz interior



1 Enciende la luz

2 Apaga la luz

3 Activa el funcionamiento vinculado a la posición de las puertas

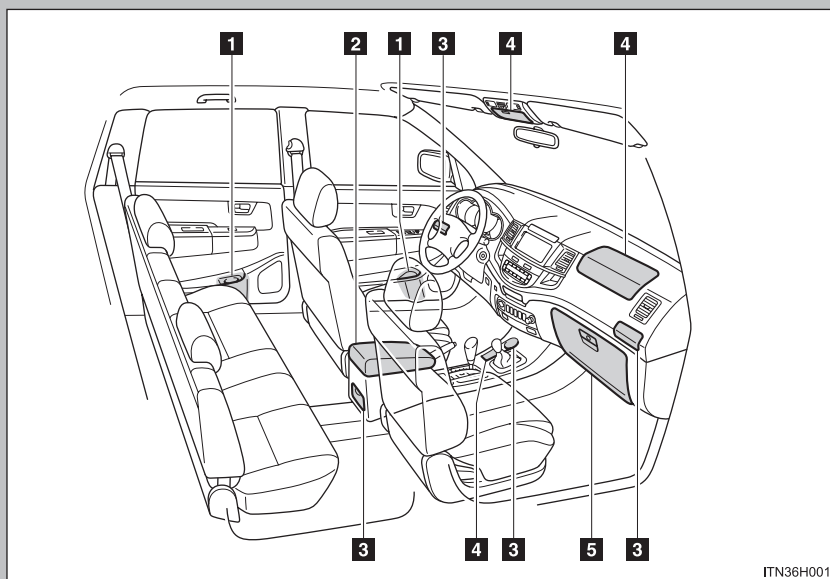
■ Sistema de iluminación de entrada al vehículo*

Las luces se encenderán o apagarán automáticamente dependiendo de la posición del interruptor del motor, si las puertas están bloqueadas o desbloqueadas, y si las puertas están abiertas o cerradas.

*: Si está equipado

3-5. Utilización de compartimientos de almacenamiento

Lista de compartimientos de almacenamiento



ITN36H001

- 1** Portabotellas*
- 2** Caja de la consola*
- 3** Sujetavasos*
- 4** Caja auxiliar*
- 5** Guantero

*: Si está equipado

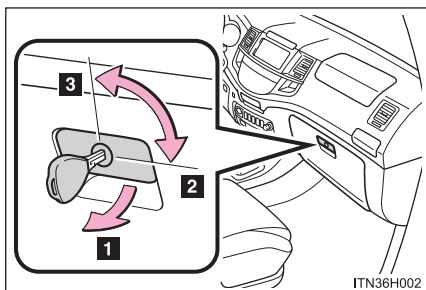
**PRECAUCION****■ Objetos que no deberían dejarse en los espacios de almacenamiento**

No deje gafas, encendedores ni aerosoles en los espacios de almacenamiento ya que, si la temperatura del habitáculo aumentara, podrían provocar lo siguiente:

- Las gafas pueden deformarse debido al calor o agrietarse si entran en contacto con los otros objetos guardados.
- Los encendedores o aerosoles pueden explotar. Si entran en contacto con los otros objetos guardados, el encendedor puede prender fuego o el aerosol puede liberar gas, con el consiguiente riesgo de incendio.

Guantera

La guantera se puede abrir tirando del cierre de la misma, y puede bloquearse y desbloquearse con la llave maestra.



1 Apertura

2 Bloqueo

3 Desbloqueo



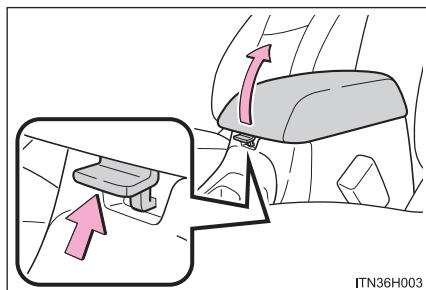
PRECAUCION

■ Medidas de precaución durante la conducción

Mantenga la guantera cerrada. En caso de una frenada o un viraje brusco, podría producirse un accidente si un ocupante recibe un golpe de la guantera abierta o de los objetos guardados en su interior.

Caja de la consola*

La guantera se puede abrir tirando del cierre de la misma, y puede bloquearse y desbloquearse con la llave maestra.



Levante la tapa accionando la manija hacia arriba para desbloquearla.

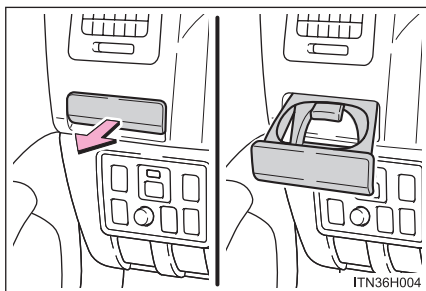
! PRECAUCION**■ Medidas de precaución durante la conducción**

Mantenga la caja de la consola cerrada. En caso de una frenada o un viraje brusco, podría producirse un accidente si un ocupante recibe un golpe de la caja de la consola abierta o de los objetos guardados en su interior.

*: Si está equipado

Sujetavasos

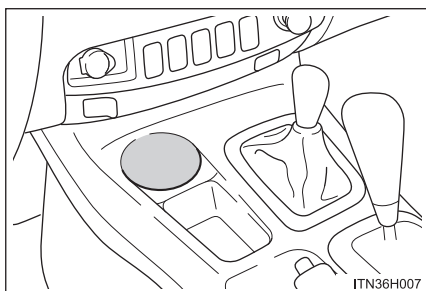
Tipo A (panel de instrumentos)



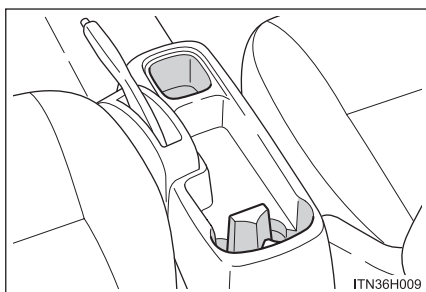
Extraiga el sujetavasos completamente.

Eleve la bandeja antes de volverlo a cerrar.

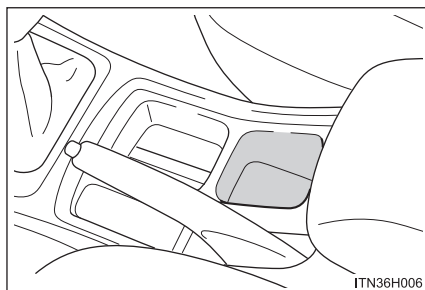
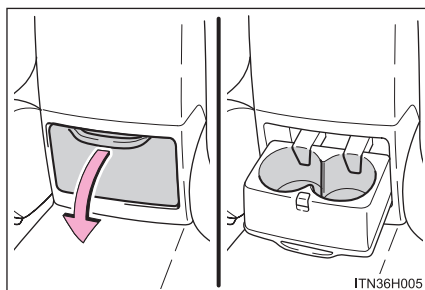
Tipo B (caja de la consola)*



Tipo C (caja de la consola)*



*: Si está equipado

Tipo D (caja de la consola)***Tipo E (caja de la consola de la parte trasera)***

Tire de la tapa.

**PRECAUCION****■ Objetos que no deben colocarse en el sujetavasos**

No coloque en el sujetavasos objetos que no sean vasos o latas de bebida. En caso de accidente, viraje brusco o una frenada, dichos objetos podrían salir despedidos y causar lesiones. En la medida de lo posible, cubra las bebidas calientes para evitar el riesgo de quemaduras.

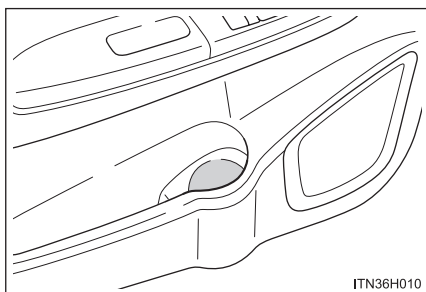
■ Cuando no se está utilizando (solo tipos A y E)

Mantenga los sujetavasos cerrados. En caso de una frenada o un viraje brusco, podría producirse un accidente si un ocupante recibe un golpe de un sujetavasos abierto o de los objetos colocados en su interior.

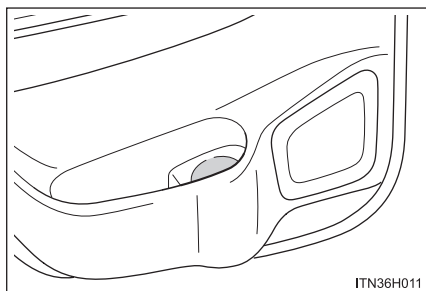
*: Si está equipado

Portabotellas

En los asientos delanteros



En los asientos traseros (si el vehículo dispone de ello)



■ Si se utiliza como portabotellas

- Si coloca una botella, cierre el tapón.
- Según la forma o el tamaño de la botella, es posible que no quepa.



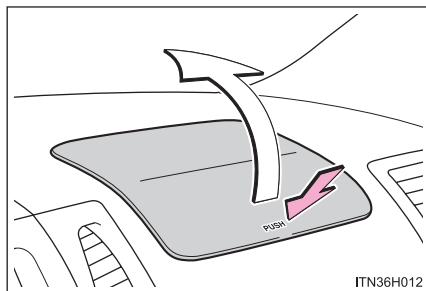
AVISO

■ Objetos que no deberían guardarse en los portabotellas

No coloque botellas abiertas en los portabotellas, ni vasos de cristal o de papel que contengan líquido. El contenido podría derramarse y los vasos de cristal podrían romperse.

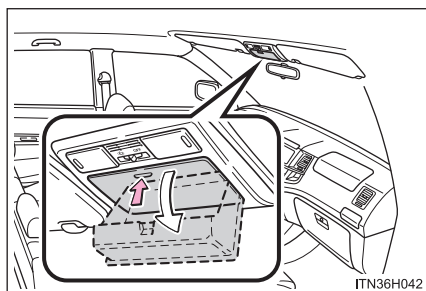
Cajas auxiliares

Tipo A (vehículos sin airbag del pasajero delantero)



Presione la tapa.

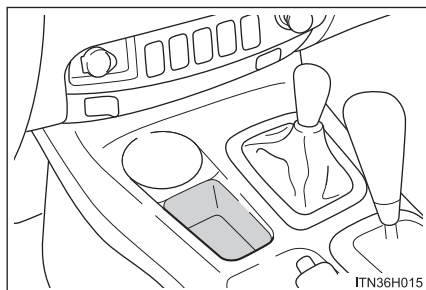
Tipo B*



Presione la tapa.

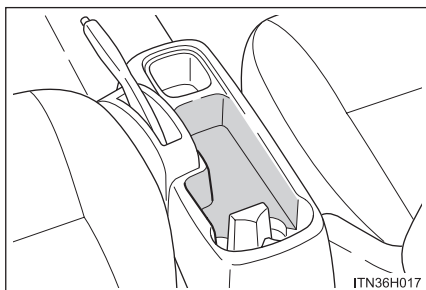
La caja auxiliar es útil para guardar provisionalmente las gafas de sol y otros objetos pequeños similares.

Tipo C*

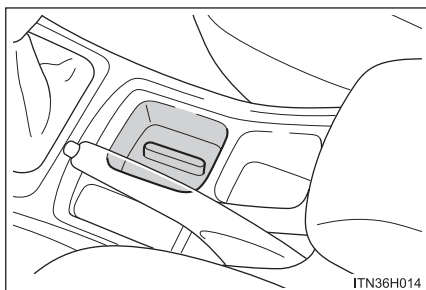


*: Si está equipado

Tipo D*



Tipo E*



PRECAUCION

■ Medidas de precaución durante la conducción (tipos A y B)

Mantenga las cajas auxiliares cerradas. En caso de una frenada o un viraje brusco, podría producirse un accidente si un ocupante recibe un golpe de la caja auxiliar abierta o de los objetos colocados en su interior.

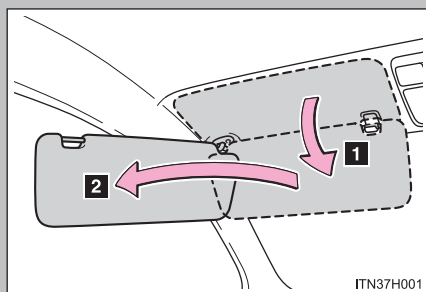
■ Objetos que no se deben guardar (tipo B)

No guarde objetos cuyo peso supere los 0,2 kg (0,4 lb.). De lo contrario la caja auxiliar podría abrirse y los objetos guardados en su interior podrían caer y provocar un accidente.

*: Si está equipado

3-6. Otras características del interior del vehículo

Parasoles

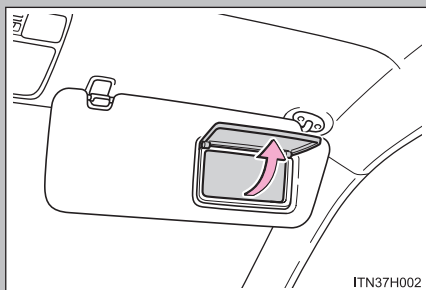


1 Para colocar el parasol hacia delante, ábralo.

2 Para colocar el parasol delado, ábralo, desengánchelo y gírelo hacia el lateral.

3-6. Otras características del interior del vehículo

Espejo de cortesía*



Abra la tapa para utilizarlo.

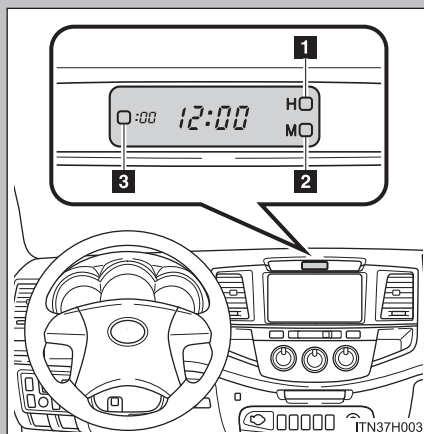
*: Si está equipado

3-6. Otras características del interior del vehículo

Reloj

El reloj puede ser ajustado presionando los botones.

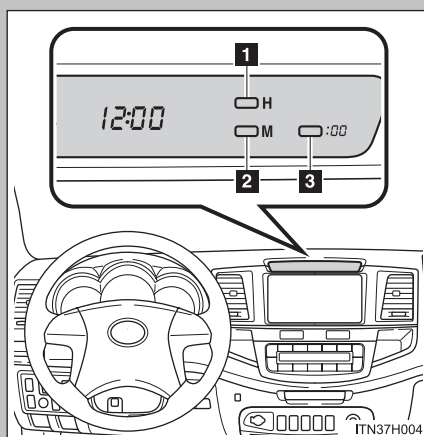
Vehículos sin pantalla de información múltiple



- 1** Ajusta la hora
- 2** Ajusta los minutos
- 3** Redondea a la hora más próxima

*: P. ej.,
de 1:00 a 1:29 → 1:00
de 1:30 a 1:59 → 2:00

Vehículos con pantalla de información múltiple



- 1** Ajusta la hora
- 2** Ajusta los minutos
- 3** Redondea a la hora más próxima

*: P. ej.,
de 1:00 a 1:29 → 1:00
de 1:30 a 1:59 → 2:00

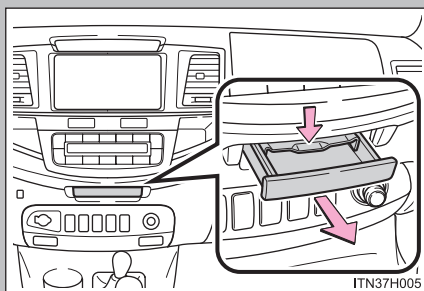
■ El reloj aparece cuando el interruptor del motor está en posición “ACC” u “ON”.

■ Al desconectar y volver a conectar los bornes de la batería

La hora se pondrá automáticamente en 1:00.

3-6. Otras características del interior del vehículo

Cenicero



Tire de la tapa.

Para extraer el cenicero, pulse la pestaña interior de seguridad y tire de la tapa.



PRECAUCION

■ Cuando no se está utilizando

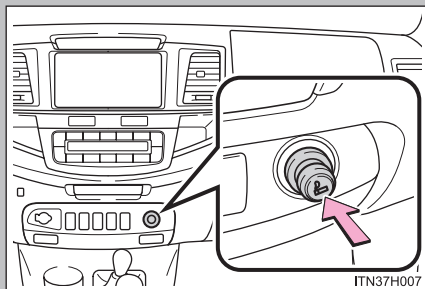
Mantenga el cenicero cerrado. En caso de una frenada o un viraje brusco, podría producirse un accidente si un ocupante recibe un golpe del cenicero abierto o si la ceniza sale despedida.

■ Para evitar incendios

- Apague completamente los cigarrillos y fósforos antes de dejarlos en el cenicero; seguidamente, asegúrese de que el cenicero está bien cerrado.
- No deposite papeles ni cualquier otro objeto inflamable en el cenicero.

3-6. Otras características del interior del vehículo

Encendedor de cigarrillos



Pulse el encendedor.

El encendedor saltará automáticamente cuando esté listo para su uso.

■ El encendedor se puede utilizar cuando

El interruptor del motor está en posición “ACC” u “ON”.



PRECAUCION

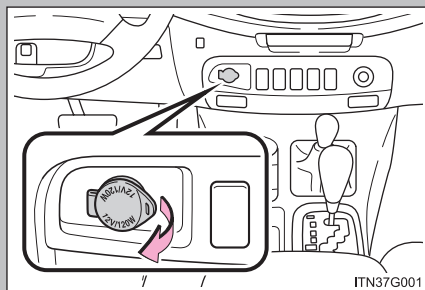
■ Para evitar el riesgo de quemaduras o incendios

- No toque la parte metálica del encendedor.
- No mantenga pulsado el encendedor. Podría recalentarse y provocar un incendio.
- No inserte en la toma del encendedor ningún otro objeto que no sea el propio encendedor. De lo contrario, la toma podría deformarse y hacer que el encendedor no se pueda volver a colocar correctamente en ella o que resulte difícil extraerlo.

3-6. Otras características del interior del vehículo

Toma de corriente

Puede utilizar el toma de corriente para accesorios de 12 V que funcionen con menos de 10 A.



Abra la cubierta.

■ El toma de corriente se puede utilizar cuando

El interruptor del motor está en posición “ACC” u “ON”.



AVISO

■ Para evitar daños en el toma de corriente

Cierre la tapa del toma de corriente cuando no lo esté utilizando. Podrían caer objetos extraños o líquido dentro del toma de corriente y provocar un cortocircuito.

■ Para evitar que el fusible se funda

No utilice ningún accesorio que necesite más de 12 V o 10 A.

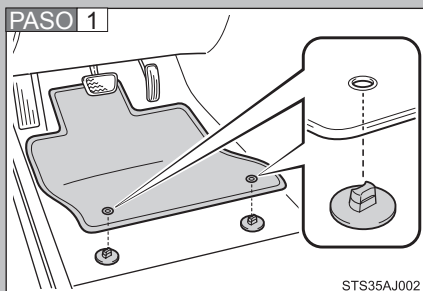
■ Para evitar la descarga de la batería

No utilice la toma de corriente más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

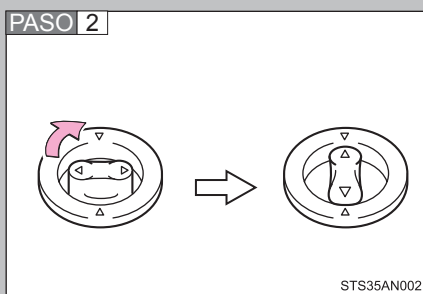
3-6. Otras características del interior del vehículo

Cubrealfombras

Utilice solo cubrealfombras diseñadas especialmente para vehículos del mismo modelo y año de modelo que su vehículo. Fíjelas de manera segura en el piso.



Introduzca los ganchos de retención (clips) en los ojales del cubrealfombras.



Gire la perilla superior de cada gancho de retención (clip) para fijar los cubrealfombras en su lugar.

*: Alinee siempre las marcas Δ.

La forma de los ganchos de retención (clips) puede diferir de la que se muestra en la ilustración.



PRECAUCION

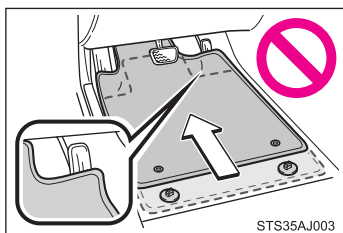
Respete las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, el cubrealfombras del conductor podría resbalar, interfiriendo eventualmente con los pedales durante la conducción. Esto puede provocar una aceleración inesperada o que sea difícil detener el vehículo, lo que podría dar lugar a un accidente grave.

■ Al colocar el cubrealfombras del conductor

- No utilice alfombrillas diseñadas para vehículos de otros modelos o años de modelo diferentes, incluso si se trata de cubrealfombras genuinos de Toyota.
- Utilice únicamente cubrealfombras diseñados para el asiento del conductor
- Coloque siempre el cubrealfombras de forma segura con los ganchos de retención (clips) suministrados al efecto.
- No apile dos o más cubrealfombras.
- No coloque el cubrealfombras boca abajo ni al revés.

■ Antes de conducir



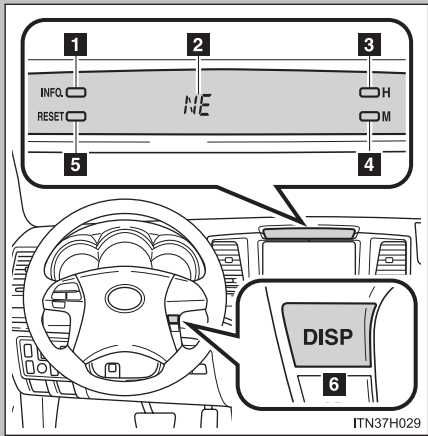
- Compruebe que el cubrealfombras esté fijado de forma segura en el lugar correcto con todos los ganchos de retención (clips) suministrados al efecto. Tenga especial cuidado de realizar esta comprobación después de haber limpiado el piso.
- Con el motor detenido y la palanca de cambios en la posición P (transmisión automática) o en la posición N (transmisión manual), pise a fondo cada pedal hasta el piso para asegurarse de que no interfieren con el cubrealfombras.

3-6. Otras características del interior del vehículo

Brújula*

La brújula de la pantalla de información múltiple indica la dirección hacia la que se conduce el vehículo.

■ **Funcionamiento**



Para encender la brújula, pulse el botón “INFO.” o “DISP” hasta que aparezca la brújula. (→P. 145)

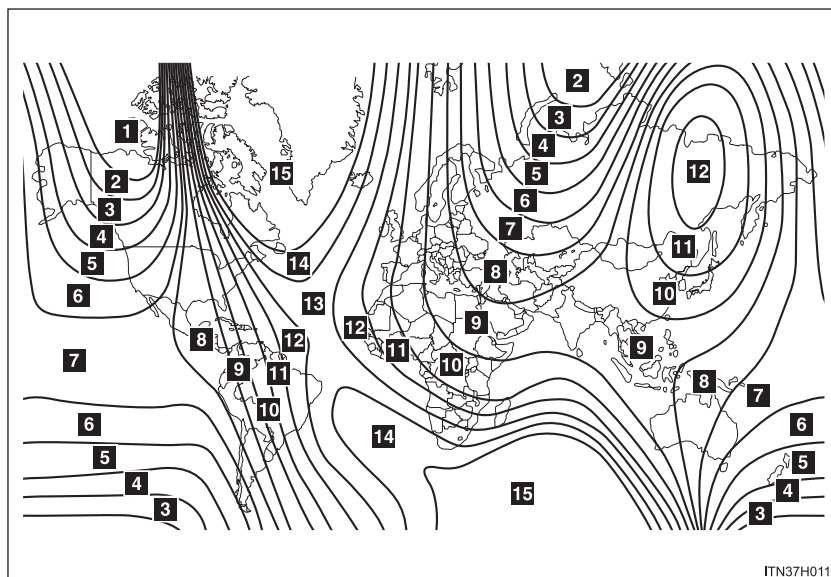
- 1 Botón “INFO.”
- 2 Indicación de la dirección
- 3 Botón “H”
- 4 Botón “M”
- 5 Botón “RESET”
- 6 Botón “DISP”*

■ **Indicaciones y direcciones**

Indicación	Dirección
N	Norte
NE	Noreste
E	Este
SE	Sudeste
S	Sur
SW	Sudoeste
W	Oeste
NW	Noroeste

*: Si está equipado

Calibración de la brújula



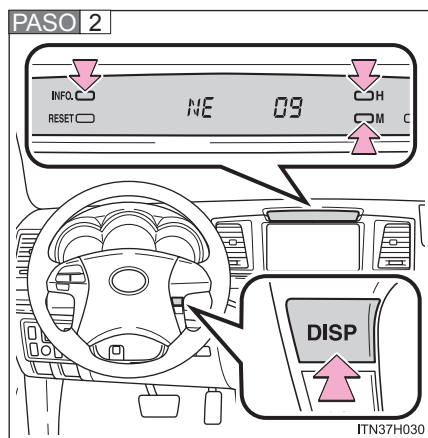
La dirección mostrada se desvía de la verdadera dirección que determina el campo magnético de la Tierra. La desviación es mayor o menor según la posición geográfica del vehículo.

Si cruza una de las fronteras del mapa mostrado en la ilustración, la brújula se desviará.

Para conseguir una calibración perfecta o de mayor precisión, consulte “Calibración de la desviación”.

■ Borrar el historial de llamadas

PASO 1 Detenga el vehículo.

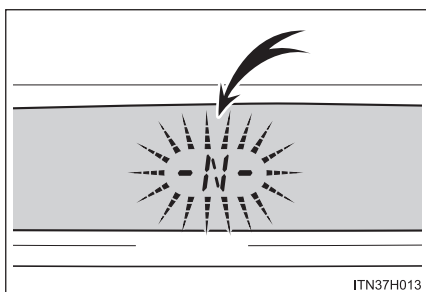


Pulse y mantenga pulsado el botón "INFO." o "DISP" hasta que aparezca un número (del 1 al 15) en el reloj. A continuación, pulse el botón "H" o "M" y seleccione el número de la zona en la que se encuentra tomando como referencia los números indicados en el mapa anterior.

PASO 3 Pulse el botón "INFO." o "DISP".

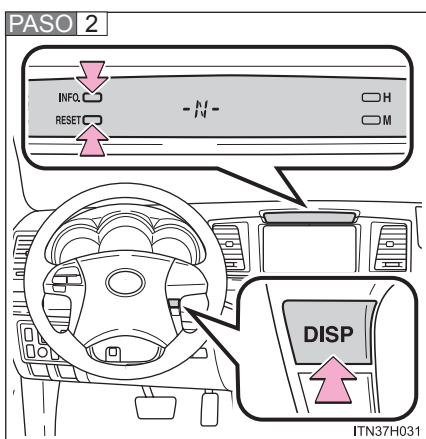
Si la dirección se visualiza durante varios segundos después del ajuste, la calibración ha finalizado.

■ Calibración circular



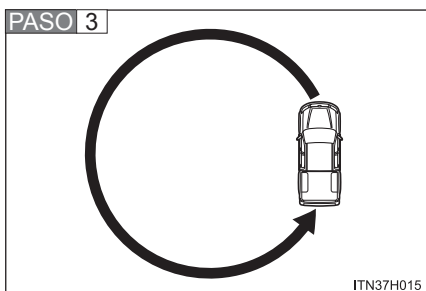
Si la indicación de dirección de la brújula parpadea, tendrá que realizar una calibración circular.

PASO 1 Detenga el vehículo en un lugar donde resulte seguro conducir en círculo.



Pulse y mantenga pulsado el botón "INFO." o "DISP" hasta que aparezca un número (del 1 al 15) en el reloj y a continuación pulse el botón "RESET".

Aparece "- N -" en la pantalla de la dirección.



Conduzca el vehículo en círculo y a 8 km/h (5 mph) como máximo hasta que aparezca una dirección.

Si no dispone de espacio suficiente para conducir en círculo, dé una vuelta a la manzana hasta que se visualice una dirección.

■ Condiciones desfavorables para un funcionamiento correcto

Es posible que la brújula no muestre la dirección correcta en las siguientes circunstancias:

- El vehículo se ha parado inmediatamente después de girar.
- El vehículo está sobre una superficie inclinada.
- El vehículo se halla en un lugar donde el campo magnético de la Tierra está sometido a interferencias de campos magnéticos artificiales (en un estacionamiento subterráneo, debajo de una torre de acero, entre edificios, en un estacionamiento elevado, cerca de un cruce, cerca de un vehículo de gran tamaño, etc.).
- El vehículo se ha magnetizado. (Hay un imán o un objeto metálico cerca de la pantalla de información múltiple).
- Se ha desconectado la batería.
- Hay una puerta abierta.



PRECAUCION

■ Mientras conduce el vehículo

No ajuste la visualización. Ajuste la visualización solo cuando el vehículo está detenido.

■ Al realizar la calibración circular

Prevea un espacio amplio vacío y procure que no haya ningún vehículo ni ninguna persona en los alrededores. Respete siempre las normas locales de tráfico durante la calibración circular.



AVISO

■ Para evitar el funcionamiento erróneo de la brújula

No coloque imanes ni ningún otro objeto metálico cerca de la pantalla de información múltiple.

Esto puede causar el funcionamiento incorrecto del sensor de la brújula.

■ Para garantizar el funcionamiento normal de la brújula

- No realice la calibración circular de la brújula en un lugar donde el campo magnético de la Tierra esté sometido a interferencias causadas por campos magnéticos artificiales.

- Durante la calibración, no accione los sistemas eléctricos (levanta-cristales eléctricos, etc.), ya que pueden interferir en el proceso.

4-1. Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección del exterior del vehículo	402
Limpieza y protección del interior del vehículo	406

4-2. Mantenimiento

Requisitos de mantenimiento	410
Programa de mantenimiento	414

4-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo

Precauciones si realiza usted mismo el mantenimiento	427
Capó	431
Compartimiento de motor	433
Neumáticos	450
Presión de los neumáticos	453
Ruedas	455
Filtro de aire acondicionado ...	457
Pilas del control remoto inalámbrico	459
Inspección y cambio de los fusibles	462
Lámparas	475

Los procedimientos que se indican a continuación le ayudarán a proteger y a mantener el vehículo en óptimas condiciones:

- Comenzando de arriba a abajo, aplique agua abundantemente a la carrocería, los alojamientos de las ruedas y los bajos del vehículo para eliminar la suciedad y el polvo.
- Lave la carrocería con una esponja o paño suave, como una gamuza.
- Para eliminar las marcas difíciles, utilice jabón para automóviles y aclare a fondo con agua abundante.
- Elimine cualquier resto de agua.
- Encere el vehículo cuando observe deterioros en el revestimiento impermeable.

Si el agua no forma gotas sobre una superficie limpia, aplique cera cuando la carrocería esté fría.

■ Lavado automático

- Pliegue los espejos y quite (en vehículos con antena de varilla corta) o retraiga (en vehículos con antenas del tipo de pilar) la antena antes de lavar el vehículo. Inicie el lavado desde la parte delantera del vehículo. Asegúrese de volver a colocar la antena (vehículos con antena de varilla corta) y de volver a abrir los espejos antes de iniciar la marcha.
- Las escobillas de los lavaderos automáticos podrían arañar la superficie del vehículo y dañar la pintura.

■ Lavado a alta presión

- No permita que las boquillas del túnel de lavado se aproximen demasiado a las ventanillas.
- Antes de introducir el vehículo en el túnel de lavado, compruebe que la tapa del depósito de combustible está bien cerrada.

■ Llantas de aluminio*

- Elimine de inmediato cualquier suciedad con un detergente neutro. No utilice cepillos duros ni limpiadores abrasivos. No utilice limpiadores químicos fuertes ni agresivos.
Utilice detergente suave y cera idénticos a los empleados para la pintura.
- No utilice detergente en las ruedas cuando estas estén calientes, por ejemplo, después de haber conducido durante mucho tiempo a temperaturas elevadas.
- Enjuague el detergente de las ruedas inmediatamente después de aplicarlo.

■ Paragolpes

No los frote con limpiadores abrasivos.



PRECAUCION

■ Cuando lave el vehículo

No aplique agua al interior del compartimiento del motor. De lo contrario, podría provocar un incendio en los componentes eléctricos, etc.

■ Medidas de precaución relativas al tubo de escape

Los gases de escape hacen que el tubo de escape alcance temperaturas muy altas.

Al lavar el vehículo procure no tocar el tubo de escape hasta que se haya enfriado lo suficiente para evitar quemaduras.

*: Si está equipado



AVISO

■ Para evitar el deterioro de la pintura y la aparición de óxido en la carrocería y otros componentes (llantas de aluminio, etc.)

- Lave inmediatamente el vehículo en los siguientes casos:
 - Después de conducir cerca del mar
 - Después de conducir por carreteras con sal
 - Si hay manchas de alquitrán o resina en la superficie de la pintura
 - Si en la superficie pintada del vehículo hay insectos muertos o excrementos de insectos o pájaros
 - Después de conducir por zonas con gran cantidad de impurezas, humo grasiento, polvo de minería, restos metálicos o sustancias químicas
 - Cuando el vehículo esté muy sucio de polvo o barro
 - Si se han derramado líquidos, como benceno o gasolina, sobre la pintura
- Si la pintura está saltada o rayada, hágala reparar de inmediato.
- Para evitar que se deterioren las llantas debido a la corrosión, elimine la suciedad y cuando deba almacenarlas, guárdelas en un lugar con poca humedad.

■ Limpieza de las luces exteriores

- Lávelas con cuidado. No utilice sustancias orgánicas ni frote con cepillos duros. Podría dañar la superficie de las luces.
- No aplique cera en la superficie de las luces. La cera podría dañar las lentes.

**AVISO****■ Medidas de precaución relativas a la colocación y extracción de la antena (en vehículos con antena de varilla corta)**

- Antes de empezar a conducir, asegúrese de que la antena está colocada.
- Si debe quitar la antena, por ejemplo, al entrar en un túnel de lavado automático, guárdela en un lugar adecuado para no perderla. Asimismo, antes de volver a conducir el vehículo, vuelva a colocarla en su posición original.

Los procedimientos que se indican a continuación le ayudarán a proteger y mantener el interior del vehículo en óptimas condiciones:

■ Protección del interior del vehículo

Utilice un aspirador para eliminar la suciedad y el polvo. Limpie las superficies sucias con un paño humedecido en agua tibia.

■ Limpieza de las zonas de cuero

- Utilice un aspirador para eliminar la suciedad y el polvo.
- Elimine cualquier exceso de suciedad o polvo con un paño suave humedecido en detergente diluido.

Utilice una solución de agua con aproximadamente un 5% de detergente neutro para lana.

- Exprima el exceso de agua del paño y elimine cualquier resto de detergente.
- Elimine cualquier resto de humedad de la superficie con un paño suave y seco. Deje que el cuero se seque en una zona ventilada y a la sombra.

■ Limpieza de las zonas de cuero sintético

- Utilice un aspirador para eliminar la suciedad suelta.
- Con una esponja o un paño suave, aplique una solución de agua y jabón suave al cuero sintético.
- Deje que la solución actúe durante unos minutos. Elimine la suciedad y retire la solución con un paño limpio y húmedo.

■ Cuidado de las zonas de cuero

Toyota recomienda limpiar el interior del vehículo dos veces al año como mínimo para mantener la calidad de sus materiales interiores.

■ Lavado de la alfombra

Hay disponibles varios limpiadores a base de espuma de venta en comercios. Aplique la espuma con una esponja o un cepillo. Frote en círculos superpuestos. No use agua. Limpie las superficies sucias y deje que se sequen. Los mejores resultados se obtienen manteniendo la alfombra lo más seca posible.

■ Cinturones de seguridad

Límpielos con un paño suave o una esponja humedecidos en una solución de agua tibia y jabón suave. Revise periódicamente los cinturones para comprobar que no estén gastados, deshilachados ni tengan cortes.



PRECAUCION

■ Agua en el vehículo

- No salpique ni derrame ningún líquido en el vehículo.

De lo contrario, podría provocar una avería en los componentes eléctricos, etc. pudiendo incluso causar un incendio.

- No permita que se humedezcan los componentes del SRS ni el cableado interior del vehículo. (→P. 85)

Una avería en los sistemas eléctricos podría desplegar los airbags o impedir que funcionen correctamente, lo que podría provocar lesiones graves o incluso mortales.

■ Limpieza del interior (particularmente el panel de instrumentos)

No utilice cera ni abrillantadores. El panel de instrumentos podría reflejarse en el parabrisas, dificultando la visibilidad al conductor, con el consiguiente riesgo de accidentes graves o incluso mortales.



AVISO

■ Detergentes de limpieza

- No utilice los tipos de detergente que se indican a continuación; podrían deslucir el color del interior del vehículo, además de rayar o dañar las superficies pintadas:
 - Partes distintas del asiento: Sustancias orgánicas, como benceno o gasolina, soluciones alcalinas o ácidas, colorantes o lejía.
 - Asientos: Soluciones alcalinas o ácidas, como diluyente, benceno o alcohol.
- No utilice cera ni abrillantadores. El panel de instrumentos u otras superficies interiores pintadas podrían estropearse.

■ Prevención de daños en las superficies de cuero

Tenga en cuenta las medidas de precaución que se indican a continuación para evitar daños y deterioros en las superficies de cuero:

- Elimine de inmediato todo rastro de polvo o suciedad de las superficies de cuero.
- No exponga el vehículo a la luz solar directa durante largos periodos de tiempo. Aparque el vehículo a la sombra, especialmente en verano.
- No coloque sobre la tapicería objetos fabricados con vinilo o plástico ni que contengan cera; podrían quedar adheridos a la superficie de cuero si el interior del vehículo llegara a calentarse en exceso.

■ Agua en el piso

No lave el piso del vehículo con agua.

Los sistemas del vehículo como, por ejemplo, el sistema de sonido, podrían resultar dañados si el agua entra en contacto con los componentes eléctricos de estos sistemas ubicados por encima o por debajo del piso del vehículo. El agua también puede oxidar la carrocería.

**AVISO****■ Limpieza del interior de la luneta trasera (vehículos con desempañador de la luneta trasera)**

- No utilice limpiacristales para limpiar la luneta trasera ya que podría dañar los cables térmicos del desempañador de la luneta trasera. Pase un paño suave humedecido en agua tibia para limpiar el cristal con cuidado. Limpie la luneta con pasadas paralelas a los cables térmicos.
- Tenga cuidado de no arañar ni dañar los cables térmicos.

El mantenimiento periódico y el cuidado diario son esenciales para conseguir una conducción segura y económica. Toyota recomienda realizar las tareas de mantenimiento siguientes:

■ Programa de mantenimiento

- Lleve a cabo el programa de mantenimiento según los intervalos y la programación establecidos.

Los intervalos del programa de mantenimiento están determinados por la lectura del cuentakilómetros o el intervalo de tiempo desde la última revisión, en función de lo que suceda en primer lugar, como se indica en el programa.

Las tareas de mantenimiento posteriores al último período deberán realizarse con los mismos intervalos.

- ¿Dónde dirigirse para el mantenimiento?

Es recomendable llevar su vehículo a su concesionario local Toyota para el mantenimiento.

Los técnicos de Toyota son especialistas debidamente cualificados que han recibido la información más reciente sobre las tareas de mantenimiento a través de boletines técnicos, observaciones para el mantenimiento y programas de formación organizados por los concesionarios.

Tenga en cuenta que su vehículo no será en absoluto el primer Toyota que pasa por sus manos. ¿Qué mejor garantía?

Su concesionario Toyota ha invertido mucho dinero en equipos y herramientas especiales de mantenimiento Toyota. Esto contribuye igualmente a la calidad y al menor coste del trabajo.

El departamento técnico de su concesionario Toyota llevará a cabo el programa de mantenimiento de su vehículo de la forma más fiable y económica.

Las mangueras de goma (para los sistemas de refrigeración y calefacción, el sistema de frenos y el sistema de combustible) deben ser revisadas por un mecánico cualificado siguiendo las instrucciones del programa de mantenimiento de Toyota.

Las mangueras de goma son especialmente importantes para el mantenimiento del vehículo. Sustituya inmediatamente cualquiera que se encuentre deteriorada o dañadas. Tenga en cuenta que las mangueras de goma se deterioran con el paso del tiempo, lo que provoca que se hinchen, rocen o agrieten.

■ Mantenimiento que puede realizar usted mismo

Acerca del mantenimiento que puede realizar usted mismo

Con un mínimo de conocimientos mecánicos y las herramientas básicas de automóvil, muchas de las tareas de mantenimiento puede efectuarlas usted mismo. En esta sección encontrará instrucciones simples para realizar estas tareas.

No obstante, tenga en cuenta que ciertas tareas de mantenimiento requieren herramientas y conocimientos especiales. Por ello, es aconsejable que sean efectuadas por mecánicos especializados. Aunque sea usted un mecánico experimentado y le guste trabajar por sí mismo, le recomendamos que las reparaciones y el mantenimiento los lleve a cabo su concesionario Toyota, donde se llevará un registro del mantenimiento realizado en su vehículo. Este registro le será de mucha utilidad a la hora de apelar a la garantía.

■ ¿Necesita su vehículo una reparación?

Preste atención a cambios en el rendimiento, ruidos o avisos visuales que puedan indicar la necesidad de algún tipo de revisión. Algunos indicios importantes son:

- Fallos de encendido del motor, tirones o detonaciones
 - Pérdida considerable de potencia
 - Ruidos extraños en el motor
 - Fuga de líquidos bajo el vehículo (si bien el goteo de agua es normal cuando se ha utilizado el aire acondicionado)
 - Cambios en el ruido de escape (podría indicar un escape peligroso de monóxido de carbono; conduzca con las ventanillas abiertas y haga que revisen el sistema de escape del vehículo inmediatamente)
 - Neumáticos que parecen pinchados; ruido excesivo de los neumáticos al tomar curvas; desgaste desigual de los neumáticos
 - El vehículo se desvía hacia un lado cuando se conduce en línea recta por una carretera llana
 - Ruidos extraños relacionados con el movimiento de la suspensión
 - Pérdida de efectividad del freno; sensación extraña al pisar el pedal del freno o del embrague; el pedal casi toca el piso; al frenar, el vehículo tira hacia un lado
 - Temperatura del refrigerante del motor siempre por encima de lo normal
- Si observa cualquiera de estos síntomas, lleve su vehículo lo antes posible a su concesionario Toyota. Es posible que el vehículo necesite algún tipo de reparación o ajuste.



PRECAUCION

■ Si el mantenimiento del vehículo no es correcto

Si el mantenimiento no es correcto, podrían ocasionarse daños graves al vehículo y provocar lesiones graves o incluso mortales.

■ Manipulación de la batería

Los bornes de la batería, los terminales y los accesorios relacionados con estos componentes contienen plomo y derivados del plomo cuya capacidad de provocar daños cerebrales está demostrada. Lávese las manos después de manipular la batería. (→P. 444)

4-2. Mantenimiento

Programa de mantenimiento

Realice el mantenimiento siguiendo el programa siguiente:

Requisitos del programa de mantenimiento

Realice el mantenimiento de su vehículo según el programa de mantenimiento habitual (consulte “Programa de mantenimiento” [→P. 415]).



Si utiliza su vehículo principalmente bajo alguna de las condiciones que se indican a continuación, algunos de los puntos del programa de mantenimiento deberán realizarse con más frecuencia (consulte “Programa de mantenimiento adicional” [→P. 421]).

A.Estado de la carretera

1. Funcionamiento en carreteras con baches, barro o nieve derretida
2. Funcionamiento en carreteras polvorientas
3. Funcionamiento en carreteras cubiertas de sal
4. Solo motores diésel: Funcionamiento frecuente del vehículo a alturas superiores a los 2.000 m (6252 pies) sobre el nivel del mar
5. Solo motores diésel: Funcionamiento frecuente en lugares con demasiado polvo, como en una mina

B.Condiciones de conducción

1. Arrastre de un remolque, una caravana o uso de un portaequipajes para el techo
2. En trayectos cortos frecuentes de menos de 8 km (5 millas) con temperaturas exteriores por debajo del punto de congelación
3. Conducción prolongada en ralentí y/o a baja velocidad, como en el caso de los vehículos de policía, taxis o repartidores
4. Conducción ininterrumpida a alta velocidad (al 80% o más del límite máximo de velocidad del vehículo) durante más de 2 horas

Programa de mantenimiento

Operaciones de mantenimiento:

I = Inspeccione;

R= Sustituya, cambie o lubrique;

L = Lubrique;

INTERVALO DE MANTENIMIENTO:		LECTURA DEL CUENTA Kilómetros								Meses
(Lectura del cuentakilómetros o meses, en función de lo que suceda primero).	x 1.000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	
	x 1.000 millas	6	12	18	24	30	36	42	48	
COMPONENTES BÁSICOS DEL MOTOR										
1	Correa de distribución (motor diésel)	Cambiar cada 150.000 km (90.000 millas)								-
2	Holgura de válvulas (motor diésel)				I				I	48
3	Correas de transmisión									
	Motor naftero		I		I		I		I	24
	Motor diésel	Realice una primera inspección a los 100.000 km (60.000 millas) o a los 72 meses; después de esta primera inspección, realice una cada 20.000 km (12.000 millas) o a los 12 meses.								
4	Aceite de motor									
	Motor naftero	R	R	R	R	R	R	R	R	12
	Motor diésel									
	Euro II, III ó IV <<Ver nota 1.>>	R	R	R	R	R	R	R	R	12
	Otros	Cambiar cada 5.000 km (3.000 millas)								6

Operaciones de mantenimiento:

I = Inspeccione;

R= Sustituya, cambie o lubrique;

L = Lubrique;

INTERVALO DE MANTENIMIENTO:		LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS								Meses
(Lectura del cuentakilómetros o meses, en función de lo que suceda primero).	x 1.000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	
	x 1.000 millas	6	12	18	24	30	36	42	48	
COMPONENTES BÁSICOS DEL MOTOR										
5	Filtro de aceite del motor	R	R	R	R	R	R	R	R	12
6	Sistema de refrigeración y calefacción <<Ver nota 2.>>				I				I	24
7	Refrigerante del motor <<Ver nota 3.>>				I				I	-
8	Tubos de escape y soportes de montaje		I		I		I		I	12
SISTEMA DE ENCENDIDO										
9	Bujías de encendido (motor naftero)				R				R	48
10	Batería	I	I	I	I	I	I	I	I	12

Operaciones de mantenimiento:

I = Inspeccione;

R= Sustituya, cambie o lubrique;

L = Lubrique;

INTERVALO DE MANTENIMIENTO:		LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS								Meses
(Lectura del cuentakilómetros o meses, en función de lo que suceda primero).	x 1.000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	
	x 1.000 millas	6	12	18	24	30	36	42	48	
SISTEMAS DE COMBUSTIBLE Y CONTROL DE EMISIONES										
11	Filtro de combustible (motor naftero) <<Ver nota 4.>>								R	96
12	Sedimentador de agua (motor diésel)	I	I	I	I	I	I	I	I	12
13	Filtro de aire									
	Motor naftero		I		R		I		R	I: 24 R: 48
	Motor diésel	Realizar la inspección cada 5.000 km (3.000 millas) Cambiar cada 30.000 km (18.000 millas)								I: 6 R: 36
14	Medidor de flujo de aire (motor diésel EURO IV) <<Ver nota 1.>>	Sople aire al sensor intermitentemente cerca de 30 segundos cada 60.000 kilómetros (36.000 millas)								72
15	Humo diésel (motor diésel)				I				I	48
16	Tapón del depósito de combustible, tuberías de combustible, conexiones y válvula de control del vapor de combustible (si el vehículo dispone de ello)				I				I	24
17	Recipiente de carbón activo (motor naftero)				I				I	24

Operaciones de mantenimiento:

I = Inspeccione;

R= Sustituya, cambie o lubrique;

L = Lubrique;

INTERVALO DE MANTENIMIENTO:		LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS								Meses
(Lectura del cuentakilómetros o meses, en función de lo que suceda primero).	x 1.000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	
	x 1.000 millas	6	12	18	24	30	36	42	48	
CHASIS Y CARROCERÍA										
18	Pedal del freno y freno de estacionamiento	I	I	I	I	I	I	I	I	6
19	Campanas y zapatas de frenos (incluidas campanas y zapatas del freno de estacionamiento)		I		I		I		I	12
20	Pastillas y discos de los frenos	I	I	I	I	I	I	I	I	6
21	Líquido de frenos	I	I	I	R	I	I	I	R	I: 6 R: 24
22	Líquido del embrague	I	I	I	I	I	I	I	I	6
23	Tuberías y mangueras de los frenos		I		I		I		I	12
24	Bomba de vacío para el servofreno (motor diésel) <<Ver nota 5.>>	Realizar la inspección cada 200.000 km (120.000 millas)								-
25	Líquido de la servodirección	I	I	I	I	I	I	I	I	6
26	Volante, varillaje de dirección y caja de dirección		I		I		I		I	12
27	Grasa de los árboles de transmisión (incluido el apriete de los pernos) <<Ver nota 6.>>	L	L	L	L	L	L	L	L	6

Operaciones de mantenimiento:

I = Inspeccione;

R= Sustituya, cambie o lubrique;

L = Lubrique;

INTERVALO DE MANTENIMIENTO:		LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS								Meses
(Lectura del cuentakilómetros o meses, en función de lo que suceda primero).	x 1.000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	
	x 1.000 millas	6	12	18	24	30	36	42	48	
SISTEMAS DE COMBUSTIBLE Y CONTROL DE EMISIONES										
28	Fundas del eje propulsor (modelos 4WD)		I		I		I		I	24
29	Juntas esféricas de la suspensión y cubierta antipolvo	I	I	I	I	I	I	I	I	6
30	Líquido de la transmisión automática				I				I	24
31	Aceite de la transmisión manual				I				I	48
32	Aceite de transferencia (modelos 4WD)				I				I	48
33	Aceite de engranaje diferencial		I		R		I		R	I: 12 R: 48
34	Suspensiones delantera y trasera		I		I		I		I	12
35	Neumáticos y presión de inflado	I	I	I	I	I	I	I	I	6
36	Todas las luces, bocina, limpiaparabrisas y lavaparabrisas	I	I	I	I	I	I	I	I	6
37	Filtro del aire acondicionado		R		R		R		R	-
Cantidad de refrigerante del aire acondicionado			I		I		I		I	12

NOTA:

1. EURO II, III y IV son estándares de emisiones. Si tiene alguna duda al respecto, póngase en contacto con su concesionario Toyota.
2. Después de 80.000 km (48.000 millas) o de 48 meses, realice la inspección cada 20.000 km (12.000 millas) o 12 meses.
3. Cambiar la primera vez a los 160.000 km (96.000 millas), a partir de ahí cada 80.000 km (48.000 millas).
4. Incluido el filtro del depósito de combustible.
5. Sustituya las paletas por unas nuevas y nunca vuelva a utilizar las antiguas.
6. Después de que hayan estado sumergidos, asegúrese de engrasarlos antes de que hayan transcurrido 24 horas, independientemente de los intervalos de mantenimiento.

Programa de mantenimiento adicional

Consulte en el cuadro siguiente los elementos del programa de mantenimiento normal que requieren revisiones más frecuentes específicas para el tipo de condiciones difíciles (consulte “Requisitos del programa de mantenimiento” [→P. 414]).

A-1: Funcionamiento en carreteras con baches, barro o nieve derretida	
☐ Inspección de las zapatas y campanas de los frenos	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
☐ Inspección de las pastillas y discos de los frenos	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
☐ Inspección de los tubos y los mangueras de los frenos	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
☐ Cambio del aceite de transferencia (modelos 4WD)	Cada 40.000 km (24.000 millas) o 48 meses
☐ Inspección del volante, el varillaje y la caja de dirección	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
☐ Lubricación de los árboles de transmisión (incluido el apriete de los pernos) <<Consulte la nota 1.>>	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
☐ Inspección de las fundas del eje propulsor (modelos 4WD)	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 12 meses
☐ Inspección de las suspensiones delantera y trasera	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
☐ Apriete de los pernos y las tuercas del chasis y la carrocería <<Consulte la nota 2.>>	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses

A-2: Funcionamiento en carreteras polvorientas	
☐ Cambio del aceite del motor (motor naftero)	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses
☐ Cambio del aceite del motor (motor diésel)	Modelos EURO II, III o IV <<Ver nota 3.>> Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses Otros Cada 2.500 km (1.500 millas) o 3 meses
☐ Cambio del filtro de aceite del motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses
☐ Inspección o cambio del filtro de aire	Motor naftero I: Cada 10.000 km (6.000 millas) o 12 meses R: Cada 40.000 km (24.000 millas) o 48 meses Motor diésel I: Cada 2.500 km (1.500 millas) o 3 meses R: Cada 30.000 km (18.000 millas) o 36 meses
☐ Inspección de las zapatas y campanas de los frenos	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
☐ Inspección de las pastillas y discos de los frenos	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
☐ Cambio del aceite de transferencia (modelos 4WD)	Cada 40.000 km (24.000 millas) o 48 meses
☐ Lubricación de los árboles de transmisión (incluido el apriete de los pernos) <<Ver nota 1.>>	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
☐ Cambio del filtro del aire acondicionado	Cada 15.000 km (9.000 millas)

A-3: Funcionamiento en carreteras cubiertas de sal	
☐ Lubricación de los árboles de transmisión (incluido el apriete de los pernos) <<Consulte la nota 1.>>	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
A-4: Solo motores diésel: Uso habitual del vehículo a alturas superiores a los 2.000 m (6252 pies) sobre el nivel del mar	
☐ Cambio del aceite del motor	Modelos EURO II, III o IV <<Ver nota 3.>> Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses
	Otros Cada 2.500 km (1.500 millas) o 3 meses
A-5: Solo motores diésel: Uso habitual del vehículo en lugares con demasiado polvo, como en una mina <<Consulte la nota 4.>>	
☐ Inspección de la correa de distribución	Cada 30.000 km (18.000 millas)
☐ Inspección de la polea de distribución	Cada 30.000 km (18.000 millas)
☐ Limpieza de la cubierta de la correa de distribución	Cada 30.000 km (18.000 millas)

B-1: Remolque de un trailer, una caravana o uso de un portaequipajes para el techo	
☐ Cambio del aceite del motor (motor de gasolina)	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses
☐ Cambio del aceite del motor (motor diésel)	Modelos EURO II, III o IV <<Ver nota 3.>> Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses Otros Cada 2.500 km (1.500 millas) o 3 meses
☐ Cambio del filtro de aceite del motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses
☐ Inspección de las zapatas y campanas de los frenos	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
☐ Inspección de las pastillas y discos de los frenos	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
☐ Lubricación de los árboles de transmisión (incluido el apriete de los pernos) <<Ver nota 1.>>	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
☐ Sustitución del aceite de transferencia y de la transmisión manual	Cada 40.000 km (24.000 millas) o 48 meses
☐ Inspección o cambio del líquido de la transmisión automática	I: Cada 40.000 km (24.000 millas) o 24 meses R: Cada 80.000 km (48.000 millas) o 48 meses
☐ Cambio del aceite de engranaje diferencial	Cada 20.000 km (12.000 millas) o 24 meses
☐ Inspección de las suspensiones delantera y trasera	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
☐ Apriete de los pernos y las tuercas del chasis y la carrocería <<Consulte la nota 2.>>	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses

B-2: En trayectos cortos frecuentes de menos de 8 km (5 millas) con temperaturas exteriores por debajo del punto de congelación	
☐ Cambio del aceite del motor (motor de gasolina)	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses
☐ Cambio del aceite del motor (motor diésel)	Modelos EURO II, III o IV <<Ver nota 3.>> Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses Otros Cada 2.500 km (1.500 millas) o 3 meses
☐ Cambio del filtro de aceite del motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses
B-3: Si se conduce mucho tiempo a ralentí o a baja velocidad, como en el caso de los vehículos de policía, taxis o repartidores	
☐ Cambio del aceite del motor (motor de gasolina)	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses
☐ Cambio del aceite del motor (motor diésel)	Modelos EURO II, III o IV <<Ver nota 3.>> Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses Otros Cada 2.500 km (1.500 millas) o 3 meses
☐ Cambio del filtro de aceite del motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses
☐ Inspección de las zapatas y campanas de los frenos	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
☐ Inspección de las pastillas y discos de los frenos	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses

B-4: Conducción ininterrumpida a alta velocidad (al 80% o más del límite máximo de velocidad del vehículo) durante más de 2 horas	
☐ Sustitución del aceite de transferencia y de la transmisión manual	Cada 40.000 km (24.000 millas) o 48 meses
☐ Inspección o cambio del líquido de la transmisión automática	I: Cada 40.000 km (24.000 millas) o 24 meses R: Cada 80.000 km (48.000 millas) o 48 meses
☐ Cambio del aceite de engranaje diferencial	Cada 20.000 km (12.000 millas) o 24 meses

NOTA:

1. Después de que hayan estado sumergidos, asegúrese de engrasarlos antes de que hayan transcurrido 24 horas, independientemente de los intervalos de mantenimiento.
2. Para los pernos de montaje del asiento, pernos de retención de los elementos de suspensión delanteros y traseros y pernos en "U".
3. EURO II, III y IV son estándares de emisiones. Si tiene alguna duda al respecto, póngase en contacto con su concesionario Toyota.
4. Compruebe si hay grietas en la correa de distribución o si la polea de distribución presenta indicios de desgaste excesivo. A continuación, elimine todo resto de polvo o de tierra de la cubierta de la correa de distribución.

4-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo

Precauciones si usted realiza el mantenimiento

Si realiza el mantenimiento personalmente, asegúrese de seguir el procedimiento correcto tal como se indica en estas secciones.

Elementos	Piezas y herramientas
Estado de la batería (→P. 444)	• Agua templada • Bicarbonato sódico • Grasa • Llave convencional (para los pernos de sujeción de los bornes) • Agua destilada
Nivel de refrigerante del motor (→P. 441)	• Utilice “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) u otro de calidad similar basado en etilenglicol que no contenga silicatos, aminas, nitritos ni boratos, con tecnología híbrida de ácido orgánico y larga duración. El refrigerante “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) se compone de un 50% de refrigerante y un 50% de agua destilada. • Embudo (solo para añadir el producto refrigerante)
Nivel de aceite del motor (→P. 436)	• “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota) o equivalente • Trapo o toalla de papel • Embudo (solo para añadir el aceite del motor)

Elementos	Piezas y herramientas
Fusibles (→P. 462)	• Fusibles con un amperaje nominal idéntico al original
Lámparas (→P. 475)	• Lámpara con el mismo número y voltaje que la original • Destornillador de punta Phillips • Llave
Radiador, condensador e inter-cooler (si el vehículo dispone de ello) (→P. 443)	-
Presión de inflado de los neumáticos (→P. 453)	• Manómetro de neumáticos • Fuente de aire comprimido
Líquido lavaparabrisas (→P. 448)	• Agua o líquido lavaparabrisas con anticongelante (para invierno) • Embudo (solo para añadir agua o líquido lavaparabrisas)

**PRECAUCION**

El compartimiento del motor contiene muchos mecanismos y líquidos que pueden moverse bruscamente, calentarse o cargarse de electricidad. Observe las siguientes medidas de precaución para evitar lesiones graves o mortales.

■ Al trabajar en el compartimiento del motor

- Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejadas del ventilador y de la correa de transmisión del motor cuando están en funcionamiento.
 - Procure no tocar el motor, radiador, colector de escape, etc. inmediatamente después de conducir; pueden estar calientes. También pueden estar calientes el aceite y otros líquidos.
 - No deje en el compartimiento del motor ningún objeto fácilmente inflamable como, por ejemplo, papel o trapos.
 - No fume, no provoque chispas ni permita que haya llamas cerca del combustible o la batería. Los gases del combustible y de la batería son inflamables.
 - Preste especial atención cuando trabaje con la batería, ya que esta contiene ácido sulfúrico, un líquido corrosivo y venenoso.
 - Tenga cuidado porque el líquido de frenos puede causar daños en las manos o los ojos, y dañar las superficies pintadas. Si se manchara las manos con el líquido o le entrara líquido en los ojos, lávese inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia.
- Si continúa sintiendo molestias, consulte a un médico.

■ Gafas de seguridad

Póngase siempre las gafas de seguridad para evitar daños oculares causados por materiales en suspensión, caída de materiales, aerosoles, etc.



AVISO

■ Si extrae el filtro de aire

Conducir sin el filtro de aire puede provocar el desgaste excesivo del motor a causa de la suciedad del aire. Además, un retroceso de llama podría provocar un incendio en el compartimiento del motor.

■ Si el nivel de líquido está bajo o alto

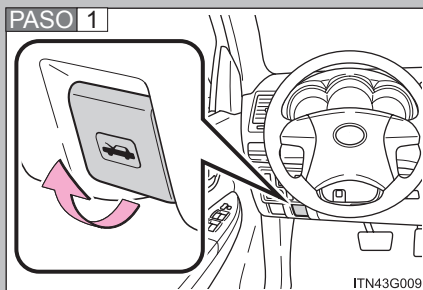
Es normal que el nivel del líquido de frenos descienda ligeramente a medida que se desgastan las pastillas de freno o cuando el nivel de líquido en el acumulador es elevado.

La necesidad de rellenar el depósito con frecuencia puede indicar un problema grave.

4-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo

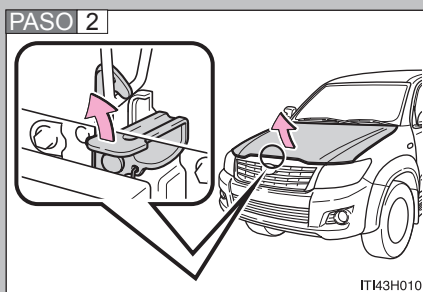
Capó

Abra el capó accionando el mecanismo de desbloqueo desde el interior del vehículo.

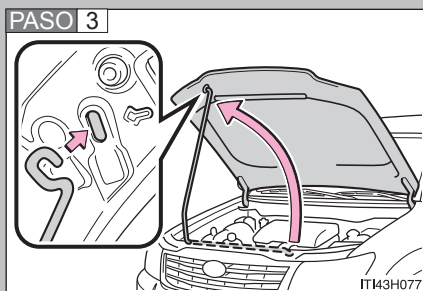


Tire de la palanca de apertura del capó.

El capó se abrirá ligeramente.



Tire hacia arriba de la palanca del enganche auxiliar y levante el capó.



Mantenga abierto el capó introduciendo la varilla de apoyo en la ranura.



PRECAUCION

■ Inspección antes de conducir

Compruebe que el capó está bien cerrado y bloqueado.

Si el capó está mal cerrado, podría abrirse con el vehículo en marcha y provocar un accidente que, a su vez, podría ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

■ Tras introducir la varilla de apoyo en la ranura

Asegúrese de que la varilla sujete el capó con total seguridad y que no hay riesgo de que le caiga encima.



AVISO

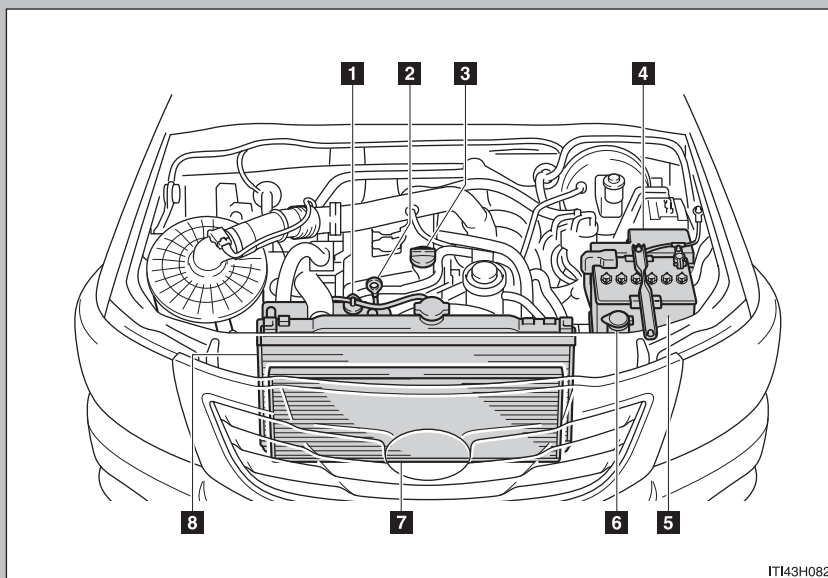
■ Al cerrar el capó

Antes de cerrar el capó, asegúrese de volver a colocar la varilla de apoyo en su clip. Si intenta cerrarlo estando la varilla de apoyo levantada, el capó podría doblarse.

4-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo

Compartimiento del motor

Motor 2TR-FE



1 Depósito del refrigerante del motor (→P. 441)

2 Varilla indicadora del nivel de aceite de motor (→P. 436)

3 Tapón de llenado del aceite de motor (→P. 438)

4 Caja de fusibles (→P. 462)

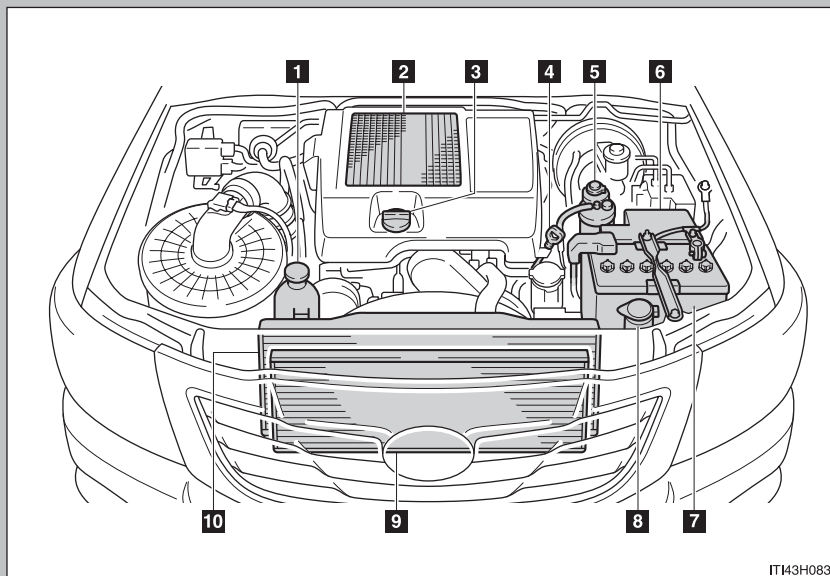
5 Batería (→P. 444)

6 Depósito del líquido del lavaparabrisas (→P. 448)

7 Condensador (→P. 443)

8 Radiador (→P. 443)

Motores 1KD-FTV y 2KD-FTV (con intercooler)



1 Depósito del refrigerante del motor (→P. 441)

2 Intercooler (→P. 443)

3 Tapón de llenado del aceite de motor (→P. 438)

4 Varilla indicadora del nivel de aceite de motor (→P. 436)

5 Filtro de combustible (→P. 449, 534)

6 Caja de fusibles (→P. 462)

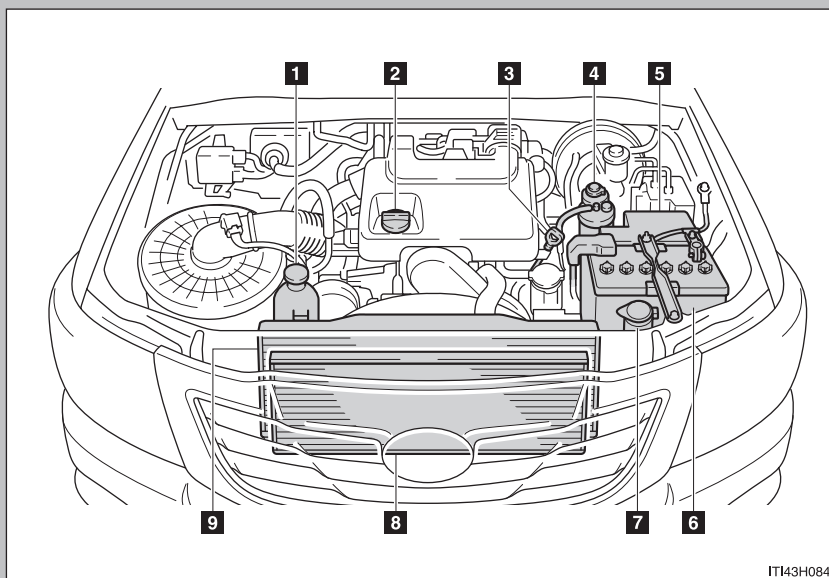
7 Batería (→P. 444)

8 Depósito del líquido del lava-parabrisas (→P. 448)

9 Condensador (→P. 443)

10 Radiador (→P. 443)

Motor 2KD-FTV (sin intercooler)



IT143H084

1 Depósito del refrigerante del motor (→P. 441)

2 Tapón de llenado del aceite de motor (→P. 438)

3 Varilla indicadora del nivel de aceite de motor (→P. 436)

4 Filtro de combustible (→P. 449, 534)

5 Caja de fusibles (→P. 462)

6 Batería (→P. 444)

7 Depósito del líquido del lava-parabrisas (→P. 448)

8 Condensador (→P. 443)

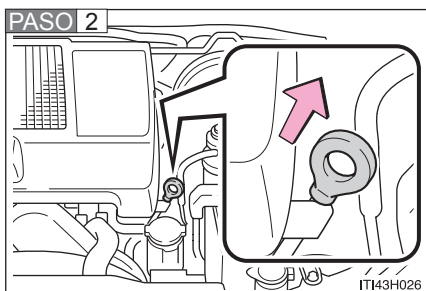
9 Radiador (→P. 443)

Aceite de motor

Compruebe el nivel de aceite en la varilla indicadora con el motor parado y a la temperatura de funcionamiento.

■ Comprobación del aceite de motor

PASO 1 Estacione el vehículo en una superficie plana. Pare el motor y espere más de 5 minutos para que el aceite se asiente en la parte inferior del motor.



Coloque un trapo por debajo del extremo y extraiga la varilla indicadora.

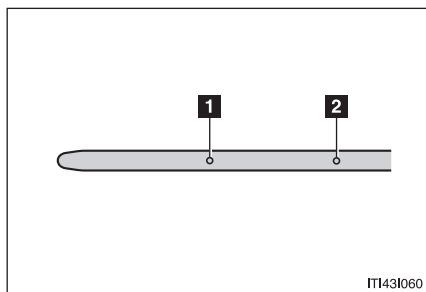
PASO 3 Limpie la varilla indicadora.

PASO 4 Vuelva a introducir la varilla indicadora hasta el final.

PASO 5 Con un trapo preparado por debajo del extremo, extraiga la varilla indicadora y compruebe el nivel de aceite.

PASO 6 Limpie la varilla y vuelva a insertarla hasta el final.

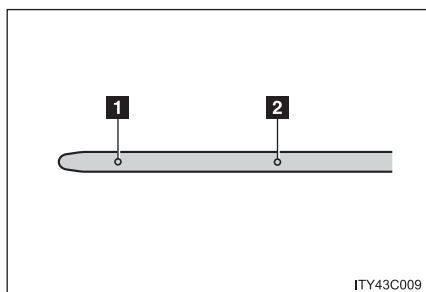
Tipo A



1 Bajo

2 Lleno

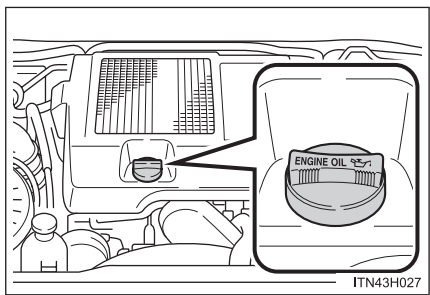
Tipo B



1 Bajo

2 Lleno

■ Adición de aceite de motor



Si el nivel de aceite está cerca o por debajo de la marca de nivel bajo, añada el mismo tipo de aceite que hay en el motor.

Asegúrese de verificar el tipo de aceite y de tener preparados los elementos necesarios antes de añadirlo.

Elección del aceite de motor		→P. 547
Cantidad de aceite (Bajo → Lleno)	Motor Naftero	1,5 L (1,6 qt., 1,3 qt.Ing.)
	Motor diésel	1,6 L (1,7 qt., 1,4 qt.Ing.)
Elementos		Embudo limpio

PASO 1 Para quitar el tapón de llenado de aceite gírelo en sentido antihorario.

PASO 2 Añada el aceite de motor de a poco, comprobando la varilla indicadora.

PASO 3 Para colocar el tapón de llenado de aceite gírelo en sentido horario.

■ Consumo de aceite de motor

- La cantidad de aceite de motor consumida depende de la viscosidad y la calidad del aceite, y de cómo se conduce el vehículo.
- Se consume más aceite cuando se conduce a alta velocidad, así como al acelerar y desacelerar frecuentemente.
- Un motor nuevo consume más aceite.
- A la hora de estimar el consumo de aceite tenga en cuenta que puede estar diluido y, en tal caso, será difícil precisar el nivel real.
- Consumo de aceite: Máx. 1,0 L/1.000 km (1,1 qt./600 millas, 0,9 qt.Ing./600 millas)
- Si su vehículo consume más de 1,0 L (1,1 qt., 0,9 qt.Ing.) cada 1.000 km (600 millas), póngase en contacto con su concesionario Toyota.



PRECAUCION

■ Aceite de motor usado

- El aceite de motor usado contiene contaminantes potencialmente peligrosos que pueden causar problemas cutáneos, tales como inflamaciones o cáncer de piel; evite el contacto prolongado y reiterado. Para eliminar de la piel cualquier resto de aceite de motor usado, lávese a fondo con agua y jabón.
- Deshágase del aceite y los filtros usados solo de una manera adecuada y segura. No tire el aceite y los filtros usados a los contenedores de basura doméstica, al alcantarillado ni al suelo. Llame a su concesionario Toyota, estación de servicio o tienda de repuestos de automóviles para obtener información acerca del reciclaje o desecho.
- No deje el aceite de motor usado al alcance de los niños.



AVISO

■ Para evitar averías del motor graves

Compruebe el nivel de aceite con regularidad.

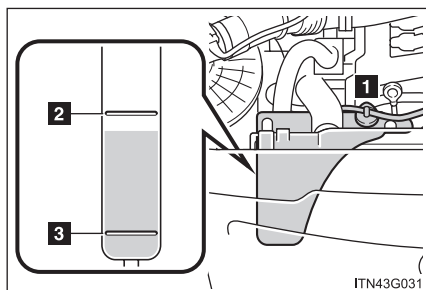
■ Al cambiar el aceite de motor

- Tenga cuidado de no derramar aceite de motor sobre los componentes del vehículo.
- Evite llenar en exceso o el motor podría resultar dañado.
- Compruebe el nivel de aceite con la varilla indicadora cada vez que rellene el depósito.
- Asegúrese de apretar bien el tapón de llenado de aceite de motor.

Refrigerante del motor

El nivel de refrigerante es adecuado si se encuentra entre las líneas superior e inferior del depósito cuando el motor está frío.

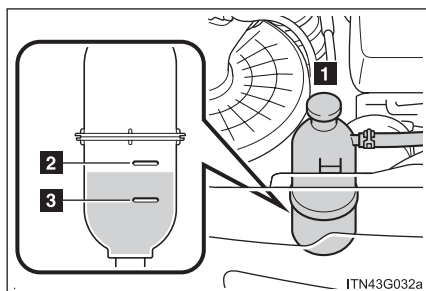
Tipo A



- 1 Tapón del depósito
- 2 Línea superior
- 3 Línea inferior

Si el nivel se encuentra a la altura de la línea inferior, o por debajo de ella, añada refrigerante hasta la línea superior.
(→P. 531)

Tipo B



- 1 Tapón del depósito
- 2 Línea superior
- 3 Línea inferior

Si el nivel se encuentra a la altura de la línea inferior, o por debajo de ella, añada refrigerante hasta la línea superior.
(→P. 531)

■ Selección del tipo de refrigerante

Utilice únicamente refrigerante “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) u otro de calidad similar basado en etilenglicol que no contenga silicatos, aminas, nitritos ni boratos, con tecnología híbrida de ácido orgánico y larga duración.

El refrigerante “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) se compone de un 50% de refrigerante y un 50% de agua destilada. (Temperatura mínima: -35°C [-31°F])

Para obtener más detalles sobre el refrigerante del motor, póngase en contacto con su concesionario Toyota.

■ Si el nivel de refrigerante desciende poco después de haberlo rellenado

Inspeccione visualmente el radiador, las mangueras, los tapones del depósito de refrigerante del motor, la llave de purga y la bomba de agua.

Si no encuentra la fuga, póngase en contacto con su concesionario Toyota para que realice una prueba en el tapón y compruebe las fugas del sistema de refrigeración.



PRECAUCION

■ Cuando el motor está caliente

No quite el tapón del depósito de refrigerante del motor.

El sistema de refrigeración puede estar bajo presión y, al retirar el tapón, podría salpicar refrigerante caliente y provocar lesiones graves, por ejemplo, quemaduras.



AVISO

■ Cuando añada refrigerante

El producto refrigerante no es solo agua corriente ni anticongelante sin más. Utilice siempre la mezcla correcta de agua y anticongelante para conseguir una lubricación, protección contra la corrosión y refrigeración adecuadas. Lea atentamente las etiquetas del anticongelante o del refrigerante que utilice.

■ Si el refrigerante llegara a derramarse

Asegúrese de eliminarlo a fondo con agua para evitar daños en las piezas o la pintura.

Radiador, condensador e intercooler*

Revise el radiador, el condensador y el intercooler, y retire cualquier objeto extraño que puedan tener.

Si alguna de las piezas mencionadas anteriormente está excesivamente sucia o no está seguro de su estado, lleve el vehículo a su concesionario Toyota para que lo inspeccionen.

**PRECAUCION****■ Cuando el motor está caliente**

No toque el radiador, el condensador ni el intercooler, ya que podrían estar calientes y causar lesiones graves, por ejemplo, quemaduras.

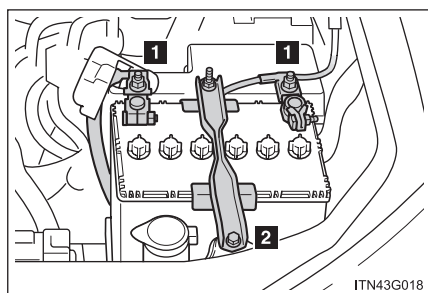
*: Si está equipado

Batería

Inspeccione la batería de la siguiente forma:

■ Exterior de la batería

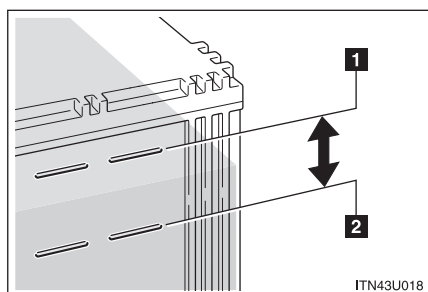
Asegúrese de que los bornes de la batería no presentan signos de corrosión, no hay conexiones sueltas y no se observan grietas ni abrazaderas sin apretar.



1 Bornes

2 Abrazadera de retención

■ Comprobación del líquido de la batería



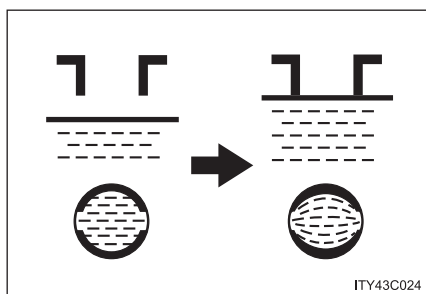
Compruebe si el nivel se encuentra entre las líneas superior y inferior.

1 Línea superior

2 Línea inferior

Si el nivel del líquido se encuentra a la altura de la línea inferior, o por debajo de ella, añada agua destilada.

■ Adición de agua destilada



PASO 1 Quite el tapón de ventilación.

PASO 2 Añada agua destilada.

Si la línea superior no se ve, compruebe el nivel de líquido mirando directamente a la celda.

PASO 3 Vuelva a colocar el tapón de ventilación y ciérrelo firmemente.

■ Antes de recargar la batería

Al recargar la batería, recuerde que esta genera hidrógeno, un gas inflamable y explosivo. Por este motivo, tenga en cuenta las siguientes indicaciones antes de efectuar la recarga:

- Si la recarga se realiza con la batería instalada en el vehículo, asegúrese de desconectar el cable de masa.
- Cuando conecte y desconecte los cables del cargador a la batería, asegúrese de que el interruptor de alimentación del cargador esté desactivado.



PRECAUCION

■ Productos químicos presentes en la batería

Las baterías contienen ácido sulfúrico, altamente venenoso y corrosivo, y pueden generar hidrógeno, un gas inflamable y explosivo. Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales, respete las medidas de precaución siguientes cuando trabaje en la batería o cerca de ella:

- No permita que las herramientas entren en contacto con los bornes de la batería; podrían provocar chispas.
- No fume ni encienda cerillas cerca de la batería.
- Evite que el líquido entre en contacto con los ojos, la piel o la ropa.
- Evite siempre inhalar los gases del electrolito o ingerirlo.
- Utilice gafas de seguridad cuando trabaje cerca de la batería.
- Mantenga a los niños alejados de la batería.

■ Dónde cargar la batería de forma segura

Cargue siempre la batería en un espacio abierto. No cargue la batería en un garaje ni en un recinto cerrado donde no haya suficiente ventilación.

■ Medidas de emergencia relacionadas con el electrolito

- Si le entra electrolito en los ojos: Láveselos con agua limpia durante 15 minutos como mínimo y solicite inmediatamente atención médica. Si es posible, continúe aplicándose agua con una esponja o un paño suave durante el trayecto hasta la consulta más próxima.
- Si el electrolito entra en contacto con la piel: Lávese a fondo la zona afectada. Si siente dolor o quemazón, solicite inmediatamente atención médica.
- Si el electrolito entra en contacto con la ropa: Puede atravesar el tejido y provocar lesiones cutáneas. Quítese la ropa de inmediato y siga el procedimiento descrito anteriormente según sea necesario.
- Si ingiriese electrolito accidentalmente: Beba grandes cantidades de agua o leche. A continuación, tome leche de magnesio, un huevo crudo batido o aceite vegetal. Reciba atención médica inmediatamente.



AVISO

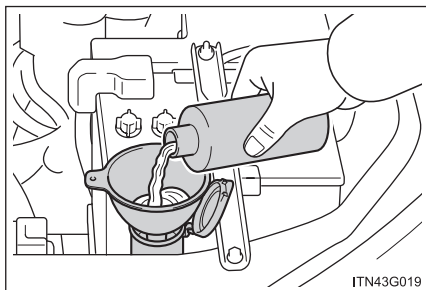
■ Al recargar la batería

Nunca recargue la batería con el motor en marcha. Compruebe también que todos los accesorios estén apagados.

■ Al añadir agua destilada

Evite llenar en exceso. Las salpicaduras de agua durante la recarga de la batería pueden causar corrosión.

Líquido lavaparabrisas



Si no funciona ninguno de los lavaparabrisas, es posible que el depósito del líquido lavaparabrisas esté vacío. Añada líquido lavaparabrisas.



PRECAUCION

■ Al añadir líquido lavaparabrisas

No añada líquido lavaparabrisas cuando el motor está caliente o en marcha, ya que contiene alcohol y podría provocar un incendio si se derrama en el motor, etc.



AVISO

■ No utilice ningún otro líquido que no sea líquido lavaparabrisas

No utilice agua con jabón ni anticongelante del motor como líquido lavaparabrisas. Podría rayar las superficies pintadas del vehículo.

■ Dilución del líquido lavaparabrisas

Diluya el líquido lavaparabrisas con tanta agua como sea necesario. Consulte las temperaturas de congelación indicadas en el recipiente del líquido del lavaparabrisas.

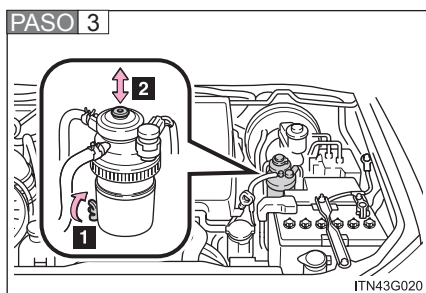
Drenaje del agua del filtro de combustible (solo motor diésel)

Usted puede drenar el filtro de combustible usted mismo. Sin embargo, como la operación es difícil, recomendamos que sea drenado por su concesionario Toyota. Si decide drenarlo usted mismo, Póngase en contacto con su su concesionario Toyota.

Drene el agua del filtro de combustible inmediatamente en cuanto el indicador de advertencia del sistema de combustible parpadee y el avisador acústico comience a sonar. (→P. 500)

PASO 1 Gire el interruptor de motor a la posición "LOCK".

PASO 2 Coloque una bandeja pequeña debajo del tapón o de la manguera de drenaje para recoger el agua.



1 Gire el tapón de drenaje en sentido antihorario entre 2 y 2 vueltas y media.

2 Opere la bomba de cebado hasta que el combustible empiece a salir.

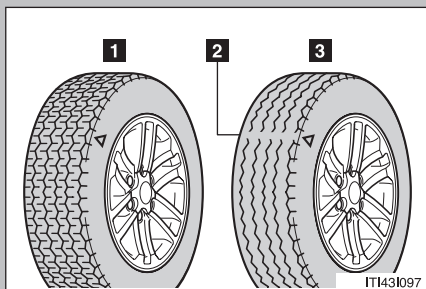
PASO 4 Cuando haya terminado, vuelva a apretar el tapón de drenaje a mano.

4-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo

Neumáticos

Sustituya o rote los neumáticos según el programa de mantenimiento y el desgaste de la banda de rodadura.

■ Comprobación de los neumáticos



1 Banda de rodadura nueva

2 Indicador de desgaste de la banda de rodadura

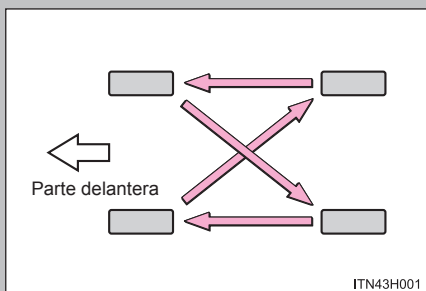
3 Banda de rodadura desgastada

Las marcas “TWI” o “Δ”, etc., (moldeadas en la cara lateral de cada neumático) señalan la ubicación de los indicadores de desgaste de la banda de rodadura.

Compruebe el estado de la rueda de repuesto y la presión de inflado de los neumáticos si no los ha rotado.

■ Rotación de los neumáticos

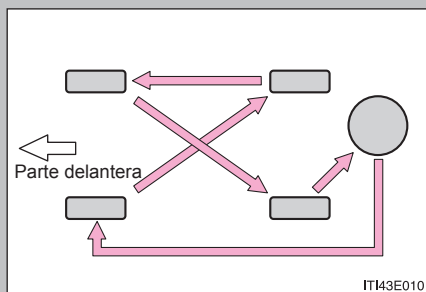
Vehículos con una rueda de repuesto de distinto tipo a los neumáticos instalados



Rote los neumáticos en el orden que muestra la ilustración.

Para compensar el desgaste de los neumáticos y aumentar su vida útil, Toyota le recomienda que efectúe la rotación cada 10.000 km (6.000 millas) aproximadamente.

Vehículos con una rueda de repuesto del mismo tipo a los neumáticos instalados



Rote los neumáticos en el orden que muestra la ilustración.

Para compensar el desgaste de los neumáticos y aumentar su vida útil, Toyota le recomienda que efectúe la rotación cada 10.000 km (6.000 millas) aproximadamente.

■ Cuándo sustituir los neumáticos del vehículo

Si Los neumáticos deben sustituirse en los casos siguientes:

- Si observa cortes, rajaduras, grietas profundas que dejen ver el tejido o protuberancias que indiquen un deterioro interno.
- Si observa que un neumático se desinfla continuamente o no consigue repararlo correctamente debido al tamaño o a lo inaccesible del corte o por cualquier otro daño. Si no está seguro, consulte a su concesionario Toyota.

■ Vida del neumático

Si un neumático tiene más de 6 años, llévelo a un técnico cualificado para que lo revise, incluso en el caso de que apenas haya sido utilizado o no presente daños evidentes.

■ Si la profundidad de las bandas de rodadura de los neumáticos para nieve es inferior a 4 mm (0,16 pul.)

La eficacia de los neumáticos para la conducción con nieve será nula.



PRECAUCION

■ Cuando revise o cambie los neumáticos

Para evitar accidentes, respete las precauciones siguientes. El incumplimiento de estas rutinas puede dañar las piezas del tren de transmisión, así como dificultar la conducción, lo que puede causar accidentes graves o mortales.

- No mezcle neumáticos de diferentes marcas, modelos o distintos dibujos de la banda de rodadura. Asimismo, tampoco mezcle neumáticos con un desgaste muy diferente entre sí.
 - No utilice neumáticos de tamaño distinto a los recomendados por Toyota.
 - No mezcle distintos tipos de neumáticos (radiales, de bandas oblicuas o de capas entrecruzadas).
 - No mezcle neumáticos de verano con los válidos para todas las estaciones y los de nieve.
 - No utilice neumáticos que hayan estado en otro vehículo.
- No utilice neumáticos si desconoce su uso previo.



AVISO

■ Conducción por carreteras con baches

Tenga especial cuidado al conducir por carreteras con piedras o baches. Estas condiciones podrían provocar la pérdida de presión de inflado de los neumáticos, reduciendo la capacidad de amortiguación de los mismos. Además, la conducción por carreteras con baches puede dañar los neumáticos en sí, así como las llantas y la carrocería.

■ Si la presión de inflado de los neumáticos desciende durante la marcha

No siga conduciendo; tanto los neumáticos como las ruedas podrían sufrir daños irreparables.

4-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo

Presión de los neumáticos

Asegúrese de mantener una presión de inflado de los neumáticos adecuada. La presión de inflado de los neumáticos debe revisarse una vez al mes como mínimo. No obstante, Toyota recomienda revisar la presión de inflado de los neumáticos cada dos semanas. (→P. 559)

■ Efectos de una presión de inflado de los neumáticos incorrecta

Conducir cuando la presión de inflado de los neumáticos es incorrecta puede tener las consecuencias siguientes:

- Reducir el rendimiento del combustible
- Reducir la comodidad al conducir y la vida de los neumáticos
- Reducir la seguridad
- Dañar el tren de transmisión

Si es necesario inflar uno de los neumáticos con mucha frecuencia, lleve el neumático a su concesionario Toyota para que lo revisen.

■ Instrucciones para comprobar la presión de inflado de los neumáticos

Al revisar la presión de inflado de los neumáticos, tenga en cuenta lo siguiente:

- Revise la presión cuando los neumáticos estén fríos.

Para que la lectura de la presión de inflado de los neumáticos sea correcta y precisa, es aconsejable que el vehículo haya estado estacionado al menos 3 horas o que no haya recorrido más de 1,5 km o 1 milla en el momento de hacer la lectura.

- Utilice siempre un manómetro para neumáticos.

Juzgar el inflado del neumático por su aspecto puede conducir a errores. Además, una mínima diferencia de presión de inflado de los neumáticos puede afectar la conducción y la maniobrabilidad.

- No reduzca la presión de inflado de los neumáticos después de haber conducido el vehículo. Es normal que la presión de inflado de los neumáticos sea mayor tras haber utilizado el vehículo.

- Jamás supere la capacidad de carga del vehículo.

Procure que la posición de los pasajeros y del equipaje no altere el equilibrio del vehículo.



PRECAUCION

■ Un inflado correcto es fundamental para mantener el rendimiento de los neumáticos

Mantenga los neumáticos inflados a la presión adecuada. Una presión incorrecta puede ser causa de accidentes graves o incluso mortales debido a:

- Desgaste excesivo
- Desgaste irregular
- Manipulación deficiente
- Posibilidad de pinchazos como consecuencia del sobrecalentamiento excesivo de los neumáticos
- Sellado deficiente del talón de los neumáticos
- Deformación de las ruedas y/o separación de los neumáticos
- Aumento de la probabilidad de daños en los neumáticos debido al estado de las carreteras



AVISO

■ Al revisar y ajustar la presión de inflado de los neumáticos

Vuelva a colocar los tapones de las válvulas de los neumáticos. Sin los tapones, el polvo o la humedad pueden penetrar en la válvula y dar lugar a pérdidas de aire que podrían provocar un accidente. Si pierde los tapones, sustitúyalos por otros tan pronto como sea posible.

4-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo

Ruedas

Si hay una llanta deformada, rota o corroída gravemente, debe reemplazarla. De lo contrario, el neumático podría desprenderse de la rueda o provocar la pérdida de control al conducir.

■ Elección de las ruedas

Cuando cambie las ruedas, hágalo siempre por otras que tengan la misma capacidad de carga, diámetro y ancho de llanta. Podrá encontrarlas en su concesionario Toyota.

Toyota no recomienda el uso de:

- Llantas de tipos o tamaños distintos
- Llantas usadas
- Llantas deformadas que han sido reparadas

■ Precauciones con las llantas de aluminio

- Utilice únicamente las tuercas y las llaves Toyota diseñadas para sus llantas de aluminio.
- Si ha efectuado la rotación, ha reparado o cambiado los neumáticos, compruebe si las tuercas de las ruedas siguen apretadas después de conducir 1.600 km (1.000 millas).
- Cuando deba utilizar cadenas, extreme el cuidado para no dañar las llantas de aluminio.
- Al balancear las ruedas, utilice únicamente contrapesos originales Toyota o equivalentes, y un martillo de plástico o de goma.

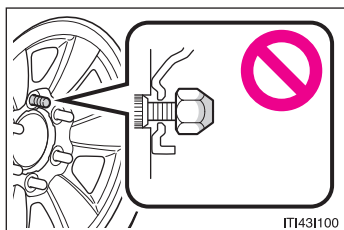


PRECAUCION

■ Cuando cambie una rueda

- No utilice ruedas de un tamaño distinto al recomendado en el Manual del propietario; existe el riesgo de pérdida de control al conducir.
- Nunca use una cámara en una rueda que pierda aire y que haya sido diseñada para neumáticos sin cámara, ya que esto podría provocar un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.

■ Al colocar las tuercas de la rueda



- Asegúrese de colocar las tuercas de la rueda con el extremo cónico orientado hacia dentro. Si las coloca al revés puede provocar que la rueda se rompa y, con el tiempo, que esta se desprenda durante la conducción. Esto podría causar lesiones graves o mortales.

- No ponga nunca aceite ni grasa en los pernos o en las tuercas de las ruedas.

El aceite y la grasa pueden provocar que las tuercas de la rueda queden demasiado apretadas, y esto puede causar daños en el perno o la llanta. Además, el aceite y la grasa pueden hacer que las tuercas de la rueda se aflojen y que esta pueda salir despedida, lo cual podría causar un accidente con lesiones graves o mortales. Elimine cualquier rastro de aceite o grasa de los pernos y de las tuercas de la rueda.

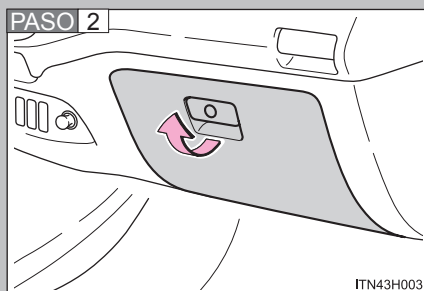
4-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo

Filtro del aire acondicionado

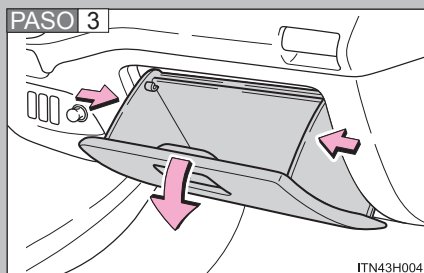
Es imprescindible cambiar regularmente el filtro del aire acondicionado para disfrutar de un funcionamiento eficaz del sistema.

■ Método de extracción

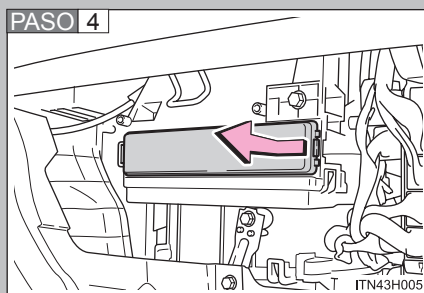
PASO 1 Desactive el interruptor del motor.



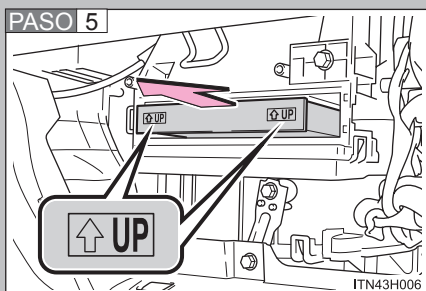
Abra la guantera.



Presione la guantera por los dos lados para soltar las trabas.



Retire la cubierta del filtro.



Extraiga el filtro y sustitúyalo por uno nuevo.

Las marcas “↑UP” del filtro deben apuntar hacia arriba.

■ Intervalo de comprobación

Revise y cambie el filtro del aire acondicionado según el programa de mantenimiento. El cambio deberá ser más frecuente cuando el vehículo se utiliza en zonas con tráfico muy intenso o con mucho polvo.

■ Si el caudal de aire que sale por las rejillas se reduce drásticamente

Es posible que el filtro esté obstruido. Revise el filtro y sustitúyalo si fuese necesario.



AVISO

■ Al utilizar el sistema de aire acondicionado

Asegúrese siempre de que hay un filtro instalado.

El uso del sistema de aire acondicionado sin el filtro puede dañar el sistema.

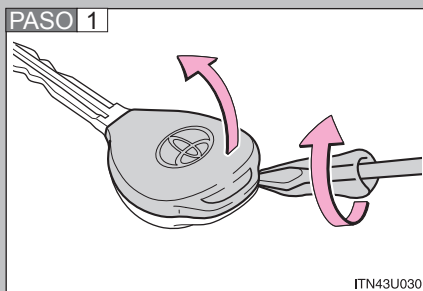
4-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo

Pilas del control remoto inalámbrico*

Si la pila se agota, cámbiela por una nueva.

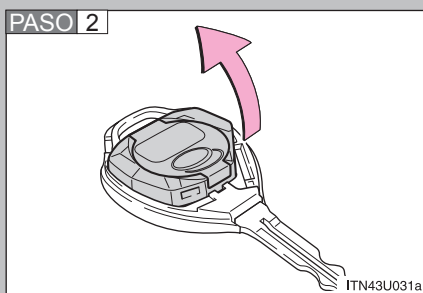
■ Deberá tener a mano los siguientes elementos:

- Destornillador de cabeza plana



Retire la cubierta.

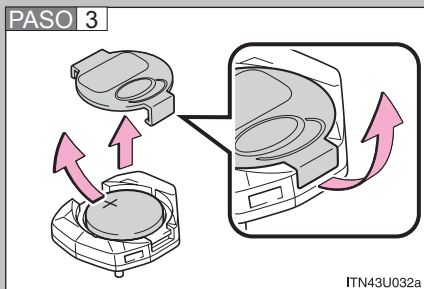
Para evitar daños en la llave, cubra la punta del destornillador con un trapo.



Extraiga el módulo.

*: Si está equipado

PASO 3



Retire la tapa de la pila y extraiga la pila agotada.

Introduzca una pila nueva con el polo positivo “+” orientado hacia arriba.

■ Utilice una pila de litio CR2016

- Las pilas pueden comprarse en su concesionario Toyota, en tiendas de electrodomésticos o en tiendas de fotografía.
- Sustitúyala únicamente por una idéntica o equivalente a la recomendada por el fabricante.
- Deseche las pilas agotadas conforme a la legislación local correspondiente.

■ Si la pila de la llave está agotada

Pueden aparecer los siguientes síntomas:

- El control remoto inalámbrico no funcionará correctamente.
- El alcance se verá reducido.

**PRECAUCION****■ Pilas extraídas y otras piezas pequeñas**

Manténgalas fuera del alcance de los niños. Son piezas muy pequeñas y, si un niño llegara a tragárselas, podrían provocarle asfixia. De no seguir esta advertencia, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

**AVISO****■ Para recuperar el funcionamiento normal después de cambiar la pila**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución para evitar posibles accidentes:

- Trabaje siempre con las manos secas.
La humedad puede hacer que la pila se oxide.
- No toque ni mueva ningún otro componente interno del control remoto inalámbrico.
- No doble los polos de la pila.

4-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo

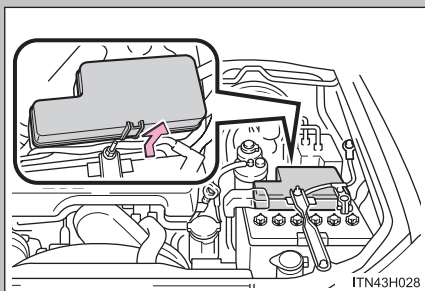
Inspección y cambio de los fusibles

Si alguno de los componentes eléctricos deja de funcionar, es posible que se haya fundido un fusible. En tal caso, revise y cambie los fusibles según sea necesario.

PASO 1 Desactive el interruptor del motor.

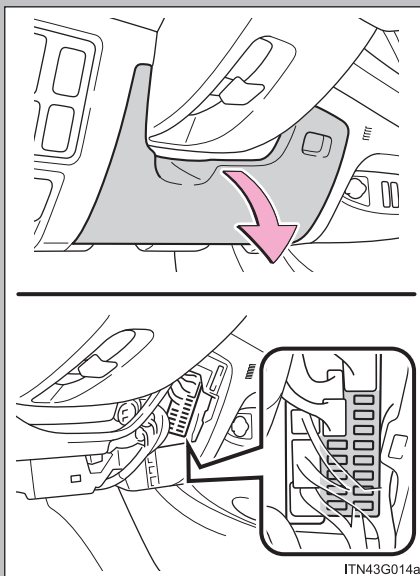
PASO 2 Abra la tapa de la caja de fusibles.

Compartimiento del motor



Presione la lengüeta y levante la tapa.

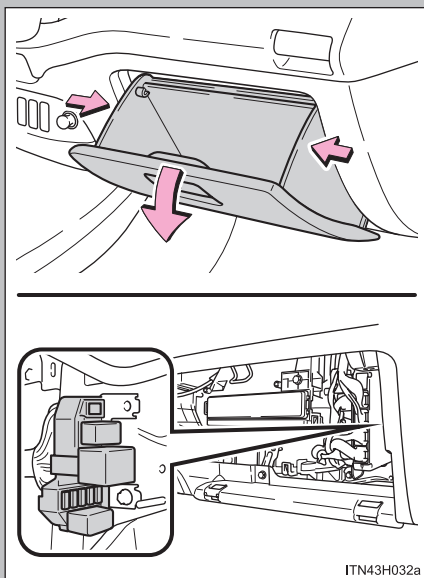
Panel de instrumentos del lado del conductor (lados delantero y trasero)



Extraiga el panel de instrumentos inferior.

Lado trasero: Inspección y cambio de los fusibles, póngase en contacto con su concesionario Toyota.

Panel de instrumentos del lado del acompañante

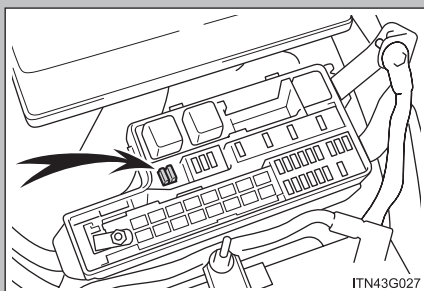


ITN43H032a

Abra la guantera. Presione la guantera por los dos lados para soltar las trabas.

PASO 3 Tras un fallo en el sistema, consulte “Disposición y amperaje nominal de los fusibles” (→P. 467) para conocer los detalles acerca del fusible que debe revisar.

PASO 4 Extraiga el fusible.

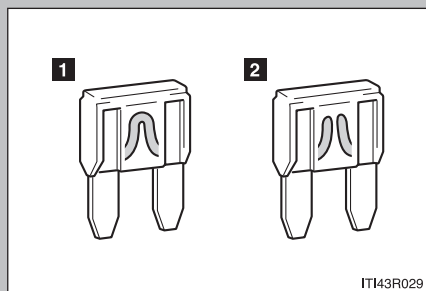


ITN43G027

Solo es posible extraer los fusibles de tipo A y B con la herramienta de extracción.

PASO 5 Verifique si el fusible está fundido.

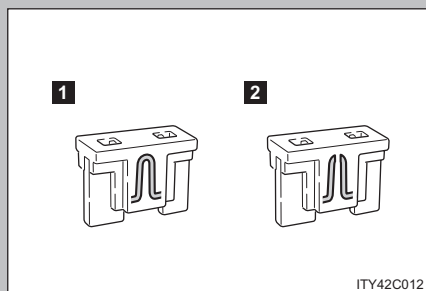
Tipo A



- 1** Fusible normal
- 2** Fusible fundido

Sustituya el fusible fundido por uno nuevo con un amperaje nominal adecuado. El amperaje nominal se indica en la tapa de la caja de fusibles.

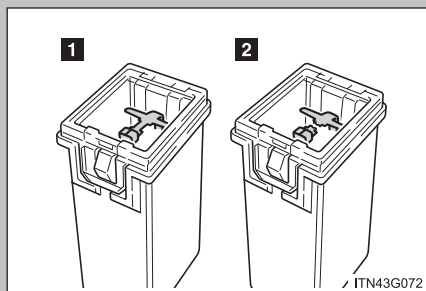
Tipo B



- 1** Fusible normal
- 2** Fusible fundido

Sustituya el fusible fundido por uno nuevo con un amperaje nominal adecuado. El amperaje nominal se indica en la tapa de la caja de fusibles.

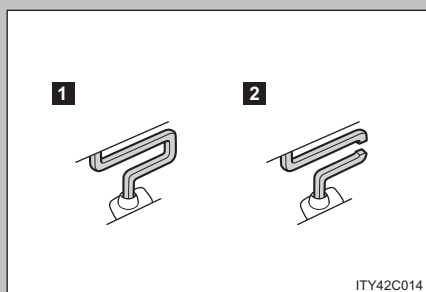
Tipo C



- 1 Fusible normal
- 2 Fusible fundido

Sustituya el fusible fundido por uno nuevo con un amperaje nominal adecuado. El amperaje nominal se indica en la tapa de la caja de fusibles.

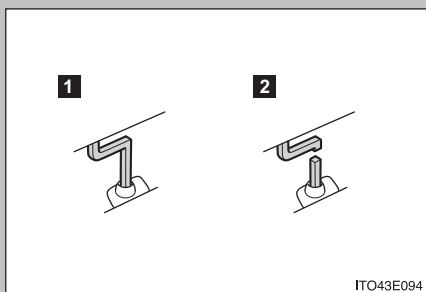
Tipo D



- 1 Fusible normal
- 2 Fusible fundido

Póngase en contacto con su concesionario Toyota.

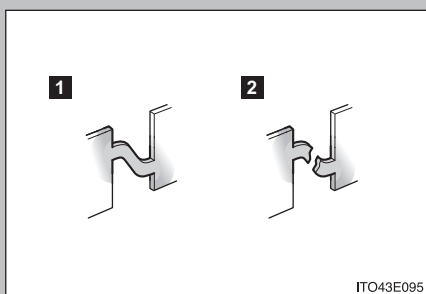
Tipo E



- 1 Fusible normal
- 2 Fusible fundido

Póngase en contacto con su concesionario Toyota.

Tipo F



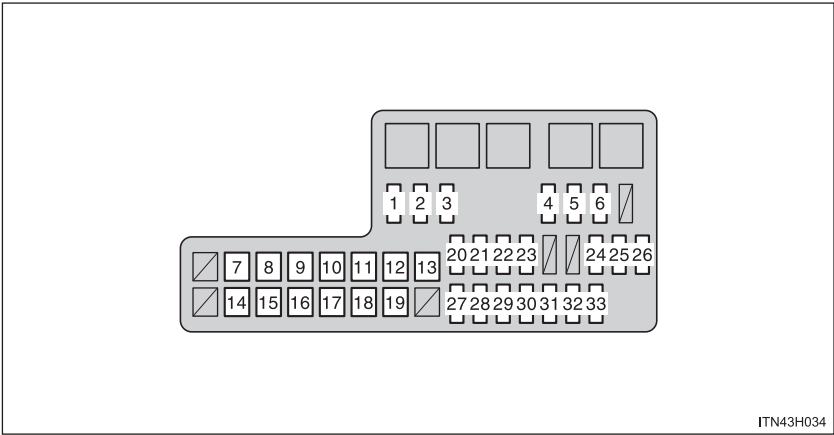
- 1 Fusible normal
- 2 Fusible fundido

Póngase en contacto con su concesionario Toyota.

Disposición y amperaje nominal de los fusibles

La disposición de los fusibles y sistemas conectados al circuito puede diferir en función del modelo y las especificaciones correspondientes.

Compartimiento del motor



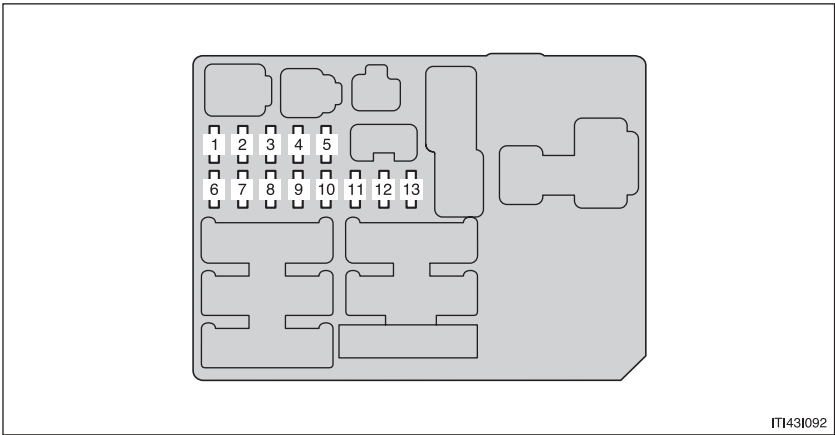
Fusible		Amperaje	Circuito
1	SPARE	25 A	Fusible de repuesto
2	SPARE	15 A	Fusible de repuesto
3	SPARE	10 A	Fusible de repuesto
4	FOG	15 A	Faros antiniebla
5	HORN	10 A	Bocina
6	EFI	25 A	Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible multipuerto secuencial
7	PTC NO.1	50 A	Sin circuito

4-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo

Fusible		Amperaje	Circuito
8	PWR SEAT	30 A	Asiento eléctrico
9	PTC NO.2	30 A	Sin circuito
10	RR CLR	40 A	Sin circuito
11	FR HTR	50 A	Sistema de aire acondicionado, fusible A/C
12	ABS NO.2	30 A	ABS, TRC y VSC
13	ABS NO.1	40 A	ABS, TRC y VSC
14	ALT	100 A	Sistema de carga, fusibles PWR SEAT, FR HTR, RR CLR, AM1, IG1, PTC NO.1, PTC NO.2, PWR OUT, STOP, TAIL y OBD
15	GLOW	80 A	Sistema de bujías de precalentamiento del motor
16	BATT P/I	50 A	Fusibles FOG, HORN y EFI
17	AM2	30 A	Motor de arranque, fusibles ST, IGN, INJ y MET
18	MAIN	40 A	Fusibles H-LP RH, H-LP LH, H-LP RL y H-LP LL
19	A/PUMP	50 A	Sistema de control de emisiones
20	H-LP RL	15 A	Faro derecho (luces de cruce)
21	H-LP LL	15 A	Faro izquierdo (luces de cruce)
22	H-LP RH	15 A	Faro derecho (luces de carretera) y faro derecho (luces de cruce)
23	H-LP LH	15 A	Faro izquierdo (luces de carretera) y faro izquierdo (luces de cruce)

Fusible		Amperaje	Circuito
24	ECU-B	10 A	Interruptores de las luces de cortesía de las puertas, sistema de bloqueo centralizado de puertas, sistema de control remoto inalámbrico, sensor de dirección y faros
25	RAD	15 A	Sistema de sonido
26	DOME	7,5 A	Luces interiores, luz del interruptor del motor, luz individual, indicadores y medidores, reloj, pantalla de información múltiple, sistema de control remoto inalámbrico y luz antiniebla
27	A/F	20 A	Sistema de control de emisiones
28	ETCS	10 A	Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible multipuerto secuencial
29	ALT-S	7,5 A	Sistema de carga
30	TURN-HAZ	15 A	Intermitentes de emergencia e intermitentes
31	SIREN	7,5 A	SIREN
32	ECU-B No.2	7,5 A	Sistema de aire acondicionado
33	DCC	30 A	Fusibles ECU-B, DOME y RAD

Panel de instrumentos del lado del conductor (parte delantera)

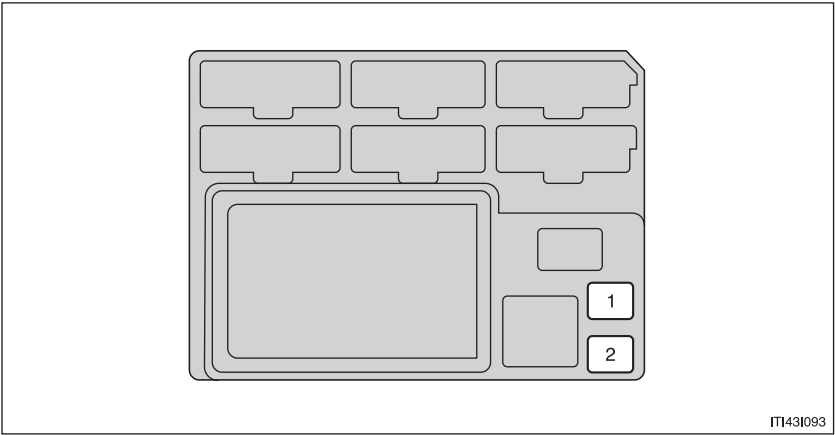


IT1431092

Fusible		Amperaje	Circuito
1	PWR OUT	15 A	Toma de corriente
2	TAIL	10 A	Luz del panel de instrumentos, faros antiniebla delanteros, luces de posición delanteras, luces traseras, luces de patente, sistema de inyección de combustible multipuerto/ sistema de inyección de combustible multipuerto secuencial, pantalla de información múltiple y sistema de encendido automático de los faros
3	STOP	10 A	Luces de freno, tercera luz de freno, sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible multipuerto secuencial, ABS, TRC, VSC y sistema de control de bloqueo del cambio
4	OBD	7,5 A	Sistema de diagnóstico a bordo
5	INJ	15 A	Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible multipuerto secuencial

Fusible		Amperaje	Circuito
6	ECU-IG & GAUGE	10 A	Sistema de aire acondicionado, sistema de carga, sistema de bloqueo del diferencial trasero, ABS, TRC, VSC, intermitentes de emergencia, intermitentes, luces de marcha atrás, sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible multipuerto secuencial, sistema de control de bloqueo del cambio, desempañador de la luneta trasera, faros, interruptores de las luces de cortesía de las puertas, sistema de bloqueo centralizado de puertas, sistema de control remoto inalámbrico, control de la velocidad de cruce, sensor de dirección, pantalla de información múltiple e indicador recordatorio del cinturón de seguridad del asiento del pasajero
7	WIP	20 A	Limpiaparabrisas y lavaparabrisas
8	IGN	7,5 A	Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible multipuerto secuencial, airbags SRS y bomba de combustible
9	ACC	7,5 A	Sistema de sonido, toma de corriente, reloj, sistema de control de los espejos retrovisores eléctricos, sistema de control de bloqueo del cambio y pantalla de información múltiple
10	CIG	15 A	Encendedor
11	MET	7,5 A	Indicadores y medidores
12	A/C	10 A	Sistema de aire acondicionado
13	ST	7,5 A	Sistema de arranque, indicadores y medidores, y sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible multipuerto secuencial

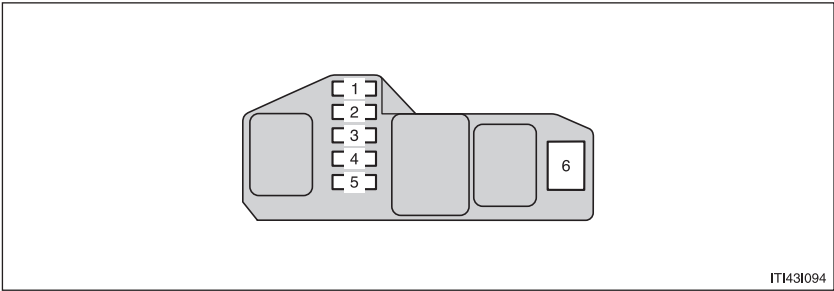
Panel de instrumentos del lado del conductor (lado trasero)



IT1431093

Fusible		Amperaje	Circuito
1	AM1	40 A	Fusibles ABS, TRC, VSC, ACC, CIG, ECU-IG & GAUGE y WIP
2	IG1	40 A	Fusibles PWR, S-HTR, 4WD, DOOR, DEF y MIR HTR

Panel de instrumentos del lado del acompañante



IT1431094

Fusible		Amperaje	Circuito
1	MIR-HTR	15 A	Sin circuito
2	4WD	20 A	ABS, TRC y VSC
3	S-HTR	15 A	Sin circuito
4	DEF	20 A	Desempañador de la luneta trasera y sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible multipuerto secuencial
5	DOOR	25 A	Sistema de bloqueo centralizado de puertas y levantavidrios eléctricos
6	PWR	30 A	Levantavidrios eléctricos

■ Después de cambiar un fusible

- Si las luces no se encienden después de haber cambiado el fusible, puede que sea necesario cambiar una lámpara. (→P. 475)
- Si el fusible que ha cambiado vuelve a fundirse, lleve el vehículo a su concesionario Toyota para que lo inspeccionen.

■ Si hay una sobrecarga en un circuito

Los fusibles han sido diseñados para fundirse, protegiendo de daños el mazo de cables.



PRECAUCION

■ Para evitar averías en el sistema que pueden incendiar el vehículo

Respete las medidas de precaución siguientes. Su incumplimiento podría causar daños y provocar un incendio o lesiones.

- No utilice nunca un fusible con un amperaje nominal mayor que el indicado ni sustituya un fusible por cualquier otro objeto.
 - Utilice siempre fusibles originales Toyota o equivalentes.
- No sustituya nunca un fusible por un cable, ni siquiera como arreglo temporal. Podría provocar daños importantes o incluso incendios.
- No modifique los fusibles ni la caja de fusibles.



AVISO

■ Antes de cambiar los fusibles

Lleve su vehículo lo antes posible a su concesionario Toyota para que identifiquen y reparen la causa de la sobrecarga eléctrica.

4-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo

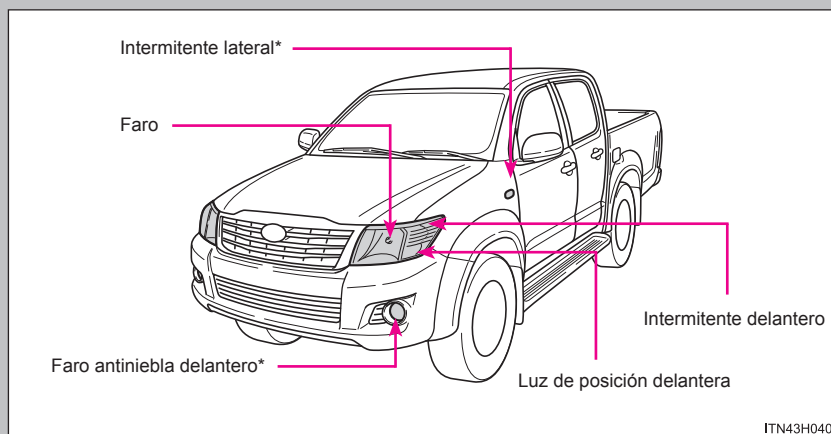
Lámparas

Puede cambiar las siguientes lámparas usted mismo. El nivel de dificultad de la tarea depende de la lámpara. Dado que hay riesgo de provocar daños en los componentes, recomendamos que el cambio lo lleve a cabo su concesionario Toyota.

■ Preparativos para el cambio de una lámpara

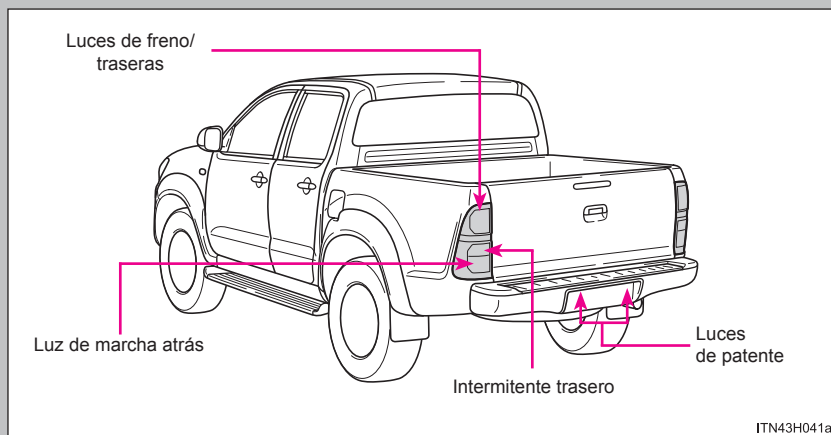
Compruebe el voltaje de la lámpara que se dispone a cambiar. (→P. 561)

■ Ubicación de las lámparas delanteras



*: Si está equipado

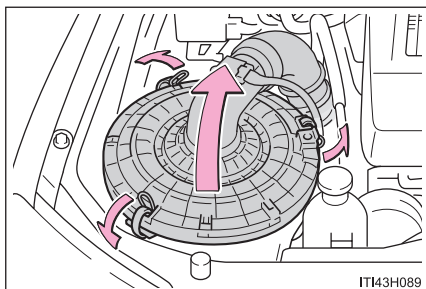
■ Ubicación de las lámparas traseras



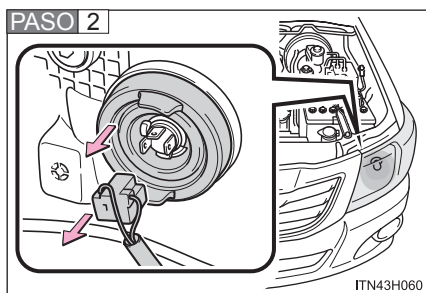
Reemplazo de las lámparas

■ Faros

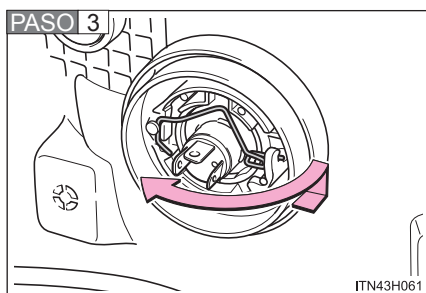
PASO 1 Antes de sustituir las lámparas (sólo lado derecho):



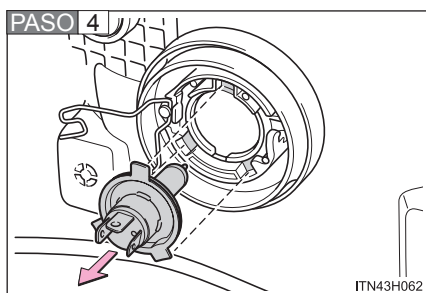
Suelte los clips de la cubierta del filtro del depurador de aire y retire la cubierta para facilitar el acceso a las lámparas.



Desenchufe el conector y retire la cubierta de goma.



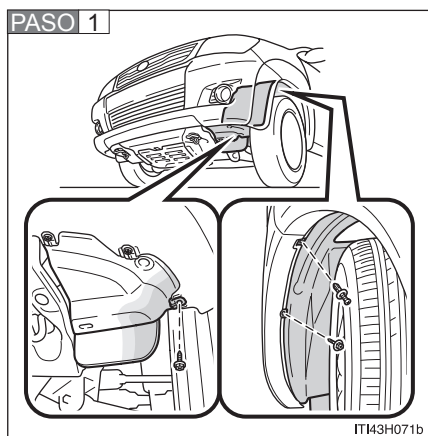
Suelte el muelle de retención de la lámpara.



Saque la lámpara.

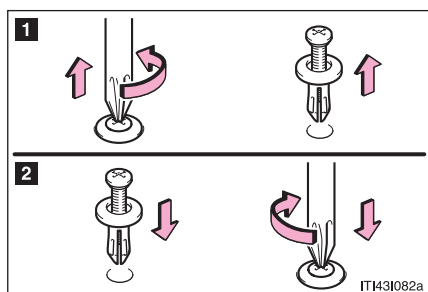
Para colocar una lámpara nueva, alinee las lengüetas de la lámpara con las muescas del orificio de montaje.

■ Faros antiniebla delanteros*



Para disponer del espacio de trabajo suficiente, gire el volante hacia el lado opuesto a la lámpara que se va a reemplazar.

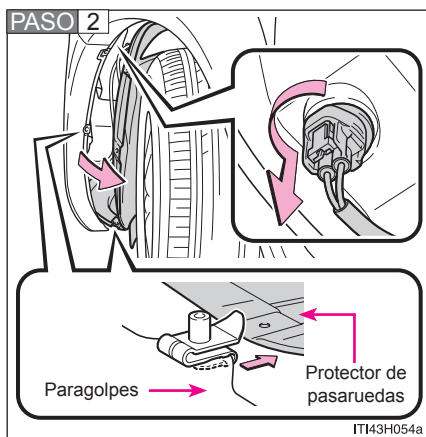
Extraiga los bulones y el clip.



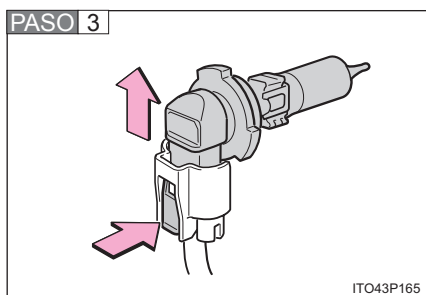
1 Extracción del clip

2 Colocación del clip

*: Si está equipado

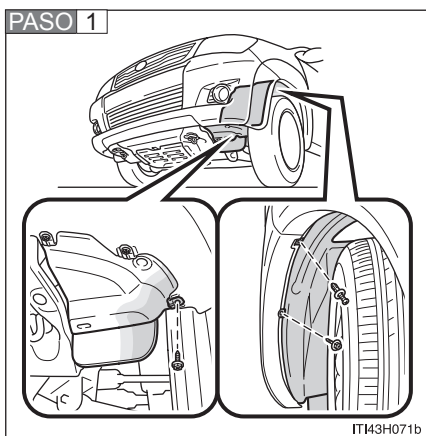


Retire parcialmente el protector del pasaruedas y gire la base de la lámpara en sentido antihorario.



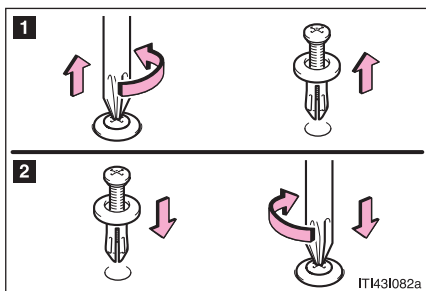
Desenchufe el conector apretando el botón de desbloqueo.

■ Luces de posición delanteras



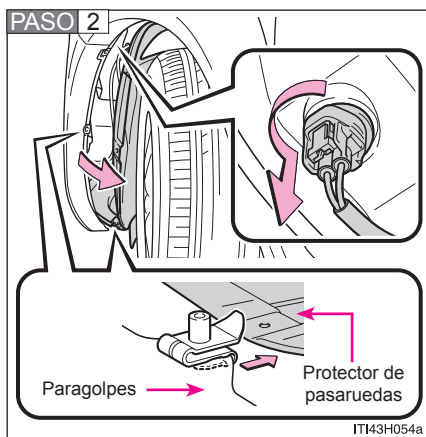
Para disponer del espacio de trabajo suficiente, gire el volante hacia el lado opuesto a la lámpara que se va a reemplazar.

Extraiga los bulones y el clip.

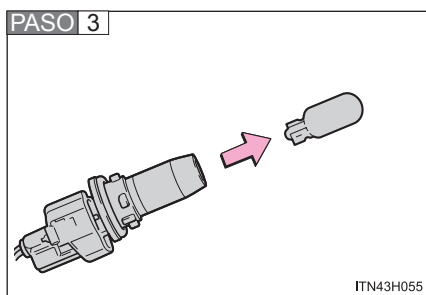


1 Extracción del clip

2 Colocación del clip

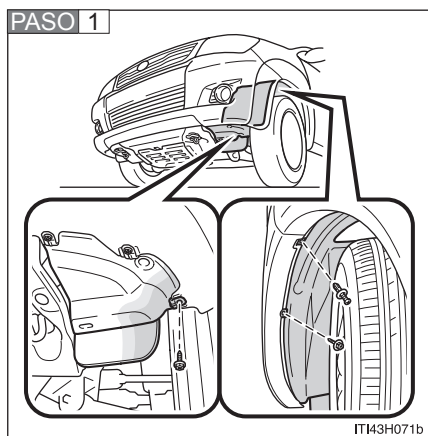


Retire parcialmente el protector del pasaruedas y gire la base de la lámpara en sentido antihorario.



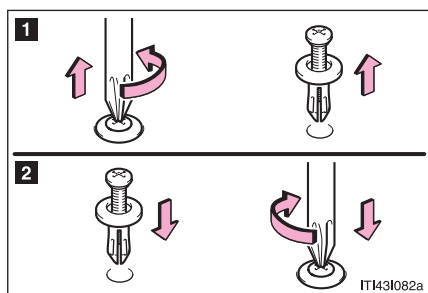
Extraiga la lámpara.

■ Intermitentes delanteros



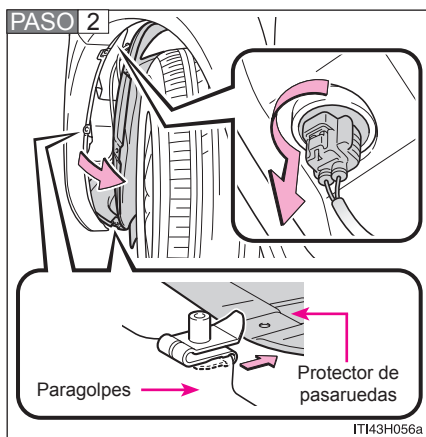
Para disponer del espacio de trabajo suficiente, gire el volante hacia el lado opuesto a la lámpara que se va a reemplazar.

Extraiga los bulones y el clip.

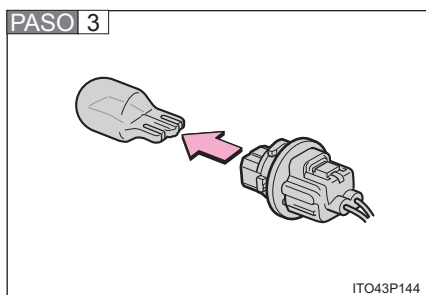


1 Extracción del clip

2 Colocación del clip

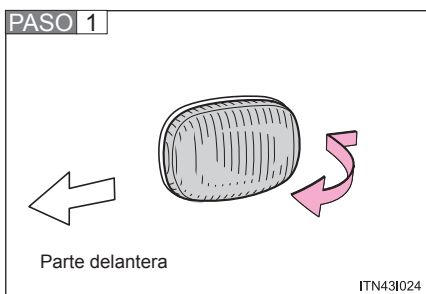


Retire parcialmente el protector del pasaruedas y gire la base de la lámpara en sentido antihorario.

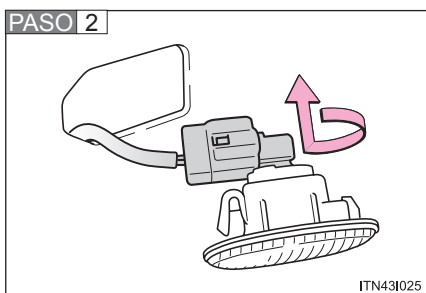


Extraiga la lámpara.

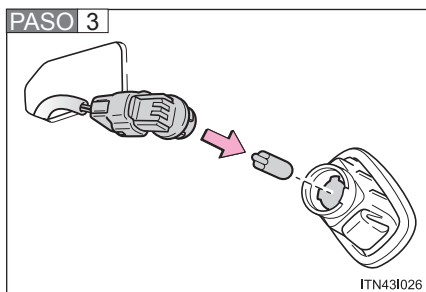
■ Intermitentes laterales*



Extraiga la unidad.



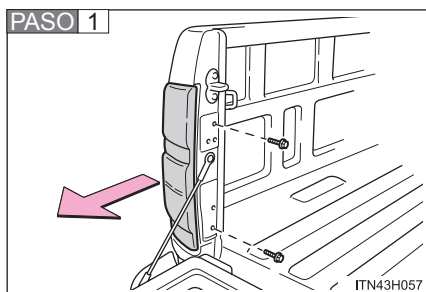
Gire la base de la lámpara en sentido antihorario.



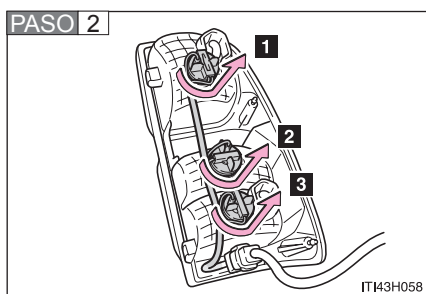
Extraiga la lámpara.

*: Si está equipado

■ Luces de freno/traseras, intermitentes traseros y luces de marcha atrás

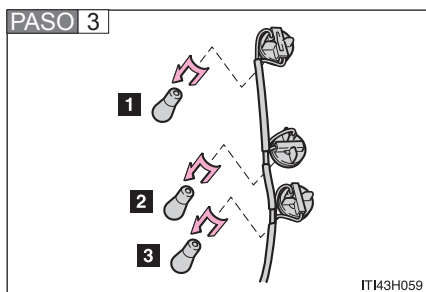


Extraiga los bulones de fijación y, a continuación, retire la unidad.



Gire la base de la lámpara en sentido antihorario.

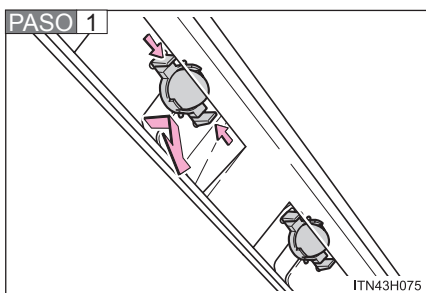
- 1** Luz de freno/trasera
- 2** Intermitente trasero
- 3** Luz de marcha atrás



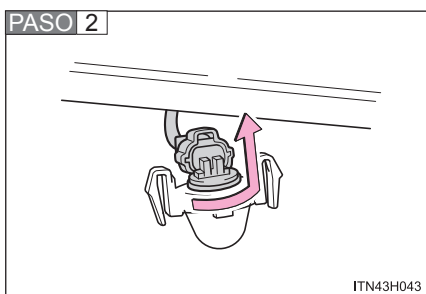
Extraiga la lámpara.

- 1** Luz de freno/trasera
- 2** Intermitente trasero
- 3** Luz de marcha atrás

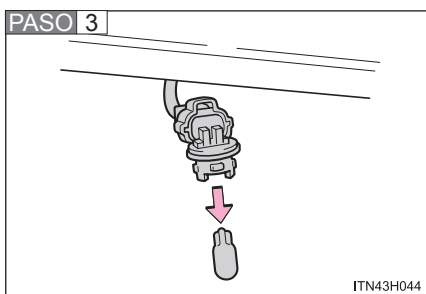
■ Luces de patente



Extraiga la unidad.



Gire la base de la lámpara en sentido antihorario.



Extraiga la lámpara.

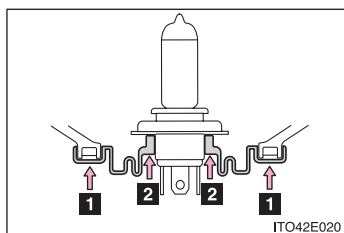
■ Cambio de las lámparas siguientes

Si una de las lámparas indicadas a continuación se ha fundido, lleve el vehículo a su concesionario Toyota para que la cambie.

- Intermitentes laterales (tipo montado en el espejo)*
- Tercera luz de freno*

■ Al instalar la cubierta de goma del faro

Asegúrese de que la cubierta de goma queda bien instalada.



1 Encaje con seguridad la circunferencia exterior de la cubierta de goma.

2 Encaje la cubierta de goma alrededor de la lámpara de forma que el portalámparas quede visible.

■ Lámparas de LED

La tercera luz de freno está formada por varios LED. Si alguno de los LED se funde, lleve el vehículo a su concesionario Toyota para cambiarlo.

■ Condensación en el interior de las lentes

En las siguientes situaciones, póngase en contacto con su concesionario Toyota para obtener más información. La condensación que aparece temporalmente en el interior de las lentes de los faros no indica un fallo de funcionamiento.

- Formación de grandes gotas de agua en el interior de las lentes.
- Presencia de agua en el interior de los faros.

*: Si está equipado



PRECAUCION

■ Cambio de las lámparas

- Apague las luces. No intente reemplazar la lámpara justo después de apagar las luces.

Las lámparas se calientan mucho y podría sufrir quemaduras.

- No toque la parte de cristal de la lámpara directamente con los dedos. Sujete la lámpara por la parte metálica o de plástico.

Si la lámpara se raya o se cae podría romperse o estallar.

- Coloque correctamente las lámparas y las piezas utilizadas para fijarlas. De lo contrario, se pueden causar daños por exceso de calor, provocar un incendio o dejar que el agua penetre en la unidad del faro. Esto puede causar daños en los faros o provocar la formación de condensación en las lentes.

■ Para evitar daños o incendios

- Asegúrese de que las lámparas están bien colocadas y bloqueadas.
- Compruebe el vataje de la lámpara antes de colocarla para prevenir daños por exceso de calor.

5-1. Información esencial

Intermitentes de emergencia	490
Si necesita remolcar su vehículo	491
Si piensa que algo no funciona correctamente	497
Sistema de corte de la bomba de combustible	498

5.2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia

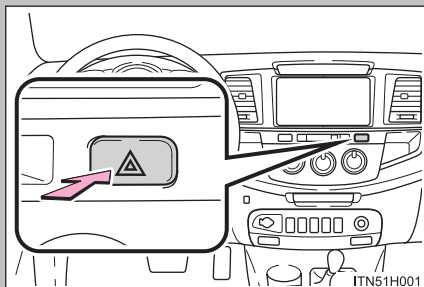
Si se enciende un indicador de advertencia o se activa un aviso sonoro	499
Si tiene un neumático pinchado	505
Si el motor no arranca	521
Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P	522
Si pierde las llaves	523
Si la batería está descargada	524
Si el vehículo se recalienta	531
Si se acaba el combustible y el motor se para (sólo motor diesel)	534
Si el vehículo se queda atascado	535
Si su vehículo debe ser detenido ante una emergencia	537

5-1. Información esencial

Intermitentes de emergencia

En caso de avería del vehículo o de accidente, utilice los intermitentes de emergencia.

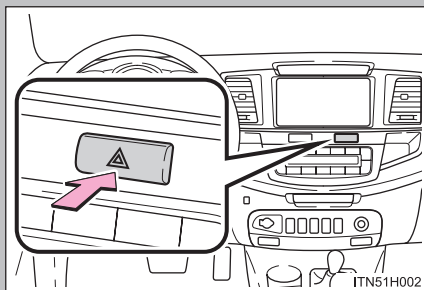
Vehículos sin sistema de aire acondicionado automático



Pulse el interruptor para encender todos los intermitentes.

Para apagarlos, pulse de nuevo el interruptor.

Vehículos con sistema de aire acondicionado automático



Pulse el interruptor para encender todos los intermitentes.

Para apagarlos, pulse de nuevo el interruptor.

■ Intermitentes de emergencia

Si los intermitentes de emergencia son utilizados por mucho tiempo cuando el motor no esté en marcha, la batería podría descargarse.

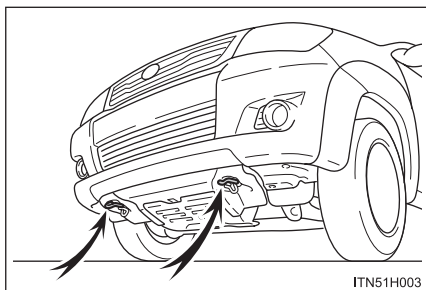
Si necesita remolcar el vehículo, le recomendamos que se ponga en contacto con su concesionario Toyota o con un servicio de grúa comercial para que realice esta operación mediante un camión tipo grúa con elevador de ruedas o un camión con plataforma de carga plana. Utilice un sistema de cadenas seguro que cumpla con la legislación local y provincial.

Antes de iniciar el remolque

Los siguientes síntomas pueden indicar una avería en la transmisión. Antes de iniciar el remolcado, póngase en contacto con su concesionario Toyota.

- El motor está en marcha pero el vehículo no se mueve.
- El vehículo hace un ruido extraño.

Remolcado de emergencia

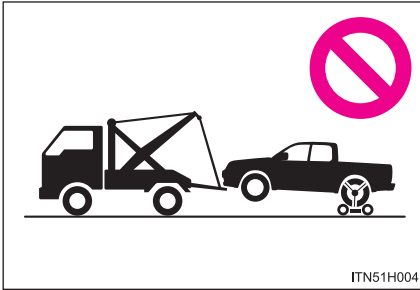


En caso de emergencia, si no es posible encontrar una grúa, el vehículo puede remolcarse de forma temporal con un cable o una cadena sujeto a los ojales de remolcado de emergencia.

Esta operación solo debe realizarse en carreteras asfaltadas, durante una distancia corta y a poca velocidad.

Debe haber un conductor en el vehículo remolcado para manejar el volante y accionar los frenos.

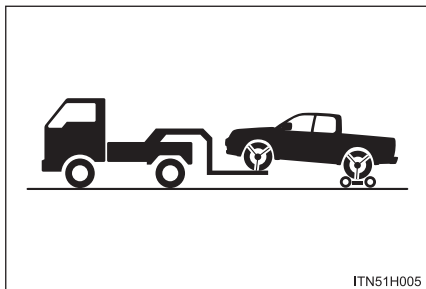
Las ruedas, el tren de transmisión, los ejes, la dirección y los frenos del vehículo deben estar en buenas condiciones.

Remolcado con un camión tipo grúa

No permita que un camión tipo grúa remolque su vehículo, ya que la carrocería podría resultar dañada.

Remolcado con un camión con elevador de ruedas

Por la parte delantera

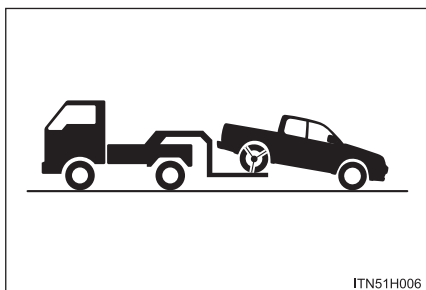


Vehículos con transmisión automática: Utilice una plataforma móvil de remolcado debajo de las ruedas traseras.

Vehículos con transmisión manual: Se recomienda utilizar una plataforma móvil de remolcado debajo de las ruedas traseras.

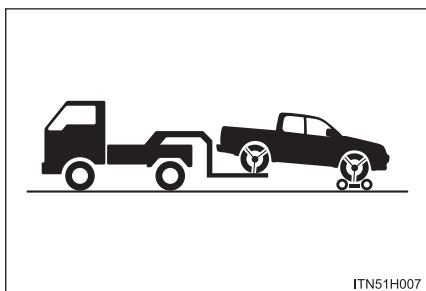
Si no se utiliza una plataforma móvil de remolcado, quite el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en posición N.

Por la parte trasera (modelos 2WD)



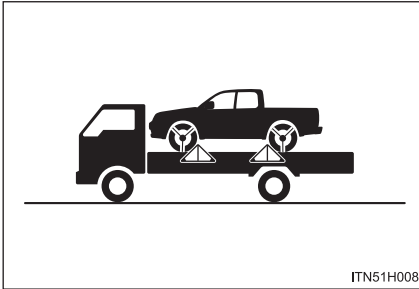
Coloque el interruptor del motor en posición “ACC” para desbloquear el volante.

Por la parte trasera (modelos 4WD)



Utilice una plataforma móvil de remolcado debajo de las ruedas delanteras.

Remolcado con un camión de plataforma de carga plana



Si usa cadenas o cables para amarrar el vehículo, los ángulos sombreados deben ser de 45°.

No amarre el vehículo con excesiva fuerza o podría dañarlo.

■ Antes de iniciar el remolcado de emergencia

PASO 1 Suelte el freno de estacionamiento.

PASO 2 Modelos 4WD: Coloque la palanca de control de tracción delantera en H2.

PASO 3 Coloque la palanca de cambios en la posición N.

PASO 4 Coloque el interruptor del motor en la posición “ACC” (motor apagado) o en “ON” (motor en marcha).



PRECAUCION

■ Medidas de precaución durante el remolque

- Extreme la precaución al remolcar el vehículo.

Evite los arranques bruscos o las maniobras irregulares, ya que pueden aplicar una tensión excesiva en los ojalos de remolcado de emergencia, así como en los cables o cadenas. Cuando remolque un vehículo, preste siempre atención a los alrededores y al resto de vehículos.

- Si el motor no está en marcha, no funcionarán la servodirección ni el servofreno, por lo que será más complicado frenar y controlar la dirección.



AVISO

■ Para evitar daños graves en la transmisión y en la caja de cambios (modelos 4WD) al remolcar con un camión con elevador de ruedas (vehículos con transmisión automática)

No remolque nunca este vehículo con cualquiera de las ruedas en contacto con el suelo.

■ Para evitar daños en el vehículo al remolcar con un camión con elevador de ruedas (vehículos con transmisión manual)

- No remolque el vehículo desde la parte trasera si el interruptor del motor se encuentra en la posición “LOCK” o si la llave no se encuentra en dicho interruptor. El mecanismo de bloqueo de la dirección no es lo suficientemente fuerte como para mantener derechas las ruedas delanteras.
- Cuando eleve el vehículo, asegúrese de que en el extremo opuesto hay suficiente distancia libre al suelo. Si la distancia no es la adecuada, el vehículo podría sufrir daños al remolcarlo.

■ Para evitar daños en la carrocería al remolcar con un camión tipo grúa

No remolque el vehículo con un camión tipo grúa con eslingas, ni por la parte delantera ni por la trasera.

Si nota alguno de los siguientes síntomas puede que su vehículo se deba revisar o reparar. Póngase en contacto con su concesionario Toyota lo antes posible.

■ Síntomas visibles

- Fuga de líquidos bajo el vehículo.
(El goteo de agua es normal si se ha utilizado el aire acondicionado)
- Neumáticos que parecen pinchados o con un desgaste desigual.
- La aguja del indicador de temperatura del refrigerante del motor siempre está en un nivel más alto de lo normal.

■ Síntomas audibles

- Cambios en el ruido de escape.
- Ruido excesivo de los neumáticos al tomar curvas.
- Ruidos extraños relacionados con el sistema de suspensión.
- Detonaciones y otros ruidos relacionados con el motor.

■ Síntomas de funcionamiento

- Fallos de encendido, tirones o sacudidas.
- Pérdida considerable de potencia.
- El vehículo se desvía mucho hacia un lado cuando frena.
- El vehículo se desvía mucho hacia un lado cuando se conduce por una carretera llana.
- Pérdida de la efectividad del freno, sensación de pedal esponjoso, el pedal casi toca el piso.

Para minimizar el riesgo de posibles fugas de combustible cuando se clava el motor o se infla un airbag tras una colisión, el sistema de corte de la bomba de combustible interrumpe el suministro de combustible al motor.

Siga el procedimiento siguiente para volver a poner en marcha el motor tras activarse el sistema.

PASO 1 Coloque el interruptor del motor en la posición “ACC” o “LOCK”.

PASO 2 Vuelva a arrancar el motor.



AVISO

■ Antes de poner en marcha el motor

Inspeccione el suelo debajo del vehículo.

Si detecta fugas de combustible en el suelo, el sistema de combustible está dañado y necesita ser reparado. No vuelva a poner en marcha el motor.

5-2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia
Si se enciende un indicador de advertencia...

Si se enciende o parpadea alguno de los indicadores de advertencia, mantenga la calma y realice las siguientes acciones. Si se enciende o parpadea algún indicador luminoso pero, a continuación, se apaga, no se trata necesariamente de una avería en el sistema. Sin embargo, si esta circunstancia se repite de forma reiterada, lleve el vehículo a su concesionario Toyota para que lo inspeccionen.

Detenga el vehículo inmediatamente. Seguir conduciendo puede resultar peligroso.

La siguiente advertencia indica un posible problema en el sistema de frenos. Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con su concesionario Toyota.

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/Información
	Indicador de advertencia del sistema de frenos • Nivel de líquido de frenos bajo • Avería en el sistema de frenos Este indicador también se enciende cuando el freno de estacionamiento está accionado. Si el indicador se apaga tras soltar el freno de estacionamiento, el sistema funciona correctamente. • Presión negativa baja en el tanque de vacío (motor diésel)

Detenga el vehículo inmediatamente.

El siguiente indicador de advertencia indica una posible avería en el vehículo que podría causar un accidente. Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con su concesionario Toyota.

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/Información
	Indicador de advertencia del sistema de carga Indica una avería en el sistema de carga del vehículo.
	Indicador de advertencia de presión baja del aceite del motor Indica que la presión del aceite del motor es demasiado baja.

Lleve inmediatamente el vehículo a su concesionario Toyota para que lo inspeccionen.

Si no se investiga la causa de la activación de los siguientes indicadores de advertencia, el sistema podría funcionar con una anomalía y provocar un accidente. Lleve inmediatamente el vehículo a su concesionario Toyota para que lo inspeccionen.

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/Información
	Indicador luminoso de avería Indica que: • Avería en el sistema de mando electrónico del motor o el sistema de control electrónico de la mariposa. • La presión de sobrealimentación del turbocompresor es anormalmente alta. *¹ (motores diésel)
	Indicador de advertencia SRS* Indica una avería en el sistema de airbag SRS

*: Si está equipado

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/Información
	Indicador de advertencia ABS* Indica una avería en: • El ABS; o bien, • El sistema de asistencia al freno (vehículos con sistema VSC)
 (parpadea) y 	Indicador luminoso VSC OFF e indicador luminoso de deslizamiento* Indica una avería en: • El control de estabilidad del vehículo; o bien, • Sistema de control de la tracción
 (parpadea)	Indicador luminoso de tracción a las cuatro ruedas Indica una avería en el sistema de tracción a las cuatro ruedas (→P. 167)
 (parpadea)	Indicador luminoso del control de la velocidad de cruce* Indica una avería en el sistema de control de la velocidad de cruce (→P. 158)
A/T OIL TEMP	Indicador de advertencia de temperatura del líquido de la transmisión automática * Indica que la temperatura del líquido de la transmisión automática es demasiado alta.
T-BELT	Indicador de advertencia de cambio de la correa de distribución (motor diésel) Indica que debe cambiarse la correa de distribución
	Indicador de advertencia del sistema de combustible (motor diésel) (avisador acústico)*² Indica: • Si el indicador parpadea, la cantidad de agua acumulada en el filtro de combustible ha alcanzado el nivel máximo. • Si se enciende, indica una avería en el sistema de combustible.

*1: Reduzca la velocidad hasta que se apague el indicador.

*2: El avisador acústico sonará al mismo tiempo que el indicador de advertencia parpadea.

*: Si está equipado

Siga los procedimientos de corrección.

Compruebe si el indicador de advertencia se apaga después de realizar los pasos indicados para corregir el posible problema.

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/ Información	Procedimiento de corrección
	Indicador de advertencia de puerta abierta Indica que una puerta no está bien cerrada.	Compruebe si todas las puertas están bien cerradas.
	Indicador de advertencia de nivel bajo de combustible Indica que la cantidad de combustible restante es de aproximadamente 12,0 L (3,2 gal., 2,6 gal. Ing.) o menos.	Cargue combustible.
 (para el conductor)	Indicador recordatorio del cinturón de seguridad del conductor* Avisa al conductor de que debe abrocharse el cinturón.	Abróchese el cinturón de seguridad.

*: Si está equipado

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/ Información	Procedimiento de corrección
 PASSENGER (para el acompañante delantero)	Indicador recordatorio del cinturón de seguridad del acompañante delantero* Avisa al pasajero delantero de que debe abrocharse el cinturón.	Abróchese el cinturón de seguridad.
A/T P	Indicador de advertencia “Park” no aplicado* Indica que el mecanismo de estacionamiento “Park” de la transmisión no está aplicado.	Cambie la palanca de control de tracción delantera a “H2”, “H4” o “L4”.

■ Si el indicador luminoso de avería se enciende durante la conducción*

El indicador luminoso de avería se encenderá si el depósito de combustible se queda completamente vacío. Si el depósito de combustible está vacío, reposte el vehículo inmediatamente. El indicador luminoso de avería se apagará después de conducir varios trayectos.

Si el indicador luminoso de avería no se apaga, póngase en contacto lo antes posible con su concesionario Toyota.

■ Avisador acústico de olvido de la llave

El avisador acústico indica que la llave no se ha retirado tras haber apagado el motor y abierto la puerta del conductor.

*: Si está equipado



PRECAUCION

■ **Si permanecen encendidos los indicadores de advertencia del sistema de frenos y de ABS (vehículos con sistema VSC)**

Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con su concesionario Toyota. El vehículo se volverá extremadamente inestable al frenar y el sistema ABS puede fallar, lo que podría causar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.



AVISO

■ **Si el indicador luminoso de avería se enciende cuando la presión de sobrealimentación del turbocompresor es anormalmente alta (motores diésel)**

No conduzca nunca a alta velocidad ni acelere el motor, ni siquiera después de haberse apagado el indicador.

■ **Si el indicador de advertencia del sistema de combustible parpadea**

No conduzca nunca con el indicador de advertencia parpadeando. Si continúa conduciendo con el agua acumulada en el filtro de combustible, deteriorará la bomba de inyección de combustible.

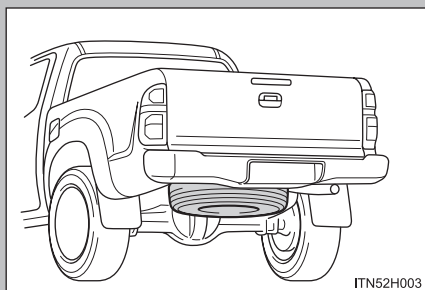
5-2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia Si tiene un neumático pinchado

Quite el neumático desinflado y reemplácelo por el de repuesto.

■ Antes de utilizar el gato

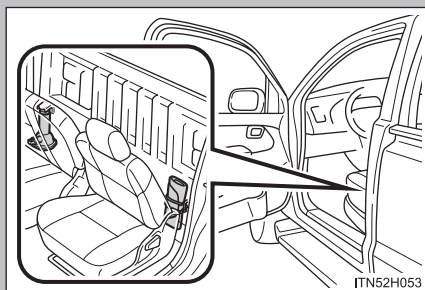
- Detenga el vehículo en una superficie plana y dura.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Coloque la palanca de cambios en posición P (transmisión automática) o en R (transmisión manual).
- Pare el motor.
- Encienda los intermitentes de emergencia. (→P. 490)

■ Ubicación de la rueda de repuesto



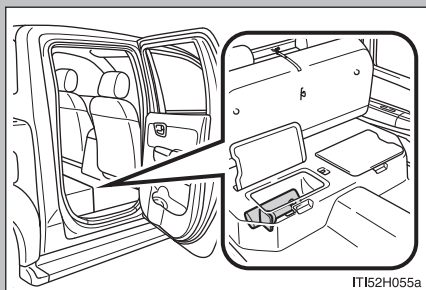
■ Ubicación del gato y las herramientas

Modelos de simple cabina



El gato y las herramientas se encuentran detrás del asiento.

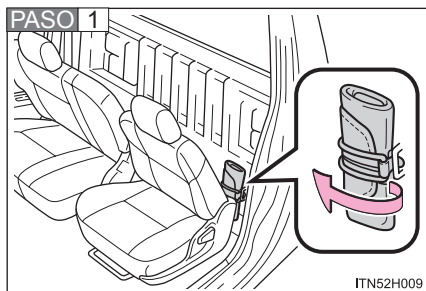
Modelos de doble cabina



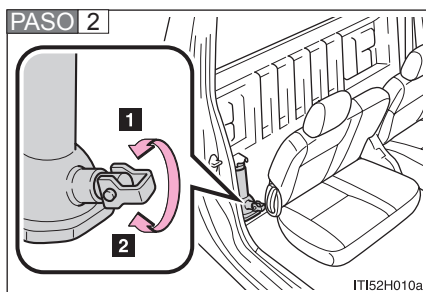
El gato y las herramientas se encuentran debajo del asiento trasero.

Para acceder al gato y las herramientas

Modelos de simple cabina



Desenganche la correa y saque la bolsa de herramientas.



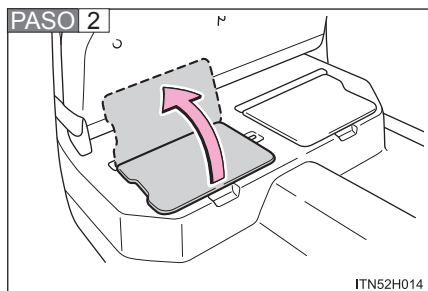
Extraiga el gato.

1 Para aflojarlo

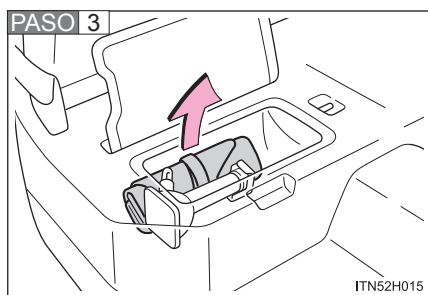
2 Para apretarlo

Modelos de doble cabina

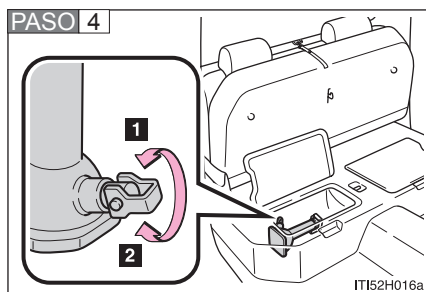
PASO 1 Levante el almohadón del asiento trasero. (→P. 52)



Abra la tapa.



Saque la bolsa de herramientas.



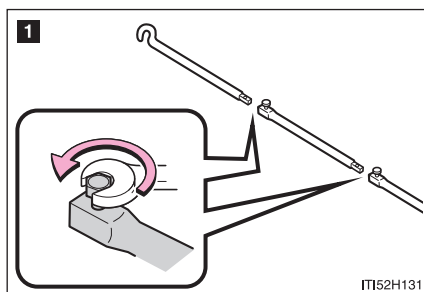
Extraiga el gato.

- 1** Para aflojarlo
- 2** Para apretarlo

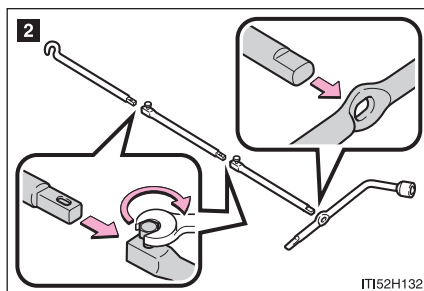
Extracción de la rueda de repuesto

PASO 1 Ensamble la manivela del crique

Extraiga de la caja de herramientas el extremo de la manivela del gato, los prolongadores de la manivela y la llave de tuercas de rueda, y ensámblelos siguiendo estos pasos:

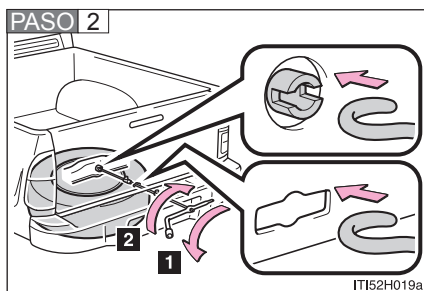


1 Afloje los bulones con un destornillador.



2 Ensamble el extremo de la manivela del gato, las barras de extensión de dicha manivela y, con la llave de tuercas para ruedas, apriete los bulones.

Asegúrese de que los bulones están bien apretados.



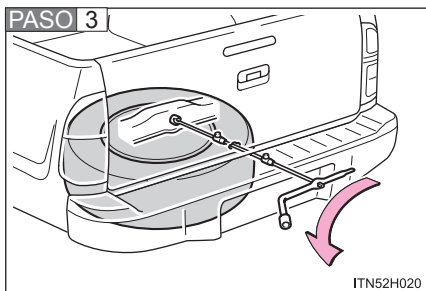
Introduzca la barra de extensión del gato en el tornillo de descenso.

1 Bajar

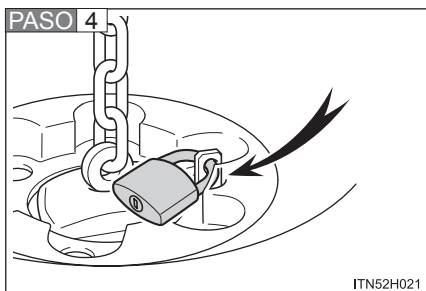
2 Subir

Coloque un trapo debajo de la barra de extensión del gato para proteger el paragolpes.

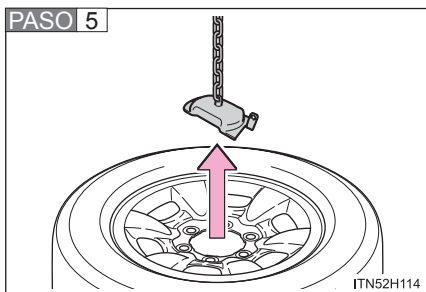
5-2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia



Haga descender completamente la rueda de repuesto hasta el suelo.



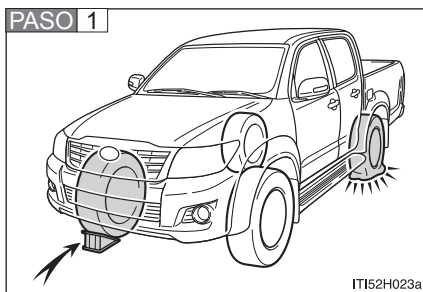
En los vehículos con bloqueo de rueda de repuesto, retire el candado.



Retire el mecanismo de sujeción y saque la rueda de repuesto.

Reemplazo de un neumático desinflado

PASO 1

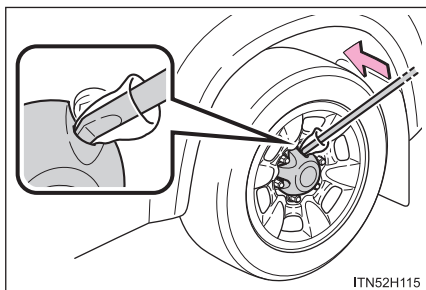


Coloque una cuña en los neumáticos.

Neumático desinflado		Posiciones de las cuñas en las ruedas
Delantero	Izquierdo	Detrás del neumático trasero derecho
	Derecho	Detrás del neumático trasero izquierdo
Trasero	Izquierdo	Delante del neumático delantero derecho
	Derecho	Delante del neumático delantero izquierdo

PASO 2 Extraiga el tapacubos de la rueda

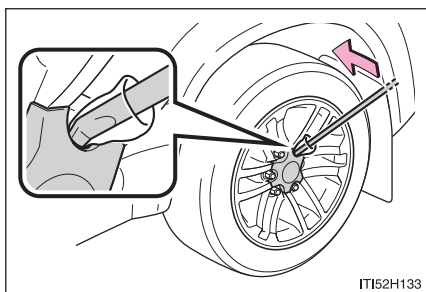
Tipo A



Extraiga el tapacubos de la rueda haciendo palanca con el extremo biselado de la llave de tuercas para ruedas, tal como se muestra en la ilustración.

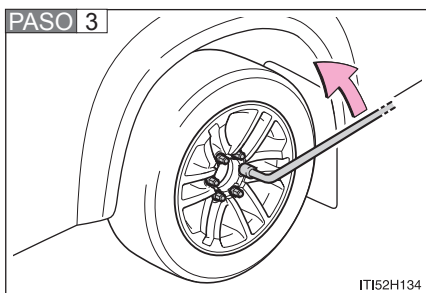
Para proteger el tapacubos de la rueda, coloque un trapo entre la llave y dicho tapacubos.

Tipo B



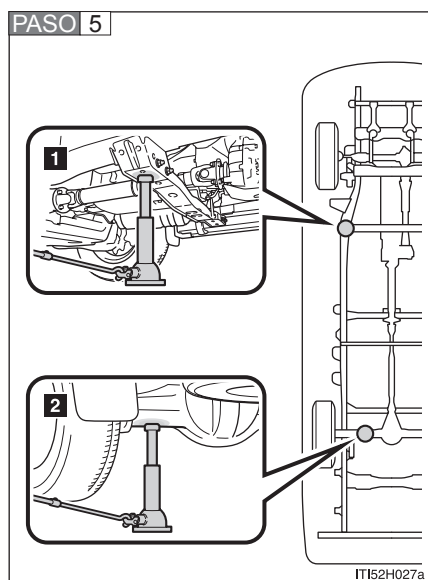
Extraiga el tapacubos de la rueda haciendo palanca con el extremo biselado de la llave de tuercas para ruedas, tal como se muestra en la ilustración.

Para proteger el tapacubos de la rueda, coloque un trapo entre la llave y dicho tapacubos.



Afloje ligeramente las tuercas de la rueda (una vuelta).

PASO 4 Ensamble la manivela del gato. (→P. 509)



Coloque el gato en los lugares apropiados, mostrados en la ilustración.

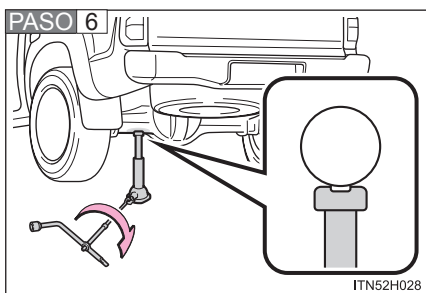
1 Parte delantera

Debajo del travesaño

2 Parte trasera

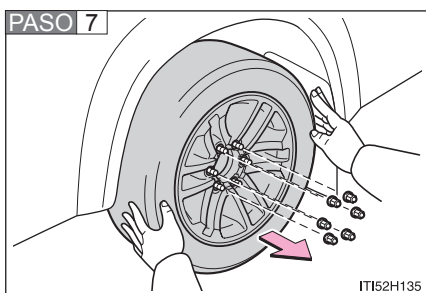
Debajo de la cubierta del eje trasero

5-2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia



Eleve el vehículo hasta que el neumático quede ligeramente levantado del suelo.

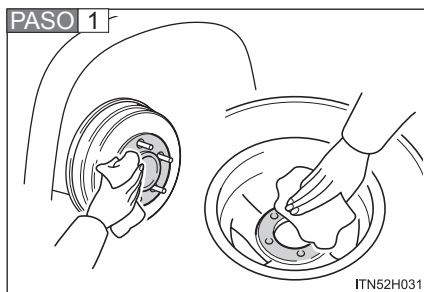
Al colocar el gato debajo de la cubierta del eje trasero, asegúrese de que la ranura de la parte superior del gato encaja con la cubierta del eje trasero.



Quite todas las tuercas de la rueda y retire el neumático.

Cuando coloque el neumático en el suelo, hágalo de tal manera que la cara exterior mire hacia arriba para no rayar la superficie de la rueda.

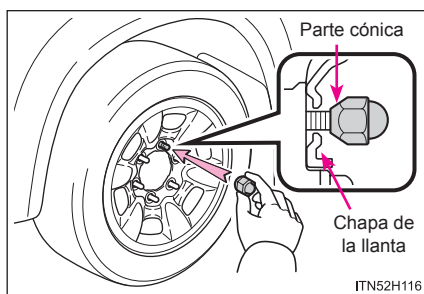
Colocación de la rueda de repuesto



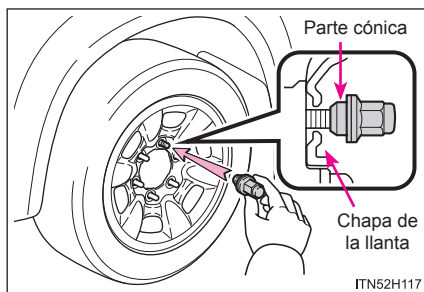
Elimine cualquier resto de suciedad o partículas extrañas de la superficie de contacto de la rueda.

Si hay alguna partícula extraña en la superficie de contacto de la rueda, las tuercas podrían aflojarse mientras el vehículo está en movimiento y la rueda podría salir despedida.

PASO 2 Coloque la rueda y apriete ligeramente y de forma pareja las tuercas con la mano.

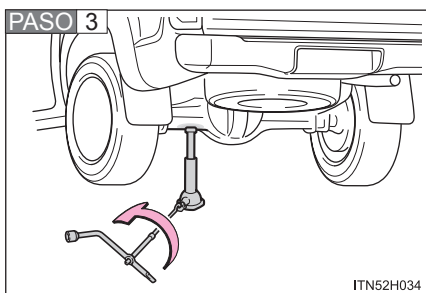


Cuando sustituya una llanta de acero por otra del mismo tipo, apriete las tuercas de la rueda hasta que su parte cónica entre en contacto con la chapa de la llanta.

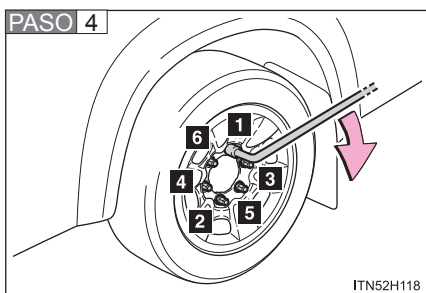


Cuando sustituya una llanta de aluminio por otra del mismo tipo, haga girar las tuercas de la rueda hasta que las arandelas entren en contacto con la llanta.

5-2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia

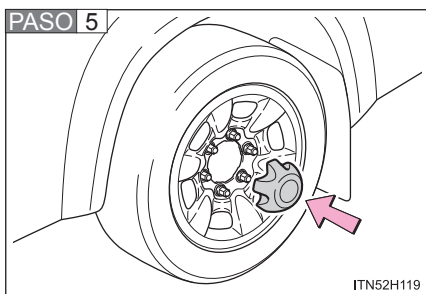


Haga descender el vehículo.



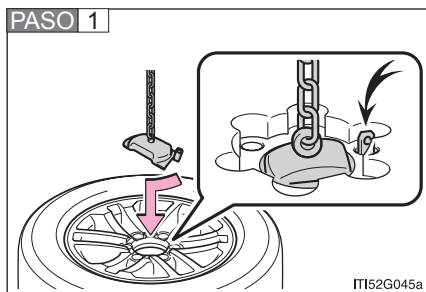
Apriete firmemente todas las tuercas de la rueda dos o tres veces en el orden que indica la ilustración.

Par de apriete:
105 N•m (10,7 kgf•m, 77 lbf•pie)



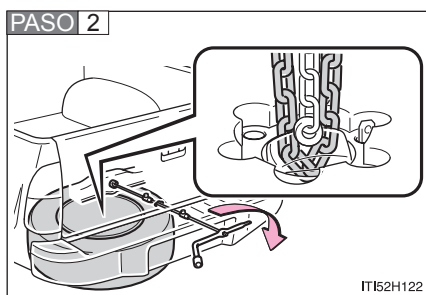
Vehículos con una rueda de repuesto del mismo tipo que los neumáticos instalados: Vuelva a colocar el tapacubos de la rueda.

Para guardar el neumático desinflado, el gato y todas las herramientas



Ponga el neumático en el suelo con el lado exterior hacia arriba y enganche el mecanismo de sujeción como se muestra en la ilustración.

En los vehículos con sistema de bloqueo de la rueda de repuesto, vuelva a colocar el candado tras fijar el neumático.



Levante el neumático.

Una vez que el neumático ha subido la mitad del recorrido, compruebe que la cadena suspendida puede introducirse por el orificio del neumático para guardarla correctamente.

Compruebe el neumático desde el lateral para ver si está horizontal.

PASO 3 Guarde de forma correcta las herramientas y el gato en sus lugares correspondientes.



PRECAUCION

■ Utilización del gato

Una colocación incorrecta del gato puede provocar que el vehículo se caiga inesperadamente de él, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales que esta situación puede acarrear.

- Utilice el gato únicamente para sustituir las ruedas o cuando tenga que colocar y quitar las cadenas.

- Utilice únicamente el gato que se incluye en este vehículo para cambiar un neumático desinflado.

No utilice el gato en otros vehículos y tampoco utilice otros gatos para cambiar los neumáticos de este vehículo.

- Compruebe siempre que el gato está asegurado firmemente al punto de colocación del gato.

- No deje que ninguna parte de su cuerpo quede debajo de un vehículo que esté apoyado únicamente sobre el gato.

- No arranque el motor ni lo tenga en funcionamiento mientras el vehículo esté apoyado en el gato.

- No eleve el vehículo si hay alguna persona en su interior.

- Cuando levante el vehículo, no coloque nada encima o debajo del gato.

- No eleve el vehículo hasta una altura superior a la necesaria para sustituir el neumático.

- Utilice un soporte de gato apropiado si necesita acceder abajo del vehículo.

Tenga especial cuidado al bajar el vehículo para evitar que las personas que están trabajando en el vehículo o cerca de él sufran lesiones.

■ Utilización de la manivela del gato

Para evitar que las barras de extensión puedan soltarse inesperadamente, apriete firmemente todos los pernos de la manivela del gato con un destornillador de punta Phillips.

**PRECAUCION****■ Sustitución de un neumático desinflado**

- Tome las siguientes precauciones para reducir el riesgo de lesiones graves:

- Haga descender completamente la rueda de repuesto hasta el suelo antes de sacarla de debajo del vehículo.
- No intente quitar el tapacubos de la rueda con la mano. Tenga cuidado al manipular dicho tapacubos para evitar lesiones accidentales.
- No toque las llantas ni la zona de alrededor de los frenos justo después de que el vehículo haya realizado un trayecto.

Cuando el vehículo ha estado circulando durante cierto tiempo, las zonas del vehículo mencionadas anteriormente suelen estar muy calientes. Puede sufrir quemaduras si toca dichas zonas con las manos, los pies o alguna otra parte del cuerpo mientras cambia un neumático, etc.

- Tome las siguientes precauciones para reducir el riesgo de lesiones graves o incluso mortales:

- Tras cambiar las ruedas, haga que aprieten las tuercas de la rueda con una llave dinamométrica a un par de 105 N•m (10,7 kgf•m, 77 lbf•pie).
- No coloque un tapacubos de rueda que haya sufrido daños importantes, ya que podría ser despedido de la rueda mientras el vehículo está en movimiento.
- Cuando coloque una rueda, utilice únicamente las tuercas específicamente diseñadas para la rueda en cuestión.
- Si detecta alguna grieta o deformación en los bulones, en las roscas o en los orificios de los bulones de la rueda, lleve el vehículo a su concesionario Toyota para que lo inspeccionen.
- Cuando instale las tuercas de rueda, asegúrese de colocarlas con el extremo cónico orientado hacia dentro.



PRECAUCION

■ Al colocar las tuercas de la rueda

Asegúrese de colocar las tuercas de la rueda con el extremo cónico orientado hacia dentro. (→P. 456)

■ Después de utilizar las herramientas y el gato

Antes de iniciar la marcha, asegúrese de que todas las herramientas y el gato se han guardado bien en sus lugares correspondientes para evitar posibles lesiones personales en caso de colisión o una frenada inesperada.



AVISO

■ No conduzca el vehículo con un neumático desinflado.

No siga conduciendo con un neumático desinflado.

Recorrer una distancia, aunque sea corta, con un neumático desinflado puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda.

■ Cuando guarde el neumático desinflado

Asegúrese de que no hay objetos atrapados entre el neumático y los bajos del vehículo.

■ Al montar la barra de extensión del gato

Apriete bien todos los puntos de unión. De no hacerlo así, la barra de extensión podría salirse y dañar la pintura o la carrocería del vehículo.

5-2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia

Si el motor no arranca

Si el motor no arranca, ni siquiera aplicando los procedimientos de arranque correctos (→P. 123), considere cada uno de los puntos siguientes:

■ El motor de arranque funciona con normalidad; aún así, el motor no se pone en marcha.

El problema puede deberse a una de las siguientes razones:

- Es posible que no haya suficiente combustible en el depósito del vehículo.

Motor naftero: Cargue combustible.

Motor diésel: (→P. 534)

- El motor podría estar inundado. (motor naftero)

Trate de volver a arrancar el motor siguiendo los procedimientos de arranque correctos. (→P. 123)

- El sistema inmovilizador del motor puede estar averiado. (→P. 78)

■ El motor de arranque gira muy lentamente, la iluminación interior y de los faros es tenue, o la bocina no suena o lo hace débilmente.

El problema puede deberse a una de las siguientes razones:

- La batería puede estar descargada. (→P. 524)
- Los bornes de la batería podrían estar sueltos o corroídos.

■ El motor de arranque no gira, las luces interiores y los faros no se encienden, o la bocina no suena.

El problema puede deberse a una de las siguientes razones:

- Es posible que uno o los dos bornes de la batería estén desconectados.
- La batería puede estar descargada. (→P. 524)

Si el problema no puede solucionarse o desconoce los procedimientos de reparación adecuados, póngase en contacto con un concesionario Toyota.

5-2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia

Si la palanca de cambios no puede moverse de P*

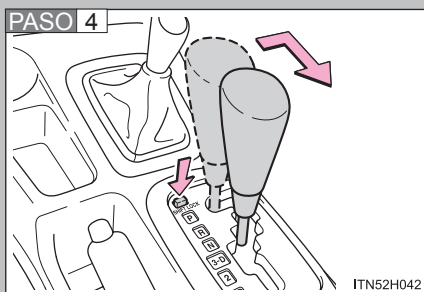
Si no se puede cambiar de marcha mientras pisa el pedal del freno, podría haber un problema con el sistema de bloqueo del cambio (un sistema que evita el accionamiento accidental de la palanca de cambios). Lleve inmediatamente el vehículo a su concesionario Toyota para que lo inspeccionen.

Los siguientes pasos deben realizarse como medida de emergencia para poder mover la palanca de cambios:

PASO 1 Aplique el freno de estacionamiento.

PASO 2 Ponga el interruptor del motor en la posición "ACC".

PASO 3 Pise el pedal del freno.



Pulse el botón de anulación del bloqueo del cambio.

La palanca de cambios puede moverse con el botón pulsado.

*: Si está equipado

5-2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia Si pierde las llaves

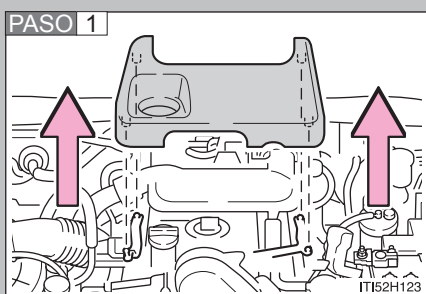
Su concesionario Toyota podrá proporcionarle llaves nuevas genuinas. Traiga la llave maestra y la placa del número de la llave con el código impreso.

5-2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia

Si la batería está descargada

Si la batería de su vehículo está descargada, siga los procedimientos que se indican a continuación para poner en marcha el motor. Si lo desea, también puede ponerse en contacto con su concesionario Toyota o con un taller de reparaciones cualificado.

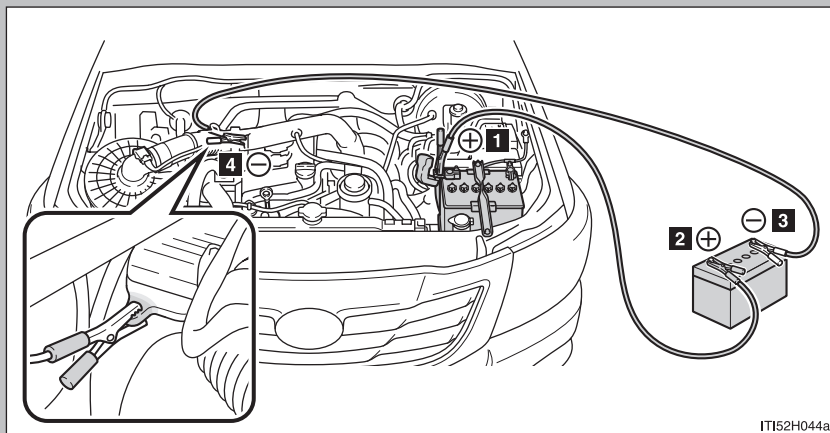
Si dispone de un juego de cables de puente (o de arranque) y de un segundo vehículo con una batería de 12 voltios, puede arrancar por conexión su vehículo, siguiendo los pasos que se indican a continuación:



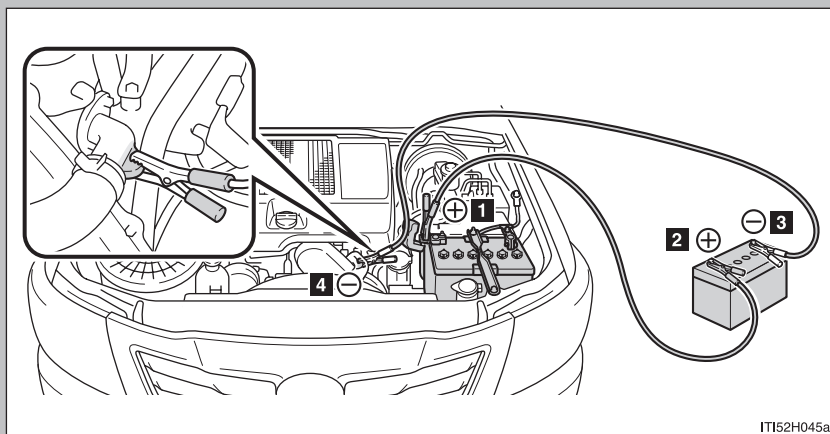
Sólo vehículos con motor 2KD-FTV (sin intercooler): Retire la cubierta del motor.

PASO 2 Conecte los cables de puente según se indica a continuación:

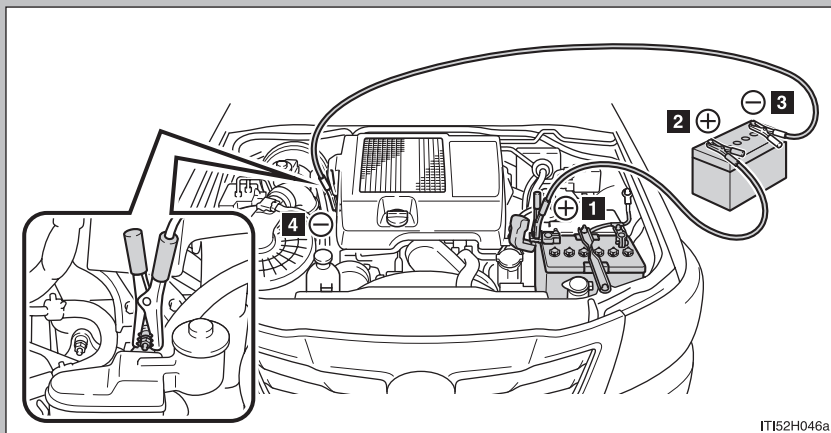
Motores 2TR-FE



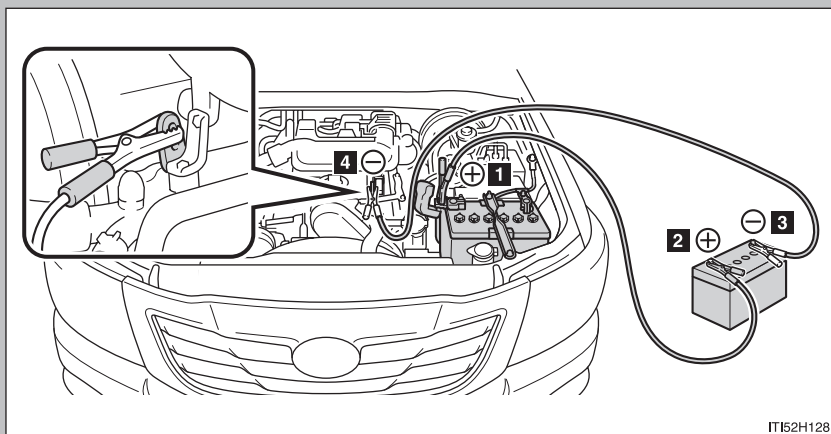
Motores 1KD-FTV (sin calentador) y 2KD-FTV (con intercooler)



Motor 1KD-FTV (con calentador)



Motor 2KD-FTV (sin intercooler)



- 1** Conecte la pinza del cable de puente positivo al borne positivo (+) de la batería de su vehículo.
- 2** Conecte la pinza del otro extremo del cable positivo al borne positivo (+) de la batería del segundo vehículo.
- 3** Conecte la pinza del cable negativo al borne negativo (-) de la batería del segundo vehículo.
- 4** Conecte la pinza del otro extremo del cable negativo a un punto sólido, inmóvil, metálico y sin pintar, alejado de la batería y de cualquier pieza móvil, tal como se indica en la ilustración.

PASO 3 Arranque el motor del segundo vehículo. Aumente el régimen del motor ligeramente y manténgalo a ese nivel durante aproximadamente 5 minutos para recargar la batería de su vehículo.

PASO 4 Mantenga el régimen del motor del segundo vehículo y arranque el motor del suyo.

PASO 5 Una vez que el motor del vehículo haya arrancado, retire los cables de puente en el orden inverso al orden de conexión.

PASO 6 Sólo vehículos con motor 2KD-FTV (sin intercooler): Para instalar la cubierta del motor, lleve a cabo el procedimiento de extracción pero a la inversa.

Una vez que arranque el motor, lleve su vehículo lo antes posible a un concesionario Toyota para que lo revisen.

■ Arranque del motor con la batería descargada (vehículos con transmisión automática)

El motor no se puede arrancar empujando el vehículo.

■ Para evitar la descarga de la batería

- Apague los faros y el sistema de sonido cuando el motor esté parado.
- Apague todos los componentes eléctricos que no sean necesarios cuando el vehículo circule a baja velocidad durante un periodo de tiempo prolongado como, por ejemplo, con tráfico intenso.

■ Cuando la batería se ha extraído o se ha descargado

Es necesario reiniciar los levantavidrios eléctricos. (→P. 70)

■ Carga de la batería

La electricidad almacenada en la batería se descargará de forma gradual incluso cuando no se utilice el vehículo, debido a la descarga natural y al efecto de drenaje de determinados aparatos eléctricos. Si el vehículo no se usa durante mucho tiempo, la batería podría descargarse y, en consecuencia, el motor podría no arrancar. (La batería se recarga automáticamente durante la conducción).

**PRECAUCION****■ Prevención de incendio o explosión de la batería**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución para prevenir la ignición accidental del gas inflamable que puede emitir la batería:

- Asegúrese de que cada cable de puente está conectado al borne correcto y de que no está en contacto con ninguna otra parte del vehículo que no sea dicho borne.
- No permita que las pinzas + y - de los cables de puente entren en contacto la una con la otra.
- No fume, utilice fósforos o mecheros, ni permita que haya llamas cerca de la batería.

■ Medidas de precaución con la batería

La batería contiene un electrolito ácido corrosivo y venenoso, y las piezas relacionadas contienen plomo y compuestos de plomo. Tome las siguientes precauciones cuando manipule la batería:

- Cuando trabaje con la batería, lleve siempre gafas de seguridad y procure que los líquidos de la batería (ácido) no entren en contacto con su piel, la ropa ni la carrocería del vehículo.
- No se incline sobre la batería.
- Si el líquido de la batería entra en contacto con la piel o los ojos, lávese inmediatamente la zona afectada con agua y acuda al médico. Colóquese una esponja o un paño húmedo sobre la zona afectada hasta que reciba asistencia médica.
- Lávese siempre las manos después de manipular el soporte, los bornes de la batería y otras piezas relacionadas.
- No permita que los niños se acerquen a la batería.

■ Para evitar daños en el vehículo

No arranque el vehículo tirando de él o empujándolo, el convertidor catalítico de tres vías o el convertidor catalítico podrían recalentarse e incendiarse.



AVISO

■ Al manipular los cables de puente

Asegúrese de que los cables de puente no se enreden con el ventilador de refrigeración ni con la correa al conectarlos.

5-2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia

Si el vehículo se recalienta

Si su vehículo se recalienta:

PASO 1 Detenga el vehículo en un lugar seguro y apague el sistema de aire acondicionado.

PASO 2 Compruebe si sale vapor por debajo del capó.

- Si se ve vapor:

Pare el motor. Cuando note que el vapor ha desaparecido, levante cuidadosamente el capó y, seguidamente, vuelva a poner en marcha el motor.

- Si no se ve vapor:

Deje el motor en marcha y levante el capó con cuidado.

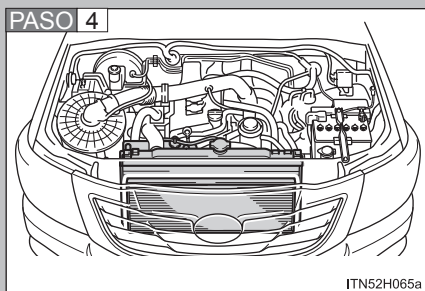
PASO 3 Compruebe si el ventilador de refrigeración está funcionando.

- Si el ventilador funciona:

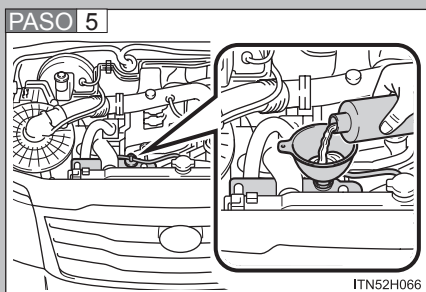
Espere a que la temperatura del motor (indicada en el panel de instrumentos) comience a descender y, a continuación, detenga el motor.

- Si el ventilador no funciona:

Pare el motor inmediatamente y póngase en contacto con su concesionario Toyota.



Cuando el motor se haya enfriado lo suficiente, revise el nivel de refrigerante y compruebe si hay fugas en el núcleo del radiador (radiador).



Añada refrigerante del motor si es necesario.

En casos de emergencia, puede añadir agua si no dispone de refrigerante del motor en ese momento. (→P. 554)

Lleve el vehículo lo antes posible a su concesionario Toyota más cercano para que lo inspeccionen.

■ Recalentamiento

Si observa lo siguiente, su vehículo podría estar recalentándose:

- El indicador de temperatura del refrigerante del motor entra en la zona roja o se aprecia una pérdida de potencia.
- Sale vapor por debajo del capó.



PRECAUCION

■ Para prevenir un accidente o lesiones cuando levante el capó del vehículo para realizar una inspección

- Si observa que sale vapor por debajo del capó, no lo abra hasta que pare de salir. El compartimiento del motor podría estar muy caliente y provocar lesiones graves como, por ejemplo, quemaduras.
- Mantenga las manos y la ropa alejadas de los ventiladores y de la correa de transmisión mientras el motor esté en marcha.
- No afloje el tapón del depósito de refrigerante mientras el motor y el radiador estén calientes. Podría sufrir lesiones graves, como quemaduras, debido al refrigerante caliente y al vapor liberado a presión.



AVISO

■ Al añadir refrigerante del motor

Espere a que el motor se haya enfriado antes de añadir refrigerante del motor. Añada el refrigerante lentamente. Si añade refrigerante frío a un motor caliente demasiado rápido, el motor podría dañarse.

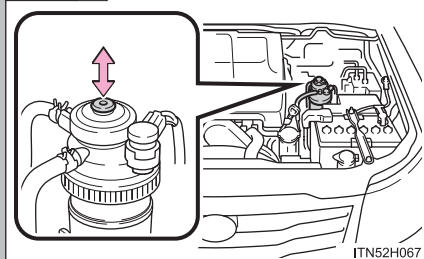
5-2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia

Si se acaba el combustible y el motor se para*

Si se acaba el combustible y el motor se para:

PASO 1 Cargue combustible.

PASO 2



Para purgar el sistema de combustible, accione la bomba de cebado hasta que la resistencia aumente.

PASO 3 Ponga en marcha el motor. (→P. 123)

Si el motor no arranca después de llevar a cabo el procedimiento anterior, espere 10 segundos y repita los pasos 2 y 3. Si el motor sigue sin arrancar, póngase en contacto con su concesionario Toyota.

Después de arrancar el motor, pise ligeramente el pedal del acelerador hasta que el motor funcione sin problemas.



AVISO

■ Cuando ponga en marcha el motor

- No trate de arrancar el motor antes de cargar combustible y de accionar la bomba de cebado. Podría causar daños en el motor y en el sistema de combustible.
- No trate de arrancar el motor durante más de 30 segundos cada vez. Podría recalentar en exceso el motor de arranque y el sistema de cableado.

*: Sólo motor diésel

5-2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia

Si el vehículo se queda atascado

Realice los siguientes procedimientos si las ruedas patinan o si el vehículo se queda atascado en el barro, la tierra o la nieve:

PASO 1 Pare el motor. Aplique el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en posición P (transmisión automática) o N (transmisión manual).

PASO 2 Retire el barro, la arena o la nieve de alrededor del neumático atascado.

PASO 3 Coloque madera, piedras u otro material bajo los neumáticos para facilitar la tracción.

PASO 4 Vuelva a arrancar el motor.

PASO 5 Coloque la palanca de cambios en posición D o R (transmisión automática) o en posición 1 o R (transmisión manual), y acelere con suavidad para liberar el vehículo.

En los vehículos con sistema VSC, desactive los sistemas TRC y VSC si suponen una dificultad añadida a su intento de liberar el vehículo. (→P. 172)



PRECAUCION

■ Al intentar liberar un vehículo atascado

Si decide empujar el vehículo hacia delante y hacia atrás para liberarlo, asegúrese de que la zona circundante está libre de obstáculos para evitar colisiones con otros vehículos, personas u objetos. El vehículo también puede abalanzarse de repente hacia delante o hacia atrás cuando quede libre. Extreme las medidas de precaución.

■ Al cambiar la posición de la palanca de cambios

En vehículos con transmisión automática, tenga cuidado de no accionar la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado. Esto puede dar lugar a una aceleración súbita e inesperada del vehículo, y producir un accidente con lesiones graves o incluso mortales.



AVISO

■ Para evitar daños en la transmisión y otros componentes

- No haga patinar las ruedas ni pise el pedal del acelerador más de lo estrictamente necesario.
- Si el vehículo sigue atascado tras realizar estos procedimientos, puede que necesite ser remolcado.

5-2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia

Si su vehículo debe ser detenido en una emergencia

Solo en casos de emergencia como, por ejemplo, si es imposible detener el vehículo del modo normal, deténgalo mediante el procedimiento siguiente:

PASO 1 Coloque los dos pies en el pedal del freno y píselo de forma firme y continuada.

No bombee el pedal del freno repetidamente ya que esto incrementará el esfuerzo requerido para reducir la velocidad del vehículo.

PASO 2 Coloque la palanca de cambios en la posición N.

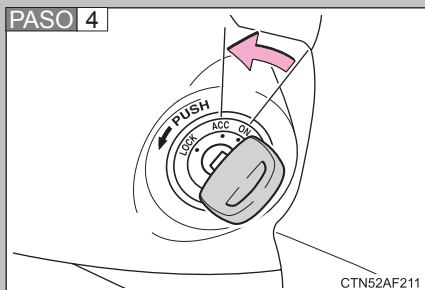
Si la palanca de cambios se coloca en la posición N

PASO 3 Reduzca la velocidad del vehículo y deténgase en un lugar seguro al costado de la carretera.

PASO 4 Pare el motor.

Si la palanca de cambios no se puede colocar en la posición N

PASO 3 Mantenga pisado el pedal del freno con ambos pies para reducir la velocidad del vehículo lo máximo posible.



Pare el motor colocando el interruptor del motor en la posición "ACC".

PASO 5 Detenga el vehículo en un lugar seguro al costado de la carretera.



PRECAUCION

■ Si es necesario apagar el motor mientras conduce

- El servofreno y la servodirección dejarán de funcionar, por lo que se necesitará más fuerza para pisar el pedal del freno y girar el volante. Desacelere todo lo que pueda antes de apagar el motor.
- No intente nunca extraer la llave ya que, si lo hace, se bloqueará el volante.

6-1. Especificaciones	
Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.).....	540
Información sobre el combustible	562
6-2. Inicialización	
Items a inicializar	564

6-1. Especificaciones

Datos de mantenimiento (combustible, etc.)

Dimensiones

Longitud total		5.135 mm (202,2 pul.) ^{*2} 5.260 mm (207,1 pul.) ^{*3}
Ancho total		1.760 mm (69,3 pul.) ^{*4} 1.835 mm (72,2 pul.) ^{*5}
Altura total ^{*1}	Modelos de simple cabina	1.795 mm (70,7 pul.)
	Modelos de doble cabina	1.850 mm (72,8 pul.) ^{*6} 1.860 mm (73,2 pul.) ^{*7}
Distancia entre ejes		3.085 mm (121,5 pul.)
Trocha delantera y trasera		1.510 mm (59,4 pul.) ^{*8} 1.540 mm (60,6 pul.) ^{*7, 9}

*1: Vehículo sin carga

*2: Sin paragolpes trasero

*3: Con paragolpes trasero

*4: Sin over fender

*5: Con over fender

*6: Con neumáticos distintos a 265/70R16 o 265/65R17

*7: Con neumáticos 265/70R16 o 265/65R17

*8: Con neumáticos 205R16

*9: Con neumáticos 255/70R15C

Pesos

Modelos de simple cabina

Peso bruto del vehículo		2.705 kg (5.963 lb.)
Capacidad máxima permisible del eje	Delantero	1.280 kg (2.822 lb.)
	Trasero	1.640 kg (3.616 lb.)
Carga permisible de la barra de tiro		50 kg (110 lb.)
Capacidad de remolque		750 kg (1.654 lb.)

Modelos de doble cabina

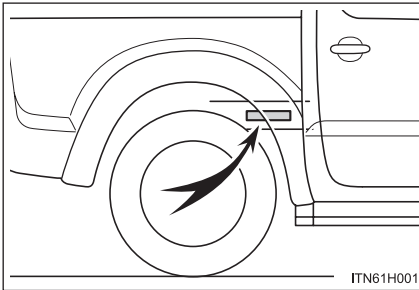
Peso bruto del vehículo			2.705 kg (5.963 lb.)
Capacidad máxima permisible del eje	Modelo KUN26L-PRMDYG*	Delantero	1.280 kg (2.822 lb.)
		Trasero	1.640 kg (3.616 lb.)
	Modelo KUN26L-PRMSYG*	Delantero	1.280 kg (2.822 lb.)
		Trasero	1.640 kg (3.616 lb.)
	Modelo KUN26L-PRPSYG*	Delantero	1.300 kg (2.866 lb.)
		Trasero	1.640 kg (3.616 lb.)
	Modelo KUN36L-PRMDYG*	Delantero	1.280 kg (2.822 lb.)
		Trasero	1.640 kg (3.616 lb.)
	Modelo KUN36L-PRMSYG*	Delantero	1.300 kg (2.866 lb.)
		Trasero	1.640 kg (3.616 lb.)
	Modelo KUN25L-PRMDHG*	Delantero	1.280 kg (2.822 lb.)
		Trasero	1.640 kg (3.616 lb.)
Modelo KUN35L-PRMDHG*	Delantero	1.280 kg (2.822 lb.)	
	Trasero	1.640 kg (3.616 lb.)	
Carga permisible de la barra de tiro			50 kg (110 lb.)
Capacidad de remolque			750 kg (1.654 lb.)

*: El código del modelo aparece en la etiqueta del fabricante. (→P. 543)

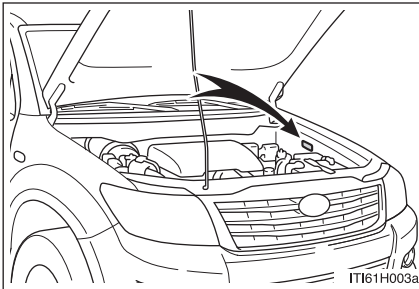
Identificación del vehículo

■ Número de identificación del vehículo

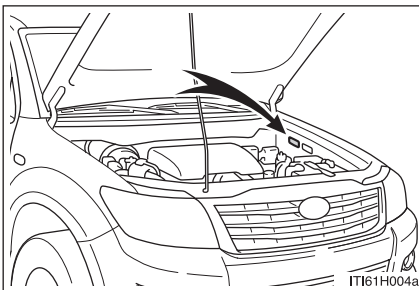
El número de identificación del vehículo (VIN) es su identificador legal. Este es el número principal de identificación de su Toyota. Se utiliza para registrar la propiedad de su vehículo.



Este número está grabado en el larguero trasero derecho.



El número también aparece en la etiqueta o placa del fabricante.



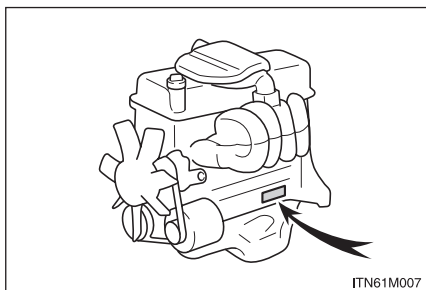
Modelos fabricados en Argentina* (excepto para Colombia): El número se encuentra al lado de la placa del fabricante.

*: Consulte "Comprobación del modelo de su vehículo" si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 25)

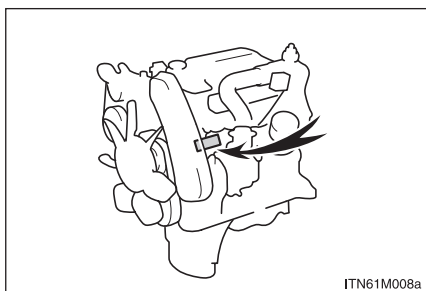
■ Número del motor

El número del motor está grabado en el bloque motor, como se observa en la ilustración.

Motor 2TR-FE



Motores 1KD-FTV y 2KD-FTV



Motor**Motor 2TR-FE**

Modelo	2TR-FE
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, naftero
Diámetro y carrera	95,0 x 95,0 mm (3,74 x 3,74 pul.)
Cilindrada	2.694 cm ³ (164,4 pul ³ .)
Holgura de válvulas (motor frío)	Ajuste automático
Tensión de la correa de transmisión	Ajuste automático

Motor 1KD-FTV

Modelo	1KD-FTV
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, diésel (con turboalimentador)
Diámetro y carrera	96,0 x 103,0 mm (3,78 x 4,06 pul.)
Cilindrada	2.982 cm ³ (182,0 pul ³ .)
Holgura de válvulas (motor frío)	Admisión: 0,20 - 0,30 mm (0,008 - 0,012 pul.) Escape: 0,35 - 0,45 mm (0,014 - 0,018 pul.)
Tensión de la correa de transmisión	Ajuste automático

Motor 2KD-FTV

Modelo	2KD-FTV
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, diésel (con turboalimentador)
Diámetro y carrera	92,0 x 93,8 mm (3,62 x 3,69 pul.)
Cilindrada	2.494 cm ³ (152,2 pulg ³ .)
Holgura de válvulas (motor frío)	Admisión: 0,20 - 0,30 mm (0,008 - 0,012 pul.) Escape: 0,35 - 0,45 mm (0,014 - 0,018 pul.)
Tensión de la correa de transmisión	Ajuste automático

Combustible**Motor naftero**

Tipo de combustible	Solo gasolina sin plomo
Octanaje Resarch	91 o superior
Capacidad del depósito de combustible (referencia)	80 L (21,1 gal., 17,6 gal.Ing.)

Motor diésel

Tipo de combustible	Para Argentina: Combustible diésel grado 3* con contenido de azufre menor a 50 ppm Excepto Argentina: Sólo combustible diésel
Indice de centanos	48 o superior
Capacidad del depósito de combustible (referencia)	80 L (21,1 gal., 17,6 gal.Ing.)

*: De acuerdo a la Resolución 1283/2006 y Resolución 478/2009 de la Secretaría de Energía.

Sistema de lubricación

Motor naftero

Capacidad de aceite Drenaje y llenado (referencia*)	Con filtro	5,6 L (5,9 qt., 4,9 qt.Ing.)
	Sin filtro	5,3 L (5,6 qt., 4,7 qt.Ing.)

*: La capacidad de aceite es una referencia de la cantidad que debe usar cuando cambie el aceite. Apague el motor y espere mas de 5 minutos para comprobar el nivel de aceite a través de la varilla.

■ Elección del aceite de motor

Su vehículo Toyota utiliza aceite “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota). Utilice “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota) o uno equivalente del grado y viscosidad que se describen a continuación:

Grado del aceite:

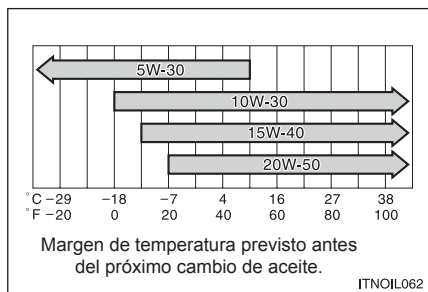
5W-30 y 10W-30:

Aceite de motor multigrado API grado SL “Energy-Conserving”, API grado SM “Energy-Conserving”, SN “Resource-Conserving” o ILSAC

15W-40 y 20W-50:

Aceite de motor multigrado API grado SL, SM o SN

Viscosidad recomendada (SAE):



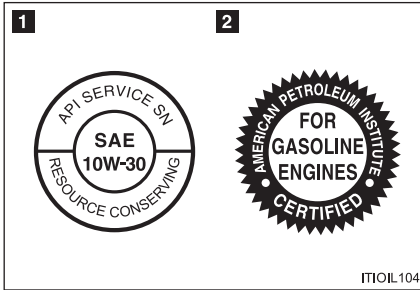
Si utiliza aceite de motor SAE 10W-30 o de mayor viscosidad a temperaturas extremadamente bajas, podría resultar difícil arrancar el motor; por eso se recomienda utilizar el aceite de motor SAE 5W-30.

Viscosidad de aceite (tomando como ejemplo 10W-30 para explicar):

- La parte 10W del grado de viscosidad indica las propiedades del aceite que permiten el arranque en frío. Los aceites con valores más bajos de W facilitan el arranque del motor a bajas temperaturas.
- El 30 de 10W-30 indica la viscosidad del aceite cuando este está a su temperatura de funcionamiento. Un aceite de viscosidad más alta puede ser apropiado si el vehículo circula a alta velocidad, o en situaciones de carga extrema.

Significado de las etiquetas del recipiente de aceite:

En algunos recipientes de aceite se incluyen una o las dos marcas registradas API para ayudarle a elegir el aceite adecuado que debe utilizar.



1 Símbolo de servicio API

Parte superior: Denominación de la calidad del aceite según el API (American Petroleum Institute) (SN)

Parte central: Grado de viscosidad SAE (SAE 10W-30)

Parte inferior: "Resource-Conserving" significa que el aceite permite el ahorro de combustible y protege el medio ambiente.

2 Marca de certificación ILSAC

La marca de certificación ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) aparece en la parte delantera del recipiente.

Motor diésel (para modelos EURO IV*1)

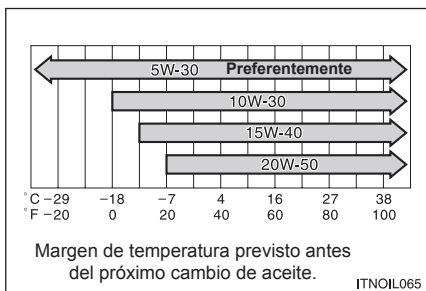
Capacidad de aceite Drenaje y llenado (referencia*2)	Con filtro	6,9 L (7,3 qt., 6,1 qt.Ing.)
	Sin filtro	6,6 L (7,0 qt., 5,8 qt.Ing.)

■ Elección del aceite de motor

Su vehículo Toyota utiliza aceite “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota). Utilice “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota) o uno equivalente del grado y viscosidad que se describen a continuación:

Grado del aceite: G-DLD-1, API CF-4, CF o ACEA B1

Viscosidad recomendada (SAE):



SAE 5W-30 es la mejor elección para una buena economía de combustible y un buen arranque en frío.

Si utiliza aceite de motor SAE 10W-30 o de mayor viscosidad a temperaturas extremadamente bajas, podría resultar difícil arrancar el motor; por eso se recomienda utilizar el aceite de motor SAE 5W-30.

Viscosidad de aceite (tomando como ejemplo 5W-30 para explicar):

- La parte 5W del grado de viscosidad indica las propiedades del aceite que permiten el arranque en frío. Los aceites con valores más bajos de W facilitan el arranque del motor a bajas temperaturas.
- El 30 de 5W-30 indica la viscosidad del aceite cuando este está a su temperatura de funcionamiento. Un aceite de viscosidad más alta puede ser apropiado si el vehículo circula a alta velocidad, o en situaciones de carga extrema.

Marca del logotipo DLD:



La marca del logotipo Global DLD-1, incluida en algunos recipientes de aceite para ayudar a elegir el aceite que debe utilizar, indica que el aceite cumple con las directrices recomendadas por las siguientes asociaciones:

- ACEA (Association des Constructeurs Européens d'Automobiles)
- AAM (Alliance of Automobile Manufacturers)
- EMA (Engine Manufacturers Association)
- JAMA (Japan Automobile Manufacturers Association)

*1: EURO IV son estándares de emisiones. Si no tiene en claro que estándares cumple su vehículo, contacte su concesionario Toyota.

*2: La capacidad de aceite es una referencia de la cantidad que debe usar cuando cambie el aceite. Apague el motor y espere mas de 5 minutos para comprobar el nivel de aceite a través de la varilla.

Motor diésel (excepto para modelos EURO IV*1)

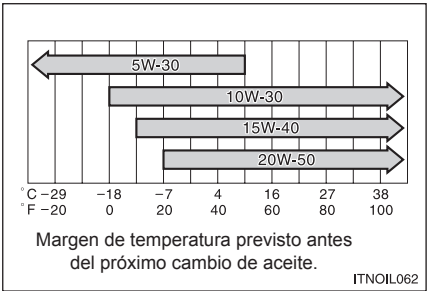
Capacidad de aceite Drenaje y llenado (referencia*2)	Con filtro	6,9 L (7,3 qt., 6,1 qt.Ing.)
	Sin filtro	6,6 L (7,0 qt., 5,8 qt.Ing.)

■ Elección del aceite de motor

Su vehículo Toyota utiliza aceite “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota). Utilice “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota) o uno equivalente del grado y viscosidad que se describen a continuación:

Grado del aceite: G-DLD-1, API CF-4, CF (también puede usar API CE o CD)

Viscosidad recomendada (SAE):



Si utiliza aceite de motor SAE 10W-30 o de mayor viscosidad a temperaturas extremadamente bajas, podría resultar difícil arrancar el motor; por eso se recomienda utilizar el aceite de motor SAE 5W-30.

Viscosidad de aceite (tomando como ejemplo 10W-30 para explicar):

- La parte 10W del grado de viscosidad indica las propiedades del aceite que permiten el arranque en frío. Los aceites con valores más bajos de W facilitan el arranque del motor a bajas temperaturas.
- El 30 de 10W-30 indica la viscosidad del aceite cuando este está a su temperatura de funcionamiento. Un aceite de viscosidad más alta puede ser apropiado si el vehículo circula a alta velocidad, o en situaciones de carga extrema.

Marca del logotipo DLD:



La marca del logotipo Global DLD-1, incluida en algunos recipientes de aceite para ayudar a elegir el aceite que debe utilizar, indica que el aceite cumple con las directrices recomendadas por las siguientes asociaciones:

- ACEA (Association des Constructeurs Européens d'Automobiles)
- AAM (Alliance of Automobile Manufacturers)
- EMA (Engine Manufacturers Association)
- JAMA (Japan Automobile Manufacturers Association)

*1: EURO IV son estándares de emisiones. Si no tiene en claro que estándares cumple su vehículo, contacte su concesionario Toyota.

*2: La capacidad de aceite es una referencia de la cantidad que debe usar cuando cambie el aceite. Apague el motor y espere mas de 5 minutos para comprobar el nivel de aceite a través de la varilla.

Sistema de enfriamiento

Capacidad	Motor naftero	7,8 L (8,2 qt., 6,9 qt.Ing.)*1 7,0 L (7,4 qt., 6,2 qt.Ing.)*2
	Motor diésel	Con transmisión manual 9,8 L (10,4 qt., 8,6 qt.Ing.)*1 9,0 L (9,5 qt., 7,9 qt.Ing.)*2 Con transmisión automática 11,1 L (11,7 qt., 9,8 qt.Ing.)*1 10,3 L (10,9 qt., 9,1 qt.Ing.)*2
Tipo de refrigerante		Utilice uno de los siguientes: • “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) • Otro similar de alta calidad basado en etilenglicol que no contenga silicatos, aminas, nitritos ni boratos, con tecnología híbrida de ácido orgánico “long-life” No utilice solo agua corriente.

*1: Con calefacción

*2: Sin calefacción

Sistema de encendido

Bujía de encendido	
Fabricante	DENSO K20HR-U11
Distancia entre los electrodos	1,1 mm (0,043 pul.)

Sistema eléctrico

Batería	1,250 - 1,290 Totalmente cargada
Lectura de densidad específica a 20°C (68°F):	1,160 - 1,200 Media carga 1,060 - 1,100 Descargada
Amperaje de carga	
Carga rápida	15 A máx.
Carga lenta	5 A máx.

Transmisión automática

Capacidad de líquido*	10,1 L (10,7 qt., 8,9 qt.Ing.)
Tipo de líquido	Toyota Genuine ATF Tipo T-IV

*: La capacidad de líquido es la cantidad de referencia.

Si le parece necesario cambiarlo, póngase en contacto con su concesionario Toyota.



AVISO

■ Tipo de líquido de la transmisión automática

El uso de un líquido de transmisión que no sea “Toyota Genuine ATF Tipo TIV” puede afectar al funcionamiento del cambio de marchas, bloquear la transmisión provocando vibraciones y, en última instancia, causar daños en la transmisión del vehículo.

Transmisión manual

Capacidad de aceite	Modelos con doble tracción	2,2 L (2,3 qt., 1,9 qt.Ing.)
	Modelos con simple tracción	2,6 L (2,7 qt., 2,3 qt.Ing.)
Tipo de aceite		Aceite de engranajes API GL-4 o GL-5
Viscosidad de aceite recomendada		Para Argentina, Colombia, Ecuador, Chile, El Salvador, Guatemala, Honduras y Perú SAE 75W-90, 80W u 80W-90 Otros SAE 75W-90

Transferencia

Capacidad de aceite	1,0 L (1,1 qt., 0,9 qt.Ing.)
Tipo de aceite	Aceite de engranajes API GL-4 o GL-5
Viscosidad de aceite recomendada	SAE 75W-90

Diferencial

Capacidad de aceite	Delantero	Sin ADD	1,45 L (1,53 qt., 1,28 qt.Ing.)
		Con ADD	1,65 L (1,74 qt., 1,45 qt.Ing.)
	Trasero	Sin LSD	3,35 L (3,54 qt., 2,95 qt.Ing.)
		Con LSD	2,45 L (2,59 qt., 2,16 qt.Ing.)* ¹ 3,35 L (3,54 qt., 2,95 qt.Ing.)* ²
Tipo de aceite	Sin LSD		Aceite de engranajes hipoides API GL-5
	Con LSD		Aceite de engranajes hipoides LSD API GL-5
Viscosidad de aceite	Sin ADD		Por encima de -18°C (0°F): SAE90 Por debajo de -18°C (0°F): SAE 80W o SAE 80W-90
	Con ADD		SAE75W-90

*1: Fabricada en Argentina*³

*2: Fabricada en Tailandia*³

*3: Consulte "Comprobación del modelo de su vehículo" si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 25)

Embrague

Juego libre del pedal	5 - 15 mm (0,2 - 0,6 pul.)
Tipo de aceite	SAE J1703 o FMVSS 116 DOT 3

Frenos

Holgura del pedal*1	Vehículos sin VSC	Motor 2TR-FE	76 mm (3,0 pul.)*2 85 mm (3,3 pul.)*3
		Motor 2KD-FTV	85 mm (3,3 pul.)
		Motor 1KD-FTV	76 mm (3,0 pul.)
	Vehículos con VSC		79 mm (3,1 pul.)
Juego libre del pedal			1,0 - 6,0 mm (0,04 - 0,24 pul.)
Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento*4			7 - 9 clics
Tipo de líquido			SAE J1703 o FMVSS 116 DOT 3

*1: Holgura mínima del pedal cuando se pisa con una fuerza de 490 N (50 kgf, 110 lbf) con el motor en marcha.

*2: Para Colombia y Ecuador

*3: Excepto para Colombia y Ecuador

*4: Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento cuando se aplica con una fuerza de 200 N (20,4 kgf, 45,0 lbf)

Lubricación del chasis

Árboles de transmisión	Cruceta	Grasa de chasis a base de litio, NLGI n° 2
	Horquilla deslizante	Grasa de chasis a base de litio con disulfuro de molibdeno, NLGI n° 2; o grasa de chasis a base de litio, NLGI n° 2

Dirección

Juego libre	Menos de 30 mm (1,2 pul.)
Tipo de líquido de la servodirección	Líquido de transmisión automática DEXRON® II o III

Neumáticos y ruedas**Neumáticos de 15 pulgadas**

Tamaño del neumático	205/70R15C 112/110S		
Presión de inflado de los neumáticos (Presión de inflado de los neumáticos en frío recomendada)	Ruedas delanteras kPa (kgf/cm ² o bares, psi)	Ruedas traseras (sin carga) kPa (kgf/cm ² o bares, psi)	Ruedas traseras (con carga) kPa (kgf/cm ² o bares, psi)
	200 (2,0, 29)	200 (2,0, 29)	250 (2,5, 36)
Tamaño de la rueda	15 x 7J, 15 x 7JJ		
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	105 N•m (10,7 kgf•m, 77 lbf•pie)		

Neumáticos de 16 pulgadas (Tipo A)

Tamaño del neumático	205R16C-8PR 110/108S		
Presión de inflado de los neumáticos (Presión de inflado de los neumáticos en frío recomendada)	Ruedas delanteras kPa (kgf/cm ² o bares, psi)	Ruedas traseras (sin carga) kPa (kgf/cm ² o bares, psi)	Ruedas traseras (con carga) kPa (kgf/cm ² o bares, psi)
	240 (2,4, 35)	240 (2,4, 35)	320 (3,2, 46)
Tamaño de la rueda	16 x 6J		
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	105 N•m (10,7 kgf•m, 77 lbf•pie)		

Neumáticos de 16 pulgadas (Tipo B)

Tamaño del neumático	265/70R16 112S
Presión de inflado de los neumáticos (Presión de inflado de los neumáticos en frío recomendada)	200 kPa (2,0 kgf/cm ² o bar, 29 psi)
Tamaño de la rueda	16 x 7J, 16 x 7JJ
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	105 N•m (10,7 kgf•m, 77 lbf•pie)

Neumáticos de 17 pulgadas

Tamaño del neumático	265/70R17 112S
Presión de inflado de los neumáticos (Presión de inflado de los neumáticos en frío recomendada)	200 kPa (2,0 kgf/cm ² o bar, 29 psi)
Tamaño de la rueda	17 x 7 1/2J
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	105 N•m (10,7 kgf•m, 77 lbf•pie)

Lámparas

	Lámparas	W	Tipo
Exterior	Faros	60/55	A
	Faros antiniebla delanteros*	51	B
	Luces de posición delanteras	5	C
	Luces de señal de giro delanteras	21	D
	Luces de señal de giro laterales	5	C
	Luces de señal de giro traseras	21	E
	Luces de marcha atrás	21	F
	Luces de patente	5	C
	Luces de stop y de cola	21/5	F
Interior	Luz interior	8	G
	Luces individuales	8	C

A: Lámparas halógenas H4

B: Lámparas halógenas HB4

C: Lámparas de base en cuña (transparente)

D: Lámparas de base en cuña (ámbar)

E: Lámparas de extremo simple (ámbar)

F: Lámparas de extremo simple (transparente)

G: Lámparas de extremo doble

*: Si está equipado

6-1. Especificaciones

Información sobre el combustible

Motor naftero	Utilice únicamente gasolina sin plomo. Para garantizar el máximo rendimiento del motor, utilice gasolina sin plomo con un octanaje Research de 91 o superior.
Motor diésel	Para Argentina: Combustible diésel grado 3* con contenido de azufre menor a 50 ppm Excepto Argentina: Utilice únicamente combustible diésel con un índice de cetano de 48 como mínimo.

*: De acuerdo a la Resolución 1283/2006 y Resolución 478/2009 de la Secretaría de Energía.

■ Apertura del depósito de combustible para gasolina sin plomo

Para evitar que se equivoque de combustible al cargar, la apertura del depósito de combustible está diseñada para admitir únicamente los extremos especiales de las mangueras de los surtidores de combustible sin plomo.

■ Si hay detonaciones en el motor

- Consulte a su concesionario Toyota.
- Es posible que note de vez en cuando un ligero golpeteo breve al acelerar o al subir pendientes. Esto es algo normal, no debe preocuparse por ello.



AVISO

■ Aviso sobre la calidad del combustible

- No utilice un combustible inadecuado. La utilización de combustibles inadecuados dañará el motor.
- No utilice gasolina con plomo.

El convertidor catalítico de tres vías podría perder efectividad y el funcionamiento del sistema de control de emisiones podría verse afectado.

■ Aviso sobre la calidad del combustible (sólo para Argentina)

Preste atención a la siguiente información:

CALIDAD DEL COMBUSTIBLE: Utilice únicamente combustible Diesel Grado 3* con contenido de azufre menor a 50 ppm.

No utilice un gasoil que contenga un contenido de azufre superior a 50 ppm.

El repetitivo uso de un gasoil de contenido de azufre superior a 50 ppm puede ocasionar daño en el motor, sistema de escape y afectar la durabilidad de su vehículo.

TOYOTA ARGENTINA S.A. declina toda responsabilidad por daños debidos al empleo de gasoil con contenido de azufre superior a 50 ppm.

Verifique esta información en la estación de servicio antes de cargar combustible.

*: De acuerdo a la Resolución 1283/2006 y Resolución 478/2009 de la Secretaría de Energía.

6-2. Inicialización

Items a inicializar

Reinicie el elemento que se indica a continuación para que el sistema vuelva a funcionar con normalidad después de haber conectado de nuevo la batería o de haber realizado tareas de mantenimiento en el vehículo.

Elemento	Cuándo debe reiniciarse	Referencia
Ventanillas eléctricas*	Cuando cambia la batería o al volver a conectarla	P.69

*: Si está equipado

Índice

Lista de abreviaturas 566

Índice alfabético 567

Que hacer si 574

ABREVIATURAS	SIGNIFICADO
2WD	2-Wheel Drive (Tracción a las dos ruedas)
4WD	4-Wheel Drive (Tracción a las cuatro ruedas)
A/C	Air Conditioning (Aire acondicionado)
ABS	Anti-lock Brake System (Sistema antibloqueo de frenos)
ACC	Accessory (Accesorio)
ADD	Automatic Disconnecting Differential (Diferencial de desconexión automática)
AUX	Auxiliary (Auxiliar)
CRS	Child Restraint System (Sistema de sujeción para niños)
DISP	Display (Indicación)
ELR	Emergency Locking Retractor (Retractor con bloqueo de emergencia)
GVM	Gross Vehicle Mass (Peso bruto del vehículo)
LED	Light Emitting Diode (Diodo fotoemisor)
LSD	Limited Slip Differential (Diferencial de deslizamiento limitado)
MPAC	Maximum Permissible Axle Capacity (Capacidad máxima admisible del eje)
SRS	Supplemental Restraint System (Sistema complementario de sujeción)
TRC	Traction Control (Sistema de control de la tracción)
TWI	Treadwear indicator (Indicador de desgaste de la banda de rodadura)
VIN	Vehicle Identification Number (Número de identificación del vehículo)
VSC	Vehicle Stability Control (Control de estabilidad del vehículo)

A	A/C	194, 201
	ABS	171
	Aceite	
	Aceite de motor	436
	Aceite del motor	
	Capacidad	547
	Inspección	436
	Inspección y preparación para el invierno	180
	Airbags	
	Airbags SRS	84
	Condiciones de funcionamiento del airbag	86
	Indicador de advertencia del airbag	500
	Modificación y desecho de los airbags	92
	Postura de conducción adecuada	82, 91
	Precauciones con el airbag y los niños	91
	Precauciones generales sobre los airbags	91
	Ubicación de los airbags	85
	Alarma	79
	Antena	214, 271, 405
	Apoyacabezas	
	Ajuste	55
	Asiento trasero	
	Plegado del almohadón de asiento	52
	Asientos	
	Ajuste	48
	Apoyababezas	55
	Instalación de los asientos/sistema de sujeción para niños	93
	Limpieza	406
	Posición correcta en el asiento	82
	Precauciones de ajuste	51
	Asientos delanteros	
	Ajuste	48
	Asistencia al frenado	171

B

Atascado	
Si el vehículo se queda atascado	535
Avisadores acústicos/sonoros	
Avisador acústico recordatorio de llave	125
Avisador acústico recordatorio de luz	152
Filtro de combustible	501
Testigo de aviso de cinturón de seguridad	502

C

Batería	
Inspección	444
Inspección y preparación para el invierno	180
Si la batería está descargada	524
Bocina	135
Brújula	395
Bujía de encendido	555
Cadenas	180
Caja auxiliar	385
Caja de la consola	381
Capó	431
Cenicero	390
Cinturones de seguridad	
Ajuste del cinturón de seguridad	58
Colocación del cinturón de seguridad	57
Indicador recordatorio	502
Instalación del sistema de sujeción para niños	93
Limpieza	407
Mujeres embarazadas, uso cinturón de seguridad	59
Retractor con bloqueo de emergencia	59
Uso del cinturón de seguridad para niños	60

Combustible	
Capacidad	546
Carga	72
Indicador del nivel de combustible	137
Información	562
Información útil para la estación de servicio	578
Si se acaba el combustible y el motor se para	534
Sistema de corte de la bomba de combustible	498
Condensador	443
Conducción	
Postura correcta	82
Procedimientos	108
Control de estabilidad del vehículo	171
Control de la velocidad de cruce	158
Control de luz de instrumentos	
Control de iluminación del panel de instrumentos	138
Cristales de las ventanillas	12
Cubrealfombras	393
Cuentakilómetros	137
Cuentakilómetros parcial	137
Cuidado	
Cinturones de seguridad	407
Exterior	402
Interior	406
Desempañador	
Luneta trasera	208
Parabrisas	196, 203
Diferencial de desconexión automática	168
Diferencial de deslizamiento limitado	171
Dimensiones	540
Dirección	
Desbloqueo del volante	125
Líquido	559
Disco MP3	224, 273

E

Disco WMA	224, 273
Dispositivo de apertura	
Capó	431
Tapa del depósito de combustible	72
Emergencia, en caso de	
En caso de un neumático pinchado	505
Si el motor no arranca	521
Si el vehículo se queda atascado	535
Si el vehículo se recalienta	531
Si la batería está descargada	524
Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P	522
Si necesita remolcar el vehículo	491
Si piensa que algo no funciona correctamente	497
Si pierde las llaves	523
Si se acaba el combustible y el motor se para	534
Si se enciende el indicador de advertencia	499
Si suena el avisador acústico	499
Encendedor	391
Entrada de audio	254, 304
Espacios de almacenamiento	378
Especificaciones	539
Espejo retrovisor exterior	
Ajuste y plegado	66
Espejo retrovisor interior	64
Espejos	
Espejo retrovisor interior	64
Espejos de cortesía	388
Espejos retrovisores exteriores	66
Espejos de cortesía	388

Espejos retrovisores exteriores

Ajuste y plegado 66

F**Faros**

Cambio de las lámparas 476

Interruptor 151

Voltaje 561

Faros antiniebla delanteros

Cambio de las lámparas 478

Interruptor 154

Voltaje 561

Filtro del aire**acondicionado 457****Freno de estacionamiento 134****Frenos**

Freno de estacionamiento 134

Sistema ABS 171

Fusibles 462**G****Gato**

Gato del vehículo 505

Guantera 380**H****Herramientas 505****I****Identificación**

Motor 544

Vehículo 543

Indicador de temperatura**del refrigerante del motor 137****Indicador recordatorio****del cinturón de seguridad****del conductor 502****Indicador recordatorio del****cinturón de seguridad del****acompañante delantero 503****Indicadores 140****Indicadores de advertencia**

Airbags SRS 500

Cambio de la correa de

distribución 501

Filtro de combustible 501

Indicador luminoso

de avería 500

Indicador recordatorio del

cinturón de seguridad 502

Nivel de combustible bajo 502

Presión de aceite del

motor baja 500

Puerta abierta 502

Sistema antibloqueo

de frenos 501

Sistema de carga 500

Sistema de frenos 499

Sistema de mando

electrónico del motor 500

Temperatura del líquido de

la transmisión automática 501

Indicadores luminosos 140**Indicadores recordatorios****de servicio 140****Información útil para la****estación de servicio 578****Intercooler 443****Intermitentes**

Cambio de las

lámparas 482, 484, 485

Interruptor 133

Voltaje 561

Intermitentes de emergencia

Interruptor 490

Intermitentes delanteros

Cambio de las lámparas 482

Interruptor 133

Voltaje 561

Intermitentes laterales

Cambio de las lámparas 484

Voltaje 561

Intermitentes traseros

Cambio de las lámparas 485

Voltaje 561

Interruptor

Interruptor de bloqueo

de puertas 41

Interruptor de bloqueo

de ventanilla 70

Interruptor de encendido 123

Interrupción de luz antiniebla	154
Interrupción de levantavidrios eléctrico	69
Interrupción del limpiaparabrisas y del lavaparabrisas	155
Interrupción del motor	123
Interrupción de las luces	151

Interrupción de bloqueo de ventanilla	70
Interrupción de encendido	123
Interrupción del motor	123
Interrupción del teléfono	325

Lámparas	
Cambio	476
Voltaje	561

Lavado y encerado	402
--------------------------------	------------

Lavaparabrisas	
Inspección	448
Inspección y preparación para el invierno	180
Interrupción	155

Levantavidrios eléctricos	69
--	-----------

Limpiaparabrisas	155
-------------------------------	------------

Limpieza	
Cinturones de seguridad	407
Exterior	402
Interior	406

Líquido	
Lavaparabrisas	448

Llave auxiliar	30
-----------------------------	-----------

Llave de control remoto inalámbrico	
Bloqueo/Desbloqueo	33
Cambio de la pila	459
Llave de control remoto inalámbrico	33

Llaves	
Interrupción del motor	124
Llave de control remoto inalámbrico	33
Llaves	30
Número de la llave	32

Si pierde las llaves	523
----------------------------	-----

Luces	
Cambio de las lámparas	476
Interrupción de los faros	151
Interrupción de luces individuales	376
Interrupción de luces interiores	377
Interrupción de luz antiniebla	154
Lista de luces interiores	375
Palanca de los intermitentes	133
Voltaje	561

Luces de freno	
Cambio de las lámparas	485
Voltaje	561

Luces de marcha atrás	
Cambio de las lámparas	485
Voltaje	561

Luces de patente	
Cambio de las lámparas	486
Voltaje	561

Luces de posición delanteras	
Cambio de las lámparas	480
Interrupción	151
Voltaje	561

Luces individuales	
Interrupción	376
Luces individuales	376
Voltaje	561

Luces interiores	
Interrupción	376
Luces interiores	375
Voltaje	561

Luces traseras	
Cambio de las lámparas	485
Interrupción	151
Voltaje	561

Luneta trasera	208
-----------------------------	------------

Manivela del gato	509
--------------------------------	------------

Mantenimiento	
Datos de mantenimiento	540

Mantenimiento que puede realizar usted mismo	427
Programa de mantenimiento	414

Mantenimiento que puede realizar usted mismo 427

Medidor

Control de luz del panel de instrumentos	138
Medidores	136

Micrófono 326

Motor

Capó	431
Compartimiento	433
Cómo poner en marcha el motor	123
Interruptor de encendido	123
Interruptor del motor	123
Número de identificación	543
Recalentamiento	531
Si el motor no arranca	521
Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia	537
Si se acaba el combustible y el motor se para	534

N

Neumáticos

Cadenas	182
Cambio	505
En caso de tener un neumático pinchado	505
Inspección	450
Neumáticos para nieve	183
Presión de inflado	453
Rotación de los neumáticos	450
Rueda de repuesto	509
Tamaño	559

Número de identificación del vehículo 543

P

Palanca de cambios

Palanca de control de	
-----------------------	--

tracción delantera	167
Si la palanca de cambios no puede moverse de P	522
Transmisión automática	127
Transmisión manual	130

Pantalla

Información sobre el trayecto	147
Pantalla de información múltiple	145
Pantalla táctil	258

Pantalla de audio

Antena	271
Disco MP3/WMA	273
Interruptor de sonido en el volante	321
iPod	286
Memoria USB	295
Puerto AUX	304
Radio	269
Reproductor de CD	272
Sonido Bluetooth®	305
Teléfono Bluetooth®	348
Uso óptimo	319

Pantalla de información

de recorrido 147

Pantalla de información

múltiple 145

Paragolpes trasero 46

Parasoles 387

Pesos 541

Portabotellas 384

Portón trasero 44

Precauciones de carga 178

Presión de inflado

de los neumáticos 453

Puertas

Bloqueo de la puerta	40, 41
Cristales de las ventanillas	69
Espejos exteriores	66
Puertas laterales	40

Puertas laterales 40

Puerto AUX 254, 304

R

Radiador	443
Radio	212, 269
Recalentamiento, motor	531
Refrigerante del motor	
Capacidad	554
Inspección	441
Inspección y preparación para el invierno	180
Reinicio	
Items que deben reiniciarse	564
Reloj	389
Remolcado	
Remolcado de emergencia	492
Remolque de un trailer	184
Reproductor de CD	216, 272
Remolque de un trailer	184
Rueda de repuesto	
Espacio de almacenamiento	505
Presión de inflado	453, 559
Ruedas	455

S

Seguridad infantil	
Colocación del cinturón de seguridad para los niños	60
Instalación de las sujeciones para niños	97
Interruptor de bloqueo del Levantavidrios eléctrico	70
Precauciones con el levantavidrios eléctrico	71
Precauciones con la batería	446, 529
Precauciones con la pila de la llave extraída	461
Precauciones con los airbags	90
Precauciones con los cinturones de seguridad	61
Seguros de protección para niños	42

Sistemas de sujeción para niños	93
Seguros de protección para niños	42
Sistema antibloqueo de frenos	171
Sistema antirrobo	
Alarma	79
Sistema inmovilizador del motor	78
Sistema de aire acondicionado	
Filtro del aire acondicionado	457
Sistema de aire acondicionado	194, 201
Sistema de aire acondicionado automático	
Filtro del aire acondicionado	457
Sistema de aire acondicionado automático	201
Sistema de bloqueo del cambio	522
Sistema de control de la tracción	171
Sistema de corte de la bomba de combustible	498
Sistema de datos por radio	214
Sistema de iluminación de entrada al vehículo	377
Sistema de manos libres (para teléfono móvil)	325, 348
Sistema de refrigeración	
Recalentamiento del motor	531
Sistema de audio	
Antena	214
Disco MP3/WMA	224
Entrada de audio	254
Interruptor de sonido en el volante	255
iPod	233
Memoria USB	241
Puerto AUX	254

Radio	212
Reproductor de CD	216
Tipos	209
Uso óptimo	250

Sistema de sujeción para niños

Asientos para bebés, definición	93
Asientos para bebés, instalación	97
Asientos para niños, definición	93
Asientos para niños, instalación	97
Colocación del sistema de sujeción con el cinturón de seguridad	98, 99

Sistema de tracción a las cuatro ruedas

Palanca de control de tracción delantera	167
---	-----

Sistema de visión trasera 162

Sistema inmovilizador

del motor 78

Sonido Bluetooth® 305

Sujetavasos 382

Sustitución

Fusibles	462
Lámparas	475
Neumáticos	505
Pila del control remoto inalámbrico	459

Tacómetro 137

Tapa del depósito de combustible 72

Teléfono Bluetooth® 332, 365

Toma de corriente 392

Transmisión automática

Si la palanca de cambios no puede moverse P	522
Transmisión automática	127

Transmisión manual 130

TRC 171

V

Velocímetro 137

Ventanillas

Levantavidrios eléctricos	69
---------------------------------	----

Volante

Ajuste	63
Interruptores del sistema de sonido	255, 321

VSC 171

T

Se pincha un neumático

P. 505 Si tiene un neumático pinchado

El motor no se pone en marcha

P. 521 Si el motor no arranca

P. 534 Si se acaba el combustible y el motor se para

P. 78 Sistema inmovilizador del motor

P. 524 Si la batería está descargada

No se puede mover la palanca de cambios

P. 522 Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P

El indicador de temperatura del refrigerante entra en la zona roja

P. 531 Si el vehículo se recalienta

Sale vapor por debajo del capó

Se pierde la llave

P. 523 Si pierde las llaves

Se agota la batería

P. 524 Si la batería está descargada

No se pueden bloquear las puertas

P. 40 Puertas laterales

La bocina empieza a sonar

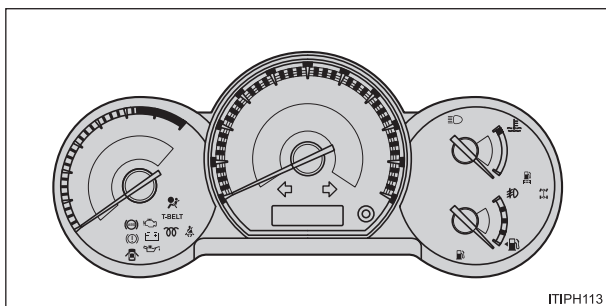
P. 79 Alarma

El vehículo se atasca en la arena o el barro

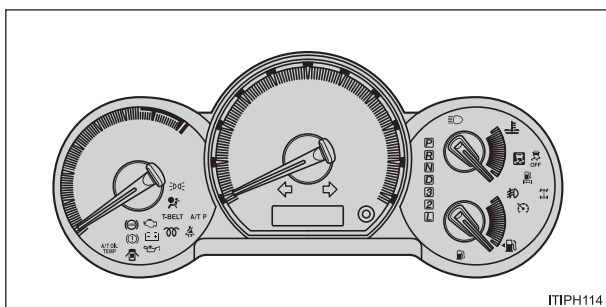
P. 535 Si el vehículo se queda atascado

■ Grupo de instrumentos

Medidores de tipo diferente a Optitron

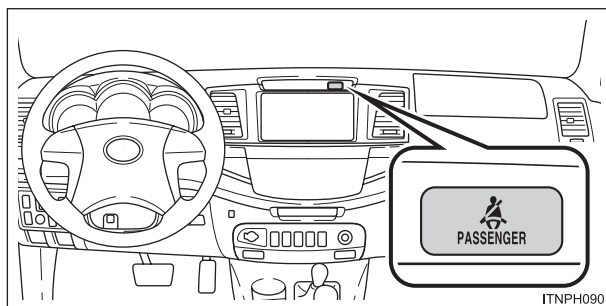


Medidores de tipo Optitron

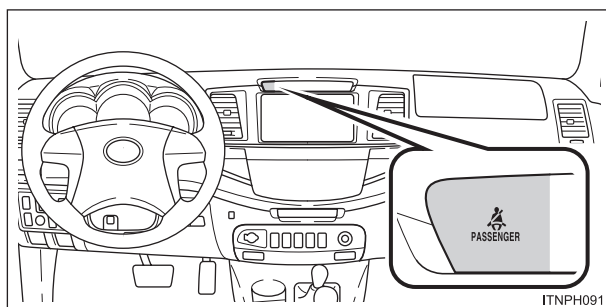


■ Panel central

Vehículos sin pantalla de información múltiple



Vehículos con pantalla de información múltiple



■ Indicadores de advertencia



Indicador de advertencia del sistema de frenos **P. 499**



Indicador de advertencia del sistema de carga **P. 500**



Indicador de advertencia de presión baja del aceite del motor **P. 500**



Indicador luminoso de avería **P. 500**



Indicador de advertencia SRS **P. 500**



Indicador de advertencia ABS **P. 501**



Indicador luminoso VSC OFF **P. 501**



Indicador luminoso de deslizamiento **P. 501**



Indicador luminoso de tracción a las cuatro ruedas **P. 499**



Indicador luminoso del control de la velocidad de crucero **P. 501**



Indicador de advertencia temperatura del líquido de transmisión automática **P. 501**



Indicador de advertencia de cambio de la correa de distribución **P. 501**



Indicador de advertencia del sistema de combustible **P. 501**



Indicador de advertencia de puerta abierta **P. 502**



Indicador de advertencia de nivel bajo de combustible **P. 502**



Indicador recordatorio del cinturón de seguridad del conductor **P. 502**

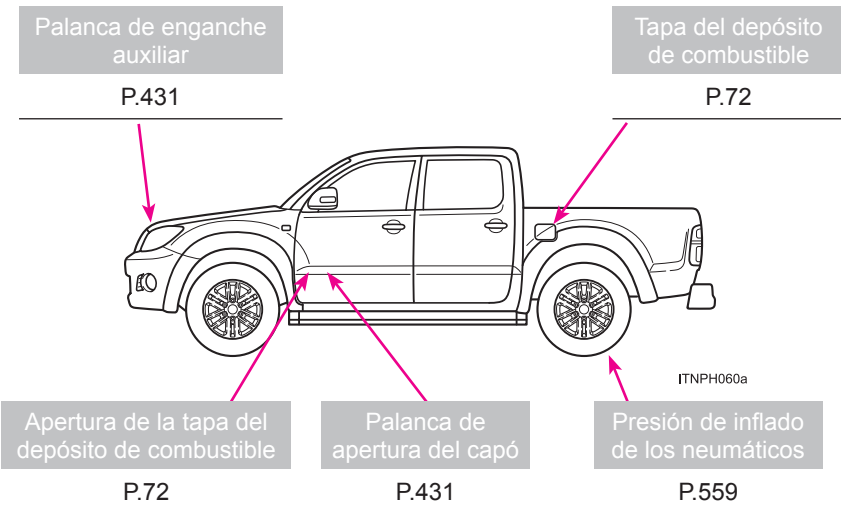


Indicador recordatorio del cinturón de seguridad del acompañante delantero **P. 503**



Indicador de advertencia "Park" no aplicado **P. 503**

INFORMACION PARA LA ESTACION DE SERVICIO



Capacidad del depósito de combustible (referencia)		80 L (21,1 gal., 17,6 gal.Ing.)
Tipo de combustible	Motor naftero	Solo gasolina sin plomo con un Octanaje Research de 91 o superior
	Motor diésel	Para Argentina: Combustible diésel grado 3* con contenido de azufre menor a 50 ppm Excepto Argentina: Sólo combustible diésel con un índice de cetano de 48 o superior
Presión de inflado de los neumáticos en frío		P. 559
Capacidad de aceite del motor (drenaje y llenado)		P. 547
Tipo de aceite de motor		P. 547

*: De acuerdo a la Resolución 1283/2006 y Resolución 478/2009 de la Secretaría de Energía.